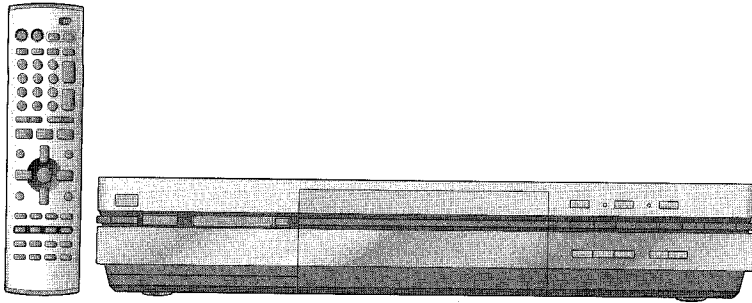


Panasonic



Enregistreur DVD vidéo DVD-videorecorder

Mode d'Emploi
Gebruiksaanwijzing

Modèle No. **DMR-E100H**
Model Nr. **DMR-E100H**



DVD
VIDEO
RAM

DVD
AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

Q-Link

AVHDD
HARD DISK DRIVE

S

SHOWVIEW

Avant de brancher, manipuler ou régler cet appareil, lire le manuel d'emploi complètement.

Veillez conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Leest u eerst deze handleiding volledig door, voordat u dit product aansluit, inschakelt of afstelt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.

Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

EG

RQT7101-H

■ Préface

Table des matières

Préface	
Table des matières	2
Avertissement et Informations Importantes	3
Guide des commandes de référence	4
• Télécommande	4
• Piles	5
• Utilisation	5
• Lecteur principal	5
• L'afficheur du lecteur enregistreur	6
Fonctionnement avec un téléviseur	7
Disques	8
• Disques qu'il est possible d'utiliser	8
• Caractéristiques	8
Disques incompatibles avec ce lecteur	9
Logos de format audio	9
Disques et programmes (sur disque dur) lisibles sur différents types de téléviseurs	9
Disques et accessoires	9
HDD (Hard Disk Drive/Lecteur de disque dur)	9
CARTE SD/PC	10
Images fixes/SD VIDEO (MPEG4)	10
Raccordement	11
• Raccordements 1	11
• Raccordements 2	11
Réglage	12
• Préréglez le téléchargement	12
• Réglage Automatique	12
Choix entre les unités disque dur et DVD	13
Insertion des disques	13
Lecture	
Lecture de disques/programmes enregistrés sur HDD	14
• Quand un écran de menu apparaît sur le téléviseur	14
Effacer un programme qui est en cours de lecture	14
Quick View (Lecture X1.3)	15
Reprendre la lecture à l'endroit où vous l'aviez arrêtée (Fonction Reprise Lecture)	15
Mémoire position	15
RECHERCHE par avance rapide et rembobinage	15
Lecture au ralenti	15
Lecture image par image	15
Saut de page	15
Lecture directe	15
Sélection d'un laps de temps à sauter—Défilement de l'heure	16
Saut manuel	16
Modifiez l'audio	16
Marquage de points pour les lire de nouveau—MARKER	17
Utilisation des menus pour lire les disques MP3	18
Enregistrement	
Lecture pendant l'enregistrement	19
• Lecture Suivie	19
• Enregistrement et lecture simultanés	19
• TIME SLIP	19
Regarder la télévision pendant l'enregistrement	19
Enregistrement de programmes télévisés	20
• Modes d'enregistrement et autonomie d'enregistrement indicative exprimée en heures	20
Mode d'enregistrement flexible (FR)	21
Enregistrement Une Touche	22
Enregistrement TV Direct	22
EXT LINK (LIEN EXT)	22
En utilisant la fenêtre FUNCTIONS	23
• A propos de la fenêtre FUNCTIONS	23
• En utilisant la fenêtre FUNCTIONS	23
• Icônes de la fenêtre FUNCTIONS	23
Effectuer des enregistrements programmés	
Utilisation de ShowView	24
Programmation manuelle	24
Enregistrement à répétition automatique	26
Vérifiez, modifiez ou éliminez le programme	26
Opérations avancées	
Enregistrement Une Touche	27
Temps d'enregistrement approximatif	27
Doublage de programmes, liste de lecture ou programmes SD VIDEO	28
Entrer les titres	30
DISC INFORMATION	31
• Entrer le titre	31
• Protection du disque	31
• Effacer tous les programmes	31
• Formater	32
• Top Menu	32
• Sélection Lecture Auto	32
• Finaliser	32
Utilisation du DIRECT NAVIGATOR	33

• Sélection des programmes à lire	33
• A propos de la liste programme	33
DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct)	34
• Effacer	34
• Entrer le titre	34
• Propriétés	34
• Protection	34
• Effacer partiel	35
• Diviser	35
• Changer onglet	35
Création de play lists	36
Utilisation de la PLAY LIST	37
• Lecture des play lists	37
• Lecture Scènes	37
Utiliser les PLAY LIST pour le montage des programmes	38
• Éditer	38
• Copie PL	39
• Effacement PL	39
• Entrer le titre	39
• Propriétés	39
Utiliser les menus DISPLAY	40
• Procédures communes	40
• Menu du disque	40
• Menu de lecture	41
• Menu Image	41
• Menu Sonore	41
Lecture des images fixes	42
• Introduction/Retrait de la Carte SD/PC	42
• Sélection du dossier (Source)	42
• Affichage des images fixes (Album)	43
• Pour afficher les images fixes une par une avec un intervalle constant (Diaporama)	43
Modification des images fixes	44
• Procédures communes	44
• Copie	44
• Copie de la carte tout entière	45
• Effacer	45
• Protection	45
• Impression (DPOF)	45
• Autres	46
Modification des programmes SD VIDEO (MPEG4)	47
• Lecture	47
• Effacer tous les programmes	47
• Formater Carte SD	47
Utilisation de la Lecture pour modifier les programmes	48
• Effacer	48
• Entrer Titre	48
• Propriétés	48
• Protection	48
Protection parentale	48
Enregistrement à partir d'un appareil externe	49
• Enregistrement manuel	49
• Enregistrement Automatique DV (DV AUTO REC)	49
Rehaussez votre système	50
Raccordement à un amplificateur numérique ou à un composant de système [A]	50
Raccorder un amplificateur ou composant de système analogique [B]	50
Raccorder un décodeur, un récepteur satellite ou un récepteur numérique	51
Raccordement d'un appareil externe	51
Réglages divers	
Changer les réglages du lecteur enregistreur	52
• Procédures communes	52
Entrer un mot de passe (Protection Parentale)	52
Sortie numérique	52
Résumé des réglages	53
Pour ajuster manuellement le niveau d'enregistrement audio	56
Réglages à distance	56
Réglage de l'horloge	57
• Réglage manuel de l'horloge	57
• Réglage automatique de l'horloge	57
Réglages des canaux	58
• Sélectionner la syntonisation manuelle	58
• Ajouter, annuler et déplacer les chaînes	59
• Réinitialisation Réglage Automatique, Télécharger	59
Afficheurs d'état	60
• Changer les informations affichées	60
• Exemples d'affichages	60
Conseils pratiques	
Maintenance et Manipulation	61
• Maintenance	61
• Manipulation des disques	61
Glossaire	61
Messages d'erreur	64
Guide de dépannage	65
Spécifications	69
Index	70

■ Préface

Avertissement et Informations Importantes

ATTENTION!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE REGLAGES OU L'EXECUTION DE PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES DANS CE MANUEL PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE REPARER SOI-MEME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL QUALIFIE.

AVERTISSEMENT:

AFIN DE REDUIRE TOUT RISQUE DE FEU, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DOMMAGE DU PRODUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE, AUX ECLABOUSSURES, A L'EGOUTTEMENT NI A L'HUMIDITE ET VEILLER A CE QU'AUCUN OBJET CONTENANT DE LIQUIDE TEL UN VASE NE SOIT PLACE DESSUS.

NORSK

ADVARSEL!

DETTE PRODUKTET ANVENDER EN LASER. BETJENING AV KONTROLLER, JUSTERINGER ELLER ANDRE INNGREP ENN DE SOM ER BESKREVENT I DENNE BRUKSANVISNING, KAN FØRE TIL FARLIG BESTRÅLING. DEKSLER MÅ IKKE ÅPNES, OG FORSØK ALDRI Å REPARERE APPARATET PÅ EGENHÅND. ALT SERVICE OG REPARASJONSARBEID MÅ UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.

ADVARSEL:

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, VANNDRÅPER ELLER VANNSPRUT. DET MÅ HELLER IKKE PLASSERES GJENSTANDER FYLT MED VANN, SLIK SOM BLOMSTERVASER, OPPÅ APPARATET.

SUOMI

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VAROITUS:

TULIPALO-, SÄHKÖISKUVAARAN TAI TUOTETTA KOHTAAVAN MUUN VAHINGON VÄHENTÄMISEKSI EI LAITETTA SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUELLE, VESIPISAROILLE TAI ROISKEELLE, EIKÄ NESTETTÄ SISÄLTÄVIÄ ESINEITÄ, KUTEN ESIMERKIKSI MALJAKOITA, SAA ASETTAA LAITTEEN PÄÄLLE.

L'appareil, se réchauffant lors de l'utilisation, doit fonctionner dans un endroit bien ventilé; Ne pas installer cet appareil dans un espace confiné tel que une bibliothèque ou similaire.

Conservez les petites cartes de mémoire telles que la carte SD hors de portée des enfants. Si elle était avalée, consultez un médecin immédiatement.

- Le logo SD est une marque de commerce.
- Des parties de cet appareil sont protégées par des lois de droit d'auteur et sont fournies sous licence par ARIS/SOLANA/4C.

■ Important

On attire à votre attention le fait que l'enregistrement de cassettes ou de disques pré-enregistrés ou tout autre matériel publié ou diffusé peut transgresser les lois de droit d'auteur.

■ Précautions de sécurité

Ne pas retirer le couvercle externe.

Il est dangereux de toucher aux parties internes de l'appareil car ceci pourrait sérieusement l'endommager.

Afin de prévenir tout choc électrique, ne pas retirer le couvercle. Les pièces à l'intérieur ne fonctionnent pas. Veuillez vous adresser à un personnel d'entretien qualifié.

■ Préserver l'environnement

Voir "Power Save" de page 53.

■ Mise au rebut du vieux matériel

Les piles, l'emballage et le vieux matériel ne devraient pas être jetés comme de simples ordures ménagères mais selon les règles en vigueur.



■ Précautions à prendre avant l'utilisation de l'appareil

Eviter:

- L'humidité et la poussière.
- Les hautes températures telles que la lumière directe du soleil.
- Les aimants ou objets électromagnétiques.
- De toucher les parties internes de l'appareil.
- L'eau ou tout autre liquide.
- Foudre. (En cas d'orage, débrancher la prise de l'antenne du lecteur enregistreur.)
- Tout objet lourd posé sur l'appareil.
- De raccorder ou manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- D'utiliser un téléphone portable à côté de l'appareil car ceci pourrait entraîner des parasites et affecter défavorablement le son et l'image.

Faire:

- Nettoyer l'appareil avec un linge propre et sec.
- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Laisser débranchés de leur source d'alimentation le lecteur enregistreur, le téléviseur et tout autre équipement jusqu'à ce que vous ayez terminé tous les raccordements.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

■ Remarques sur ce mode d'emploi

- Les noms de compagnies, noms de produits et tous les autres noms figurant dans ce manuel d'emploi sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs corporations respectives.
- Les opérations présentées dans ce manuel sont décrites essentiellement pour l'utilisation avec la télécommande.
- Le contenu des écrans présentés ici peut être différent de ce que vous voyez à l'écran.

■ Affichages

Les affichages visualisés dans ce manuel d'utilisation ne figurent qu'à titre d'exemple uniquement, les affichages actuels dépendent des disques.

- Dans certains cas, les icônes seront affichées en gris et ne répondront pas si elles sont cliquées. Cela signifie que la fonction représentée par l'icône est désactivée.

Manufacturés sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Accessoires Standard

- 1 câble coaxial RF
- 1 Télécommande (EUR7624KC0)
- 2 piles R6
- 1 cordon d'alimentation secteur
- 1 câble Audio/Vidéo
- 1 disque DVD-RAM

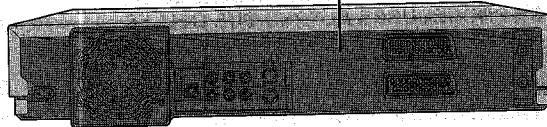
■ Préface

Intérieur de l'appareil

DANGER	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTASSA OLET ALLTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD, BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。 ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 RQL50233

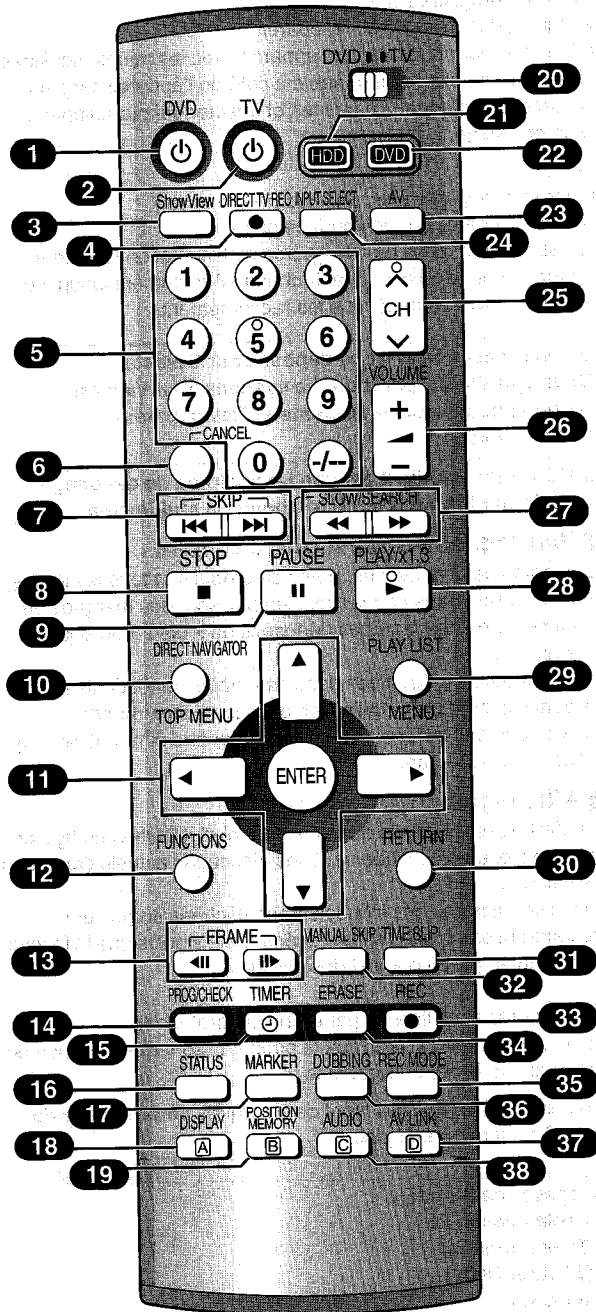


LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT



Guide des commandes de référence

Télécommande



	Page
1 Touche marche/arrêt (DVD, TV).....	12
• Pour passer l'appareil du mode de veille ou vice versa. En mode de veille, l'appareil est toujours raccordé au cordon d'alimentation.	
2 Touche marche/arrêt TV (TV, TV).....	7
3 Touche ShowView (ShowView).....	24
4 Touche directe d'enregistrement TV (●, DIRECT TV REC).....	22
5 Touches numériques (0-9, -/--).....	7
6 Touche d'annulation (CANCEL).....	17
7 Touches de saut (◀◀, ▶▶, SKIP).....	15
8 Touche d'arrêt (■, STOP).....	14
9 Touche de pause (⏸, PAUSE).....	14
10 Touche Top menu et Navigateur Direct (TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR).....	14, 33
11 Touches du curseur (▲, ▼, ◀, ▶) Touche d'Entrée (ENTER).....	12
12 Touche des fonctions (FUNCTIONS).....	23
13 Touches de reproduction diaporama pour diaporama (◀◀, ▶▶, FRAME).....	15
14 Programmation manuelle et touche de contrôle (PROG/CHECK).....	24
15 Touche d'enregistrement programmé (⌚, TIMER).....	24
16 Touche d'affichage d'état (STATUS).....	22, 60
17 Touche de signet (MARKER).....	17
18 Touche d'affichage (DISPLAY).....	17
19 Touche mémoire position (POSITION MEMORY).....	15
20 Interrupteur DVD/TV (DVD, TV).....	5
21 touche HDD (HDD).....	13
22 touche DVD (DVD).....	13
23 Sélecteur de mode entrée TV (AV).....	7
24 Touche de sélection d'entrée (INPUT SELECT).....	49
25 Touche sélection des canaux haut/bas (CH, ▲, ▼).....	20
26 Touches des volumes TV (VOLUME, +, -).....	7
27 Touches de recherche/ralenti (◀◀, ▶▶, SLOW/SEARCH).....	15
28 Touche de lecture (▶, PLAY/×1.3).....	14
29 Touche de liste de lecture et menu (MENU, PLAY LIST).....	14, 37
30 Touche de retour (RETURN).....	14
31 Touche défilement de l'heure (TIME SLIP).....	16, 19
32 Touche de saut manuel (MANUAL SKIP).....	16
33 Touche d'enregistrement (●, REC).....	20
34 Touche d'effacement (ERASE).....	14
35 Touche mode d'enregistrement (REC MODE).....	20
36 Touche de doublage (DUBBING).....	27
37 Touche Lien AV (AV LINK).....	51
38 Touche Audio (AUDIO).....	16, 56

■ Préface

Piles

• Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

Ne pas;

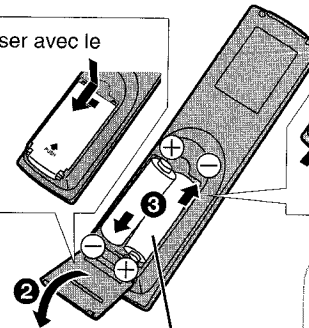
- mélanger ensemble les piles usées et neuves.
- utiliser différents types de piles ensemble.
- chauffer les piles ou les exposer aux flammes.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- essayer de recharger les piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles sans revêtement.

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer des fuites d'électrolyte risquant d'endommager les pièces avec lesquelles le liquide entre en contact et causer un incendie.

Si la télécommande doit restée inutilisée pendant une longue période, retirez les piles et rangez-les dans un endroit frais et à l'abri de la lumière.

Ouverture du couvercle arrière

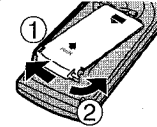
- 1 Le faire glisser avec le doigt.



Fermeture du couvercle arrière

Mettre en place en faisant glisser.

- Lorsque le couvercle se détache



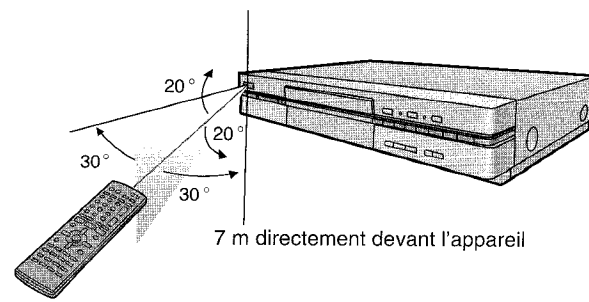
R6, AA, UM-3

Utilisation

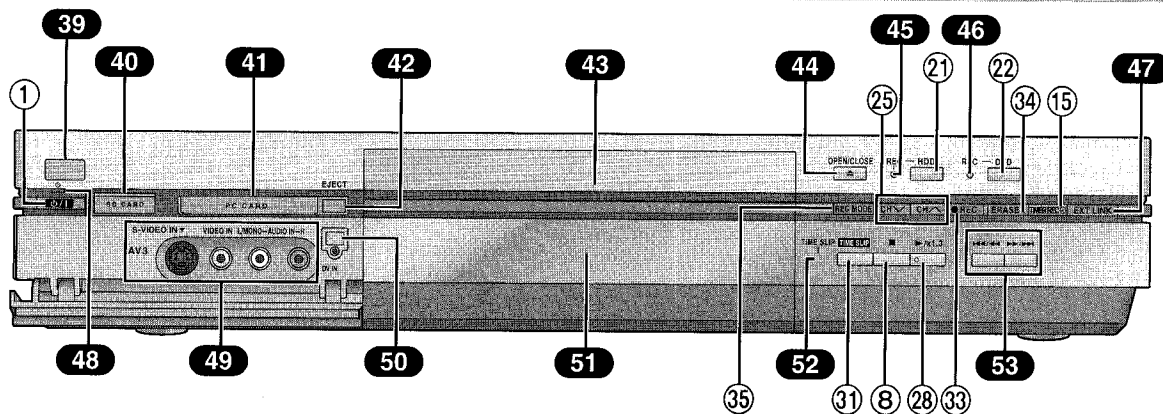
Pointez la télécommande vers le capteur, en évitant les obstacles à une distance maximale de 7 m directement devant le lecteur.

- Dépoussiérez régulièrement la fenêtre de transmission ainsi que le capteur du lecteur.
- La présence de sources lumineuses intenses, telles que les rayons directs du soleil, ainsi que les portes vitrées de meubles, risquent d'affecter le bon fonctionnement du lecteur.
- Réglez [DVD, TV] sur "DVD".

Capteur des signaux de la télécommande



Lecteur principal



	Page
39 Capteur des signaux de la télécommande	5
40 Logement carte SD (SD CARD)	42
41 Logement carte PC (PC CARD)	42
42 Touche d'éjection carte PC (EJECT)	42
43 Tiroir de disque	13
44 Touche ouverture/fermeture du tiroir du disque (▲, OPEN/CLOSE)	13
45 Témoin d'enregistrement HDD (HDD REC)	13
46 Témoin d'enregistrement DVD (DVD REC)	13
47 Touche de lien extérieur (EXT LINK)	22
48 Indicateur de mise en veille	

- Lorsque le lecteur enregistreur est raccordé par le cordon d'alimentation secteur, cet indicateur clignote en mode de veille et s'éteint lorsque le lecteur enregistreur est mis hors tension.

49 Bornes d'entrée AV3 (AV3)	51
50 Borne d'entrée DV (DV IN)	51
51 Afficheur	6
52 Indicateur de défilement de l'heure (TIME SLIP)	16, 19
• Lorsque l'enregistrement et la lecture sont activés, cet indicateur s'allume.	
53 Touches de Saut/Ralenti/Recherche (|<<</>>>|)	15

Les touches telles que ① fonctionnent de la même manière que les commandes figurant sur la télécommande. (page 4)

■ Préface

L'afficheur du lecteur enregistreur

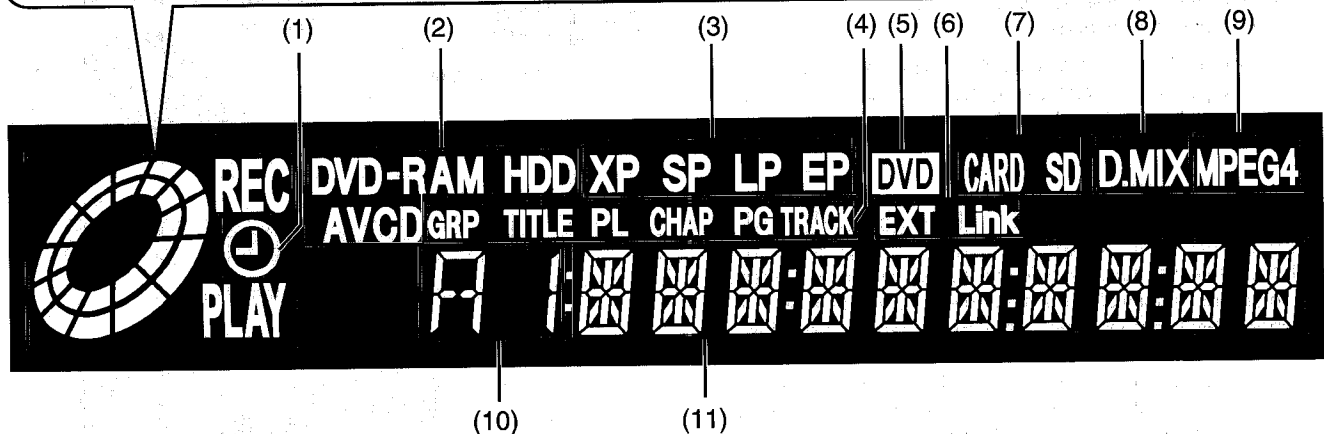
Rotation (REC): Enregistrement en rotation
Arrêté (REC): Pause d'enregistrement



Rotation (REC, PLAY):
 Lecture suivie, Enregistrement et Lecture simultanés



Rotation (PLAY): Lecture en rotation
Arrêtée (PLAY): Pause lecture



(1) Affichage du programme programmé (⊕) (pages 24 et 25)

Oui:

Lorsqu'un programme pour enregistrement programmé est activé.

Clignote:

Lorsqu'il reste moins de 10 minutes avant que l'enregistrement avec timer soit programmé mais l'appareil n'est pas en mode de veille.

(2) Type de disque

(3) Mode d'enregistrement (page 20)

XP SP LP EP (tous activés): mode FR (page 21)

(4) Le mode affichage de la section d'affichage principale

GRP: numéro de groupe

TITLE: numéro du titre

PL: numéro de la liste de lecture

CHAP: numéro du chapitre

PG: numéro du programme

TRACK: numéro de la page

(5) Indicateur DVD

Marche:

En mode DVD avec Fonction Lien AV. (page 51)

(6) Affichage lien externe (page 22)

Oui:

Lorsqu'un enregistrement programmé à partir d'un périphérique externe est en mode d'attente, ou en cours d'exécution.

(7) Indicateur carte SD/PC (CARD=carte PC, SD=carte SD)

Oui:

Lorsqu'une carte SD ou PC est installée dans l'appareil.

Clignote:

Lorsqu'une carte SD ou PC est lue/écrite sur.

(8) Indicateur down-mix (D.MIX)

Oui:

Lorsque sur une piste sonore multicanal est effectué un down-mix à 2 canaux.

(9) Indicateur MPEG4

Marche:

Lorsque le programme VIDEO SD (MPEG4) peut être enregistré en même temps.

(10) Chaîne

(11) Section d'affichage principale

Temps d'enregistrement restant/ PG (programme enregistré sur HDD/DVD-RAM)/ Titre, etc. de l'unité actuellement sélectionnée (HDD/DVD)

• Temps d'enregistrement restant:

(Par exemple)

1 heure → Affiché comme "R 1:00"

Remarque

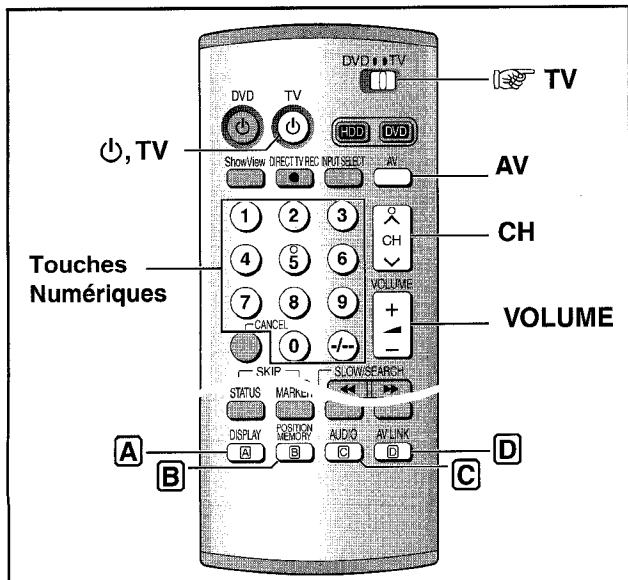
• Un demi miroir est utilisé pour l'affichage de l'appareil et parfois, il peut donc être difficile de voir l'affichage en fonction des conditions environnantes.

• Si la "Luminosité de l'afficheur" est réglé sur "Automatique" (page 55) ou si le réglage de l'économie d'énergie est activé (page 53), l'afficheur de l'appareil ne s'illuminera pas. En plus des conditions décrites ci-dessus, si l'appareil est éteint ou que l'appareil est en mode d'attente d'enregistrement programmé, seul ⊕ s'allume sur l'afficheur.

Si l'appareil effectue un enregistrement programmé, le ⊕ de l'afficheur de l'appareil et le témoin d'enregistrement HDD/DVD s'allument.

■ Préface

Fonctionnement avec un téléviseur



Il est possible de commander le téléviseur en entrant le code de la télécommande.

Préparatifs

- Allumez le téléviseur.

1 Se reporter à la liste ci-dessous pour le code de votre téléviseur.

2 Maintenir enfoncée la touche [TV, $\text{\textcircled{P}}$] et entrer le code à 2 chiffres au moyen des touches numériques.

- ex.: "01": [0]→[1].

- Après avoir entré le code, essayez la télécommande en allumant le téléviseur et en changeant les canaux.

Remarque

- S'il y a plus d'un code, répétez la procédure jusqu'à trouver le code qui permet le fonctionnement correct.
- Si la marque de votre téléviseur ne figure pas sur la liste ou si le code inscrit pour votre téléviseur ne permet pas la commande de celui-ci, cette télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.

Fonctionnement:

On et off:	[TV, $\text{\textcircled{P}}$]
Mode entrée vidéo:	[AV]
Canaux:	[CH, \wedge , \vee]
Volume:	[VOLUME, +, -]
Numérique:	[0-9, -/--]

Touche

[TV, $\text{\textcircled{P}}$]
[AV]
[CH, \wedge , \vee]
[VOLUME, +, -]
[0-9, -/--]

Liste des télévisions compatibles avec la Télécommande du lecteur enregistreur Fabricant et code.

Panasonic	01, 02, 03, 04, 44	GOODMANS	05, 06, 31	NOKIA	25, 26, 27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27, 30	HITACHI	22, 23, 31, 40, 41, 42	ORION	37	SCHNEIDER	05, 06, 29, 30, 31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05, 06	SELECO	06, 25
BRANDT	10, 15	IRRADIO	30	PHONOLA	31, 33	SHARP	18
BUSH	05, 06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17, 39	PYE	05, 06	SINUDYNE	05, 06, 33
DESMET	05, 31, 33	LOEWE	07	RADIOLA	05, 06	SONY	08
DUAL	05, 06	METZ	28, 31	SABA	10	TELEFUNKEN	10, 11, 12, 13, 14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06, 19, 20	SALORA	26	THOMSON	10, 15
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31, 32, 43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05, 31, 33	WHITE WESTINGHOUSE	05, 06

■ Les 3 méthodes pour commuter sur l'entrée AV de votre téléviseur Panasonic

Le téléviseur Panasonic utilise une des 3 différentes méthodes pour commuter entre la réception TV et la/les entrée(s) AV. Effectuez les opérations énumérées ci-dessous pour les méthodes de commutation A, B et C afin de déterminer celle que votre téléviseur Panasonic utilise.

A

- 1) Réglez [DVD, TV] sur "TV".
- 2) Appuyez sur [AV] pour commuter sur l'entrée AV. Chaque fois que vous appuyez sur [AV] commute entre "réception TV" et "entrée(s) AV".

B (pour le code de télécommande n° 44)

- 1) Réglez [DVD, TV] sur "TV".
- 2) Appuyez sur [AV]. Des barres de couleur pour la sélection de l'entrée AV apparaissent sur l'écran du téléviseur.
- 3) Suivez les instructions affichées sur l'écran du téléviseur pour sélectionner l'entrée AV désirée à partir des barres de couleur affichées pour l'entrée AV en appuyant sur [A], [B], [C] ou [D] sur la télécommande.

C (pour le code de télécommande n° 01)

- 1) Réglez [DVD, TV] sur "TV".
- 2) Appuyez sur [AV]. La dernière indication d'entrée AV a avoir été sélectionnée apparaît sur l'écran du téléviseur. Les indications pour la sélection d'une autre entrée AV apparaissent également mais elles disparaissent quelques secondes après.
- 3) Avant que les indications pour la sélection d'une autre entrée AV ne disparaissent, appuyez sur [A], [B], [C] ou [D] pour sélectionner l'entrée AV désirée. A l'aide des quatre touches suivantes, vous pouvez vous déplacer et sélectionner comme suit:
[A]: Déplacer vers la gauche
[B]: Déplacer vers le bas
[C]: Déplacer vers le haut
[D]: Déplacer vers la droite

Préface

Disques

Disques qu'il est possible d'utiliser

Sur les disques DVD-Audio, DVD-Vidéo et CD Vidéo, le fabricant de ces produits peut ordonner la manière dont ces disques doivent être lus. Ceci signifie qu'il est possible que vous ne puissiez pas commander la lecture d'un disque au moyen des opérations de fonctionnement décrites dans ce manuel d'emploi. Lisez attentivement les instructions relatives au disque.

Les caractéristiques que vous pouvez utiliser avec les différents types de disques sont indiquées ci-après.

Type de disque	Logo	Indication	Opérations possibles*					Exemple de configuration															
			A	B	C	D	E																
DVD-RAM 4,7 Go / 9,4 Go, 12 cm (5") 2,8 Go 8 cm (3")		RAM	○	○	○	○	○	Programme <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table> Scène (Play List)... <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5					
1	2	3	4	5																			
1	2	3	4	5																			
DVD-R 4,7 Go 12 cm (5"), 1,4 Go 8 cm (3") pour Version Générale 2,0 4,7 Go 12 cm (5") pour Version Générale 2,0/ Révision DVD-R 4 vitesses×-1,0		DVD-R Non finalisé DVD-V Finalisé	○	○	○**	×	×	Programme <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table> Titre <table border="1"><tr><td colspan="3">1</td><td colspan="2">2</td></tr></table> Chapitre <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5	1			2		1	2	3	4	5
1	2	3	4	5																			
1			2																				
1	2	3	4	5																			
DVD-Audio (La lecture est en stéréo uniquement.)		DVD-A	×	○	×	×	○	Groupe <table border="1"><tr><td colspan="3">1</td><td colspan="2">2</td></tr></table> Page <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1			2		1	2	3	4	5					
1			2																				
1	2	3	4	5																			
DVD-Vidéo		DVD-V	×	○	×	×	○	Titre <table border="1"><tr><td colspan="3">1</td><td colspan="2">2</td></tr></table> Chapitre <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1			2		1	2	3	4	5					
1			2																				
1	2	3	4	5																			
CD Audio (Y compris les disques enregistrés au format MP3.)		CD	×	○	×	×	×	Page <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5										
	1	2	3	4	5																		
-	MP3	×	○	×	×	×	Groupe <table border="1"><tr><td colspan="3">1</td><td colspan="2">2</td></tr></table> Page <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>1</td><td>2</td></tr></table> Total Pistes <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1			2		1	2	3	1	2	1	2	3	4	5	
1			2																				
1	2	3	1	2																			
1	2	3	4	5																			
CD Vidéo		VCD	×	○	×	×	○	Page <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5										
1	2	3	4	5																			

* Opérations possibles (○: OK ×: NG)

- A** Enregistrement **B** Lecture
C Elimination programmes/Titrage
D Création de play lists **E** Sélection audio

** Même en cas d'élimination, l'espace disponible sur le disque n'augmentera pas.

Pour votre information

- Les fonctions qui peuvent être utilisées par la carte (page 10) sont indiquées par **[SD]** (carte SD) **[CARD]** (carte PC).
- Les fonctions qui peuvent utiliser le disque dur intérieur (page 9) sont indiquées par **[HDD]**.

Caractéristiques

DVD-RAM

Ceci permet de réécrire et modifier les données. Il y a 2 types de DVD-RAM, ceux à une face et ceux à deux faces. La capacité du disque à deux faces est de 9,4 Go.

- Cet appareil est compatible avec le système de Content Protection for Recordable Media (**CPRM**) ainsi vous pouvez enregistrer des télédiffusions qui permettent de faire une copie comme certaines transmissions CATV, sur 4,7 Go/9,4 Go DVD-RAM (compatibles avec CPRM). Il n'est pas possible d'enregistrer sur DVD-R ou 2,8 Go DVD-RAM.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer sur des disques contenant les deux types de signaux PAL et NTSC. (Les deux types de programmes peuvent toutefois être enregistrés sur le disque dur.) La lecture de disques enregistrés sous les standards PAL et NTSC n'est pas garantie sur un autre appareil.
- DVD-RAM enregistré sur cet appareil ne peut pas être lu sur des lecteurs incompatibles.
- Nous vous conseillons d'utiliser des DVD-RAM Panasonic dont la compatibilité avec cet appareil est prouvée.
- Le format des images enregistrées sera le même que celui de celles originales.

DVD-R

C'est un disque enregistrable hautement compatible qui garantit une grande stabilité des différentes données stockées. (Vous ne pouvez pas les réécrire.) Cet appareil peut enregistrer un DVD-R de la vitesse 1× à la vitesse 4×.

- Vous pouvez lire le DVD-R à partir des lecteurs DVD compatibles en le finalisant sur ce lecteur enregistreur.
- Le format des images enregistrées sera 4:3.
- Le DVD-R peut être enregistré, en cas d'audio bilingue, sur un seul canal seulement (M1 ou M2). Sélectionnez le type d'audio désiré sous "Selection Audio bilingue" (page 54).
- Certaines transmissions télévisées contiennent des signaux qui vous permettent de les copier une fois mais il n'est pas possible de les enregistrer avec des DVD-R. Utilisez un DVD-RAM pour enregistrer ce genre de transmissions.
- Avant la finalisation, l'annulation de programmes ne fera pas augmenter le temps disponible sur le disque.
- Après la finalisation, ces DVD-R ne peuvent plus être enregistrés ou édités.
- Sous certaines conditions d'enregistrement, il est possible que le lecteur enregistreur ne puisse pas lire les DVD-R d'une marque différente de Panasonic.

Dans certains cas, sur les DVD-R enregistrés par cet appareil, il n'est pas possible d'effectuer de nouveaux enregistrements à l'aide d'autres appareils DVD Panasonic.

- Enregistrement sur DVD-R (maximum) avec ×24 vitesses
- Si vous utilisez un DVD-R compatible avec le mode Haute Vitesse, vous pouvez enregistrer du disque dur sur DVD-R avec la vitesse 24 fois plus rapide qu'à l'accoutumée (en mode EP). Les programmes mémorisés sur disque dur peuvent être rapidement enregistrés sur DVD-R.

DVD-Audio

Il s'agit d'un disque pour la musique qui assure une qualité sonore élevée.

- Sur cet appareil, il est lu sur 2 canaux (stéréos).

DVD-Vidéo

Il s'agit d'un logiciel commercial ayant une qualité d'image élevée qui comprend déjà des films ou de la musique.

- Ce lecteur enregistreur peut lire les disques distingués par les marques (numéro de région) indiquées sur la droite.



CD Audio

Il s'agit d'un produit commercial qui comprend déjà de la musique ou de l'audio. C'est un CD-R ou un CD-RW contenant de la musique enregistrée par la technologie de compression MP3.

- Ce lecteur enregistreur peut lire des CD-R/CD-RW finalisés (disque pour enregistrement audio) en format CD-DA (audio numérique), CD Vidéo ou format MP3. Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lus en raison des conditions d'enregistrement.

CD Vidéo

Il s'agit d'un produit commercial qui comprend déjà de la musique ou de l'audio.

Visitez la page d'accueil de Panasonic pour de plus amples informations sur les DVD.
<http://www.matsushita-europe.com/> (Pour l'Europe Continentale)



■ Préface

Disques incompatibles avec ce lecteur

- Les DVD-Vidéo avec un numéro de code de zone différent du numéro de code de ce lecteur enregistreur ou "ALL"
- Certains DVD-R
- DVD-ROM
- CD-ROM
- CVD
- Disque MV
- Disque Vidéo Divx, etc.
- La lecture de CD Vidéo non standard et CD Vidéo Super n'est pas garantie.

- DVD-RAM (2,6 Go/5,2 Go)
- DVD-RW
- + RW
- CDV
- CD-G
- SVCD
- SACD
- PD
- CD Photo

Logos de format audio

	Dolby Digital (pages 50 et 61) Ce lecteur enregistreur peut lire le Dolby Digital en stéréo (2 canaux). Raccordez un amplificateur équipé d'un décodeur incorporé Dolby Digital pour pouvoir jouir de l'effet surround.
	Surround numérique DTS (DTS Digital Surround) (pages 50 et 61) Connectez ce lecteur enregistreur à l'équipement muni d'un décodeur DTS pour jouir des DVD de cette marque.

Disques et programmes (sur disque dur) lisibles sur différents types de téléviseurs

Lorsque vous utilisez des disques PAL ou NTSC ou lisez un programme enregistré sur disque dur en utilisant PAL ou NTSC, reportez-vous au tableau suivant:

Type de téléviseur	Disques/Programmes enregistrés sur le disque dur	Oui/Non
Téléviseur multistandard	PAL	Oui
	NTSC	Oui
NTSC TV	PAL	Non
	NTSC	Oui*1
TV PAL	PAL	Oui
	NTSC	Oui*2 (PAL60)

*1 Si vous sélectionnez "NTSC" dans "Système TV" (page 55), l'image peut être plus nette.

*2 Si votre téléviseur n'est pas équipé pour supporter les signaux PAL 525/60, l'image n'apparaîtra pas correctement.

- Lorsque vous lisez un programme enregistré sur le disque dur, assurez-vous de faire correspondre le réglage "Système TV" au système d'encodage que vous utilisez, par exemple pour un enregistrement PAL, réglez "Système TV" sur "PAL", pour un enregistrement NTSC, réglez sur "NTSC" (page 55).

Disques et accessoires

• DVD-RAM

Vous pouvez également enregistrer des signaux permettant d'effectuer une copie sur les disques suivants.

- 9,4 Go, double-face, type 4 cartouches:
LM-AD240E
- 4,7 Go, une face, type 2 cartouches:
LM-AB120E
(groupe de 3, LM-AB120E3)
- 4,7 Go, une face, sans cartouche:
LM-AF120E
(groupe de 3, LM-AF120E3)

• DVD-R

- 4,7 Go, une face, sans cartouche:
LM-RF120E

• Nettoyant Disque DVD-RAM/PD:

LF-K200DCA1

• Nettoyant lentille DVD-RAM/PD:

LF-K123LCA1

HDD (Hard Disk Drive/Lecteur de disque dur)

Suivez les précautions indiquées ci-dessous pour éviter d'endommager le disque dur. (La non observance de ces précautions peut provoquer la perte des données d'enregistrement, l'interruption du fonctionnement ou l'enregistrement de parasites).

■ Pendant l'installation

- Ne pas placer dans une zone confinée de manière à ce que le ventilateur de refroidissement arrière et les conduits de refroidissement ne soient pas couverts.
- Placez l'appareil sur une surface plane non sujette aux vibrations ou aux chocs.
- Placez dans un endroit où il n'y a pas de problème de condensation.

Conditions sous lesquelles la condensation peut se produire

- Pendant la saison des pluies dans les zones tropicales et sous-tropicales.
- Lorsque l'humidité de la pièce est élevée (La vapeur pénètre dans l'appareil).
- Lorsqu'il y a un changement brusque de la température (passage d'une zone très chaude vers une zone très froide ou l'exposition directe de l'appareil à flux d'air froid ou conditionné.)

→ Dans les situations décrites ci-dessus, ne pas allumer l'appareil et le laisser dans la pièce pour qu'il s'adapte à la température ambiante et attendre 2-3 heures jusqu'à ce que la condensation disparaisse.

■ Pendant le fonctionnement

- Ne pas retirer la prise d'alimentation CA de la prise secteur murale et ne pas actionner l'interrupteur de courant.
- Ne pas déplacer l'appareil ou le soumettre et éviter les vibrations et les chocs.

→ Lorsque vous déplacez l'appareil:

- 1 Appuyez sur [DVD, ⏻] pour éteindre l'appareil. (Attendre jusqu'à ce que "BYE" disparaisse de l'afficheur.)
- 2 Retirer la prise d'alimentation CA de la prise secteur murale.
- 3 Attendre 2 minutes avant de le déplacer.

Lorsque l'appareil est allumé, le disque dur tournera à vitesse élevée et il normal qu'il émette des bruits. Ces bruits ne sont pas l'indice de problèmes.

■ En cas de panne de courant

En cas de panne de courant, les contenus en cours de lecture/ d'enregistrement (y compris les contenus de programmes VIDEO SD (MPEG4)) peuvent être endommagés.

■ Précautions contre les pertes accidentelles

Les données peuvent être perdues si le disque dur est endommagé. Tout le contenu que vous désirez conserver en permanence devrait être doublé ou transféré sur DVD-RAM ou DVD-R.

■ Lorsque "HDD SLEEP" apparaît sur l'afficheur de l'appareil

Pour conserver la vie du disque dur, celui-ci se met en pause automatiquement (Le témoin [HDD] clignote et s'éteint.)

- Le disque dur est mis en marche lorsque vous appuyez sur [HDD].
- Vous ne pouvez pas enregistrer ou lire sur le disque dur aussitôt après qu'il ait été en mode de pause car il faut un peu de temps pour le mettre en marche.
- Si vous n'utilisez pas cet appareil sans disque à l'intérieur pendant au moins 30 minutes, le disque dur se met en pause. Nous vous conseillons de retirer les disques lorsque vous n'utilisez pas cet appareil.

Temps restant sur disque dur

Pendant l'enregistrement, l'appareil utilise un système de compression de données VBR (Variable bit recording) pour varier les segments de données enregistrées de manière à ce qu'elles coïncident avec les segments de données vidéo, ceci peut provoquer des différences entre l'autonomie d'enregistrement affichée et l'espace disponible restant sur le disque.

Si le temps restant est insuffisant, effacez tous les programmes non désirés afin de créer suffisamment d'espace avant de commencer l'enregistrement. (L'effacement d'une liste de lecture n'augmentera pas l'autonomie.)

CARTE SD/PC

■ Cartes avec fonctions d'affichage et de sauvegarde

Logement Carte SD

- Carte Mémoire SD*1*2*3
- MultiMediaCard*1*2*3

Logement Carte PC

- Carte Mémoire SD*2*4
- MultiMediaCard*2*4
- CompactFlash*2*4
- SmartMedia*2*4
- MEMORY STICK*2*4
- Carte Image xD*2*4
- Unité de micro*2*4
- Carte PC Flash ATA*2
- Disque dur mobile*3*5*6

*1 Vous pouvez doubler, modifier ou lire les programmes SD VIDEO (MPEG4).

*2 Vous pouvez doubler, modifier ou lire les images fixes (JPEG, TIFF).

*3 Vous pouvez copier des programmes SD VIDEO (MPEG2) sur disque dur ou DVD-RAM.

- Vous pouvez également copier un programme SD VIDEO (MPEG2) enregistré à partir d'un autre appareil comme un caméscope Panasonic de nouvelle génération. (page 28)

*4 Il faut un adaptateur pour carte PC conforme aux standards de la carte PC.

*5 Contenu sauvegardé sur support SD (SV-PT1).

Images fixes/SD VIDEO (MPEG4)

■ Images fixes qui peuvent être affichées/sauvegardées

- Cet appareil peut lire des fichiers JPEG et TIFF conformes au standard DCF*1 capturés par un caméscope numérique.

*1 Design rule for Camera File system unifié établi par Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

● Définition de l'image:

Compatible dans la plage de 320×240 – 6144×4096 (sous échantillonnage est 4:2:2 ou 4:2:0)

- Cet appareil peut gérer **300 dossiers** (y compris les dossiers à en-tête) et **3.000 fichiers** au maximum. Les fichiers et les dossiers dépassant le nombre maximum ne peuvent pas être affichés, copiés ou effacés.

- Le son, la vidéo et les images fixes (MOTION JPEG etc.) qui ne sont pas compatibles avec le standard DCF et les images fixes autres que JPEG et TIFF ne peuvent pas être affichés.

- Les images fixes créées et montées à partir d'un ordinateur peuvent ne pas être lues.

- TIFF est compatible avec les formats chunky RVB non comprimés. Les autres types de fichiers TIFF ne peuvent pas être lus.

- Lorsque vous lisez des fichiers en format TIFF, il faut un peu de temps pour qu'ils s'affichent.

- Lorsque les dossiers et fichiers sont nombreux, afficher, copier ou effacer peut prendre du temps.

- Les titres de dossiers qui ont été entrés sur un appareil autre que celui-ci peuvent ne pas s'afficher correctement.

- Lorsque vous sauvegardez des images fixes sur le disque dur, il est recommandé d'en faire également une copie sur la carte mémoire ou sur le DVD-RAM (page 44).

Structure du dossier

* Les dossiers peuvent être créés sur un autre équipement. Cependant, ces dossiers ne peuvent pas être sélectionnés comme destination d'une copie d'images fixes.

- Le dossier ne peut pas être affiché si les nombres sont tous "0" (ex., DCIM000 etc.).
- Cet appareil peut ne pas être en mesure d'afficher certains fichiers que vous avez créés sur un ordinateur.
- Si vous entrez les titres du dossier sur un autre appareil, les fichiers d'images peuvent ne pas être affichés correctement ou peuvent être désactivés.

- 1 Dossier d'image fixe
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour passer d'un dossier à l'autre. (page 42)
- 3 SD VIDEO (Dossier SD VIDEO)
- 4 (Dossier MPEG4)
- 5 (Dossier MPEG2)
- 6 (Dossier pour informations de gestion sur MPEG2)

*6 Les images fixes (JPEG, TIFF) et les programmes SD VIDEO (MPEG4) contenus sur les cartes peuvent être lus et copiés sur HDD et DVD-RAM.

● Compatible avec: FAT 12 ou FAT 16

- Nous vous conseillons d'utiliser la carte mémoire SD Panasonic.
- N'utilisez que des cartes mémoire conseillées (Voir la liste à gauche).
- Vous ne pouvez pas utiliser de Carte Mémoire SD ayant une capacité de 2 Go ou supérieur.
- Utilisez cet appareil pour formater une carte mémoire lorsque vous l'utilisez pour la première fois (pages 46, 47). Notez que la carte mémoire peut ne plus être utilisable sur d'autres appareils lorsqu'elle a été formatée sur cet appareil.
- La Carte Mémoire SD peut être désactivée si vous la formatez sur un ordinateur.
- Les fichiers créés par d'autres appareils peuvent ne pas s'afficher correctement sur cet appareil (par ex. vous ne pouvez pas lire les fichiers, l'image ou le titre n'est pas correct, etc.). De la même manière, les fichiers créés par cet appareil peuvent ne pas s'afficher correctement sur un autre appareil.
- Certaines cartes mémoire SD ne peuvent pas être utilisées.

■ A propos de la protection contre l'écriture

Pour les cartes munies d'un interrupteur de protection contre l'écriture, si l'interrupteur est allumé, il ne sera pas possible d'effectuer des opérations d'écriture, d'élimination ou de formatage.

■ A propos du programme SD VIDEO (MPEG4)

- Formats compatibles: Format SD-Video conforme (ASF)
Vidéo: MPEG4 conforme/Audio: G.726 conforme (Monaural)
- Débit binaire maximum: 64 kbps–1050 kbps
- Débit binaire moyen: 60 kbps–768 kbps
- Pixels: 176×144 (QCIF), 320×240 (QVGA)
- Type de cadre: 6 fps–15 fps
- Compatible jusqu'à 999 fichiers.

■ Dossiers pouvant être affichés/sauvegardés

Les images fixes (dénommées: xxxxxxxx.JPG) sauvegardées

dans les dossiers (📁) comme indiqué ci-dessous peuvent être affichées/sauvegardées.

Les sous-dossiers du 📁 dossier compatible (y compris les images fixes à l'intérieur de ces dossiers) ne peuvent pas être affichés ou sauvegardés.

📁 : Dossier valide*2

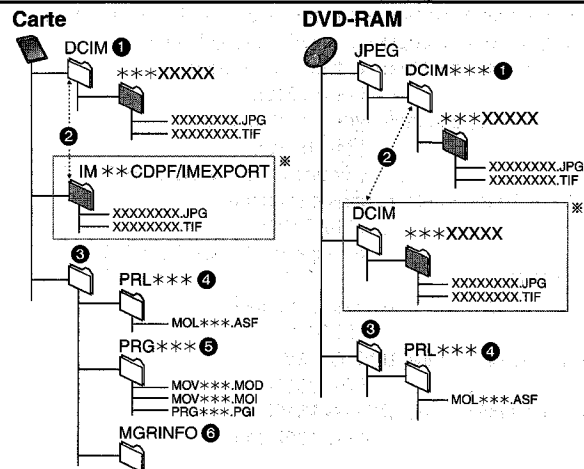
📁 : Dossier de niveau supérieur

** : Nombres
xx : Lettres

*2 Dossier valide:

Ce terme indique un dossier qui est reconnu par cet appareil et qui contient des images fixes que l'appareil est en mesure d'afficher.

- Les dossiers créés sur ordinateur ne seront pas reconnus par cet appareil. Si vous utilisez un dossier créé sur ordinateur, reportez-vous à la structure du dossier présentée ci-dessous.



■ Préface

Raccordement

Préparatifs

- Se reporter au manuel d'emploi du téléviseur.
- Eteindre le téléviseur et débrancher le cordon d'alimentation secteur CA.

Situation	Raccordement	Réglage (page 12)
TV avec [Q Link] et prise péritel à 21 broches.	Raccordements 1	Préréglez le téléchargement
Utilisez un câble Péritel à 21 broches.	Raccordements 1	Réglage Automatique
Utiliser un câble S-Vidéo et un câble Audio/Vidéo.	Raccordements 2	Réglage Automatique

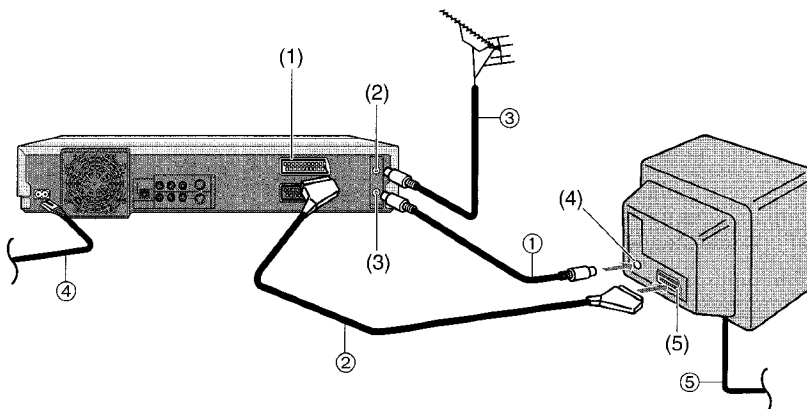
Raccordements 1

■ Connectez en suivant les opérations suivantes

- ① Câble Coaxial RF (fourni)
- ② Câble Péritel à 21 broches (non fourni)
- ③ Câble de l'antenne (non fourni)
- ④ Cordons d'alimentation secteur (fourni)
- ⑤ Cordons d'alimentation secteur (non fourni)

Prises

- (1) Prise Péritel AV1 à 21 broches
- (2) Prise d'entrée de l'antenne
- (3) Prise de sortie de l'antenne
- (4) Prise d'entrée de l'antenne
- (5) Prise Péritel à 21 broches



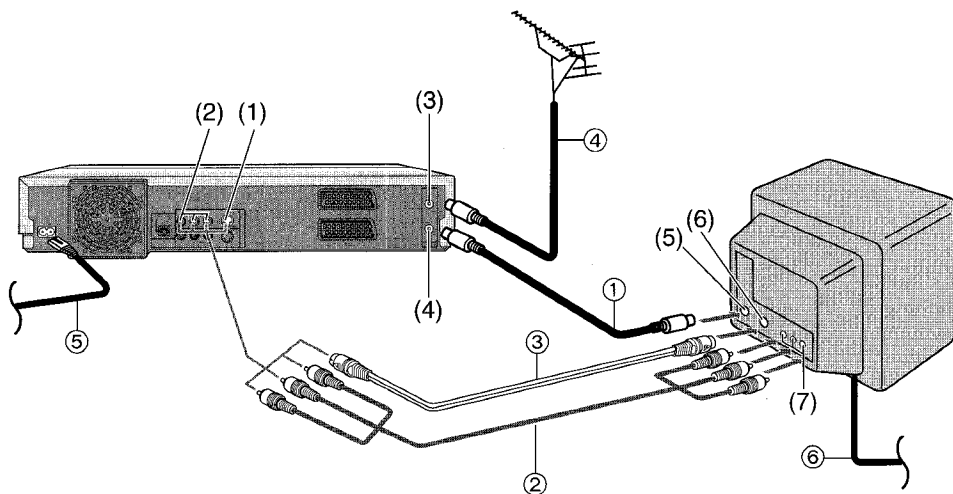
Raccordements 2

■ Connectez en suivant les opérations suivantes

- ① Câble Coaxial RF (fourni)
- ② Câble Audio/Vidéo (fourni)
- ③ Câble S-Video (non fourni)
- ④ Câble de l'antenne (non fourni)
- ⑤ Cordons d'alimentation secteur (fourni)
- ⑥ Cordons d'alimentation secteur (non fourni)

Prises

- (1) Prise de sortie S-Vidéo
- (2) Prises de sortie Audio/Vidéo
- (3) Prise d'entrée de l'antenne
- (4) Prise de sortie de l'antenne
- (5) Prise d'entrée de l'antenne
- (6) Prise d'entrée S-Vidéo
- (7) Prise d'entrée Audio/Vidéo



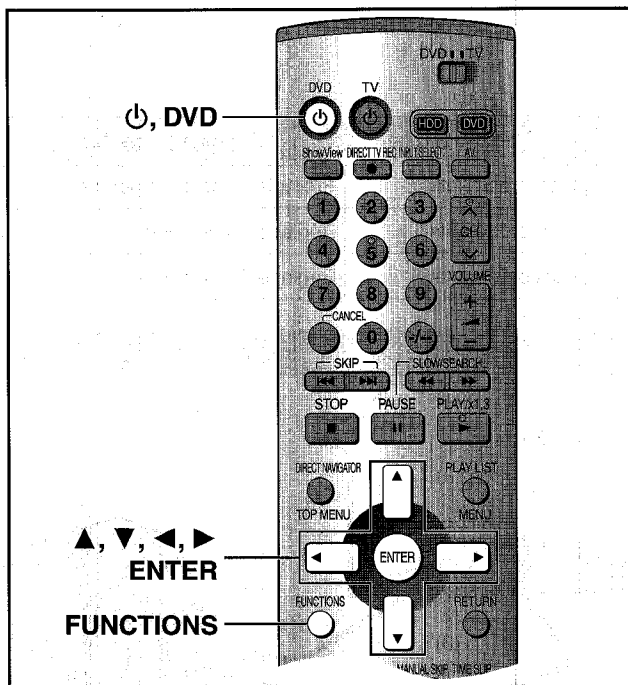
- Si le téléviseur est en mesure de recevoir des signaux RVB, il est possible de voir les images du lecteur enregistreur DVD par la sortie RVB. Contrôler si le câble péritel à 21 broches est en mesure d'envoyer des signaux RBB puis l'utiliser pour raccorder le lecteur enregistreur DVD au téléviseur. ("Sortie PERITEL", page 55)

Remarque sur Q Link

- Q Link offre une gamme de fonctions pratiques. Par exemple, le téléchargement des positions de réglages de toutes les chaînes de télévision disponibles dans la mémoire de votre lecteur enregistreur si vous raccordez l'appareil à votre téléviseur au moyen d'un câble Péritel à 21 broches (non fourni).
 - Les systèmes suivants d'autres fabricants disposent des mêmes fonctions que le Q Link de Panasonic.
 - Liste des marques de commerce déposées:
Q Link (Panasonic), DATA LOGIC (Metz), Easy Link (Philips), Megalogic (Grundig), SMARTLINK (Sony)
- Pour de plus amples détails, reportez-vous au manuel d'emploi de votre téléviseur ou consultez votre revendeur.

■ Préface

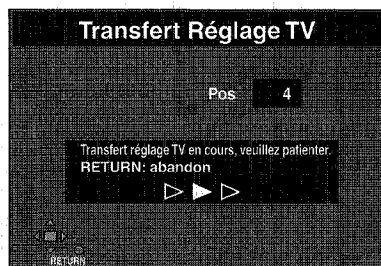
Réglage



Prérez le téléchargement

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Sélectionnez l'entrée AV sur le téléviseur.
- 3 Appuyez sur [DVD, ⏻] pour allumer le lecteur enregistreur.

- Le transfert des données de configuration du téléviseur commencera (si votre téléviseur dispose du système [Q Link]).



- Si le menu de réglage du Pays apparaît sur le téléviseur, utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le pays et appuyez sur [ENTER].



- Le téléchargement commence.
- Le téléchargement est terminé lorsque l'image du téléviseur apparaît.

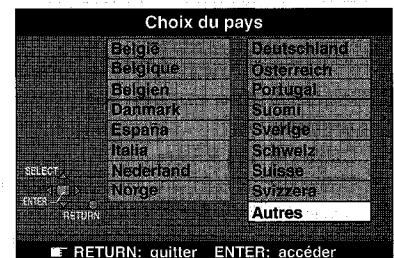
Suggestion

- Si vous possédez un téléviseur de marque Panasonic, le début du téléchargement s'affichera automatiquement "Transfert Réglage TV". Cependant, si vous possédez un téléviseur de marque différente, il se peut que "Transfert Réglage TV" n'apparaisse pas. Sélectionnez l'entrée AV de votre téléviseur pour visualiser "Transfert Réglage TV".

Réglage Automatique

Le réglage automatique recherche automatiquement toutes les stations disponibles et règle l'heure et la date de l'horloge du lecteur enregistreur.

- 1 Appuyez sur [DVD, ⏻] pour allumer le lecteur enregistreur.
- 2 Sélectionnez le pays avec [▲, ▼, ◀, ▶].



- 3 Appuyez sur [ENTER].

- Le réglage automatique commence. Il dure environ 5 minutes.



Si le menu de réglage de l'horloge apparaît lorsque le réglage automatique est terminé

- 1) Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour régler correctement l'heure et la date.
- 2) Appuyez sur [ENTER] pour terminer le réglage.

Pour confirmer que les stations aient été correctement syntonisées

Voir pages 58 et 59.

Suggestion

- Vous pouvez redémarrer le Réglage Automatique si l'écran du tuner de l'appareil est affiché dans le mode d'arrêt. Maintenez simultanément enfoncés [CH, ▲] et [CH, ▼] sur l'appareil principal pendant environ 5 secondes.

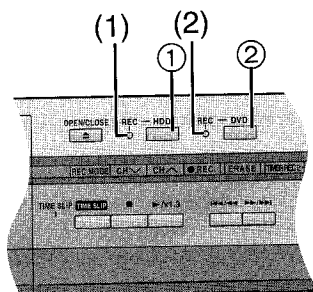
Suggestions pour le transfert des canaux préétablis et le réglage automatique

- Si vous sélectionnez "Schweiz", "Suisse" ou "Svizzera" du menu de réglage du Pays, un autre menu apparaît pour vous permettre de positionner "Power Save" sur "Marche". Avec ce réglage, la consommation d'énergie de l'appareil est réduite lorsque celui-ci est en mode de veille. Pour allumer le lecteur enregistreur, maintenez enfoncée la touche [⏻/⏪] du lecteur enregistreur principal. Ceci ne fonctionnera pas à partir de la télécommande.

■ Préface

Choix entre les unités disque dur et DVD

Cet appareil comprend un disque dur et une unité DVD. Sélectionnez l'unité (HDD/DVD) que vous avez l'intention d'utiliser—il sera possible d'enregistrer et de lire sur l'unité sélectionnée. Le témoin de mode HDD/DVD sur le panneau frontal s'allumera lorsque vous aurez choisi une unité. Le témoin allumé indique l'unité courante.



- ① Touche HDD
- ② Touche DVD
- (1) Témoin d'enregistrement sur HDD
- (2) Témoin d'enregistrement sur DVD

Pour utiliser le disque dur:

Appuyez sur [HDD].

- Le témoin du disque dur s'allumera sur le panneau frontal.
- Il clignote lorsque le disque dur se met en pause ou démarre de la pause.

Pour utiliser le DVD:

Appuyez sur [DVD].

- La touche DVD s'allumera (vert) sur le panneau frontal.
- La touche DVD clignote lors de la lecture d'un disque.

Pour votre information

- Il est possible de regarder la lecture d'une unité et enregistrer à partir de l'autre (par contre la modification n'est pas possible)
- Quand on passe d'une unité à l'autre, les fonctions (lecture, enregistrement ou pause, etc.) agissent sur l'unité courante. Par exemple, si vous enregistrez sur DVD et lisez sur HDD, en appuyant sur [■, STOP], la lecture s'arrêtera sur le disque dur. Pour arrêter l'enregistrement sur DVD, sélectionnez l'unité DVD avant d'appuyer sur [■, STOP].
- Il n'est pas possible d'effectuer la lecture du disque dur et de l'unité DVD en même temps. Si une unité est sélectionnée, l'autre arrêtera la lecture (si elle était en cours).
- Il n'est pas possible d'enregistrer un programme à la fois sur disque dur et DVD en même temps.
- Lorsque l'unité HDD est sélectionnée et qu'un disque est lu après que le tiroir de disque ait été ouvert/fermé, le témoin de mode DVD clignotera. Il n'est pas possible de passer de l'unité HDD à l'unité DVD lorsqu'un disque est en cours de lecture.

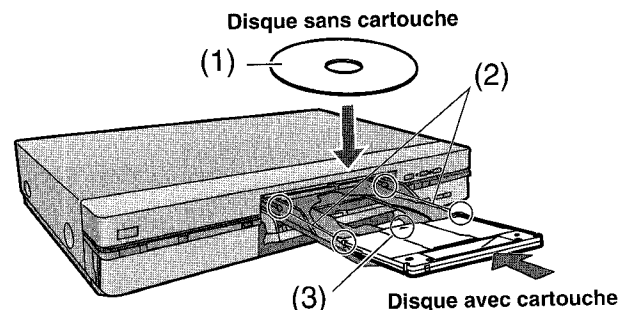
■ A propos du témoin d'enregistrement HDD/DVD

Lorsque vous enregistrez sur l'unité HDD, le témoin d'enregistrement sur HDD s'allumera (rouge). Lorsque vous enregistrez sur l'unité DVD, le témoin d'enregistrement sur DVD s'allumera (rouge).

Insertion des disques

1 Appuyez sur [▲, OPEN/CLOSE] de l'unité principale pour ouvrir le tiroir.

Il est possible d'insérer un disque avec ou sans cartouche.



- (1) Insérez le disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
- (2) Insérez à l'intérieur des guides du tiroir.
- (3) Insérez l'étiquette avec la flèche au dessus.

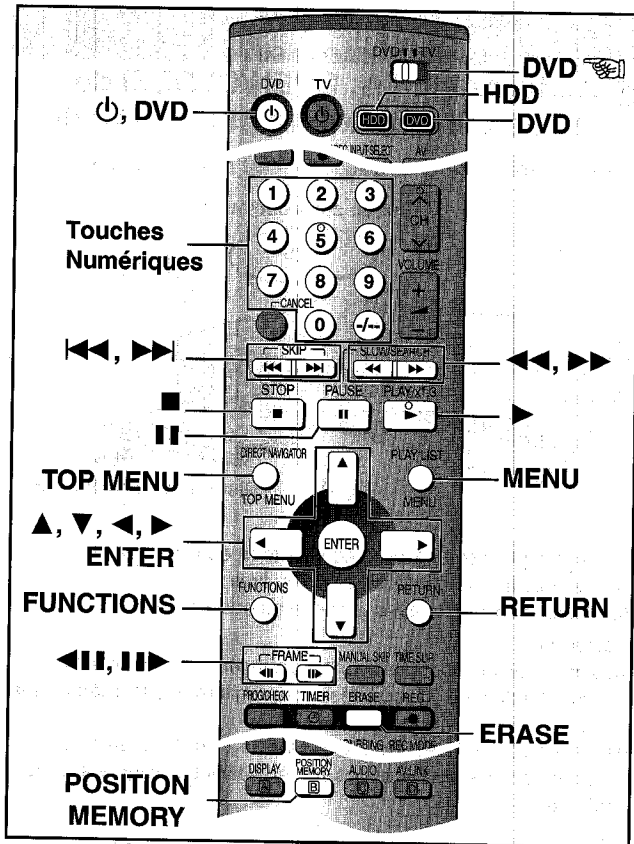
Remarque

- Dans le cas de disque à deux faces, insérez le disque avec l'étiquette du côté où vous désirez enregistrer/lire tournée vers le haut.
- Lorsque vous utilisez des DVD-RAM de 8 cm (3"), retirer le disque de la cartouche et l'insérer en veillant à l'aligner avec la rainure.

2 Appuyez sur [▲, OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour fermer le tiroir.

- Si vous insérez un DVD-RAM avec l'onglet de protection contre l'écriture placé sur "PROTECT" (page 64), la lecture démarre automatiquement.

Lecture



Lecture de disques/programmes enregistrés sur HDD

HDD | RAM | DVD-A | DVD-R | DVD-V | CD | VCD | MP3

A propos du HDD (Unité de Disque Dur)

Lorsque vous utilisez cet appareil pour la première fois, le HDD ne contient aucun enregistrement. Vous devez enregistrer un programme etc. sur le HDD avant de pouvoir utiliser la fonction de lecture.

- 1 Appuyez sur [DVD,] pour mettre le lecteur enregistreur en marche.
- 2 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité de lecture. (page 13)
- 3 Quand le mode DVD a été sélectionné: Insérez un disque. (page 13)
- 4 Appuyez sur [, PLAY/ X1.3].

Le tiroir du disque se ferme et la lecture commence.
(Il faut un peu de temps pour que le lecteur enregistreur puisse lire le disque avant de commencer la lecture.)

- La lecture commence à partir du programme enregistré le plus récent. **HDD | RAM | DVD-R**
- La lecture commence au début du disque.

DVD-A | DVD-V | CD | VCD | MP3

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [, STOP]. (page 15, La lecture reprend là où vous l'aviez arrêtée)

- Il est possible qu'un écran identique à celui qui est illustré apparaisse à droite lorsque vous interrompez la lecture. Appuyez à nouveau sur [, STOP] et il est alors possible d'utiliser le tuner de l'appareil pour regarder la télévision.



Pour arrêter momentanément la lecture.

Appuyez sur [, PAUSE]. (Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.)

Quand un écran de menu apparaît sur le téléviseur

DVD-A | DVD-V | VCD

VCD

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un objet.

ex.: "5": [0]→[5].
"15": [1]→[5].

DVD-A | DVD-V

Appuyez sur [, , ,] pour sélectionner un objet et appuyez sur [ENTER].

- Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour sélectionner une fonction.

Autres touches utilisées pour les menus

Pour d'autres informations pour le fonctionnement, lisez les instructions du disque.

- Il est possible de revenir sur les menus après avoir commencé la lecture en appuyant sur [TOP MENU] (**DVD-A | DVD-V**) ou sur [MENU] (**DVD-V**), ou sur [RETURN] (**VCD**).

Remarque

- Si "" apparaît sur le téléviseur, l'opération est interdite par l'unité ou le disque.
- Lorsque vous lisez un programme enregistré sur le disque dur, assurez-vous de faire correspondre le réglage "Système TV" au système d'encodage que vous utilisez, par exemple pour un enregistrement PAL, réglez "Système TV" sur "PAL", pour un enregistrement NTSC, réglez sur "NTSC" (page 55).

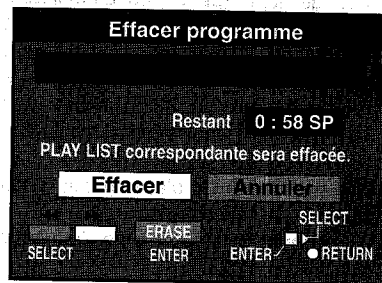
Effacer un programme qui est en cours de lecture

HDD | RAM | DVD-R

Vous pouvez effacer le programme pendant la lecture.

- 1 Pendant la lecture Appuyez sur [ERASE].
- 2 Utilisez [] pour sélectionner "Effacer" et appuyez sur [ENTER].

- Sur l'unité principale, appuyez sur [,] et sur [ERASE].



Pour votre information

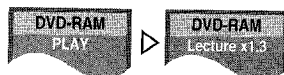
- Il n'est pas possible d'effacer un programme que vous êtes en train d'enregistrer et de lire simultanément (page 19). **RAM**
- Il n'est pas possible d'effacer un programme qui est en cours d'enregistrement.
- Le temps d'enregistrement disponible sur DVD-R n'augmente pas lorsque vous effacez les programmes.

■ Lecture

Quick View (Lecture ×1.3)

HDD **RAM** (Uniquement avec Dolby Digital)

Il est possible d'augmenter la vitesse de lecture sans interrompre la piste sonore.



Pendant la lecture

Maintenir enfoncée la touche [▶, PLAY/×1.3].

Pour revenir à la vitesse normale.

Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3].

Remarque

- Le signal émis est en PCM lorsque vous utilisez une connexion numérique ([A] page 50).
- Ceci est annulé lorsque vous effectuez des opérations de saut, pause ou lorsque la lecture atteint un point où un programme enregistré avec un son autre que Dolby Digital commence.
- Ceci ne fonctionne pas si le réglage est sur "Non" sous "Lecture ×1.3& son en recherche" (page 54).
- Ceci ne fonctionne pas lorsque l'enregistrement est en mode XP ou FR pendant l'enregistrement et la lecture simultanés (page 19). **RAM**

Reprendre la lecture à l'endroit où vous l'aviez arrêtée (Fonction Reprise Lecture)

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

1 Pendant la lecture

Appuyez sur [■, STOP].

- L'appareil mémorise la position.



2 Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3].

- La lecture commence à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.

Pour annuler la fonction de reprise de lecture

Appuyez sur [■, STOP] lorsque l'appareil se rappelle de la position.

(La position s'annule également lorsque vous mettez le lecteur enregistreur hors tension.)



Mémoire position

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Il est possible de commencer la lecture à partir d'une position mémorisée même après avoir éteint l'appareil.

1 Pendant la lecture

Appuyez sur [POSITION MEMORY].

Le message "Position Mémorisée" apparaît sur le téléviseur.

2 Après avoir passé le lecteur enregistreur en mode de veille et reprise

Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3].

La lecture commence à partir de la position mémorisée. (La position est annulée.)

Remarque

DVD-R **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

- La position est annulée lorsque vous ouvrez le tiroir du disque.

RAM

- Les positions restent mémorisées même après l'ouverture du tiroir.
- Vous ne pouvez pas marquer les positions si le disque est protégé contre l'écriture avec DISC INFORMATION (page 31) ou avec l'onglet de protection contre l'écriture (page 64). Relâchez la protection avant de marquer une autre position.

RECHERCHE par avance rapide et rembobinage

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Pendant la lecture

Appuyez sur [◀◀, SLOW/SEARCH] ou [▶▶, SLOW/SEARCH].



- Maintenez enfoncée la touche [◀◀/▶▶] de l'appareil principal.

- Il y a 5 vitesses de recherche. Chaque pression de touche augmente la vitesse de recherche.
- Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3] pour redémarrer la lecture.

- Le son ne sort qu'au premier niveau de l'avance rapide. En cas de DVD-A (à l'exception des parties des images en mouvement), CD et MP3, il sort à tous les niveaux.
- Si vous le désirez, vous pouvez couper le son (page 54, "Audio"—"PLAY ×1.3 & Audio pendant la recherche rapide").

Lecture au ralenti

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** (Seulement Parties avec images en mouvement) **DVD-V** **VCD**

En mode de pause

Appuyez sur [◀◀, SLOW/SEARCH] ou [▶▶, SLOW/SEARCH].

- Maintenez enfoncée la touche [◀◀/▶▶] de l'appareil principal.
- Il se met en pause automatiquement lorsque la lecture au ralenti se poursuit pendant 5 minutes environ.

- La vitesse augmente jusqu'à 5 fois.

- Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3] pour redémarrer la lecture.
- En arrière ([◀◀], [◀◀/▶▶]) ne fonctionne pas avec les CD vidéo.

Lecture image par image

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** (Seulement Parties avec images en mouvement) **DVD-V** **VCD**

En mode de pause

Appuyez sur [◀◀◀, FRAME], [▶▶▶, FRAME], [◀] ou [▶].

- Les images se succèdent à chaque pression de la touche.
- Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3] pour redémarrer la lecture.
- En arrière ([◀◀◀], [◀]) ne fonctionne pas avec les CD vidéo.

Saut de page

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Pendant la lecture ou en mode de pause

Appuyez sur [◀◀◀, SKIP] ou [▶▶▶, SKIP].

Il est possible de sauter les programmes, scènes et les pistes chaque fois que vous appuyez dessus.

Pour votre information

- Lorsque vous avez réglé un signet (page 17), il est possible de sauter la position du signet.

Lecture directe

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Commencer la lecture à partir d'un programme sélectionné, d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste.

Pendant la lecture ou lorsque le disque est à l'arrêt

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément.

ex.: "5": [0]→[5]. **HDD** **MP3** "5": [0]→[0]→[5]
"15": [1]→[5]. "15": [0]→[1]→[5]

DVD-A

- Un numéro de groupe peut être spécifié lorsque l'écran de veille est affiché.
ex.: "5": [5]

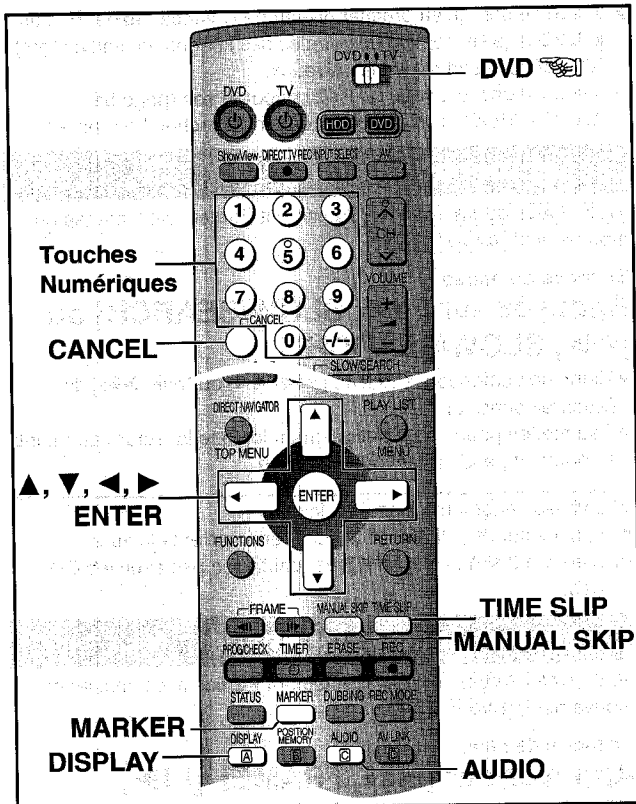
Lecture de groupes bonus

Certains disques contiennent des groupes bonus. Si l'écran de saisie du mot de passe apparaît après avoir sélectionné un groupe, entrez le mot de passe à l'aide des touches numériques et appuyez sur [ENTER]. Reportez-vous aussi à la couverture du disque.



- Pour lire les images fixes (page 42)
- Pour lire les programmes SD Vidéo (MPEG4) (page 47)

■ Lecture



Modifiez l'audio

HDD | RAM | DVD-A | DVD-V | VCD

Il est possible de changer l'audio pendant la lecture.

Pendant la lecture

Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner le type d'audio.

HDD | RAM | VCD (page 60)

LR → L → R

ex.: [RAM]
"L R" est
sélectionné



DVD-A | DVD-V (page 40)

Vous pouvez changer le numéro du canal audio chaque fois que vous appuyez sur la touche. Ceci vous permet de changer des éléments tels que la langue de la piste de son.



ex.: [DVD-V] L'anglais est la langue sélectionnée

Remarque

Il n'est pas possible de modifier le type d'audio si vous n'avez utilisé qu'un câble optique numérique pour le raccordement, réglez "Dolby Digital" sur "PCM" (page 54). Alternativement, il est possible de se raccorder à un amplificateur à l'aide d'un câble Audio/Vidéo et de changer l'entrée sur l'amplificateur pour l'adapter au raccordement.

Vous ne pouvez pas passer au mode audio dans les cas suivants:

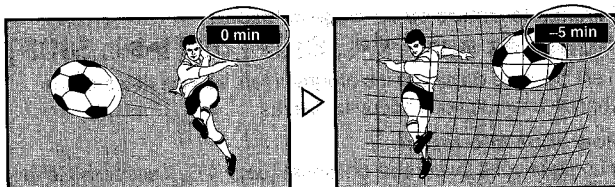
- Quand un disque DVD-R est inséré sur le tiroir disque lorsque l'unité DVD est sélectionnée.
- Quand le mode d'enregistrement est réglé sur "XP" et "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM" (page 54) lorsque l'unité DVD est sélectionnée.
- Quand "Enr. DVD.R Haute Vitesse" est réglé sur "Oui". (page 53)

Sélection d'un laps de temps à sauter—Défilement de l'heure

HDD | RAM | DVD-R

1 Pendant la lecture

Appuyez sur [TIME SLIP].



2 Dans les 5 secondes qui suivent

Appuyez sur [▲, ▼] pour entrer l'heure et appuyez sur [ENTER].

- La lecture saute le temps que vous avez entré.
- Appuyez pour modifier le temps par intervalles d'une minute. Maintenir enfoncé pour modifier le temps par intervalles de 10 minutes.

Saut manuel

HDD | RAM | DVD-R

Il est possible de sauter environ 30 secondes chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Pendant la lecture

Appuyez sur [MANUAL SKIP].

Marquage de points pour les lire de nouveau—MARKER

HDD RAM DVD-R

Vous pouvez marquer un maximum de 999 points sur un disque pour y retourner plus tard.

DVD-A DVD-V CD VCD MP3

Vous pouvez marquer un maximum de 5 points sur un disque pour y retourner plus tard.

■ Marquer directement les positions

Pendant la lecture

Appuyez sur [MARKER].

- Un signet est ajouté.

■ Utiliser les menus DISPLAY pour marquer les positions

Affichage de l'icône à signet

1 Pendant la lecture

Appuyez sur [DISPLAY].

par ex.: Lorsque vous utilisez un DVD-RAM



2 Sélectionnez "Play" avec [▲, ▼] et appuyez sur [▶].



3 Sélectionnez "Marqueur" avec [▲, ▼] et appuyez sur [▶] pour souligner le premier astérisque (*).

HDD RAM DVD-R

DVD-A DVD-V CD VCD MP3



Marquage des positions

1 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner un astérisque (*) et appuyez sur [ENTER].

- Un signet est ajouté.

Lorsque vous marquez 11 positions et plus

HDD RAM DVD-R

1 Utilisez [◀, ▶] pour souligner "1-10".

2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "11-20".

3 Utilisez [▶].

- Le premier astérisque est souligné.

4 Appuyez sur [ENTER] pour marquer une position.

Pour lire à partir d'une position marquée

1 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner le numéro d'un signet et appuyez sur [ENTER].

- La lecture commence de la position marquée.

■ Pour effacer un signet

Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner le numéro d'un signet et appuyez sur [CANCEL].

- Un astérisque remplace le numéro et la position est effacée.

■ Pour effacer les menus DISPLAY

Appuyez sur [DISPLAY].

Remarque

HDD RAM

- Cette caractéristique est inopérante si on utilise une play list.
- Les signets ne peuvent pas être ajoutés ou retirés des disques qui sont protégés (pages 31, 64).

HDD RAM DVD-R

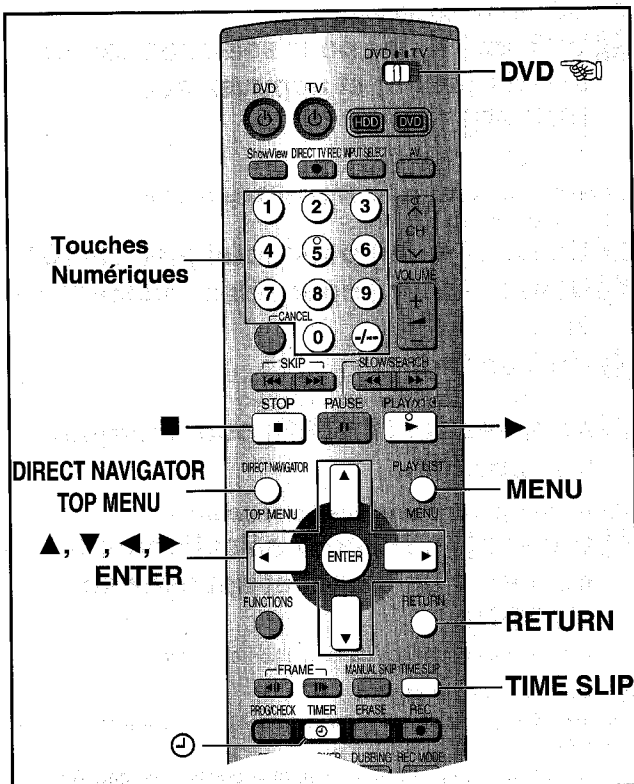
- Les signets sont classés par ordre temporel. Cela signifie que les numéros des signets peuvent changer lorsque vous ajoutez ou effacez des signets.

- Les signets sont annulés lorsque vous finalisez un DVD-R (page 32).

DVD-A DVD-V CD VCD MP3

- Cette caractéristique ne fonctionne que si le temps de lecture écoulé du disque est affiché sur l'afficheur du lecteur enregistreur.

- Tous les signets sont annulés lorsque le tiroir à disque est ouvert.



Utilisation des menus pour lire les disques MP3

MP3

Cet appareil peut lire des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW à l'aide d'un ordinateur. Les fichiers sont traités comme des pistes et les dossiers sont traités comme des groupes.

"Total" signifie le nombre total de tous les fichiers MP3 (toutes les pistes dans tous les groupes) enregistrés sur le disque.

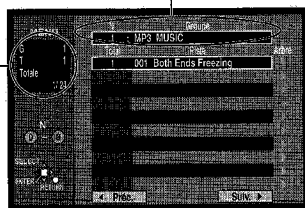
1 Pendant l'arrêt ou la lecture

Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

- La liste de fichier apparaît.

N° et Nom Groupe sélectionnés

G:
Le Numéro du Groupe
T:
Numéro de la piste dans le Groupe
Totale:
Numéro Piste Sélectionné /
Numéro Piste Total



2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la piste et appuyez sur [ENTER].

La lecture continue jusqu'à la dernière piste dans le dernier groupe.

- "☐" indique la piste qui est en cours de lecture.
- Vous pouvez aussi sélectionner directement la plage à l'aide des touches numériques.

ex.: La piste "006.mp3" du Groupe "002" de l'illustration en haut à droite,
"6": [0] → [0] → [6]

La piste "010.mp3" du Groupe "003" de l'illustration en haut à droite,
"10": [0] → [1] → [0]

Pour montrer les autres pages

Sélectionnez "◀ Préc." ou "Suiv. ▶" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

- Après avoir classé toutes les pistes dans un groupe, la liste pour le groupe suivant apparaît.

Pour sortir de la liste de fichiers

Appuyez sur [TOP MENU], [MENU] ou [RETURN].

Remarque

- Quelquefois, pendant l'avance rapide/rembobinage de MP3 enregistrés en VBR, le compteur peut ne pas être affiché correctement.
- Si vous lisez une piste MP3 qui inclut des données d'image fixe, il faudra du temps pour que la lecture de la musique commence et le temps écoulé ne sera pas affiché pendant ce laps de temps. Même après que la piste ait démarré, le temps de lecture correct ne sera pas affiché.
- Nombre maximum de pistes et groupes reconnaissables: 999 pistes et 99 groupes
- Niveau de compression compatible: entre 32 kbps et 320 kbps
- Taux d'échantillonnage compatible: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

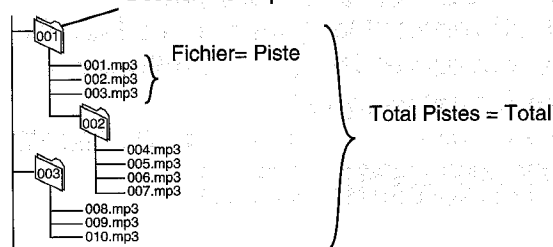
Limitations pour la lecture du format MP3

- Ce lecteur est compatible avec les disques multi-sessions, mais plus ces sessions sont nombreuses plus le démarrage de la lecture sera lent. Pour éviter cela, utilisez un minimum de sessions.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés à l'aide de l'écriture par paquets.
- Si le disque comprend à la fois des fichiers MP3 et d'autres types de données audio (par exemple, WMA ou WAV), l'appareil ne lira que les fichiers MP3.
- Si le disque comprend à la fois des données audio MP3 et normales (CD-DA), l'unité lira le type enregistré sur la partie intérieure du disque.
- En fonction de la façon dont vous avez créé les fichiers MP3, il se peut qu'ils ne soient pas lus dans l'ordre où vous les avez numérotés, voire même ne pas être lus du tout.
- Cet appareil ne peut pas lire les données MP3 enregistrées sur carte mémoire SD.

Nommer les dossiers et les fichiers

Au moment de l'enregistrement, donnez aux noms de fichiers et de dossiers un préfixe numérique de 3 chiffres dans l'ordre que vous désirez les lire (ceci peut quelquefois ne pas fonctionner).

Dossier = Groupe

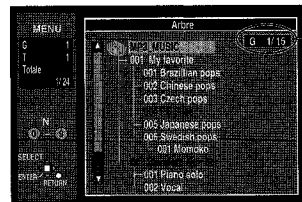


- Les disques doivent être conformes au niveau 1 ou 2 ISO9660 et Joliet (à l'exception des formats étendus).
- Les fichiers MP3 doivent avoir l'extension ".MP3" ou ".mp3".
- Cet appareil n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
- L'alphabet anglais et les chiffres arabes sont correctement indiqués. Les autres caractères peuvent ne pas être indiqués correctement.

Utiliser l'écran de l'arbre pour rechercher un groupe

1 Lorsque la liste de fichiers est affichée

Appuyez sur [▶] pour afficher l'écran de l'arbre.



Numéro du Groupe
Sélectionné/Nombre
Groupes Total

- Si le groupe n'a pas de piste, "--" est affiché comme numéro de groupe.

- Le dossier qui ne contient pas de fichiers MP3 est indiqué en noir. Vous ne pouvez pas sélectionner de groupes qui ne contiennent pas de fichiers MP3.

2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner un programme et appuyez sur [ENTER].

- La liste de fichier pour le groupe apparaît.

Pour votre information

- Appuyez sur [◀, ▶] pour passer d'un niveau à l'autre dans l'arbre.

Pour revenir à la liste de fichiers

Appuyez sur [RETURN].

■ Enregistrement

Lecture pendant l'enregistrement

HDD RAM

Suggestion

- Aucun son n'est émis lors de l'avance rapide.

Lecture Suivie

HDD RAM

Vous pouvez commencer la lecture à partir du début d'un programme même lorsque vous continuez son enregistrement.

Au cours de l'enregistrement ou enregistrement programmé

Appuyez sur [▶, PLAY/×1.3].

L'Indicateur de défilement de l'heure s'allume.

Pour votre information

- La lecture suivie ne peut être utilisée qu'avec les programmes qui ont le même système de décodage (PAL/NTSC).
- La lecture peut commencer après au moins 2 secondes d'enregistrement.

Enregistrement et lecture simultanés

Vous pouvez commencer à lire le programme que vous êtes en train d'enregistrer ou lire un programme précédemment enregistré.

Au cours de l'enregistrement ou enregistrement programmé

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

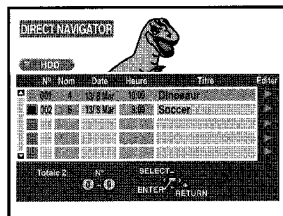
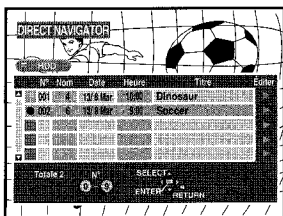
L'Indicateur de défilement de l'heure s'allume.

2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner un programme et appuyez sur [ENTER].

ex.,

Vous désirez regarder le film que vous avez enregistré la veille (programme 1) tout en enregistrant le programme 2 (sport).

Le programme 1 est lu pendant que le programme 2 (sport) est en cours d'enregistrement.



Pour votre information

- Pendant l'enregistrement et la lecture simultanés, il n'est pas possible de faire de montage ou effacer avec le navigateur direct ou d'utiliser les play lists.
- Si vous commencez à lire lorsque le lecteur enregistreur est mode de veille d'enregistrement programmé, l'enregistrement commence lorsque l'heure que vous avez pré-établie est atteinte.

TIME SLIP

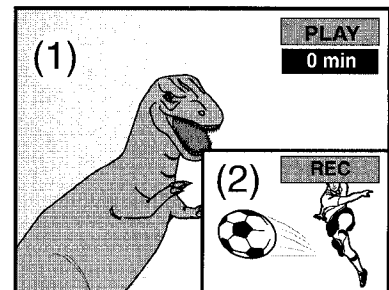
Vous pouvez reproduire le programme en cours d'enregistrement pour vérifier s'il est correctement enregistré. Il est également possible de vérifier les parties précédemment enregistrées.

Au cours de l'enregistrement ou enregistrement programmé

1 Appuyez sur [TIME SLIP].

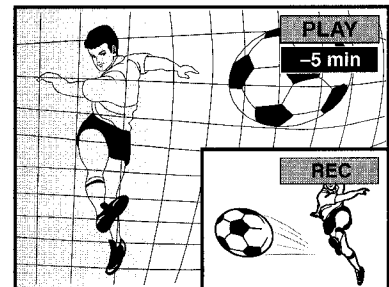
L'indicateur de défilement de l'heure s'allume. La lecture commence à partir des 30 précédentes secondes. Les images de l'enregistrement courant apparaît comme une image dans l'image tandis que le son est celui des images lues.

- (1) Lecture des images (30 secondes avant)
- (2) Enregistrement en cours



2 Dans les 5 secondes qui suivent Appuyez sur [▲, ▼] pour entrer l'heure.

- Appuyez sur [▲, ▼] pour modifier le temps par intervalles d'une minute. Maintenir enfoncé [▲, ▼] pour modifier le temps par intervalles de 10 minutes.



Pour montrer les images lues en entier

Appuyez sur [TIME SLIP].

- Appuyez sur [TIME SLIP] pour revenir à l'écran image dans l'image.

Pour votre information

- L'image sur le petit écran peut être déformée ou vaciller selon la scène. Ceci n'affecte cependant pas l'image enregistrée.

Pour arrêter la lecture et l'enregistrement

- 1) Appuyez sur [■, STOP]. La lecture s'arrête. (Attendez au moins 2 secondes)
- 2) Appuyez sur [■, STOP]. L'enregistrement s'arrête.
 - Vous ne pouvez pas arrêter l'enregistrement avec [■, STOP] pendant l'enregistrement programmé. Pour arrêter l'enregistrement programmé, appuyez sur [○, TIMER].

Regarder la télévision pendant l'enregistrement

Préparatifs

Réglez [DVD, TV] sur "TV".

1 Appuyez sur [AV] pour changer le mode d'entrée à "TV".

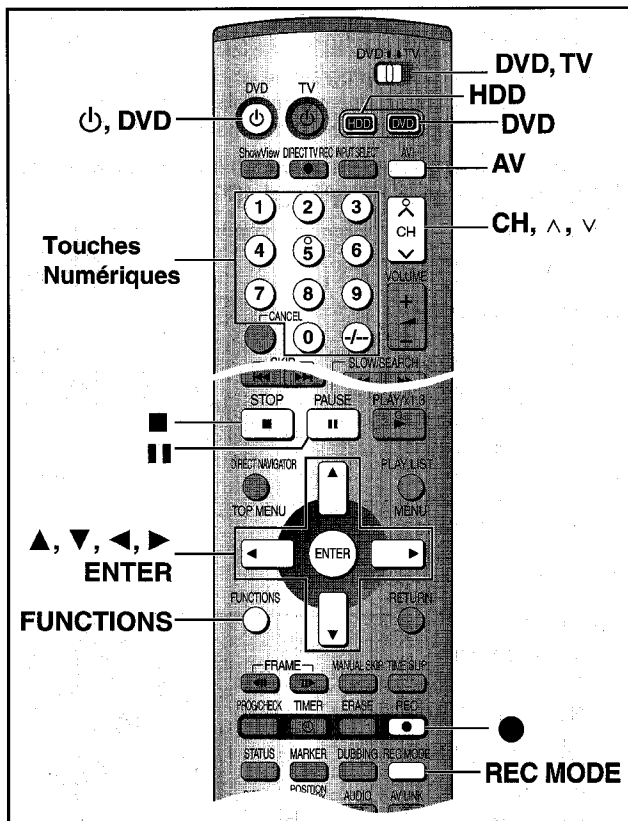
2 Appuyez sur [CH, ▲, ▼] pour changer les canaux.

- Vous pouvez aussi sélectionner le canal à l'aide des touches numériques.

Pour votre information

- Vous pouvez également le faire si l'appareil effectue un enregistrement programmé.
- L'enregistrement n'en sera pas affecté.

■ Enregistrement



Enregistrement de programmes télévisés

HDD RAM DVD-R

■ Pour vérifier le temps restant ainsi que le mode courant (page 60)

- L'enregistrement sera effectué dans l'espace libre du HDD ou sur le disque. Les données ne seront pas réécrites.
- S'il n'y a plus d'espace libre sur l'unité d'enregistrement, il faudra effacer les programmes non désirés (page 34) ou utiliser un nouveau disque.

Préparatifs

- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64). RAM
- Contrôlez qu'il y ait suffisamment d'espace libre pour enregistrer sur le HDD. (page 20)
- Vous pouvez doubler une image enregistrée sur DVD-R en mode Haute Vitesse seulement si les images ont été préalablement enregistrées avec le réglage "Enr. DVD-R Haute Vitesse" sur "Oui". (page 53) HDD

1 Appuyez sur [DVD, ⏻] pour mettre le lecteur enregistreur en marche.

2 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité d'enregistrement. (page 13)

3 Quand le mode DVD a été sélectionné: Insérez un disque. (page 13)

- Lorsque vous utilisez un DVD-RAM pour la première fois avec ce lecteur enregistreur, il faut le formater pour assurer un enregistrement précis (page 32, "Format").

4 Appuyez sur [CH, ^, v] pour sélectionner le canal.

5 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.

- Pour enregistrer le son en utilisant LPCM (uniquement possible en mode XP), réglez "Mode audio pour enreg. XP" sur "LPCM". (page 54)

6 Appuyez sur [●, REC] pour commencer à enregistrer.

- Le témoin d'enregistrement sur HDD ou sur DVD de l'unité principale s'allume.

■ Pour mettre l'enregistrement en attente

Appuyez sur [||, PAUSE]. (Appuyez à nouveau pour reprendre l'enregistrement.)

- Le programme ne peut pas être divisé.

- Le témoin d'enregistrement sur HDD ou sur DVD de l'unité principale clignote.

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■, STOP].

■ Pour jouir des programmes SD VIDEO (MPEG4) HDD

- Si vous réglez au préalable "Mode Enr. MPEG4" (page 53) sur "SF", "F", "N" ou "E", vous pouvez simultanément enregistrer des programmes SD VIDEO (MPEG4) sur disque dur. Les programmes enregistrés SD VIDEO (MPEG4) peuvent être doublés lorsque vous les copiez sur une Carte Mémoire SD en mode "Rapide" (page 28).
- Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur Carte Mémoire SD.
- Le son pour le programme SD VIDEO (MPEG4) est monaural. Vous pouvez sélectionner le son pour la diffusion bilingue sous "Selection Audio bilingue" (page 54).
- Le format de l'image enregistrée est de 4:3.
- Réglez l'élément sous "Capacité carte SD" (page 53) en fonction de la capacité de votre carte. L'enregistrement du programme est divisé en fonction du réglage. Le programme est divisé même si l'enregistrement est arrêté ou interrompu momentanément. ("Lorsque vous copiez des programmes sur DVD-RAM ou DVD-R (X1-X4) en Mode Haute Vitesse", page 27)

■ Programme SD VIDEO (MPEG4)

- Lorsque vous enregistrez un programme SD VIDEO (MPEG4), il est automatiquement divisé par "Capacité carte SD" (page 53) à enregistrer selon la capacité de la Carte Mémoire SD.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, le titre des programmes TV est entré automatiquement pourvu que la "Page Titre" est correctement réglée. (page 58)
- Si un programme est divisé avant d'entrer son titre par les informations de Télétexte, le titre n'est pas entré pour les programmes divisés. Jusqu'à ce que le titre du programme soit entré par les informations de Télétexte, les numéros sériels (par ex. "MOL****") sont automatiquement donnés comme titre des programmes divisés.
- Lorsque le titre du programme est entré, il devient effectif pour tous les programmes subséquents.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, cela peut prendre plus de 30 minutes pour obtenir le titre ou peut-être ne pas réussir à l'obtenir.

Modes d'enregistrement et autonomie d'enregistrement indicative exprimée en heures

Le temps indiqué ci-dessous est indiqué approximativement lors de l'achat. Le temps d'enregistrement disponible dépend du contenu de l'enregistrement.

	HDD (80 Go)	DVD-RAM		DVD-R (4,7 Go)
		Une face (4,7 Go)	Deux faces (9,4 Go)	
XP (Haute qualité)	17*	1	2	1
SP (Normale)	34*	2	4	2
LP (Longue durée)	68*	4	8	4
EP (Extra longue durée)	106*	6	12	6

* Si vous réglez "Mode Enr. MPEG4" (page 53) sur "SF", "F", "N" ou "E", le temps d'enregistrement disponible est réduit.

FR (Enregistrement Flexible):

- Vous pouvez utiliser cette fonction pour le doublage ou l'enregistrement programmé.
- Lorsque vous doublez des contenus mémorisés sur le disque dur, la qualité d'image est automatiquement réglée pour qu'elle s'adapte à des disques DV-RAM/R de 4,7 Go.
- La qualité d'image se règle automatiquement entre "XP", "SP", "LP" et "EP" en fonction de la capacité restante du disque.
- Tous les témoins du mode d'enregistrement de l'appareil sont allumés pendant l'Enregistrement Flexible.

Pour votre information

- Vous ne pouvez pas changer le canal ou le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement. Vous pouvez les changer lorsque l'enregistrement est en mode d'attente mais le contenu est enregistré comme un programme séparé.
- Même si vous essayez de passer de HDD à DVD ou vice versa en cours d'enregistrement, le canal ne sera pas modifié.

■ Enregistrement

De plus, il est également possible d'enregistrer un programme à la fois sur HDD et sur DVD en même temps.

● RAM DVD-R

Si vous essayez d'enregistrer des programmes PAL sur des disques contenant déjà des programmes NTSC, l'enregistrement ne sera pas correct.

Pour n'importe quel disque DVD-RAM/DVD-R, le programme est enregistré en n'utilisant qu'un seul système TV (PAL ou NTSC) qui est défini par le premier programme enregistré sur le disque. Sur le disque dur, il est cependant possible d'enregistrer les deux types de programmes (PAL/NTSC).

● Il est possible d'enregistrer jusqu'à 250 programmes sur le disque dur, 99 sur un disque. (1 programme peut être enregistré au maximum pendant 6 heures d'affilé.)

● HDD

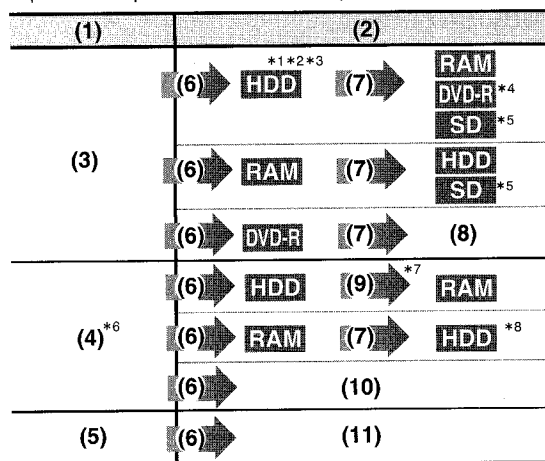
- Quand un programme est en cours d'enregistrement ou que l'appareil est en mode de veille d'enregistrement programmé, seuls les programmes ayant le même système de décodage sélectionné dans "Système TV" (par ex. PAL ou NTSC) (page 55) peuvent être lus.

● Les DVD-R présentent des restrictions d'enregistrement (page 8).

● En cas d'enregistrement RVB, réglez "Entrée AV2" sur "RVB (seulement PAL)". (page 55)

■ Enregistrement/Doublage/Déplacement d'un programme

Cet appareil est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur pour appareils d'enregistrement dite CPRM (page 8). Avec certains programmes, l'enregistrement, le doublage et/ou le déplacement pourraient s'avérer impossibles.



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| (1) Limite d'enregistrement | (8) Doublage impossible. |
| (2) Supports utilisables | (9) Déplacer |
| (3) Copie libre | (10) Enregistrement impossible sur DVD-R. |
| (4) Enregistrement limité à une fois | (11) Sur certains supports, enregistrement/doublage impossible. |
| (5) Enregistrement impossible | |
| (6) Enregistrement | |
| (7) Doublage | |

*1 Vous pouvez doubler des images sur DVD-R en Haute Vitesse si vous réglez "Enr. DVD.R Haute Vitesse" sur "Oui" (page 53).

*2 Si vous réglez préalablement "Mode Enr. MPEG4" (page 53) sur "SF", "F", "N" ou "E", vous pouvez enregistrer le programme SD VIDEO (MPEG4) en même temps que l'enregistrement du programme.

*3 Lorsque vous enregistrez un programme SD VIDEO (MPEG4) sans limites d'enregistrement après avoir enregistré des programmes avec des limites d'enregistrement, les 10 premières secondes du programme SD VIDEO (MPEG4) peuvent ne pas être enregistrées.

*4 Vous pouvez doubler à l'exception de programme SD VIDEO (MPEG4).

*5 Vous pouvez seulement doubler les programmes SD VIDEO (MPEG4).

*6 Vous ne pouvez pas enregistrer ou doubler des programmes avec des limites d'enregistrement comme les programmes SD VIDEO (MPEG4).

*7 Les images sont effacées du disque dur lorsque vous les passez sur DVD-RAM.

*8 Peut être doublé sur le disque dur mais lecture impossible.

Déplacement:

Indique le déplacement d'un programme sur un autre support de mémorisation. Le programme original sera effacé.

Lorsque vous utilisez un DVD-R

● Vous pouvez lire les DVD-R à partir des lecteurs DVD compatibles en les finalisant sur ce lecteur enregistreur, en les plaçant dans le DVD-Vidéo.

● L'image est enregistrée en format 4:3 indépendamment de l'entrée du signal vidéo.

Lorsque vous utilisez des DVD-R ou disques contenant des enregistrements LPCM ou avec réglage "Enr. DVD.R Haute Vitesse" sur "Oui"

● Lorsque vous enregistrez des émissions télévisées bilingues tout en recevant des émissions télévisées bilingues

Vous pouvez utiliser les menus de réglage (SETUP) pour sélectionner le type d'audio qui est enregistré, que ce soit "M1" ou "M2". "M1" est le réglage par défaut. (page 54, "Audio"—"Selection Audio bilingue")

● Lorsque vous enregistrez de l'audio bilingue en vous connectant à un décodeur ou un récepteur numérique

Sélectionnez le type d'audio "M1" ou "M2" sur les appareils connectés. (Vous ne pouvez pas sélectionner le type audio sur cet appareil.)

● Pendant la lecture

Le type d'audio sélectionné est lu. Il est affiché comme "LR".

■ Enregistrement de l'audio avec LPCM

Pour obtenir des enregistrements de plus haute qualité avec LPCM, préparez comme suit:

- 1) Sélectionnez "LPCM" dans le menu de configuration (SETUP), "Audio"—"Mode audio pour enreg. XP" (page 54).
- 2) Réglez le mode d'enregistrement sur "XP".

Remarque

● Les enregistrements sonores effectués avec LPCM demandent plus de données qu'à l'accoutumée. Par conséquent, la qualité des enregistrements LPCM peut être inférieure à celle des enregistrements effectués en mode XP normal.

Mode d'enregistrement flexible (FR)

HDD RAM DVD-R

L'appareil calcule un débit d'enregistrement qui permet à l'enregistrement de tenir dans les limites du temps que vous avez réglé (temps disponible restant sur le disque) avec la meilleure qualité d'image possible.

par ex.: le disque est un DVD-RAM

Avant FR

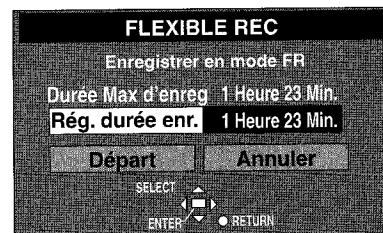
Après FR

A Enregistré
B temps restant (45 min.)
 ● Enregistrable pendant 45 minutes en mode SP
C Programme à enregistrer
 (Le programme a une durée de 60-minutes.)
D Le mode d'enregistrement passe automatiquement de SP à LP en fonction du temps disponible restant.
E Le programme entre exactement dans le temps disponible restant.

1 Le lecteur enregistreur étant arrêté

Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)

2 Sélectionnez "FLEXIBLE REC" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].



3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour régler le temps d'enregistrement.

● Le temps d'enregistrement maximum est de 6 heures.

4 Sélectionnez "Départ" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

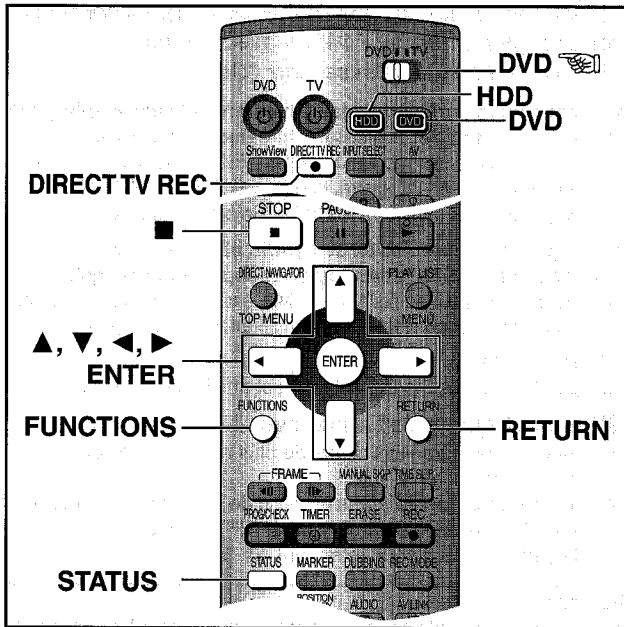
● L'enregistrement commence.

Pour votre information

● Il n'est pas possible de changer de chaîne ou de mode d'enregistrement lorsque l'enregistrement flexible est en mode de pause.

● L'enregistrement Flexible n'est pas activé sous EXT LINK (page 22) et DV AUTO REC (page 49).

■ Enregistrement



Enregistrement Une Touche

HDD RAM DVD-R

Lecteur enregistreur principal uniquement

C'est une manière simple pour effectuer des enregistrements programmés lorsque vous êtes pressés ou avant d'aller vous coucher. Vous pouvez fixer l'heure jusqu'à 4 heures en avance.

Pendant l'enregistrement

Appuyez sur [●, REC] sur le lecteur enregistreur principal pour sélectionner l'heure d'enregistrement.

A chaque pression de la touche, l'heure avance. Le compteur recule d'1 minute après avoir programmé une heure. Vous pouvez avancer à nouveau l'heure par la même procédure. Lorsque l'heure que vous avez programmée est atteinte, l'enregistrement s'arrête et le lecteur enregistreur se met en position de veille.

Afficheur de l'appareil
(Compteur) → 30 → 60 → 90
↑240 ← 180 ← 120 ←



■ Pour annuler

Durant l'enregistrement, appuyez sur [●, REC] jusqu'à ce que le compteur apparaisse.

- L'enregistrement se poursuit.

■ Pour visualiser le temps restant avant la fin de l'enregistrement

Appuyez plusieurs fois sur [STATUS].

- Il est affiché par unité d'une minute.



Pour votre information

- Ceci ne fonctionne pas pendant les enregistrements programmés ou les enregistrements flexibles.
- L'enregistrement s'arrête et l'heure programmée est effacée si vous appuyez sur [■, STOP].
- L'heure programmée est effacée si vous changez le mode d'enregistrement ou le canal lorsque l'enregistrement est en mode arrêt momentané.

Enregistrement TV Direct

Cette fonction vous permet de commencer à enregistrer le même programme que vous êtes en train de regarder à la télévision. La position du programme sélectionnée sur le lecteur enregistreur passe automatiquement à celle du programme télévisé que vous êtes en train de regarder sur le téléviseur.

Conditions pour la fonction d'Enregistrement TV Direct:

- Votre téléviseur doit être équipé de la fonction [Q Link].
- Le lecteur enregistreur doit être connecté au téléviseur par un câble péritel à 21 broches.

1 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité d'enregistrement.

(page 13)

2 Quand le mode DVD a été sélectionné:

Insérez un disque. (page 13)

3 Appuyez sur [DIRECT TV REC].

- L'enregistrement du programme TV que vous regardez sur le téléviseur commence.
- N'appuyez pas sur [AV LINK] pendant l'Enregistrement TV Direct ou alors l'enregistrement ne pourra pas être exécuté correctement.

4 Appuyez sur [■, STOP] pour arrêter l'enregistrement.

Remarque

- Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, le lecteur enregistreur revient à la position de programme précédemment sélectionnée.

EXT LINK (LIEN EXT)

HDD RAM DVD-R

Si un équipement extérieur (par exemple un récepteur satellite) ayant une fonction de temporisateur est raccordé à la prise AV2 de cet appareil au moyen d'un câble à 21-broches, il est possible de commander l'enregistrement de l'appareil à partir de cet équipement. Pour le raccordement à un équipement externe, voir page 51.

Préparatifs

- Assurez-vous que "Connexion AV2" soit sur "Ext Link 1" ou "Ext Link 2". (page 55)
- La programmation du timer doit être faite sur l'appareil extérieur et passée sur l'enregistrement programmé en mode de veille, voir son mode d'emploi.

1) Appuyez sur [EXT LINK] du lecteur enregistreur pour passer l'appareil sur l'enregistrement programmé en mode de veille.

- L'appareil continue d'enregistrer aussi longtemps que le satellite ou le récepteur numérique transmettent l'image.

Le DVD enregistre ce programme

Oui

Annulation

L'avertissement est affiché sur l'écran du téléviseur. (Uniquement lorsque [Ext Link 2] est sélectionné) Pour l'annuler, appuyez sur [ENTER].

2) Pour annuler la commande extérieure, arrêter l'enregistrement programmé en mode de veille de l'appareil en appuyant à nouveau sur [EXT LINK].

Pour votre information

- Pour allumer automatiquement le téléviseur sur l'image à partir du lecteur enregistreur en mode lecture, raccordez la prise AV1 de cet appareil au téléviseur à l'aide d'un câble à 21 broches.
- Cette fonction ne fonctionne pas avec certains équipements. Se reporter au manuel d'emploi des équipements respectifs.
- Dans certains cas, il se peut que le début de l'enregistrement ne soit pas enregistré correctement.
- Lorsque la "Connexion AV2" est réglée sur "Ext Link 2", cette fonction n'est pas opérante si le signal d'entrée n'est pas de type NTSC.
- L'image de lecture ou l'image de menu n'est pas émise par la prise AV2 en mode de veille d'enregistrement programmé.

■ Enregistrement

En utilisant la fenêtre FUNCTIONS

Préparatifs

Réglez [DVD, TV] sur "DVD".

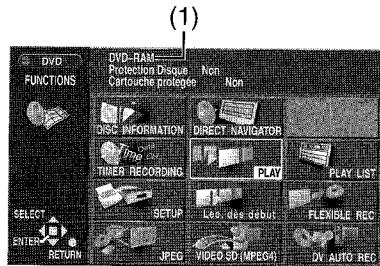
A propos de la fenêtre FUNCTIONS

La plupart des caractéristiques et fonctions de ce lecteur enregistreur peuvent également être commandées par des icônes. Les exemples montrent la fenêtre FUNCTIONS lorsque l'unité DVD est sélectionnée et lorsqu'un DVD-RAM est utilisé. Les menus courants dépendent du type de disque qui est utilisé.

Affichage du disque

(1) Titre du disque

- Le titre du disque est affiché s'il est enregistré. Vous pouvez entrer les titres avec "Entrer le titre" du DISC INFORMATION (page 31).



En utilisant la fenêtre FUNCTIONS

HDD | RAM | DVD-R | DVD-A | DVD-V | CD | VCD | MP3

1 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité que vous désirez utiliser. (page 13)

2 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS].

3 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un objet.

- Pour de plus amples détails, consultez les pages concernées.

4 Appuyez sur [ENTER].

- Votre sélection est entrée et la fenêtre FUNCTIONS disparaît. Si l'opération requiert d'autres sélections, un autre écran apparaît.

Pour annuler la fenêtre FUNCTIONS

Appuyez sur [FUNCTIONS] ou [RETURN].

Icônes de la fenêtre FUNCTIONS

DISC INFORMATION



Entrer le titre:	(page 31)
Protection du disque:	(page 31)
Effacer tous les programmes:	(page 31)
Formater:	(page 32)
Top Menu:	(page 32)
Sélection Lecture Auto:	(page 32)
Finaliser:	(page 32)

TIMER RECORDING (ENREGISTREMENT PROGRAMME)



Effectuer des enregistrements programmés	(pages 24–26)
------------------------------------------	---------------

SETUP



Réglages du lecteur enregistreur et des disques:	Les réglages dépendent du type de disque (pages 53–55)
--------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

JPEG



Album:	(page 43)
Diaporama:	(page 43)
Copie:	(page 44)
Copie de la carte tout entière:	(page 45)
Effacer:	(page 45)
Protection:	(page 45)
Impression (DPOF):	(page 45)
Autres:	(page 46)

DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct)



Lecture:	(page 33)
Effacer:	(page 34)
Entrer le titre:	(page 34)
Propriétés:	(page 34)
Protection:	(page 34)
Effacer partiel:	(page 35)
Diviser:	(page 35)
Changer onglet:	(page 35)

PLAY (LECTURE)



Lecture disque:	(page 14)
-----------------	-----------

RESUME PLAY (REPRISE LECTURE)



Démarrez la lecture au point où vous l'avez arrêtée:	(page 15)
------------------------------------------------------	-----------

Lec. des début



HDD | RAM | DVD-R	La lecture commencera avec le programme le moins récent sur le disque.
DVD-V	
L'introduction sera sautée et on passera directement à la lecture du contenu. (Les prestations de cette fonction varient d'un disque à l'autre).	

VIDEO SD (MPEG4)



Lecture:	(page 47)
Effacer tous les programmes:	(page 47)
Formater Carte SD:	(page 47)
Effacer:	(page 48)
Entrer Titre:	(page 48)
Propriétés:	(page 48)
Protection:	(page 48)

COPIE (Affiché lorsque l'unité HDD est sélectionnée.)



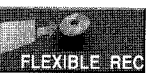
Doublage de programmes ou liste de lecture:	(page 28)
---------------------------------------------	-----------

PLAY LIST



Lecture des play lists:	(page 37)
Lecture Scènes:	(page 37)
Éditer:	(pages 38, 39)
Copie PL:	(page 39)
Effacement PL:	(page 39)
Entrer le titre:	(page 39)
Propriétés:	(page 39)

FLEXIBLE REC (ENREGISTREMENT FLEXIBLE)



Mode d'enregistrement flexible:	(page 21)
---------------------------------	-----------

DV AUTO REC (ENREGISTREMENT DV AUTOMATIQUE)



Afficher l'écran d'enregistrement d'entrée DV:	(page 49)
------------------------------------------------	-----------

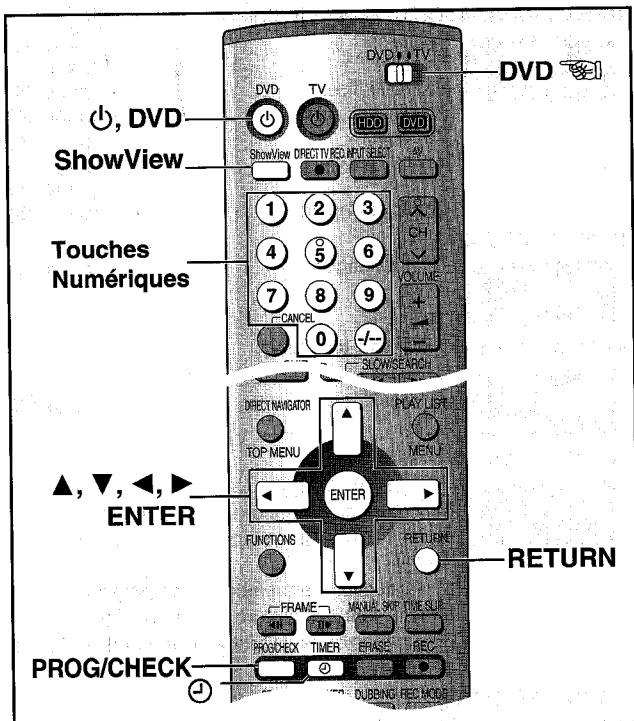
TOP MENU (MENU EN HAUTE)



Quand un écran de menu apparaît sur le téléviseur	(page 14)
---------------------------------------------------	-----------

Les fonctions affichées dépendent du type de disque. Certaines icônes apparaîtront plus sombres et ne pourront pas être sélectionnées à cause de la condition du disque (protection, etc.).

Effectuer des enregistrements programmés



HDD **RAM** **DVD-R**

Il est possible d'entrer jusqu'à 32 programmes jusqu'à un mois à l'avance.

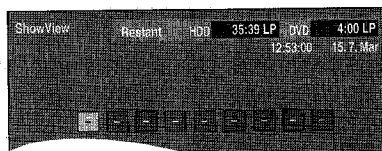
Préparatifs

- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64). **RAM**
- Contrôlez que l'espace libre soit suffisant sur le disque dur ou sur le disque pour l'enregistrement. (page 20)

Utilisation de SHOWVIEW

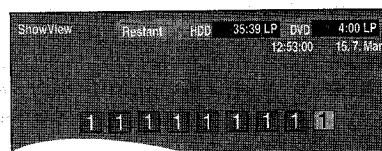
Vous pouvez aisément programmer l'appareil pour effectuer un enregistrement programmé d'un programme en entrant le numéro du programme **SHOWVIEW** que vous pouvez trouver dans les journaux à la rubrique des programmes télé ou dans les magazines télé.

1 Appuyez sur la touche [ShowView].



2 Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyez sur [◀] pour revenir en arrière et corriger le chiffre.

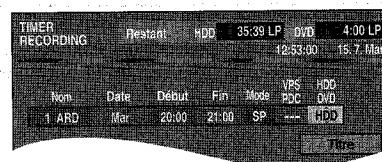


3 Appuyez sur [ENTER].

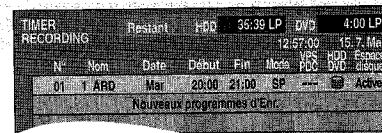
Contrôlez et corrigez, si nécessaire, le programme en utilisant [▲, ▼, ◀, ▶].

Si "—" apparaît sous "Nom", utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le programme désiré.

- Après avoir entré les informations d'une chaîne de télé, elles restent dans la mémoire du lecteur enregistreur.
- "Entrée non valide" s'affiche si vous entrez le code erroné. Entrez à nouveau le code.
- Pour sélectionner l'unité d'enregistrement (page 13)
- Pour entrer le titre du programme Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Titre" et appuyez sur [ENTER] (page 30).



- 4 Si le programme est correct Appuyez sur [ENTER].



- 5 Appuyez sur [RETURN].

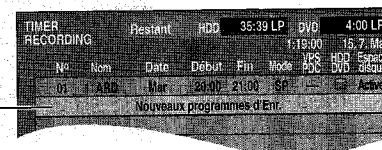
- Pour mettre le lecteur enregistreur en attente d'enregistrement

Appuyez sur [⊖, TIMER]. (Assurez-vous que "⊖" s'allume sur l'afficheur du lecteur enregistreur.)

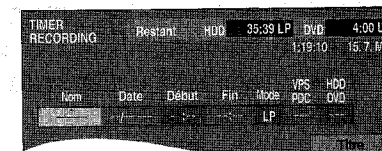
Programmation manuelle

- 1 Appuyez sur [PROG/CHECK].

La ligne soulignée est prête pour la programmation.



- 2 Appuyez sur [ENTER].



- 3 Utilisez [▶] pour déplacer et changer les éléments avec [▲, ▼].

- Vous devez utiliser les touches numériques pour entrer "Nom", "Date", "Début" et "Fin".



- **Nom** (Position de Programme/Nom de la chaîne de télé)
- **Date**
Il est également possible de faire un programme quotidien et hebdomadaire.
- **Début (heure de début)/Fin (heure de fin)**
L'heure avance ou recule par pas de 30 minutes si vous maintenez la touche enfoncée.
- **Mode (Mode d'enregistrement)**
XP↔SP↔LP↔EP↔FR↔XP... (pages 20, 21)
- **VPS/PDC**
OUI↔NON (---) (page 25)
- **HDD/DVD**
Précisez l'unité d'enregistrement.
- **NOUV (Enregistrement à répétition automatique)** **HDD**
Seulement lorsque vous avez réglé un enregistrement quotidien ou hebdomadaire sur HDD. ("Enregistrement à répétition automatique", page 26)
NON↔OUI
- **Titre**
Sélectionnez "Titre" et appuyez sur [ENTER], puis reportez-vous à la page 30 pour entrer le titre.

- 4 Appuyez sur [ENTER] lorsque vous avez terminé les modifications.

- Pour continuer la programmation:
Répétez les opérations 2, 3 et 4.

- 5 Appuyez sur [RETURN].

- Pour mettre le lecteur enregistreur en attente d'enregistrement

Appuyez sur [⊖, TIMER]. (Assurez-vous que "⊖" s'allume sur l'afficheur du lecteur enregistreur.)

■ Effectuer des enregistrements programmés

■ Fonction VPS/PDC

Si un programme télévisé commence plus tôt ou plus tard par rapport à l'horaire préétabli, il est possible de synchroniser le départ et l'arrêt avec l'horaire effectif de la retransmission.

Conditions pour l'utilisation correcte de la fonction VPS/PDC:

- La chaîne de télé doit diffuser des signaux VPS/PDC.
- L'heure de début du programme doit être réglé correctement, identique à l'heure indiquée dans le journal ou dans le magazine télé.

Pour activer la fonction VPS/PDC:

Utilisez [▲, ▼] de manière à faire apparaître l'indication "OUI".

Remarque

- Si le disque est protégé (pages 31, 64), le lecteur enregistreur passe en veille mais ne passe en mode de veille d'enregistrement. Vérifiez soigneusement le disque.
- Si l'appareil n'est pas réglé en mode de veille d'enregistrement programmé au moins 10 minutes avant l'heure du début d'enregistrement programmé, le [⊖] clignote sur l'afficheur de l'appareil. Dans ce cas, appuyez sur [⊖, TIMER] pour placer l'appareil en mode de veille d'enregistrement programmé.
- Lorsqu'on enregistre deux ou plusieurs programmes dans un même rang, pour le HDD et le DVD-RAM les tout premières secondes, et pour le DVD-R les premières 30 secondes environ de tous les programmes à partir du deuxième ne sont pas enregistrées.
- Quand un enregistrement programmé est en cours:
 - Il est possible d'utiliser la lecture.
- Si le lecteur enregistreur est allumé alors qu'il se trouve en mode de veille d'enregistrement programmé, un message s'affichera sur l'écran. Quand l'appareil se trouve dans cet état, il peut être utilisé pour la lecture*, les programmes SD VIDEO (MPEG4) et les opérations JPEG mais il n'est pas possible d'utiliser le tuner de l'appareil pour regarder les programmes télévisés.



* Quand il se trouve en mode de veille d'enregistrement programmé, l'appareil est en mesure de lire seulement le système TV couramment réglé.

■ Enregistrement de secours

En enregistrement alternatif:

Lorsque l'unité d'enregistrement est réglée sur "DVD" pour un enregistrement programmé, l'appareil évaluera automatiquement si le programme pourra tenir sur le disque avant de procéder à l'enregistrement. Si l'espace sur le disque est insuffisant, il passera automatiquement sur "HDD".

- Si l'espace restant sur le HDD est insuffisant, la majeure partie du programme sera enregistrée sur le HDD.
- Si il n'y a pas de disque dans le tiroir ou s'il n'est pas possible d'enregistrer sur ce dernier, l'unité d'enregistrement passera sur le HDD.
- Le mode d'enregistrement ne sera pas modifié.
- Il est possible de contrôler les programmes enregistrés en consultant la liste de programme dans le Navigateur Direct (page 33) sur le HDD.
- L'enregistrement alternatif n'est pas activé lorsque vous enregistrez le programme avec VPS/PDC et que celui-ci s'étend de manière à occuper un espace supérieur à celui disponible sur le disque.

■ Pour libérer le lecteur enregistreur du mode de veille d'enregistrement

Par exemple, si vous désirez enregistrer autre chose avant l'heure du programme:

Appuyez sur [⊖, TIMER].

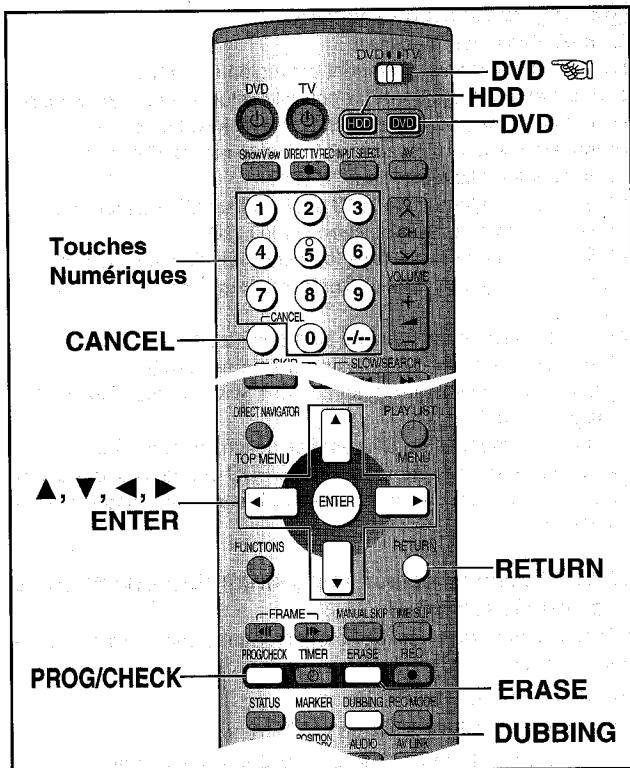
Le lecteur enregistreur s'allume et "⊖" sort.

- Assurez-vous d'appuyer sur [⊖, TIMER] avant que le programme commence pour mettre le lecteur enregistreur en mode d'attente d'enregistrement. Le programme fonctionne uniquement si "⊖" est allumé.

■ Pour arrêter d'enregistrer lorsqu'un programme est en cours

Appuyez sur [⊖, TIMER].

■ Effectuer des enregistrements programmés



Enregistrement à répétition automatique

HDD

Il est activé uniquement si vous sélectionnez le disque dur comme destination d'enregistrement.

Si vous enregistrez un programme sur HDD de manière répétée tous les jours et toutes les semaines en utilisant l'enregistrement programmé, l'appareil enregistrera le nouveau programme par-dessus le vieux.

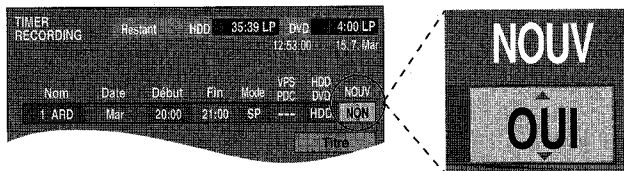
Cette fonction peut être utilisée seulement quand un enregistrement quotidien ou hebdomadaire a été sélectionné sous "Date".

- 1 Lorsque la liste d'enregistrement programmé est affichée



Utilisez [**▲**, **▼**] pour sélectionner le programme et appuyez sur [**ENTER**].

- 2 Sélectionnez "NOUV" avec [**◀**, **▶**].



- 3 Sélectionnez "OUI" avec [**▲**, **▼**] et appuyez sur [**ENTER**].

La liste d'enregistrement programmée réapparaît.

Remarque

- Si un programme sur lequel est réglée la répétition automatique est protégée contre l'écriture (page 34), le programme ne sera pas réécrit. Le programme réglé pour l'enregistrement sera sauvegardé comme un programme séparé qui sera ensuite réécrit lors de l'enregistrement à répétition automatique suivant.
- Lorsque la lecture à partir du disque dur est en cours, l'enregistrement à répétition automatique ne sera pas effectué. Le programme supposé être répété sera enregistré comme un programme séparé.

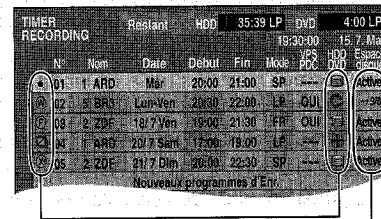
- Les scènes de la liste de lecture créées à partir des programmes pour lesquels avait été réglé l'enregistrement à répétition automatique sont effacées avec le programme.
- Vous ne pouvez pas sélectionner l'enregistrement à répétition automatique lorsque "SF", "F", "N" ou "E" est réglé sur "Mode Enr. MPEG4" (page 53).
- Lorsqu'il n'y a pas d'espace suffisant sur le HDD, les programmes peuvent ne pas être réécrits complètement (même si un enregistrement à répétition automatique a été une nouvelle fois effectué).

Vérifiez, modifiez ou éliminez le programme

- 1 Appuyez sur [**PROG/CHECK**].

Explications relatives aux icônes (A)

- Enregistrement en cours
- W Le programme est chevauché.
- F Le disque est plein. (il n'y a pas d'espace suffisant)
- Ⓜ Il n'est pas possible d'enregistrer le programme télévisé car celui-ci est protégé contre la copie.
- ⓧ L'enregistrement s'est arrêté (Disque sale, etc.)



- Enregistrement à répétition automatique **HDD**
Le programme sera automatiquement réécrit.

- Enregistrement de secours
Programmes dérivés vers le HDD à cause de l'espace sur disque insuffisant.

Unité d'enregistrement: HDD **Ⓜ** DVD **ⓧ**

Espace disque (B)

OK: Enregistrable.

→ (Date):

Le dernier jour de l'enregistrement quotidien ou hebdomadaire.

!: L'enregistrement s'est arrêté (pas de disque ou disque protégé, etc.)

- 2 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner le programme.

• Vous devez également sélectionner le programme en entrant un nombre à 2 chiffres à l'aide des touches numériques.

ex.: "5": [0]→[5]

"15": [1]→[5]

• Utilisez [**◀**, **▶**] pour vous déplacer à la page qui précède ou qui suit celle figurant sur l'afficheur.

- 3 Appuyez sur [**CANCEL**] ou [**ERASE**] pour annuler,

Vous ne pouvez pas effacer les programmes qui sont actuellement enregistrés.

ou appuyez sur [**ENTER**] pour changer.

L'écran de réglage de l'enregistrement programmé apparaît.

- 4 Si vous avez appuyé sur [**ENTER**] à l'opération 3, Utilisez [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour modifier et appuyez sur [**ENTER**].

- 5 Appuyez sur [**RETURN**].

Pour votre information

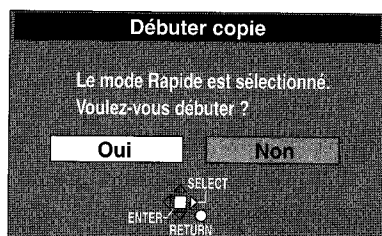
- Les programmes dont l'enregistrement n'a pas eu lieu ne sont pas effacés (indiqués en gris) mais seront automatiquement effacés de la liste à 4h00 du surlendemain.

Opérations avancées

Enregistrement Une Touche

- Lorsque vous lisez les programmes et les listes de lecture sur disque dur, ils peuvent être copiés sur DVD-RAM ou DVD-R. (HDD → RAM DVD-R)
- Lorsque vous lisez les programme SD VIDEO (MPEG4) sur le disque dur ou sur le DVD-RAM, ils peuvent être doublés sur la Carte Mémoire SD. (HDD RAM → SD)

- 1** Pendant les programmes de lecture, listes de lecture et programme SD VIDEO (MPEG4) Appuyez sur [DUBBING].



- 2** Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

Pour arrêter le doublage à mi-chemin

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN] pendant au moins 3 secondes.

- Si on interrompt le doublage à mi-chemin en mode Haute Vitesse, l'enregistrement sera annulé et toutes les données enregistrées jusqu'à ce moment seront perdues. Dans tous les autres modes d'enregistrement, si le doublage est interrompu, la partie enregistrée jusqu'à ce moment sera comptée comme un programme complet. (Une fois que vous avez enregistré sur DVD-R, la capacité restante est réduite.)

Remarque

- Cette fonction fonctionne pendant que le navigateur direct, l'écran de la liste de lecture ou la liste de lecture pour le programme SD VIDEO (MPEG4) est affichée.
- Le mode d'enregistrement est réglé comme suit. (Lorsque la capacité restante est insuffisante, le mode d'enregistrement est réglé sur FR.)
 - Lorsque vous copiez sur DVD-RAM ou sur Carte Mémoire SD, le mode Haute Vitesse est activé.
 - En cas de doublage sur DVD-R,
 - Lorsque vous copiez un programme enregistré en réglant "Enr. DVD.R Haute Vitesse" (page 53) sur "Oui" ou une liste de lecture créée par un tel programme, le mode Haute Vitesse est activé.
 - Lorsque vous copiez un programme enregistré en réglant "Enr. DVD.R Haute Vitesse" sur "Non", le mode d'enregistrement dans la source de doublage est sélectionné. Dans le cas de liste de lecture créée par un tel programme, le mode d'enregistrement est réglé sur FR.
- Il n'est pas possible d'activer l'enregistrement programmé pendant le doublage.
- Les programmes comprenant des limites d'enregistrement (y compris les play lists créées par ce programme) ne peuvent pas être doublés.

Temps d'enregistrement approximatif

Quand un programme SD VIDEO (MPEG4) est enregistré sur une carte mémoire SD Panasonic

- La capacité n'est pas totalement disponible pour l'enregistrement ou le doublage car le disque comprend également les informations concernant les droits d'auteur.
- Le temps approximatif indiqué en haut s'applique lorsque vous enregistrez des images avec mouvements lents et celui indiqué en bas s'applique lorsque vous enregistrez des images avec mouvements rapides.

Capacité de la Carte SD	Mode Enr. MPEG4			
	SF (Super Fine)	F (Fine)	N (Normal)	E (Economy)
8 Mo	1 min. 1 min.	2 min. 2 min.	4 min. 3 min.	9 min. 8 min.
16 Mo	2 min. 2 min.	5 min. 4 min.	9 min. 6 min.	20 min. 19 min.
32 Mo	5 min. 4 min.	10 min. 9 min.	18 min. 13 min.	43 min. 41 min.
64 Mo	10 min. 8 min.	21 min. 19 min.	38 min. 28 min.	1h28min. 1h24min.
128 Mo	21 min. 16 min.	43 min. 40 min.	1h18min. 57 min.	2h58min. 2h50min.
256 Mo	42 min. 32 min.	1h26min. 1h19min.	2h36min. 1h53min.	5h56min. 5h40min.
512 Mo	1h24min. 1h5min.	2h55min. 2h40min.	5h16min. 3h49min.	11h57min. 11h26min.
1 Go	2h43min. 2h6min.	5h37min. 5h9min.	10h47min. 7h21min.	23h0min. 21h59min.
2 Go	5h26min. 4h12min.	11h14min. 10h19min.	20h15min. 14h42min.	46h1min. 43h59min.

- Pour de plus amples informations concernant "Capacité carte SD" et "Mode Enr. MPEG4", voir la page 53.

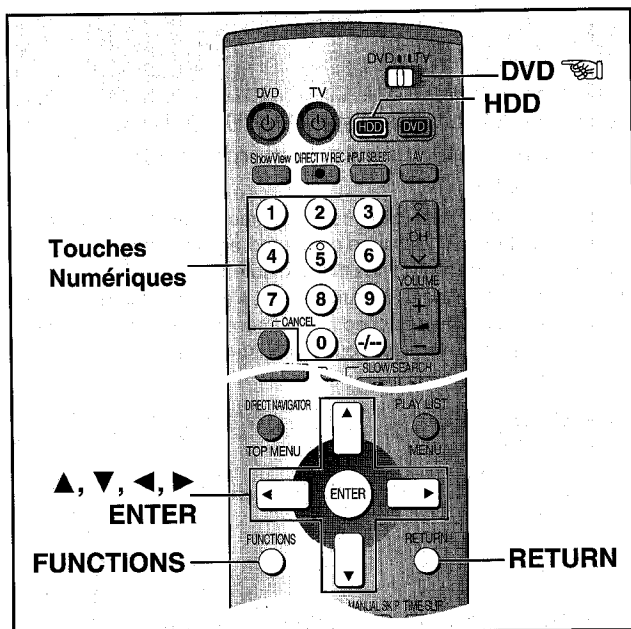
Lorsque vous copiez des programmes sur DVD-RAM ou DVD-R (×1-×4) en Mode Haute Vitesse

- Enregistrer du disque dur sur un DVD-RAM et DVD-R (× disque 4 vitesses) rapidement.
- L'enregistrement du disque dur sur un DVD-RAM ou DVD-R ne peut pas être utilisé avec des images pour lesquelles seul un enregistrement unique n'est autorisé. Lorsque vous enregistrez ces images sur un DVD-RAM, l'image originale sur le disque dur est effacée.

		HDD			
		Mode d'Enregistrement/ Programme d'enregistrement			
		XP/ 1 heure	SP/ 2 heures	LP/ 4 heures	EP/ 6 heures
A	L'heure d'enregistrement	30 min.	30 min.	30 min.	30 min.
	Vitesse d'enregistrement	×2	×4	×8	×12
B	L'heure d'enregistrement	15 min.	15 min.	15 min.	15 min.
	Vitesse d'enregistrement	×4	×8	×16	×24

- A DVD-RAM
- B DVD-R (× disque 4 vitesses)

Opérations avancées



Doublage de programmes, liste de lecture ou programmes SD VIDEO

SD | CARD | HDD | RAM | DVD-R

Support disponible

- SD: Carte Mémoire SD, MultiMediaCard
- PC: Disque dur mobile

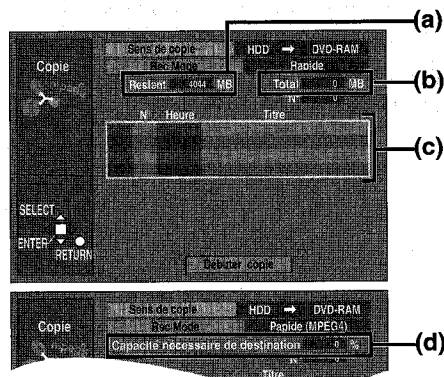
- Les programmes, listes de lecture et programmes SD VIDEO (MPEG4) sont enregistrés sur la liste pour être doublés. (Il est possible d'enregistrer jusqu'à 250 programmes sur disque dur, 99 programmes sur DVD et 999 programmes SD VIDEO (MPEG4) sur disque dur/DVD.)
- Vous pouvez aussi les copier en mode Haute Vitesse. Lorsque vous utilisez un DVD-R compatible avec un enregistrement Haute Vitesse, vous pouvez économiser le temps de doublage.
- Si vous doublez une liste de lecture, un programme sera créé.
- Lorsque vous copiez un programme SD VIDEO (MPEG2), enregistré par un appareil tel qu'un caméscope Panasonic de dernière génération en mode "Haute Vitesse (MPEG2)", sur cet appareil, le programme SD VIDEO (MPEG2) est converti au format compatible pour cet appareil et vous pouvez donc le lire.

Préparatifs

- Appuyez sur [HDD] pour sélectionner l'unité HDD. (page 13)
- Contrôlez qu'il y ait suffisamment d'espace libre pour enregistrer sur le HDD. (page 20)
- Lorsque vous doublez le son d'un canal bilingue sur DVD-R ou doublez le son en utilisant le LPCM, le réglage de "Selection Audio bilingue" aura la priorité (page 54).

"Dub" et "dubbing" ont la même signification que "copie" dans ce manuel d'emploi.

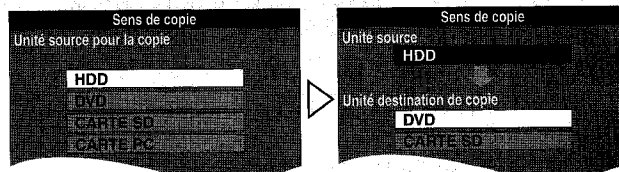
- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "COPIE" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].



ex.: Doublage à partir de HDD sur DVD-RAM

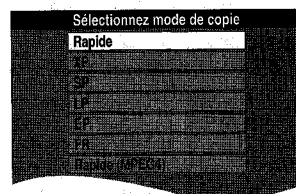
- (a) Temps d'enregistrement disponible
- (b) La durée totale du programme qui sera doublé
 - En mode "MPEG2→4", cette valeur est basée sur une estimation avec des images comprenant plus d'informations. Lorsque vous copiez des images avec moins de mouvements, vous pouvez dans certains cas copier le programme s'il dépasse "Total". Voir "Quand un programme SD VIDEO (MPEG4) est enregistré sur une carte mémoire SD Panasonic" (page 27).
- (c) Tableau liste de doublage
- (d) "Capacité nécessaire de destination" (n'apparaît que lorsque "Rapide (MPEG4)" est réglé.):
 - Le débit du programme SD VIDEO (MPEG4) enregistré dans la liste de doublage contre la capacité du doublage.

3 Sélectionnez "Sens de copie" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



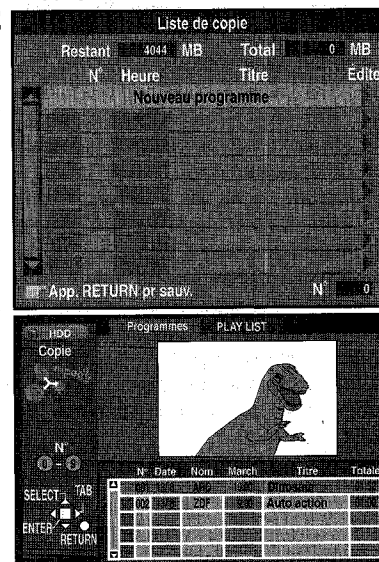
- (1) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'unité source et appuyez sur [ENTER].
 - Lorsque vous sélectionnez l'unité source, l'unité de destination possible est automatiquement affichée.
- (2) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'unité de destination et appuyez sur [ENTER].

4 Sélectionnez "Rec Mode" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



- Après avoir sélectionné "Sens de copie", le mode d'enregistrement possible est automatiquement affiché.
- (1) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le mode d'enregistrement et appuyez sur [ENTER].

5 Sélectionnez les éléments à copier.



- (1) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le tableau liste de doublage et appuyez sur [ENTER]. La Liste de doublage apparaît.
- (2) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "Nouveau programme" et appuyez sur [ENTER]. L'écran de sélection de doublage apparaît.
- (3) Sélectionnez "Programmes" ou "PLAY LIST" avec [◀, ▶].
 - Lorsqu'il y a des dossiers sur le disque dur mobile en plus de ceux affichés, vous pouvez les déplacer avec [◀◀, SKIP] ou [▶▶, SKIP].
- (4) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le programme ou la liste lect. pour le doublage et appuyez sur [ENTER].
 - Pour enregistrer davantage, répétez les opérations 5-(2) à 5-(4) (Contrôlez que la liste de doublage "Total" ne dépasse pas la valeur indiquée dans "Restant").
 - Vous pouvez aussi sélectionner le programme ou la liste de lecture à l'aide des touches numériques.

6 Appuyez sur [RETURN] pour enregistrer.

- L'écran visualisé à l'opération 2 réapparaît.

Opérations avancées

7 Tandis que l'écran à l'opération 2 est affiché Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" et appuyez sur [ENTER].

L'écran de confirmation s'affichera.

Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER] pour commencer le doublage.

- Si le "Total" est supérieur à "Restant", vous pouvez commencer à copier. (Vous pouvez commencer à copier en mode "MPEG2→4".)

Remarque

- Pour de plus amples informations sur les limites d'enregistrement, voir "Enregistrement/Doublage/Déplacement d'un programme" (page 21).
- Il n'est pas possible d'activer l'enregistrement programmé pendant le doublage.
- Lorsque vous copiez des programmes ou des listes de lecture comprenant des diffusions bilingues, sélectionnez l'audio sous "Selection Audio bilingue" (page 54)
 - Lorsque vous copiez sur DVD-R
 - Lorsque vous copiez en LPCM
 - Lorsque vous copiez en "MPEG2→4"
- Les informations telles que le titre sont copiées telles qu'elles sont. (Le signet est seulement copié en mode "Rapide". Les informations concernant la Protection ne sont pas copiées dans "MPEG2→4".)
- Sélectionnez "Système TV" (PAL/NTSC) du programme que vous désirez enregistrer (page 55).
- En Mode Haute Vitesse, il faut plus de temps qu'en temps normal pour copier de nombreux fichiers ou des fichiers comprenant des enregistrements LPCM. Le temps de doublage est augmenté ou diminué en fonction du contenu des fichiers à copier.

Sens de doublage	Mode d'enregistrement				
	A	B	C	D	E
HDD→DVD (RAM)	○	○	×	○*2	×
HDD→DVD (DVD-R)	○*1	×	×	○*2	×
HDD→CARTE SD	×	○	×	×	○*3
DVD (RAM)→HDD	○	○	×	×	×
DVD (RAM)→CARTE SD	×	○	×	×	○*3
CARTE SD/PC→HDD	×	○	○	×	×
CARTE SD/PC→DVD	×	○	○	×	×

- A** Rapide
- B** Rapide (MPEG4)
- C** Rapide (MPEG2)
- D** XP, SP, LP, EP et FR
- E** MPEG2→4

- Pour carte PC, seul le disque dur mobile est compatible.

*1 Vous ne pouvez pas copier de programmes et de listes de lecture en mode Haute Vitesse sans l'indication "⏏". Voir "Lorsque vous copiez des programmes sur DVD-RAM ou DVD-R (x1-x4) en Mode Haute Vitesse" (page 27).

*2 Si vous sélectionnez le mode d'enregistrement supérieur à celui de la source de doublage, la qualité d'image du contenu copié ne peut pas être amélioré. (Vous ne pouvez pas éviter la détérioration du contenu.)

*3 Si "Mode Enr. MPEG4" est réglé sur "Arrêt", les données ne peuvent pas être converties et s'il est réglé sur "SF", vous ne pouvez pas le doubler sur une MultiMediaCard. (page 53)

Rapide:

Ce mode exécute l'enregistrement à haute vitesse. L'utilisation de ce mode vous permet de doubler en utilisant moins de temps que la durée actuelle du programme. Notez que cela n'est pas possible pour visualiser l'image pendant le doublage à haute vitesse.

■ Pour ajouter et retirer des éléments de la liste de doublage

Tandis que la liste de doublage (opération 5-(1)) est affichée

- 1) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la liste de doublage et appuyez sur [▶].
- 2) Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner un élément et appuyez sur [ENTER].
 - Si vous choisissez "Ajouter", procédez aux étapes 5-(3) et 5-(4). L'élément sera ajouté au-dessus du programme sélectionné dans l'étape 1 de cette opération.

- Si vous sélectionnez "Effacer" ou "Effacer Tout", un écran de confirmation s'affichera. Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" et appuyez sur [ENTER]. (Revenir à la liste de doublage.)

Remarque

- Sur le disque dur, les éléments restent sur la liste de doublage jusqu'à ce qu'ils soient effacés. Sur le DVD-RAM, les éléments sont effacés lorsque le disque est retiré ou lorsque l'appareil est éteint.
- Lorsque vous effacez le programme source ou la liste de lecture (quand vous enregistrez, effacez ou copiez dans le cas de programme SD VIDEO (MPEG4)), toutes les listes de doublage sont effacées.

■ Pour arrêter le doublage à mi-chemin

Maintenez enfoncée la touche [RETURN] pendant au moins 3 secondes.

- Lorsque vous interrompez le doublage à mi-course, le contenu est doublé jusqu'à ce point. En mode Haute Vitesse, les programmes sont effacés sauf s'ils sont complètement copiés. (Une fois que vous avez enregistré sur DVD-R, la capacité restante est réduite.)

Explications relatives aux icônes:

➡ (Déplacer):

Ce programme est déplacé en raison de la limite d'enregistrement. (page 21)

! :

Ce programme ou la liste de lecture comprend des images fixes.

- Vous ne pouvez pas doubler d'images fixes dans le programme.
- Vous ne pouvez pas convertir des programmes SD VIDEO (MPEG4).

⏏ :

Les programmes enregistrés en réglant "Enr. DVD.R Haute Vitesse" sur "Oui" ou les listes de lecture créées par de tels programmes. (page 53).

- Lorsque les programmes ou les listes de lecture s'appliquent dans les cas suivants, "⏏" n'est pas indiqué.

- La liste de lecture contenant différentes scènes en mode d'enregistrement.
- La liste de lecture contenant des scènes créées par des programmes multiples (enregistrées en mode d'enregistrement "FR").
- La liste de lecture comprend des sons multiples (par ex. Dolby Digital et LPCM sont mélangés.)
- Le programme a été effacé plusieurs fois partiellement.

⊗ :

Programmes avec limites d'enregistrement

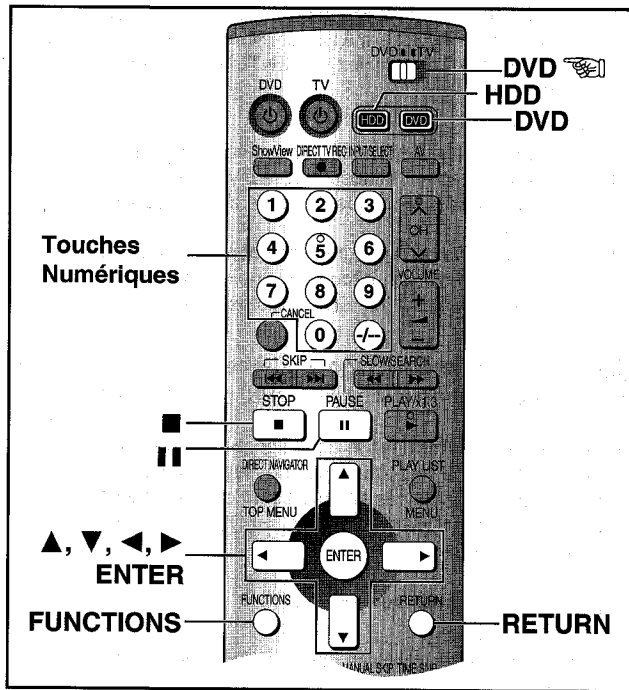
- Si un programme comprenant des limites d'enregistrement est doublé du HDD au DVD-RAM, le programme est déplacé (par ex. il est déplacé sur un autre support de mémorisation). Le programme original (y compris les scènes des play lists créées par ce programme) est effacé. Cependant, si le programme comprenant des limites d'enregistrement est protégé, il ne peut pas être déplacé.
- Les programmes avec des limites d'enregistrement et les play lists ne peuvent pas être enregistrés sur la même liste de doublage.
- Les play lists effectuées à partir des programmes comprenant des limites d'enregistrement ne peuvent pas être doublées.

N/P (N: NTSC, P: PAL):

Affiché lorsque vous avez enregistré en utilisant un système de codage différent du système TV actuellement sélectionné sur l'appareil.

- Pour lire un programme doublé en utilisant un système de codage différent du système TV actuellement sélectionné, modifier le réglage du système TV sur cet appareil de manière à ce qu'il soit égal à celui du programme (page 55).

Opérations avancées



Entrer les titres

SD | **CARD** | HDD | RAM | DVD-R

Vous pouvez:

- Titrer les disques avec le mode DISC INFORMATION dans la fenêtre FUNCTIONS (page 31).
- Titrer les programmes au moyen du DIRECT NAVIGATOR (NAVIGATEUR DIRECT) (page 34).
- Titrer les play lists avec l'écran PLAY LIST (page 39).
- Titrer les programmes pendant le réglage de l'enregistrement programmé (page 24).
- Titrer les dossiers des images fixes (page 43).
- Titrer les programmes de SD VIDEO (MPEG4) (page 48).

Il est possible d'entrer jusqu'à:

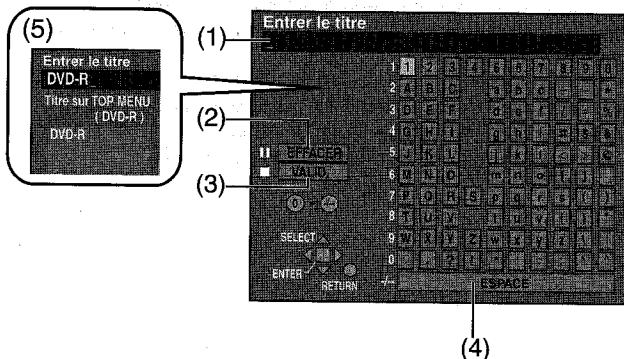
- 64 caractères (HDD, DVD-RAM)
 - Un maximum de 44 caractères est possible lorsque vous entrez un titre à partir du menu pour l'enregistrement programmé.
- 40 caractères pour le titre d'un disque (DVD-R)
- 44 caractères pour un titre de programme (DVD-R)
- 36 caractères pour un titre de dossier d'images fixes
- 44 caractères pour un programme de SD VIDEO (MPEG4).

Préparatifs

- Insérez un disque enregistré.
 - Retirez la protection.
 - Disque (page 31), programme (page 34), cartouche (page 64)
- RAM
- Protection contre l'écriture (page 10) SD | **CARD**

- 1 Après que l'écran de titrage soit apparu Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère que vous désirez entrer et appuyez sur [ENTER].

- Vous pouvez entrer les caractères suivants.



- (1) Cette fenêtre affiche le texte que vous avez entré (Champ titre)
- (2) EFFACER [■], PAUSE
- (3) VALID. (lorsque vous avez terminé d'entrer le texte) [■], STOP
- (4) ESPACE
- (5) Le titre affiché sur l'écran de menu après avoir finalisé sur le DVD-R apparaît. DVD-R

Pour entrer d'autres caractères

Répétez l'opération 1.

2 Appuyez sur [■, STOP].

Le titre est entré et l'écran disparaît.

- (Vous pouvez également terminer d'entrer le titre en sélectionnant "VALID." avec [▲, ▼, ◀, ▶] et en appuyant sur [ENTER].)

Entrée des caractères

- Pour effacer les caractères
 - Appuyez sur [■, PAUSE]. (Vous pouvez également effacer les caractères en sélectionnant "EFFACER" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et en appuyant sur [ENTER].)
- Pour entrer un espace
 - Vous pouvez entrer un espace en appuyant sur [-/-] et puis sur [ENTER].

Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères

ex., pour entrer la lettre "R"



- 1) Appuyez sur [7] pour aller au 7ème rang.
 - 2) Appuyez deux fois sur [7] pour souligner "R".
 - 3) Appuyez sur [ENTER].
- Vous pouvez entrer un espace en appuyant sur [-/-] et puis sur [ENTER].

Pour corriger un caractère

- 1) Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère que vous désirez corriger dans le champ titre.
- 2) Appuyez sur [■, PAUSE]. (Vous pouvez également effacer les caractères en utilisant [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "EFFACER" et en appuyant sur [ENTER].)
- 3) Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère correct et appuyez sur [ENTER].

Remarque

- Si vous entrez un titre long, seule une partie de celui-ci sera indiquée dans la liste des programmes (page 33) et sur l'écran de la PLAY LIST (page 37).
- Titre des dossiers pour images fixes
 - Les titres sont sauvegardés dans le dossier "TITLE.DVD" et ne peut être affiché que sur cet appareil.
 - L'entrée du titre n'est pas possible si la destination n'a pas la place suffisante ou si le nombre maximum de fichiers permis est dépassé.
 - Le titre peut ne pas apparaître correctement si l'entrée du titre a été effectuée en utilisant un autre appareil.

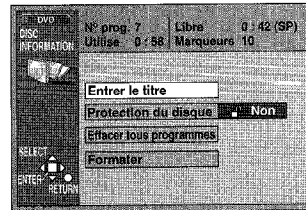
■ Opérations avancées

DISC INFORMATION

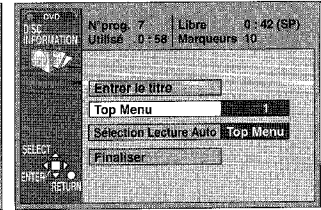
HDD | RAM | DVD-R

- 1 Appuyez sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner l'élément. (page 13)
- 2 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 3 Sélectionnez "DISC INFORMATION" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].
- 4 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].

ex.:DVD-RAM



ex.:DVD-R



Après cette opération, sautez sur l'élément et procédez comme suit.

- Pour arrêter à mi-course Appuyez sur [RETURN].

► Entrez le titre

RAM | DVD-R

Il est possible de donner un titre à chaque disque.

- 5 Entrez le titre. (page 30)

Remarque

- Vous ne pouvez pas donner de titres aux DVD-R une fois qu'ils ont été finalisés.

► Protection du disque

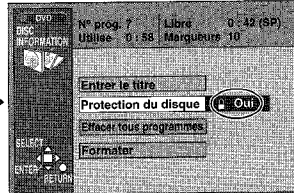
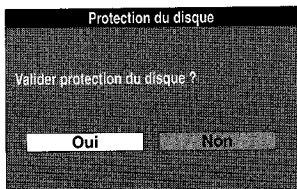
RAM

Ceci permet de protéger les disques contre l'effacement accidentel.

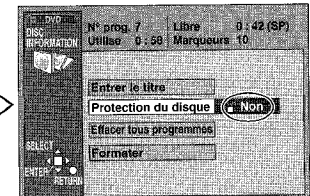
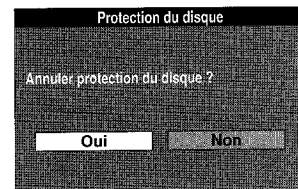
Ceci vous permet de libérer la protection du disque.

- 5 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

- Pour activer la protection



- Pour libérer la protection

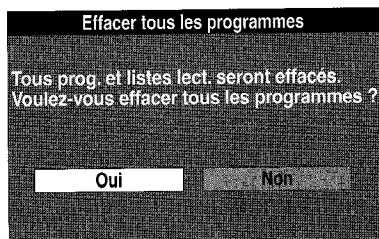


► Effacer tous les programmes

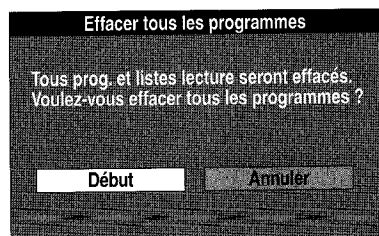
HDD | RAM

Tous les programmes et les play lists créés par ceux-ci seront irrémédiablement effacés si vous utilisez cette procédure. Avant de procéder, contrôlez attentivement.

- 5 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].



- 6 Sélectionnez "Début" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].



Tous les programmes et les play lists sont effacés.

Remarque

- Les données de l'ordinateur ne peuvent pas être effacées.
- Le titre du disque sera également effacé.
- Même si la protection n'est activée que sur un seul programme (page 34), vous ne pouvez pas effacer tous les programmes.

Pour votre information

- Rien ne sera effacé si le disque est protégé contre l'écriture (pages 31, 64)

Opérations avancées

► Formater

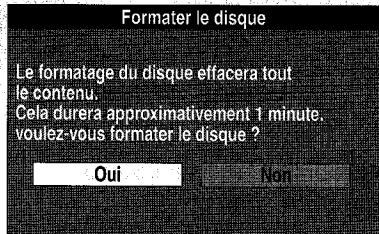
HDD

Toutes les informations contenues sur le HDD seront effacées.

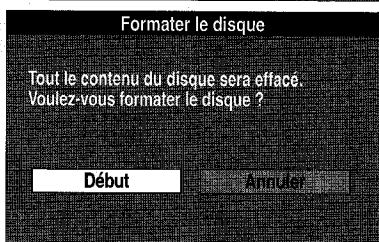
RAM

Certains DVD-RAM ne sont pas formatés. Vous devez formater ces disques avant de les utiliser dans cet appareil. Le formatage vous permet également d'effacer tout le contenu du disque.

- 5** Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].



- 6** Sélectionnez "Début" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].



- Le formatage commence. Le message "Formatage terminé" apparaît lorsque le formatage est terminé.

Lors du formatage du disque, tous les enregistrements seront irrémédiablement effacés. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de programmes que vous désirez conserver avant de formater.

Remarque

- **Ne pas éteindre l'appareil ou débrancher le cordon d'alimentation CA lorsque le message "Formatage du disque" est affiché sur le téléviseur.** Ceci peut rendre le disque inutilisable. (Ceci peut prendre jusqu'à max. 1 minute (HDD)/ max. 70 minutes (DVD-RAM). Si cela prend plus de 2 minutes, vous pouvez annuler le formatage en appuyant sur [RETURN]. Le disque doit être reformaté si vous faites cela.)
- Toutes les données du disque/HDD sont effacées lors du formatage y compris les enregistrements effectués avec cet appareil et les images fixes (JPEG). Les données écrites par l'ordinateur ne sont pas effacées.

Pour votre information

- Les DVD-R et CD-R/RW ne peuvent pas être formatés.

RAM

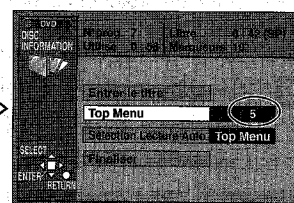
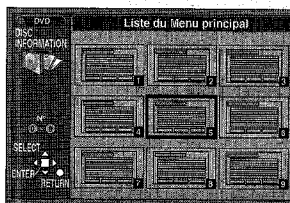
- Le disque ne peut pas être formaté si l'onglet de protection contre l'écriture (page 64) est réglé sur "PROTECT". Débloquez la protection pour continuer.
- Le message "Formatage impossible" apparaît lorsque vous essayez de formater des disques que ce lecteur enregistreur ne peut pas utiliser.

► Top Menu

DVD-R

Après la finalisation, il est possible de choisir entre 9 types de fonds pour le premier menu de l'appareil vidéo DVD.

- 5** Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le fond désiré et appuyez sur [ENTER].



Remarque

- Si un DVD-R enregistré à partir d'un autre enregistreur Panasonic est finalisé sur cet appareil, l'arrière-plan ne sera pas changé sur l'image sélectionnée sur "Top Menu".
- Vous pouvez changer l'image affichée sur le Top Menu. ("Changer onglet", page 35)

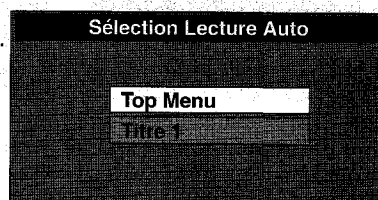
► Sélection Lecture Auto

DVD-R

Après la finalisation, l'écran qui sera affiché au début sur l'appareil vidéo DVD peut être sélectionné.

- 5** Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].

- Lorsque "Titre 1" est sélectionné, l'écran "Top Menu" n'est pas affiché et effectue la lecture au début du disque.



► Finaliser

DVD-R

Vous pouvez lire les DVD-R à partir des lecteurs DVD compatibles en les finalisant sur ce lecteur enregistreur, en les plaçant dans le DVD-Vidéo.

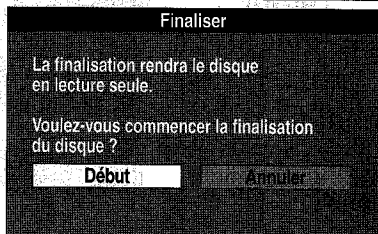
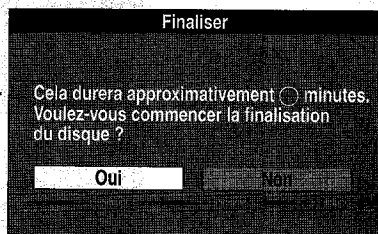
Les menus que vous créez avec ce lecteur enregistreur peuvent également être utilisés sur le lecteur.

- 5** Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].
6 Sélectionnez "Début" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

- La finalisation commence. Le message "La finalisation est terminée" apparaît lorsque la finalisation est terminée.

Remarque

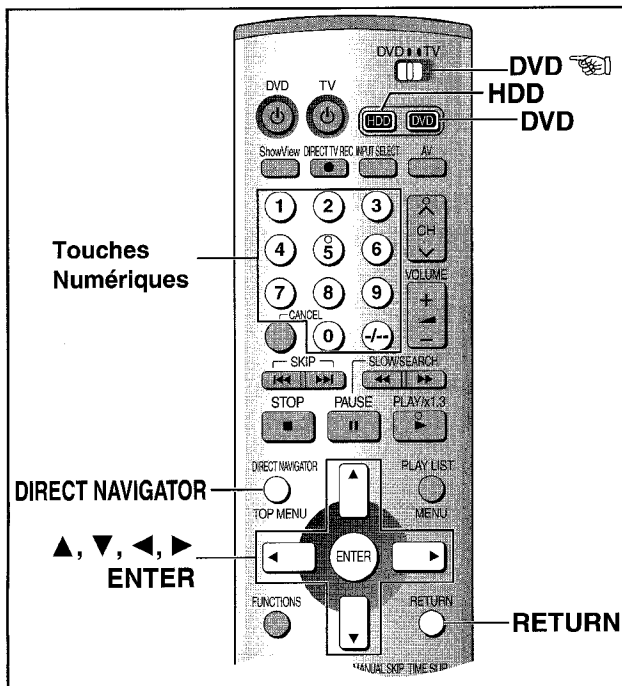
- Ne pas éteindre le lecteur enregistreur ou débrancher le cordon d'alimentation secteur CA lorsque le message "Finalisation du disque" est affiché sur le téléviseur. Ceci peut rendre le disque inutilisable.
- Vous ne pouvez finaliser que les DVD-R qui ont été enregistrés avec ce lecteur enregistreur.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur des DVD-R qui ont été finalisés.
- Les signets que vous avez entrés (page 17) seront perdus.
- La finalisation prend jusqu'à 15 minutes.
- Le programme est momentanément interrompu pendant quelques secondes à la jointure entre les programmes.
- Les programmes directement enregistrés sur DVD-R ou les programmes copiés pendant au moins 5 minutes à l'exception du mode Haute Vitesse sont divisés en "Chapitre" pendant environ 5 minutes.
- Lorsque vous copiez en mode Haute Vitesse, les signets et les segments de scènes (listes de lecture) sont considérés comme des points de coupure de chapitre.



Opérations avancées

Utilisation du DIRECT NAVIGATOR

Sélection des programmes à lire



HDD **RAM** **DVD-R**

Une liste de programmes est créée lorsque vous les enregistrez. Vous pouvez utiliser cette liste pour trouver les programmes que vous désirez regarder.

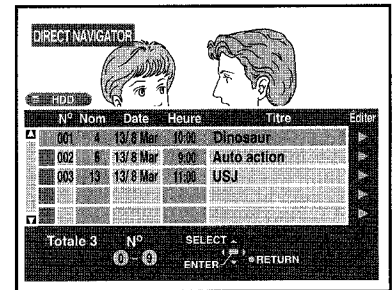
- Les listes de programme enregistrées sur le HDD et le DVD sont affichées séparément. Il faut sélectionner l'unité de lecture (HDD/ DVD) que vous désirez.

Préparatifs

- Pour le HDD:
Contrôlez que quelque chose a été enregistré sur le HDD.
- Pour le disque:
Insérez un disque sur lequel on a enregistré.

1 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité de lecture. (page 13)

2 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].



3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le programme que vous désirez regarder et appuyez sur [ENTER].

- Vous pouvez également sélectionner les programmes en entrant un nombre de 3 chiffres (HDD)/2 chiffres (DVD-RAM/ DVD-R) à l'aide des touches numériques. Si vous entrez un nombre plus grand que le nombre total de programmes, c'est le dernier programme qui est sélectionné.

ex.: Programmes HDD

"5": [0]→[0]→[5]

"15": [0]→[1]→[5]

Programmes DVD-RAM/DVD-R

"5": [0]→[5]

"15": [1]→[5]

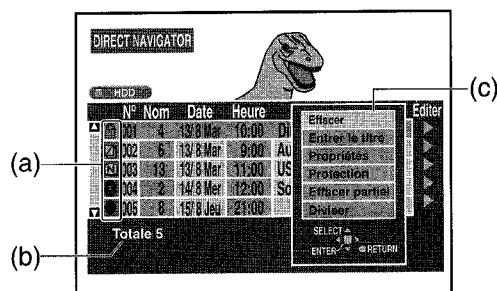
Pour annuler la liste programme

Appuyez sur [RETURN].

Pour votre information

- Le Direct Navigator fonctionne lorsque le lecteur est arrêté, en mode lecture ou enregistrement.
- Les titres s'affichent uniquement si vous avez donné un titre au programme.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, le titre des programmes TV est entré automatiquement pourvu que le "Program. TV" est correctement réglé. (page 58)

A propos de la liste programme



(a) Protégé contre l'écriture (page 34):

Protégé contre la copie:

- Affiché lorsque vous avez enregistré un programme protégé contre la copie, contre la retransmission.

NTSC: [N] /PAL: [P]

Affiché lorsque vous avez enregistré en utilisant un système de codage différent du système TV actuellement sélectionné sur l'appareil.

- Modifiez de manière appropriée le réglage du système TV sur cet appareil (page 55).

Lecture impossible: X

- Affiché si vous ne pouvez pas lire le programme.

Enregistrement en cours: ●

L'enregistrement est effectué sur le HDD car il n'y a pas de disque dans le tiroir ou qu'il n'y a pas d'espace suffisant pour enregistrer sur le disque (Enregistrement alternatif)

HDD:

Programmes qui peuvent être enregistrés qu'une seule fois HDD:

(b) Nombre total de programmes

(c) Sous-menu

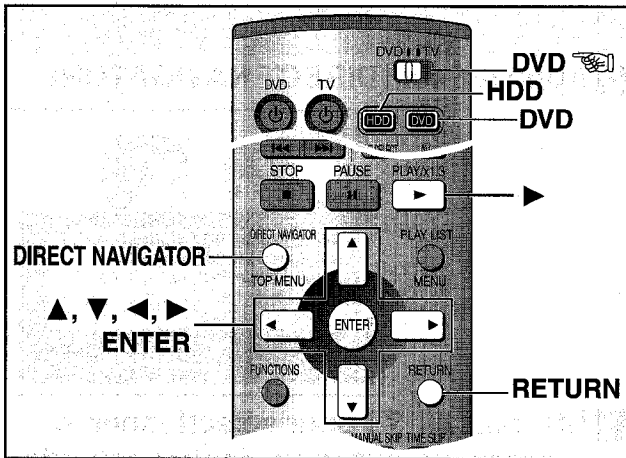
- Affiché lorsque vous utilisez [▶]. (Pendant la lecture et l'enregistrement simultanés, il n'est pas possible d'exécuter les opérations correspondantes, même si le sous-menu est affiché.)

Pour votre information

- La liste peut montrer jusqu'à 250 programmes sur HDD, 99 sur un disque que vous avez enregistré.

Opérations avancées

DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct)



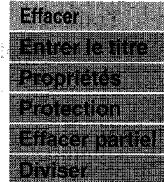
Pour votre information

- Lors de l'utilisation d'un DVD-R, "Protection", "Effacer partiel" et "Diviser" ne s'affichent pas dans le sous-menu.
- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64).

RAM

- Lorsque le disque est protégé (pages 34), vous ne pouvez accéder qu'aux "Propriétés" et "Protection". Relâchez la protection pour accéder aux autres éléments. **HDD** **RAM**

- 1 Appuyez sur **[HDD]** ou sur **[DVD]** pour sélectionner l'unité de lecture. (page 13)
- 2 Appuyez sur **[DIRECT NAVIGATOR]**.
- 3 Utilisez **[▲, ▼]** pour sélectionner le programme désiré.
- 4 Utilisez **[▶]** de manière à ce que le sous-menu apparaisse.
- 5 Utilisez **[▲, ▼]** pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur **[ENTER]**.



Pour arrêter à mi-course

Appuyez sur **[RETURN]**.

Effacer

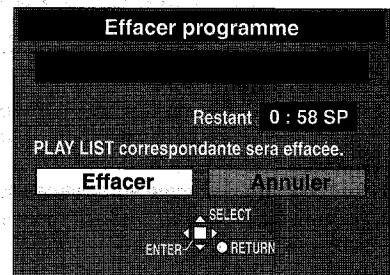
HDD **RAM** **DVD-R**

Le programme s'efface complètement lorsque vous utilisez cette procédure et ne peut pas être récupéré. Avant d'effacer, vérifiez attentivement le programme pour ne pas en annuler un que vous désirez conserver.

- 6 Sélectionnez "Effacer" avec **[◀]** et appuyez sur **[ENTER]**.

Pour votre information

- Le temps d'enregistrement disponible sur le disque peut ne pas augmenter après avoir effacé des programmes courts.
- Le temps d'enregistrement disponible sur DVD-R n'augmente pas lorsque vous effacez les programmes.



Entrer le titre

HDD **RAM** **DVD-R**

- 6 Entrez ou montez le titre. (page 30)

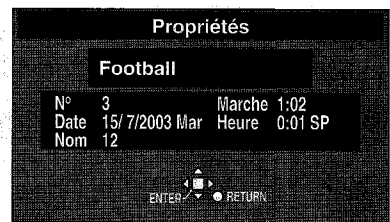
Pour votre information

- Le titre est indiqué en entier dans l'écran "Propriétés", mais si vous entrez un titre long, seule une partie de celui-ci est indiquée dans la liste des programmes.

Propriétés

HDD **RAM** **DVD-R**

Vous pouvez vérifier le contenu d'un programme sélectionné.



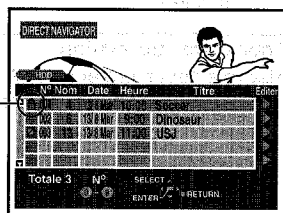
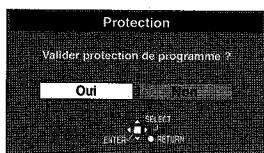
Protection

HDD **RAM**

Vous pouvez prévenir les effacements accidentels en les protégeant contre l'écriture.

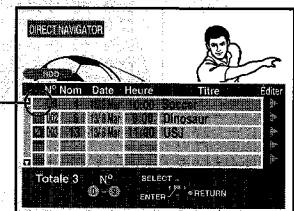
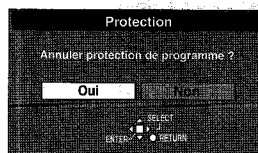
- 6 Sélectionnez "Oui" avec **[◀]** et appuyez sur **[ENTER]**.

- Pour activer la protection



Le signet du champ apparaît.

- Pour libérer la protection



Le signet disparaît du champ.

Pour votre information

Les programmes seront effacés, même s'ils sont protégés, si vous formatez le disque avec DISC INFORMATION (page 32).

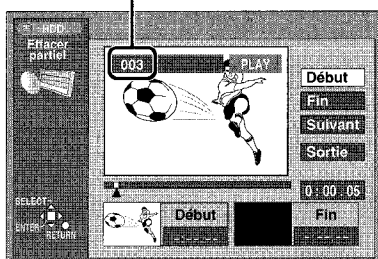
Opérations avancées

► Effacer partiel

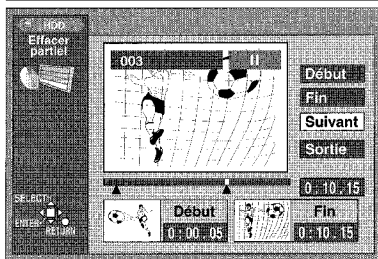
HDD RAM

Les parties spécifiées du programme sont effacées de manière irrémédiable lorsque vous utilisez cette procédure. Vérifiez attentivement le programme avant de l'effacer.

6 Appuyez sur [ENTER] au point de départ de la partie que vous désirez effacer. ("Pour trouver les points désirés", page 36)



7 Appuyez sur [ENTER] au point final de la partie que vous désirez effacer.



8 Sélectionnez "Sortie" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

9 Sélectionnez "Effacer" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

- Les play lists créées avec la partie effacée sont également effacées.



► Pour effacer une autre partie du même programme
Après avoir mémorisé le point dans "Début" et "Fin", sélectionnez "Suivant" à l'opération 8 et effectuez l'opération 9, puis répétez les opérations 6-9.

Pour votre information

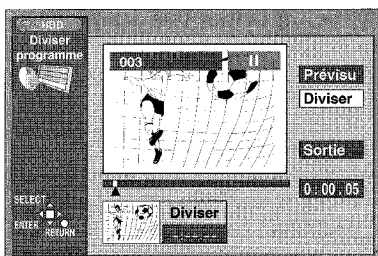
- Utilisez la recherche et la lecture au ralenti pour repérer les points.
- Vous ne pouvez pas spécifier des points de départ et de fin à moins de 3 secondes entre les deux.
- Vous ne pouvez pas spécifier des points de départ et de fin si l'image enregistrée est fixe.
- L'appareil se met en mode pause lorsque le programme a atteint la fin au cours de cette procédure.
- Le temps d'enregistrement disponible du disque peut ne pas augmenter après avoir effacé de petites parties des programmes.

► Diviser

HDD RAM

Vous pouvez diviser un programme sélectionné en deux. Vous devez être sûr de diviser un programme car il ne peut plus être récupéré après cette procédure.

6 Appuyez sur [ENTER] au point que vous désirez diviser le programme. ("Pour trouver les points désirés", page 36)



7 Sélectionnez "Sortie" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

8 Sélectionnez "Diviser" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].



- Le programme est divisé sur le point.

► Pour modifier le point à diviser

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diviser" et appuyez sur [ENTER] au point où vous désirez faire la modification.

► Pour vérifier le point de division

En sélectionnant "Prévisu" à l'opération 7 et en appuyant sur [ENTER], la lecture commencera à partir d'un point 10 secondes avant le point de division. Vous désirez peut-être vous assurer que le point de division est à l'endroit approprié.

Remarque

- Une portion d'une minute de l'enregistrement précédant directement le point de division peut être perdue.

Pour votre information

- Les programmes divisés conservent le titre du programme original. Ils conservent également les propriétés CPRM (page 8) de l'original.
- Utilisez la recherche et la lecture au ralenti pour repérer les points.
- Il n'est pas possible d'exécuter "Diviser" dans les cas suivants:
 - Lorsque la/les partie(s) qui s'ensuit/s'ensuivent sont extrêmement courtes.
 - Lorsque le nombre total de programme est supérieur à 250 (HDD)/99 (DVD-RAM).

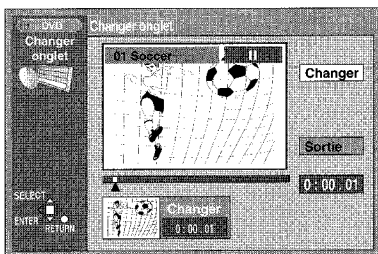
► Changer onglet

DVD-R

Vous pouvez sélectionner l'image fixe à sélectionner après avoir finalisé.

Habituellement, la première scène du programme (scène d'une seconde après le départ) apparaît. Vous pouvez néanmoins choisir votre scène préférée dans le programme.

6 Appuyez sur [PLAY/×1.3] pour la lecture.

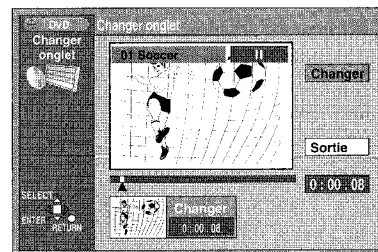


7 Appuyez sur [ENTER] à l'endroit où

vous désirez afficher. ("Pour trouver les points désirés", page 36)

8 Appuyez sur [ENTER] pour changer.

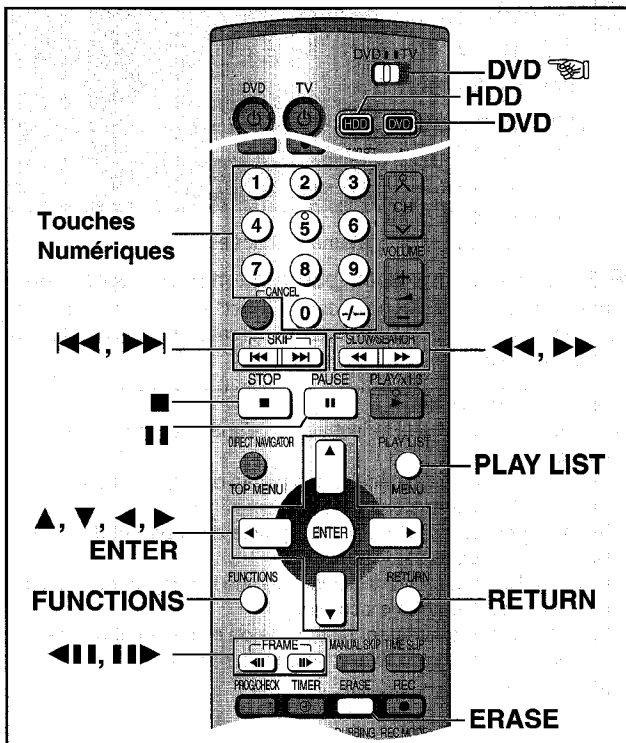
- Une scène d'affichage est modifiée au repère.



- Vous ne pouvez pas sélectionner le début et la fin du programme.

Opérations avancées

Création de play lists



HDD **RAM**

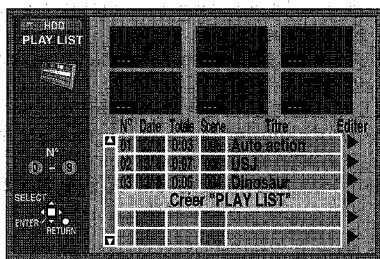
Vous pouvez créer une liste de lecture en rassemblant vos scènes préférées parmi vos enregistrements. Vous pouvez également modifier les play lists créées.

Préparatifs

- Les listes de programmes enregistrées sur le HDD et le DVD sont affichées séparément. Il faut sélectionner l'unité de lecture (HDD/DVD) que vous désirez. (page 13)
- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64).

RAM

- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté
Appuyez sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer "PLAY LIST"" et appuyez sur [ENTER].



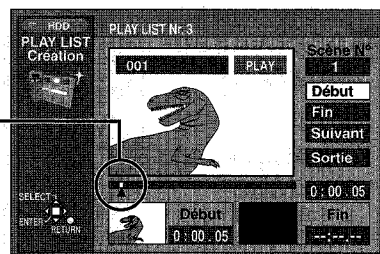
- 3 Appuyez sur [ENTER] au point de départ.

HDD:

Position du point de départ du programme tout entier

DVD-RAM:

Position du point de départ du disque tout entier



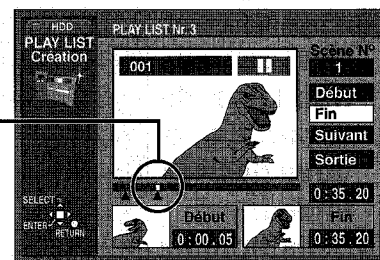
Pour trouver les points désirés

Vous pouvez procéder à l'opération suivante.

- Cue/revisualisation – Appuyez sur [◀◀, SLOW/SEARCH], [▶▶, SLOW/SEARCH] pendant la lecture.
- Ralenti – Appuyez sur [⏸, PAUSE] et puis sur [◀◀, SLOW/SEARCH], [▶▶, SLOW/SEARCH].
- Opération image – Appuyez sur [⏸, PAUSE] et puis sur [◀◀, FRAME], [▶▶, FRAME] ou [◀, ▶] (Curseur).
- Vous pouvez sélectionner d'autres programmes avec [◀◀, SKIP] et [▶▶, SKIP].

- 4 Appuyez sur [ENTER] sur le point de fin.

Point de fin de la scène



- 5 Sélectionnez "Sortie" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

L'écran de la liste de lecture apparaît.

Pour arrêter à mi-course

Appuyez sur [RETURN].

Pour annuler l'écran de la liste de lecture

Appuyez sur [RETURN].

Pour spécifier une autre scène

Après avoir mémorisé le point dans "Début" et "Fin", sélectionnez "Suivant" après l'opération 4 et appuyez sur [ENTER], puis répétez les opérations 3 et 4.

Pour votre information

- Un disque peut contenir un maximum de 99 play lists et 999 scènes. Ces chiffres peuvent être réduits dans certaines conditions.
- Les play lists doivent être effectuées conformément au système de codage couramment sélectionné dans "Système TV", par ex. PAL ou NTSC (page 55).
- Il peut ne pas être possible de spécifier les points de départ et de fin s'il s'agit d'images fixes enregistrées à partir d'un autre appareil.
- La liste de lecture créée à partir des programmes enregistrés en réglant "Enr. DVD.R Haute Vitesse" (page 53) sur "Oui" peut être doublée en mode Haute Vitesse. Vous ne pouvez cependant pas copier les listes de lecture à partir des matériels suivants.
 - La liste de lecture contenant différentes scènes en mode d'enregistrement.
 - La liste de lecture contenant des scènes créées par des programme multiples (enregistrées en mode d'enregistrement "FR").
 - La liste de lecture comprenant des sons multiples (par ex. Dolby Digital et LPCM mélangés)

Opérations avancées

Utilisation de la PLAY LIST

HDD RAM

Préparatifs

Créez d'abord des play lists (page 36).

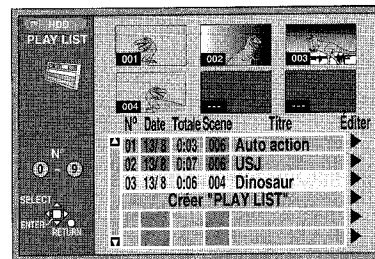
1 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité de lecture. (page 13)

2 Appuyez sur [PLAY LIST].

Les scènes ne sont pas affichées si vous n'avez pas encore créé de liste de lecture avec le disque.

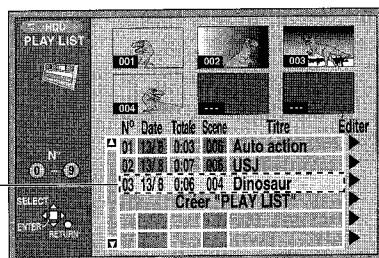
Pour annuler l'écran de la liste de lecture

Appuyez sur [RETURN].



► Lecture des play lists

3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture désiré et appuyez sur [ENTER].



La PLAY LIST que vous avez sélectionnée est lue.

Pour arrêter la lecture de la liste de lecture

Appuyez sur [■, STOP]. (La liste de lecture apparaît.)

Pour votre information

• Vous pouvez aussi sélectionner les play lists à partir de la liste à l'opération 3 en entrant un nombre à 2 chiffres à l'aide des touches numériques.

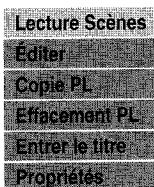
ex.: "5": [0]→[5]

"15": [1]→[5]

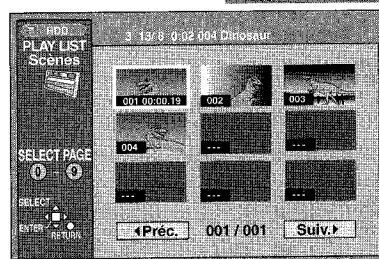
• Si vous entrez un nombre plus grand que le nombre total de play lists, c'est la dernière PLAY LIST qui est sélectionnée.

► Lecture Scènes

3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture contenant les scènes désirées et appuyez sur [▶].



4 Sélectionnez "Lecture scènes" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



5 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les scènes désirées et appuyez sur [ENTER].

• La scène que vous avez sélectionnée est lue.

Pour arrêter la lecture de la scène

Appuyez sur [■, STOP]. (La liste de la scène apparaît.)

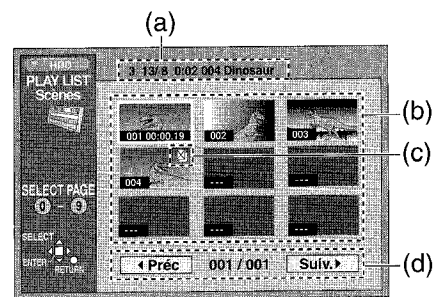
Pour effacer une liste de lecture ou une scène de la liste de lecture pendant la lecture

- 1) Appuyez sur [ERASE].
- Un message de confirmation sera affiché.
- 2) Utilisez [◀] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [ENTER].

A propos de l'écran des scènes de la liste de lecture

(a) Informations sur la PLAY LIST

Ceci affiche le numéro de la PLAY LIST, sa date de création (jour/mois), le temps de lecture total et le nombre de scènes qu'elle contient et le titre (si saisi).



(b) Scènes

(c)

Il est possible que durant la visualisation des scènes de liste de lecture sur HDD, apparaisse cette image. Ceci indique qu'il est possible d'enregistrer les images qu'une seule fois.

(d) Tourner les pages

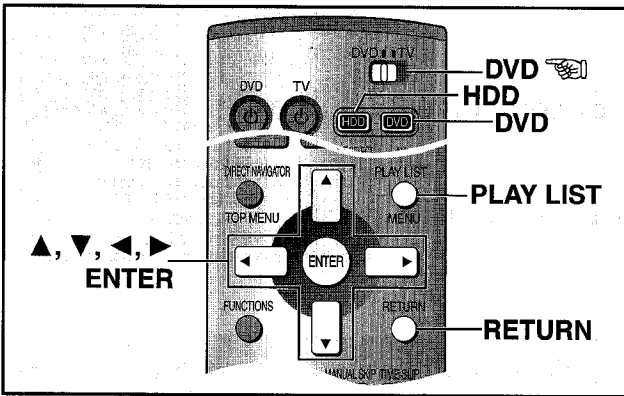
S'il y a plus de 9 scènes, utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "◀ Préc." ou "Suiv. ▶" et appuyez sur [ENTER] pour aller à la page précédente ou suivante. Il est également possible d'entrer un nombre de 3 chiffres au moyen des touches numériques.

ex.: "5": [0]→[0]→[5]

"15": [0]→[1]→[5]

Opérations avancées

Utiliser les PLAY LIST pour le montage des programmes



HDD RAM

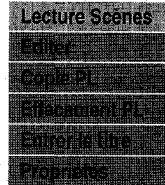
Pour votre information

- Vous pouvez être en mode d'avance rapide, rembobinage, pause et lecture au ralenti lorsque vous lisez des scènes de la même manière que vous le pouvez en lecture normale.

- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64).

RAM

- 1 Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité de lecture. (page 13)
- 2 Appuyez sur [PLAY LIST].
- 3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture que vous désirez modifier et appuyez sur [▶].
- 4 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].

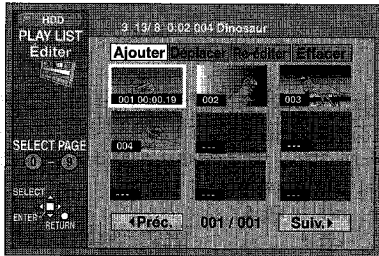


- Pour arrêter à mi-course Appuyez sur [RETURN].

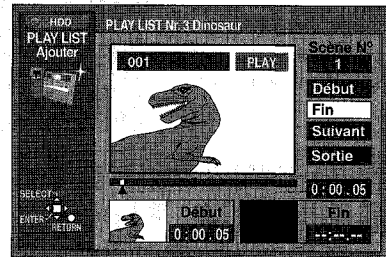
Éditer

Ajouter

- 5 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "Ajouter" et appuyez sur [ENTER].
- 6 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une scène successive à la position ou vous désirez la nouvelle et appuyez ensuite sur [ENTER].



- 7 Appuyez sur [ENTER] au point de départ de la scène. ("Pour trouver les points désirés", page 36)
- 8 Appuyez sur [ENTER] au point de fin de la scène.
- 9 Sélectionnez "Sortie" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



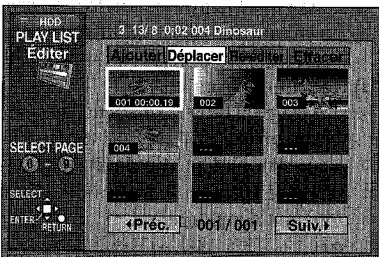
La nouvelle scène est insérée avant la scène mise en évidence.

Pour ajouter d'autres scènes

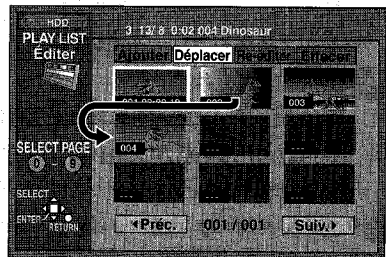
- 1) Utilisez [▲, ▼] après l'opération 8 pour sélectionner "Suivant" et appuyez sur [ENTER].
- 2) Répétez les opérations 7 et 8.

Déplacer

- 5 Sélectionnez "Déplacer" avec [◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].
- 6 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène qui doit être déplacée et appuyez sur [ENTER].



- 7 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène dans la position à laquelle vous désirez déplacer la scène et appuyez sur [ENTER].



• La scène est déplacée et insérée avant la scène mise en évidence.

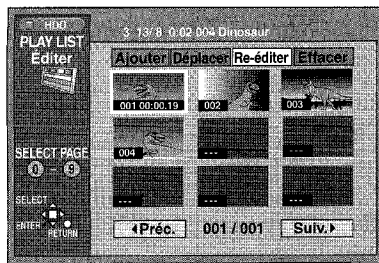
Pour déplacer une autre scène

Répétez les opérations 6 et 7.

Opérations avancées

► Re-éditer

- 5** Sélectionnez "Re-éditer" avec [**◀**, **▶**] et appuyez sur [**ENTER**].



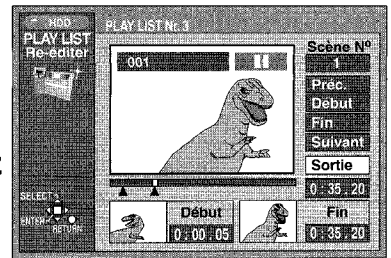
- 6** Utilisez [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**]

pour sélectionner la scène que vous désirez monter à nouveau et appuyez sur [**ENTER**].

- 7** Appuyez sur [**ENTER**] au point de départ de la scène. ("Pour trouver les points désirés", page 36)

- 8** Appuyez sur [**ENTER**] au point de fin de la scène.

- 9** Sélectionnez "Sortie" avec [**▲**, **▼**] et appuyez sur [**ENTER**].



La nouvelle scène remplace la vieille.

► Pour ré-éditer une autre scène

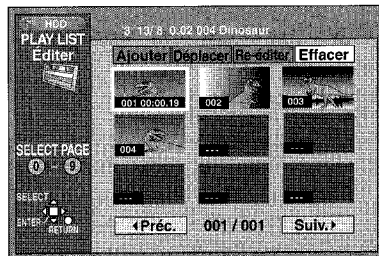
- (1) Sélectionnez "Suivant" ou "Préc." avec [**▲**, **▼**] après l'opération 8 et appuyez sur [**ENTER**] jusqu'à ce que vous trouviez la scène que vous désirez re-modifier.
- (2) Répétez les opérations de 7 à 8 pour poursuivre le montage d'autres scènes.

► Pour votre information

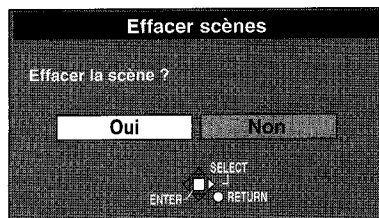
- Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin avant le point de départ.

► Effacer

- 5** Sélectionnez "Effacer" avec [**◀**, **▶**] et appuyez sur [**ENTER**].



- 6** Utilisez [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner la scène qui doit être effacée et



appuyez sur [**ENTER**].

- 7** Sélectionnez "Oui" avec [**◀**] et appuyez sur [**ENTER**].

La scène sélectionnée est effacée de la PLAY LIST.

- Quand une scène a été effacée, on ne peut plus la récupérer. Vérifier attentivement avant de procéder.

► Pour effacer d'autres scènes

Répétez les opérations 6 et 7.

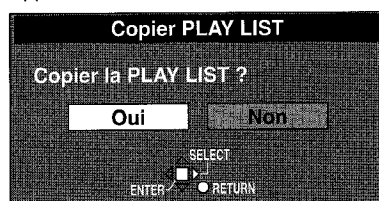
► Remarque

La PLAY LIST est effacée si vous annulez les scènes qu'elle contient.

► Copie PL

- 5** Sélectionnez "Oui" avec [**◀**] et appuyez sur [**ENTER**].

La PLAY LIST copiée apparaît au bas de la liste.

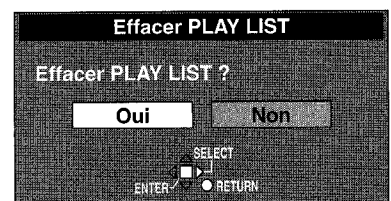


► Effacement PL

- 5** Sélectionnez "Oui" avec [**◀**] et appuyez sur [**ENTER**].

La PLAY LIST est effacée.

- Quand une scène a été effacée, on ne peut plus la récupérer. Avant de procéder, vérifiez attentivement.



► Entrer le titre

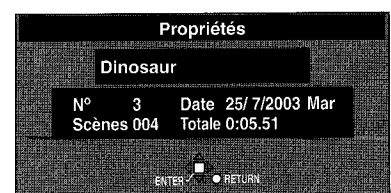
- 5** Entrer le titre. (page 30)

► Pour votre information

- Le titre en entier est indiqué dans l'écran "Propriétés" mais si vous entrez un titre long, seule une partie de celui-ci est indiquée sur l'écran de la liste de lecture.

► Propriétés

Informations relatives à la liste de lecture (ex., l'heure et la date sont indiquées.)



- Même si vous effacez les play lists ou les scènes, le programme d'origine n'est pas effacé.

Opérations avancées

Menu de lecture

HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V CD VCD MP3

Disque	Lect. reprise	NON
Play	Marqueur	1-10 *****
Vidéo		
Audio		

Lect. reprise (Voir ci-dessous)

Vous pouvez lire un programme, une PLAY LIST, un chapitre, un titre, ou une piste de manière répétée.

Marqueur (page 17)

Vous pouvez marquer des points spécifiques sur un disque pour y revenir plus tard.

Lect. reprise

HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V CD VCD MP3

Pendant la lecture

Utilisez [▲, ▼].

Disque	Lect. reprise	NON
Play	Marqueur	1-10 *****
Vidéo		
Audio		

L'affichage change comme illustré.

HDD RAM DVD-R
PRG (PROGRAMME) ↔ TOUT ↔ NON

DVD-V
Chapitre ↔ Titre ↔ NON

CD VCD
Piste ↔ ALL ↔ NON

DVD-A MP3
Piste ↔ Groupe ↔ NON

Pendant la lecture d'une PLAY LIST

HDD RAM
PL (PLAY LIST) ↔ NON

Si le CD Vidéo a une commande de lecture

- Lorsqu'il est à l'arrêt (l'écran de veille reste sur le téléviseur), appuyez sur les touches numériques pour sélectionner une plage. (page 15)
- Procédez de la manière suivante.



Remarque

- La lecture répétée peut ne pas fonctionner comme on le désire sur certains disques.
- La lecture répétée sera inopérante si la durée de lecture écoulée du disque n'est pas affichée sur l'affichage du lecteur enregistreur.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture répétée pour répéter en entier un DVD-Audio, DVD-Vidéo, disques MP3 ou toutes les play lists sur un DVD-RAM.
- Pendant la lecture, vous pouvez régler la répétition de la lecture. Lorsque le disque est arrêté, la répétition de la lecture est annulée.
- [DUBBING] ou [ERASE] ne fonctionne pas en mode de lecture répétée.

Menu Image

HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V VCD

Disque	Image	Normal
Play	DNR	OUI
Vidéo		
Audio		

Image

Pour sélectionner le mode d'image pendant la lecture

- Normal:** Mode normal
- Soft:** Mode soft
- Fin:** Mode fin
- Cinéma:** Mode cinéma (mélodrames, rehausse les détails dans les scènes sombres.)

DNR

Vous pouvez activer ou désactiver les réglages conseillés pour DNR.
OUI ↔ NON

Menu Sonore

HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V

Disque	V.S.S.	NON
Play	Optim. dialogues	NON
Vidéo		
Audio		

V.S.S.

HDD RAM DVD-R DVD-V

(Uniquement pour Dolby Digital avec au moins 2 canaux)
Jouissez d'un effet acoustique de type surround si vous n'utilisez que 2 enceintes avant. Cet effet est élargi et le son semble provenir d'enceintes virtuelles de chaque côté si le disque comporte des signaux surround.
Normal ↔ Accentuer ↔ NON ↔ Normal...

Remarque

- V.S.S. sera inopérant ou moins performant avec certains disques, même si vous avez sélectionné "Normal" ou "Accentuer".
- Coupez le V.S.S. s'il entraîne des distorsions.

Optim. dialogues

DVD-A DVD-V

(Dolby Digital, 3-canaux ou plus seulement y compris un canal centre)

Le volume d'un canal centre est augmenté pour rendre les dialogues plus compréhensibles.

OUI ↔ NON

Opérations avancées

Lecture des images fixes

Introduction/Retrait de la Carte SD/PC

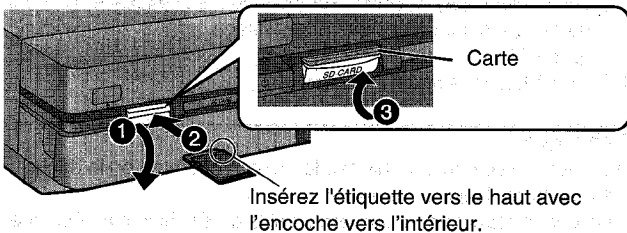
SD | CARD

N'introduire ou ne retirer la carte SD/PC qu'après avoir éteint l'appareil.

- Lorsque l'indicateur carte clignote sur l'afficheur de l'appareil, la carte est lue ou écrite. **Ne pas éteindre le lecteur ou retirer la carte. Une telle action peut provoquer un mauvais fonctionnement ou la perte du contenu de la carte.**
- Il n'est pas possible d'ouvrir le tiroir de disque lorsque l'écran des images fixes est affiché.

Logement Carte SD

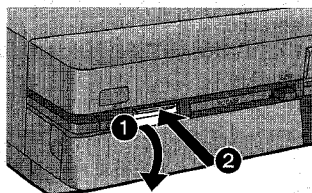
Introduire la carte



- 1 Appuyez vers le bas.
- 2 L'étiquette doit être retournée vers le haut avec l'encoche vers l'intérieur.
- 3 Soulever la languette jusqu'à entendre un déclic de mise en place, alignée avec la carte.

Retrait de la carte

- 1 Appuyez vers le bas.
 - 2 Appuyez au centre de la carte.
- Soulever la protection après avoir retiré la carte.

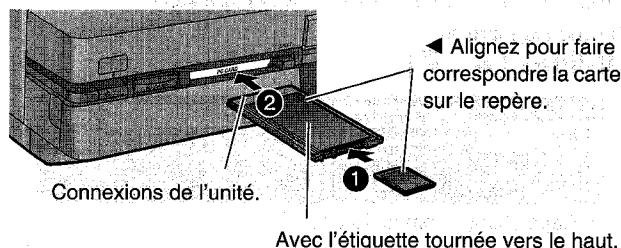


Logement Carte PC

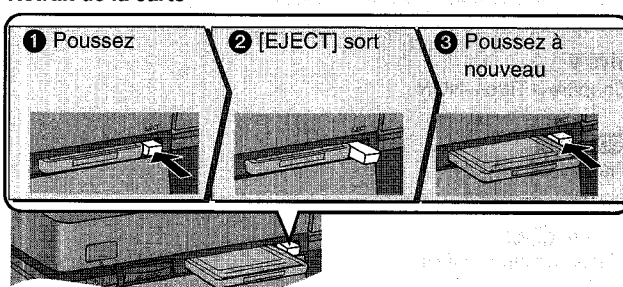
Introduire la carte

Maintenir la carte par le coin et l'insérer jusqu'à ce qu'elle soit en place.

- Certaines cartes ont besoin d'un adaptateur. (page 10)
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur, n'appuyez pas sur la carte directement.

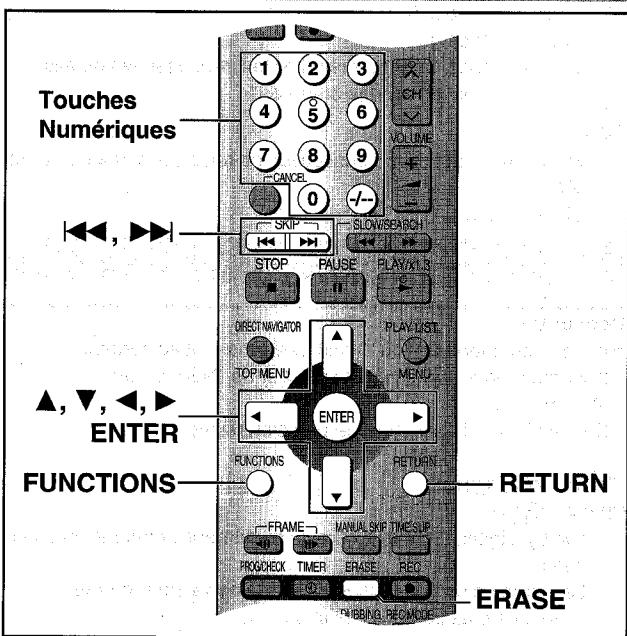


Retrait de la carte



- Si vous utilisez un adaptateur, retirez-le en même temps que la carte.
- Si la touche d'éjection ne sort pas, appuyez sur la carte une fois de plus et répétez les opérations 1-3 pour retirer la carte PC.

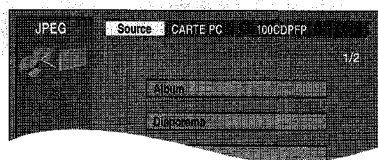
Sélection du dossier (Source)



SD | CARD | HDD | RAM

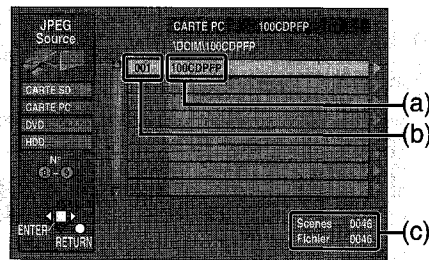
- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "JPEG" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

3 Vérifiez si "Source" est sélectionné et appuyez sur [ENTER].



- Une liste de dossiers valides apparaît dans l'unité.

- (a) Nom du dossier
- (b) Numéro du dossier
- (c) Numéros *des scènes (images fixes) et fichiers figurant dans le dossier sélectionné



* Ils n'incluent pas les numéros dans les dossiers inférieurs au dossier actuellement sélectionné.

4 Appuyez sur [◀] et sur [▲, ▼] pour sélectionner l'unité (CARTE SD/CARTE PC/DVD/HDD) et appuyez sur [▶].

5 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le dossier de l'image fixe.

- S'il y a des dossiers en plus de ceux affichés, vous pouvez vous positionner sur eux avec [◀◀, SKIP] ou [▶▶, SKIP]. ("Structure du dossier", page 10)

6 Appuyez sur [ENTER].

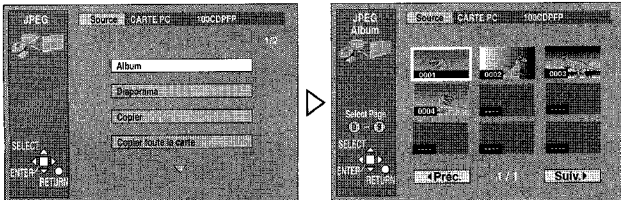
Opérations avancées

► Affichage des images fixes (Album)

SD **CARD** **HDD** **RAM**

Vous pouvez afficher une liste d'images fixes ou afficher des images une à une à partir de n'importe quel dossier existant sur la carte, HDD ou sur le DVD-RAM.

7 Sélectionnez "Album" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



■ Pour afficher les images fixes une par une

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe et appuyez sur [ENTER].

- L'image fixe sélectionnée est affichée dans les dimensions d'origine.

► Pour afficher les images fixes une par une avec un intervalle constant (Diaporama)

SD **CARD** **HDD** **RAM**

Les images fixes dans le dossier sélectionné seront affichées une par une par intervalle constant.

7 Sélectionnez "Diaporama" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

- Les images fixes dans le dossier sélectionné sont affichées dans l'ordre numérique.

■ Pour changer l'intervalle d'affichage (page 46)

■ Pour sélectionner l'image fixe suivante ou précédente

Tandis que l'image fixe est affichée, utilisez [◀, ▶].

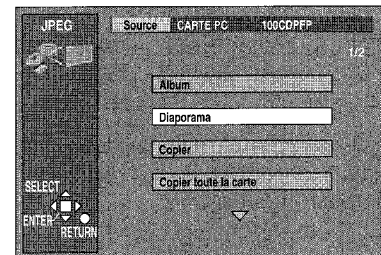
[▶]: image fixe suivante

[◀]: image fixe précédente

L'image fixe change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

■ Pour arrêter le diaporama

Appuyez sur [RETURN]. (L'écran de Menu apparaît.)



Pour effacer les images fixes

(Par cette procédure, les images fixes sont effacées de manière définitives et ne peuvent plus être récupérées.)

Quand l'image fixe est affichée

- 1) Appuyez sur [ERASE].
- 2) Sélectionnez "Effacer" avec [◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

Remarque

- Il est possible d'exécuter cette fonction en mode Diaporama.

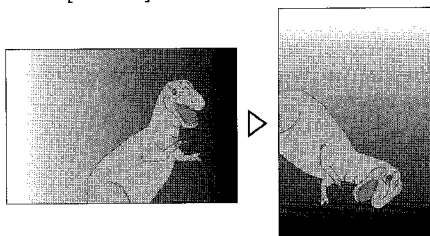
SD **CARD** **RAM**

- Lorsque la carte est protégée (page 10) ou que le disque est protégé (pages 31, 64), il n'est pas possible d'effacer les images fixes.

Pour tourner l'image fixe

Quand l'image fixe est affichée

- 1) Appuyez sur [ENTER].
- 2) Sélectionnez "Pivoter D." ou "Pivoter G." avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



- L'image fixe tout entière est tournée et affichée.
- Les informations relatives à la rotation ne seront pas mémorisées.

Remarque

- Il est possible d'exécuter cette fonction en mode Diaporama.

- Vous pouvez également sélectionner une page d'images fixes à l'aide des touches numériques.

ex.: "2": [0]→[0]→[2]

"12": [0]→[1]→[2]

- S'il y a plus de 9 images fixes, sélectionnez "Suiv. ▶" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER]. Sélectionnez "◀ Préc." pour revenir en arrière.

- Il est possible d'exécuter cette fonction en mode Diaporama.

■ Pour sélectionner l'image fixe suivante ou précédente

Tandis que l'image fixe est affichée, utilisez [◀, ▶].

[▶]: image fixe suivante

[◀]: image fixe précédente

L'image fixe change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

■ Pour arrêter l'affichage des images fixes

Appuyez sur [RETURN]. (La liste des images fixes contenant l'image sélectionnée en premier sera affichée.)

Pour afficher les informations concernant les images fixes

Quand l'image fixe est affichée, appuyez sur [ENTER].

(Date, numéro de dossier, numéro de fichier et le nombre de pages sont affichés.)

Remarque

- Il est possible d'exécuter cette fonction en mode Diaporama.

Pour donner un titre au dossier

Il est possible d'entrer un maximum de 36 caractères.

Après avoir sélectionné le dossier des images fixes à afficher (passage 5 de l'opération "Sélection du dossier (Source)", page 42),

- 1) Sélectionnez "Titre du dossier" avec [▶] et appuyez sur [ENTER].
- 2) Entrer le titre. (page 30)

Remarque

- Les titres ayant été entrés en utilisant cet appareil ne seront pas affichés sur les autres appareils.
- Les titres de dossier ayant été entrés en utilisant cet appareil ne seront affichés que si vous utilisez cet appareil. Les dossiers entrés en utilisant cet appareil sont écrits sur le fichier TITLE.DVD.
- S'il n'y a pas suffisamment d'espace pour entrer les titres ou si la limite du nombre de fichiers a été dépassée (page 10), il n'est pas possible d'entrer le titre.

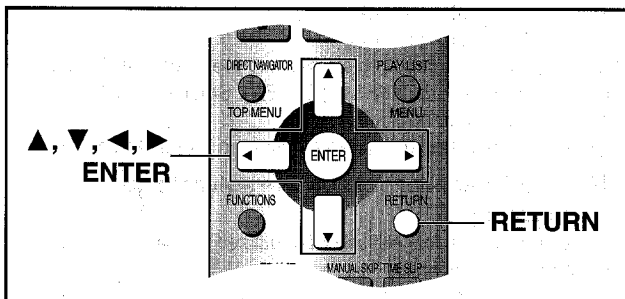
SD **CARD** **RAM**

- Lorsque la carte est protégée (page 10) ou lorsque le disque est protégé (pages 31, 64), il n'est pas possible d'effacer les images fixes.

Opérations avancées

Modification des images fixes

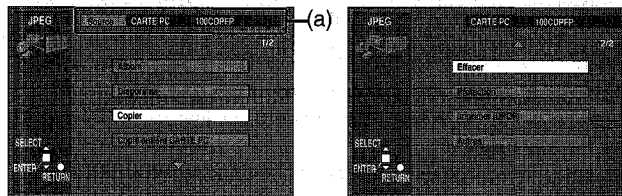
Procédures communes



Vous ne pouvez pas accéder "Copie", "Copie de la carte tout entière", "Effacer", "Protection", "Impression (DPOF)" et "Formater" lorsque la carte est protégée contre l'écriture (page 10) ou lorsque le disque est protégé (pages 31, 64). Libérez la protection pour utiliser ces fonctions.

1 Sélectionnez le dossier des images fixes à modifier (passages 1-6 de l'opération "Sélection du dossier (Source)", page 42).

2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].



(a) Le dossier qui est actuellement sélectionné

Pour arrêter à mi-course
Appuyez sur [RETURN].

Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes

Pour sélectionner les images fixes une par une

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe et appuyez sur [ENTER]. (Un signet apparaît sur l'image fixe.)

• Répétez cela si vous copiez plus d'une image fixe.

Pour sélectionner toutes les images fixes dans le dossier

Sélectionnez "Dossier" ou "Entier" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

(Un signet apparaît sur le nom du dossier, les signets entrés séparément seront effacés.)

Pour annuler les signets:

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le dossier ou l'image fixe portant le signet et appuyez sur [ENTER].

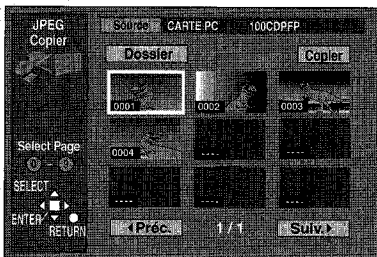
Copie

SD CARD HDD RAM

Vous pouvez copier le dossier en entier ou les images fixes sélectionnées sur carte PC, HDD ou sur DVD-RAM. (maximum de 300 dossiers, 3.000 fichiers)

3 Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes.

("Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes", Voir dessus)



4 Sélectionnez "Copier" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

• L'écran de confirmation apparaît.

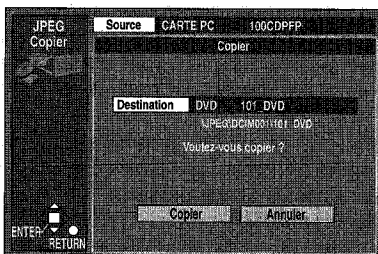
5 Sélectionnez l'unité de destination.

Lorsque l'écran de confirmation est affiché,

(1) Sélectionnez "Destination" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

(2) Utilisez [◀, ▶, ▼] pour sélectionner l'unité.

(3) Utilisez [▶, ▲, ▼] pour sélectionner le dossier et appuyez sur [ENTER].



• Certains dossiers (* de page 10) ne peuvent pas être copiés.

6 Sélectionnez "Copier" avec [▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

• La copie des images fixes commence.

Pour votre information

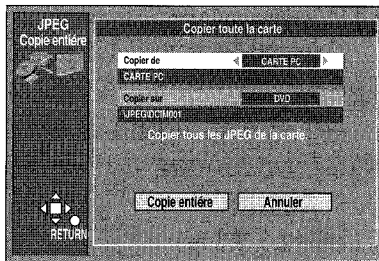
- Lorsqu'il n'y a pas de dossier dans l'unité de destination, un nouveau dossier sera créé.
- Lorsqu'il n'y a pas de dossier dans l'unité de destination, la copie se poursuivra à partir de la dernière des images fixes existantes.
- Lorsque vous copiez un fichier, tous les fichiers contenus dans le dossier en plus des images fixes seront également copiés.
- Les sous-dossiers ne seront pas copiés.
- Si l'espace sur l'unité de destination est terminé ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le nombre maximum, la copie sera interrompue à mi-course.
- Si aucun titre n'a été entré au dossier sur l'unité de destination le titre du dossier d'origine sera entré. Il est conseillé d'entrer le titre sur la source de la copie.
- Après la copie, le téléchargement d'informations relatives à la source de copie peut prendre du temps.
- Les réglages relatifs au numéro de page (DPOF) (page 45) ne sont pas transférés.

Opérations avancées

► Copie de la carte tout entière

SD CARD

Vous pouvez copier tout le contenu de la carte sur HDD ou sur DVD-RAM. (avec un maximum de 300 dossiers, 3.000 fichiers)



- 3** Contrôlez que "Copier de" est sélectionné et utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "CARTE SD" ou "CARTE PC".
- 4** Contrôlez que "Copier sur" est sélectionné et utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "HDD" ou "DVD".
- 5** Sélectionnez "Copier entière" avec [▼, ▲, ▶] et appuyez sur [ENTER].

- Toutes les images fixes sont copiées et l'écran indiqué dans l'opération 4 ré-apparaît.

Pour votre information

- Un nouveau dossier sera créé dans l'unité de destination.
- Tous les fichiers compatibles dans le dossier sont copiés même s'il ne s'agit pas d'images fixes.
- Les sous-dossiers ne seront pas copiés.
- Si l'espace sur l'unité de destination est terminé ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le nombre maximum, la copie sera interrompue à mi-course.
- Après la copie, le téléchargement d'informations relatives à la source de copie peut prendre du temps.
- Les réglages relatifs au numéro de page (DPOF) (page 45) ne sont pas transférés.

Remarque

- Les images fixes seront copiées à l'exception des fichiers et des dossiers non compatibles. (page 10)

► Effacer

SD CARD HDD RAM

Vous pouvez effacer tous les dossiers ou les images fixes sélectionnées.

Une fois la procédure activée, les matériels, y compris les images fixes, ne peuvent pas être récupérés. Contrôlez attentivement avant de procéder.

- 3** Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes. ("Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes", page 44)
- 4** Sélectionnez "Effacer" avec [▲, ▼, ▶, ←] et appuyez sur [ENTER].

- L'écran de confirmation apparaît.

5 Sélectionnez "Effacer" avec [▲] et appuyez sur [ENTER].

- Les images fixes sélectionnées sont effacées et l'écran de sélection des images fixes apparaît.

Pour votre information

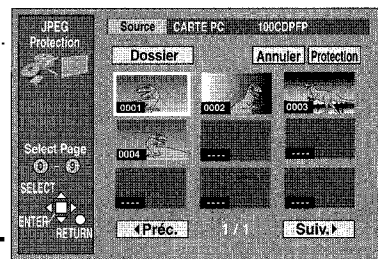
- Lorsque vous effacez les dossiers, les fichiers autres que les images fixes contenues dans le dossier sont aussi effacés.
- Les sous-dossiers ne seront pas effacés.
- Pour effacer les fichiers autres que les images fixes, sélectionnez le dossier contenant le fichier et effacez.

► Protection

SD CARD HDD RAM

Vous pouvez insérer/relâcher la protection pour tous les dossiers ou pour les images fixes individuelles.

- 3** Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes. ("Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes", page 44)
- 4** Utilisez [▲, ▼, ▶, ←] pour sélectionner "Protéger"/"Annuler" et appuyez sur [ENTER].
 - L'écran de confirmation apparaît.
- 5** Utilisez [▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [ENTER].
 - Le signet du champ apparaît/disparaît sur le dossier sélectionné ou sur l'image fixe.

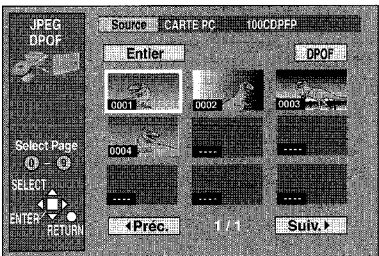


► Impression (DPOF)

SD CARD

Vous pouvez sélectionner un dossier tout entier ou des images individuelles à imprimer et à spécifier le nombre d'impressions à effectuer (999 fichiers maximum).

- 3** Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes. ("Sélectionnez le dossier désiré ou les images fixes", page 44)
- 4** Sélectionnez "DPOF" avec [▲, ▼, ▶, ←] et appuyez sur [ENTER].
 - L'écran de confirmation apparaît.
- 5** Contrôlez que le "Numéro d'impression" est sélectionné et utilisez [▶, ←] pour régler le nombre de pages (0 à 9).



6 Sélectionnez "REG." avec [▲, ▼, ▶, ←] et appuyez sur [ENTER].

- Le signet DPOF apparaît si vous réglez une ou plusieurs images à imprimer.

► Pour changer les réglages d'impression (DPOF) Lorsque l'écran JPEG DPOF est affiché.

- 1) Utilisez [▲, ▼, ▶, ←] pour sélectionner "Tous" ou une image fixe avec le symbole DPOF et appuyez sur [ENTER].
- 2) Sélectionnez "DPOF" avec [▲, ▼, ▶, ←] et appuyez sur [ENTER].
- 3) Utilisez [▶, ←] pour changer le réglage d'impression
 - Le réglage d'impression sera annulé si vous réglez le nombre de pages sur "0".
- 4) Sélectionnez "REG." avec [▲, ▼, ▶, ←] et appuyez sur [ENTER].

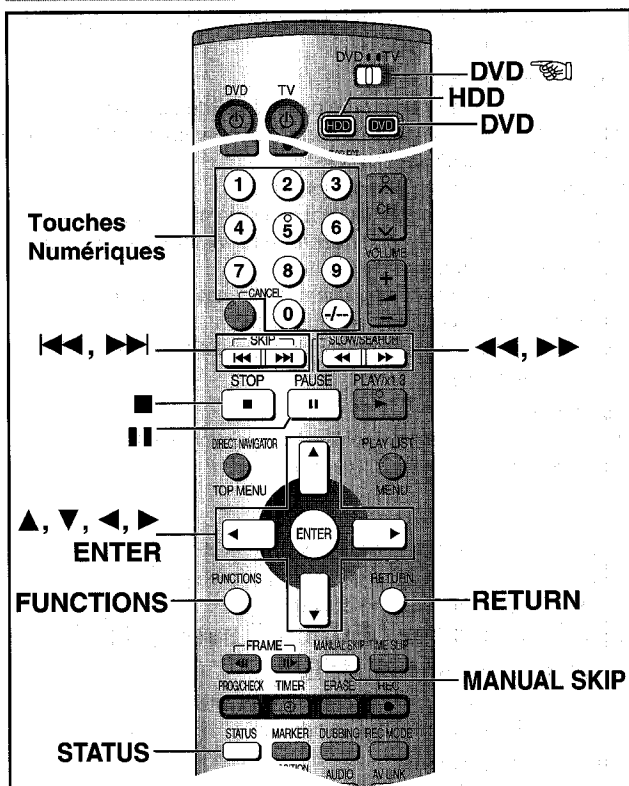
Pour votre information

- Les réglages ne peuvent pas être effectués pour les dossiers et fichiers non conformes aux standards DCF.
- Les réglages d'impression (DPOF) effectués en utilisant cet appareil peuvent ne pas pouvoir être visualisés sur d'autres appareils.
- Les réglages ne peuvent pas être effectués s'il n'y a pas d'espace suffisant sur la carte SD/PC.
- Tous les réglages effectués sur d'autres équipements seront annulés, à l'exception du nombre d'impressions.

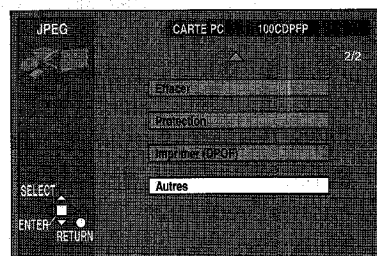


Opérations avancées

Autres



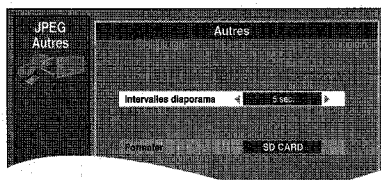
- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "JPEG" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].
- 3 Sélectionnez "Autres" avec [▼] et appuyez sur [ENTER].



▶ Intervalles diaporama

SD CARD HDD RAM

Vous pouvez régler l'intervalle d'affichage du diaporama. (page 43)



- 4 Contrôlez que "Intervalles diaporama" est sélectionné et utilisez [◀, ▶] pour sélectionner le temps désiré entre les images fixes (0–30 secondes) (sur la base d'unités d'1 seconde).
- 5 Appuyez sur [ENTER].

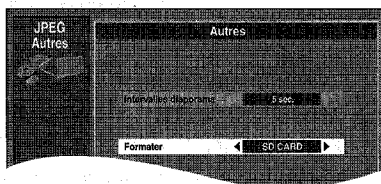
▶ Formater

SD CARD

Vous pouvez effacer toutes les images fixes sur les cartes SD/PC.

Une fois l'opération effectuée, le contenu enregistré (y compris les images fixes

protégées et les données d'ordinateur) sera complètement effacé. Vérifiez attentivement avant de procéder.



- 4 Sélectionnez "Formater" avec [▲, ▼] et utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "SD CARD" ou "PC CARD" et appuyez ensuite sur [ENTER].

• L'écran de confirmation apparaît.

- 5 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].
 - L'écran de confirmation apparaît.
- 6 Sélectionnez "Début" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].
 - Le formatage commence.
- 7 Appuyez sur [ENTER] pour terminer la procédure.

Remarque

• Les cartes formatées sur cet appareil peuvent ne pas pouvoir être utilisées sur d'autres appareils.

Opérations avancées

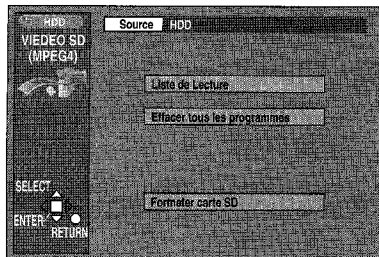
Modification des programmes SD VIDEO (MPEG4)

Vous pouvez organiser le programme enregistré en effaçant ou en procédant de manière différente.

- Vérifiez les cartes disponibles (page 10).

1 Le lecteur enregistreur étant arrêté, appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)

2 Sélectionnez "SD VIDEO (MPEG4)" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].



Préparatifs

- Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64, carte → page 10).
- Insertion d'un disque ou d'une carte (pages 13, 42)

3 Vérifiez si "Source" est sélectionné et appuyez sur [ENTER].

4 Sélectionnez l'unité (HDD/DVD/SD CARD/PC CARD) avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

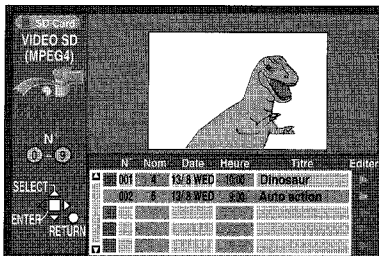
5 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].

■ Pour l'interrompre à mi-course Appuyez sur [RETURN].

► Lecture

SD CARD HDD RAM

6 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner le programme désiré.



7 Appuyez sur [ENTER] pour la lecture.

- L'image est agrandie en fonction de l'image d'affichage de cet appareil (320×240). Par conséquent, le format peut être différent de celui de l'image d'origine.
- Vous pouvez également sélectionner le programme en entrant un nombre à 3 chiffres à l'aide des touches numériques.
- Quand il y a de nombreux dossiers sur le disque dur mobile en plus de ceux affichés, vous pouvez vous positionner sur eux avec [◀◀, SKIP] ou [▶▶, SKIP].
- La date d'enregistrement peut différer de la date d'origine.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, le titre des programmes TV est entré automatiquement pourvu que le "Program. TV" est correctement réglé. (page 58)
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, cela peut prendre plus de 30 minutes pour obtenir le titre ou peut-être ne pas réussir à l'obtenir.

Explications relatives aux icônes

- 🔒 Il n'est pas possible d'enregistrer le programme car celui-ci est protégé contre la copie.

► Effacer tous les programmes

SD HDD RAM

6 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

7 Sélectionnez "Départ" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

Tous les programmes MPEG4 sont effacés.

Pour votre information

- Maintenez enfoncée la touche [RETURN] pendant au moins 3 secondes pour annuler. (Les programmes sont effacés jusqu'à ce que cet appareil reconnaisse l'annulation.)
- Lorsque Effacer Tout est utilisé, les fichiers qui ne sont pas compatibles avec cet appareil peuvent être effacés.

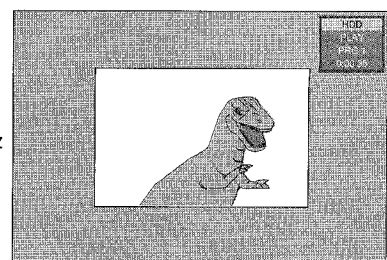
✗ Le programme ne peut pas être lu.

🔇 Aucun son ne peut être émis dans ce programme.

📄 Le titre ne peut pas être entré sur ce programme.

L'opération suivante est possible sur l'écran de lecture du programme SD VIDEO (MPEG4).

- Pour arrêter: Appuyez sur [■, STOP].
- Pour interrompre momentanément: Appuyez sur [||, PAUSE].
- Pour le défilement rapide ou le rembobinage (SEARCH): Appuyez sur [◀◀, SLOW/SEARCH] ou sur [▶▶, SLOW/SEARCH].
 - Lorsque vous appuyez sur ces touches, seul l'affichage de l'heure avance ou recule tandis qu'une partie du programme SD VIDEO (MPEG4) est affiché comme une image fixe.
 - Il y a 3 vitesses de recherche. Chaque pression de touche augmente la vitesse de recherche.
- Pour sauter: Appuyez sur [◀◀, SKIP] ou [▶▶, SKIP]. (page 15)
- Pour le saut manuel: Appuyez sur [MANUAL SKIP]. (page 16)
- Pour effacer: Appuyez sur [ERASE] puis sélectionnez "Effacer" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].
- Pour doubler: "Enregistrement Une Touche", page 27.



- Vous pouvez faire apparaître ou disparaître l'indication sur le coin supérieur droit de l'écran avec [STATUS].

► Formater Carte SD

SD

Pour effacer tout le contenu de la carte ou pour utiliser une carte non formatée.

6 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

7 Sélectionnez "Départ" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

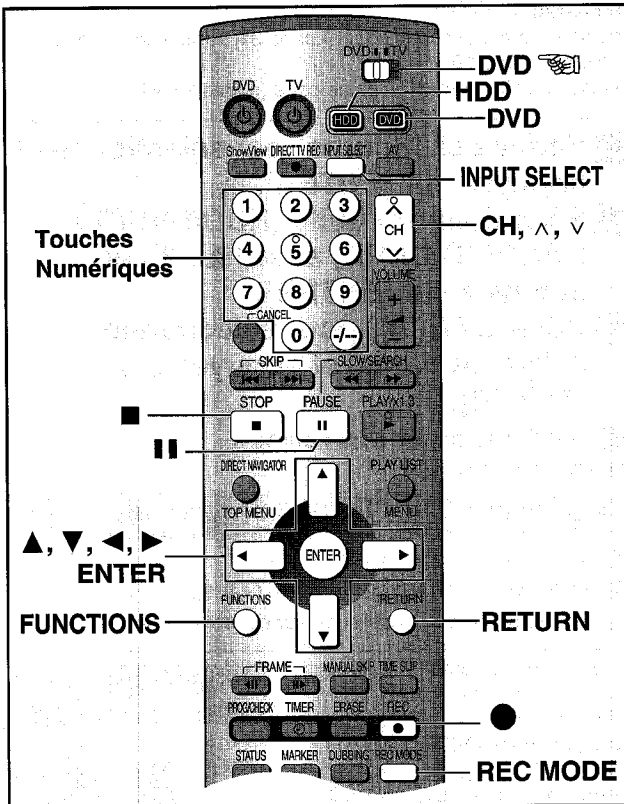
- Le formatage commence.

Pour votre information

- Ne pas éteindre l'appareil ni débrancher le cordon d'alimentation secteur jusqu'à ce que le message de fin apparaisse (seulement dans le format "Effacer tout" et "Carte SD"). La carte peut être désactivée.
- Une fois que l'annulation et le formatage ont été effectués, le contenu y compris les données provenant d'un ordinateur ne peuvent pas être récupérées. Les vérifier avec attention avant de procéder. (Pendant le formatage, si le programme de protection SD Card est réglé sur on toutes les programmes sont effacés même s'ils sont protégés.)

Opérations avancées

Utilisation de la Lecture pour modifier les programmes



1 Sélectionnez le programme désiré à modifier (passages 1-6 de l'opération "Lecture", page 47),



2 Appuyez sur [▶] de manière à ce que le sous-menu apparaisse.

3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément désiré et appuyez sur [ENTER].

▶ Effacer

SD | HDD | RAM

4 Sélectionnez "Effacer" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

• Lorsque Elimination est utilisé, les fichiers qui ne sont pas compatibles avec cet appareil peuvent être effacés.

▶ Entrer Titre

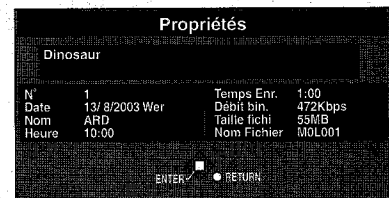
SD | HDD | RAM

4 Entrer ou monter le titre. (page 30)

▶ Propriétés

SD | CARD | HDD | RAM

Vous pouvez vérifier le contenu d'un programme sélectionné.



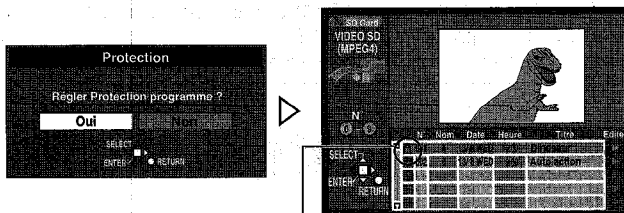
▶ Protection

SD | HDD | RAM

Vous pouvez prévenir les effacements accidentels en les protégeant contre l'écriture.

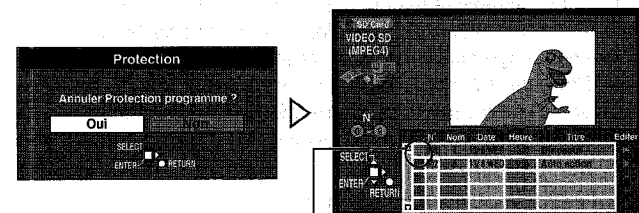
4 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

• Pour activer la protection



Le signet du champ apparaît.

• Pour libérer la protection



Le signet disparaît du champ.

Protection parentale

La protection parentale désactive toutes les touches du lecteur enregistreur et de la télécommande. Utilisez-la aussi pour empêcher d'autres personnes de se servir du lecteur enregistreur.

Pour activer la protection parentale

Maintenez enfoncées simultanément les touches [ENTER] et [RETURN] jusqu'à ce que "X HOLD" apparaisse sur l'afficheur du lecteur enregistreur.

• Si vous appuyez sur une touche lorsque la protection parentale est activée, "X HOLD" apparaîtra sur l'afficheur du lecteur enregistreur et le fonctionnement est impossible.

Pour annuler la protection parentale

Maintenez enfoncées simultanément les touches [ENTER] et [RETURN] jusqu'à ce que "X HOLD" disparaisse.

• Si vous ne pouvez pas annuler la protection parentale, appuyez sur [RETURN] et actionnez l'appareil.

■ Opérations avancées

Enregistrement à partir d'un appareil externe

Préparatifs

- Appuyez sur [HDD] ou sur [DVD] pour sélectionner l'unité d'enregistrement. (page 13)
 - Libérez la protection (disque → page 31, cartouche → page 64).
- RAM**
- Contrôlez qu'il y ait suffisamment d'espace libre pour enregistrer sur le HDD. (page 20)

Pour votre information

- Sélectionnez "Système TV" (PAL/NTSC) du programme que vous désirez enregistrer (page 55).
- A propos de l'enregistrement à partir d'un appareil DV
 - Nous vous conseillons de connecter un élément de l'équipement DV à la fois.
 - Lorsque vous enregistrez à partir d'un équipement DV, vous pouvez déterminer le réglage de l'audio à partir de "Mode entrée audio DV". (page 54)

Enregistrement manuel

HDD **RAM** **DVD-R**

Lorsque vous vous connectez à un appareil DV/appareil non DV

Connecter l'autre équipement aux bornes d'entrée du lecteur enregistreur (page 51).

- Utilisez un câble DV pour connecter l'appareil DV.

1 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement. (page 20)

- Il est également possible d'effectuer l'enregistrement flexible (FR). (page 21)

2 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [CH, ^, v] ou sur [INPUT SELECT] pour sélectionner le canal.

- Sélectionnez AV1, AV2, AV3, AV4 ou DV.

3 Commencez la lecture à partir d'un autre équipement.

4 Appuyez sur [●, REC] à l'endroit où vous désirez commencer l'enregistrement.

■ Pour sauter les parties non désirées

Appuyez sur [II, PAUSE] pour arrêter momentanément l'enregistrement. (Appuyez à nouveau pour faire repartir l'enregistrement.)

Remarque

- Arrêtez également la lecture de l'autre équipement.
- Cet appareil ne supporte pas l'enregistrement du signal à partir d'un ordinateur.
- Lorsque vous enregistrez des programmes bilingues
 - Lorsque "M1" et "M2" est sélectionné sur l'équipement connecté, vous pouvez choisir le mode audio en lecture. Cependant, si vous enregistrez des programmes SD VIDEO (MPEG4) sur disque dur en même temps, sélectionnez "M1" ou "M2" sur l'appareil connecté. **HDD** **RAM**
 - Sélectionnez "M1" ou "M2" sur l'équipement connecté. (Vous ne pouvez pas sélectionner le mode audio en lecture.) **DVD-R**

Pour votre information

- Presque tous les vidéos et les logiciels DVD disponibles sur le marché ont été traités de manière à éviter la copie illégale. Ces logiciels ne peuvent pas être enregistrés.

Enregistrement Automatique DV (DV AUTO REC)

HDD **RAM**

Préparatifs

- Connectez l'appareil DV à la borne d'entrée DV sur le panneau frontal. (page 51)
- Pour arrêter momentanément la lecture de l'équipement DV au point où vous désirez que l'enregistrement commence.

1 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement. (page 20)

2 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)

3 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "DV AUTO REC" et appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner "Enr." et appuyez sur [ENTER].

L'écran DV AUTO REC apparaît.

- L'enregistrement commence.

■ Lorsque l'enregistrement se termine

L'écran de confirmation apparaît. Appuyez sur [ENTER] pour terminer l'enregistrement automatique DV.

Pour votre information

- Ne pas faire fonctionner l'appareil DV pendant l'enregistrement car ce dernier sera interrompu.
- Lorsque cet appareil détecte les parties enregistrées par un appareil DV.
 - Les play lists sont créées automatiquement.
 - L'enregistrement est divisé en scènes.
 - La date du premier enregistrement sera le titre du programme.
 - Le marqueur est automatiquement enregistré.
- Vous ne pouvez pas enregistrer et lire en même temps.
- Les informations relatives à la date et à l'heure contenues sur la bande de l'appareil DV ne seront pas enregistrées.
- Les programmes SD VIDEO (MPEG4) ne peuvent pas être enregistrés en dépit du réglage "Mode Enr. MPEG4" (page 53) sur "SF", "F", "N" ou "E".
- Vous ne pouvez raccorder qu'un appareil DV sur cet appareil.
- En fonction de l'appareil DV connecté, l'image ou le son peuvent ne pas être entrés correctement.

Remarque

- Vous ne pouvez pas commander cet appareil à partir de l'appareil vidéo numérique même si vous utilisez le câble DV.
- L'entrée DV de cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des caméscopes DV.
- Lorsque le "DV AUTO REC" ne fonctionne pas:
 - Vérifiez les connexions et le réglage.
 - Eteignez l'appareil.
 - Allumez-le à nouveau.
 - Si le problème persiste, suivre le "Enregistrement manuel" ci-dessus.
- Le nom de l'appareil DV peut ne pas être indiqué correctement.

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■, STOP].

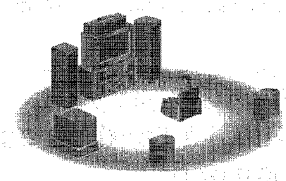
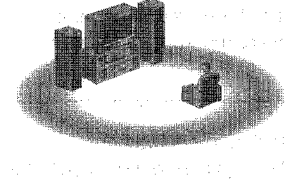
Opérations avancées

Rehaussez votre système

Veillez tout d'abord débrancher les cordons d'alimentation CA de tous les appareils que vous allez connecter à l'appareil avant de brancher et de débrancher les câbles.

Jouissez d'un son plus puissant

Pour de plus amples détails, consultez les pages concernées.

<p>Jouissez d'un son surround 5.1 canaux avec Dolby Digital et DTS</p> 	<p>Raccordement numérique Raccordement à un amplificateur à décodeurs intégrés.</p>	<p>Voir ci-dessous [A]</p>	<p>Réglage—Son</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglez "Réduc. taux échant. PCM" sur "Marché". • Réglez "Dolby Digital" et "DTS" en fonction de l'équipement raccordé. <p>Changez les réglages des enceintes sur l'amplificateur.</p>	<p>Page 54</p>
<p>Pour jouir du son stéréo</p> 	<p>Raccordement analogique Pour la connexion à un amplificateur ou un composant analogique.</p> <p>Raccordement numérique Pour la connexion à un amplificateur ou un composant analogique.</p>	<p>Voir ci-dessous [B]</p> <p>Voir ci-dessous [A]</p>	<p>Réglage—Son</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglez "Réduc. taux échant. PCM" sur "Arrêt". <p>Réglage—Son</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglez "Réduc. taux échant. PCM" sur "Oui". • Réglez "Dolby Digital" sur "PCM". • Réglez "DTS" sur "Non". 	<p>Page 54</p> <p>Page 54</p>

Autres utilisations

Enregistrez sur un appareil d'enregistrement numérique ou une platine à cassettes (Voir ci-dessous [A] [B])

Enregistrer à partir d'un magnétoscope (page 51)

Utilisez le raccordement [B] pour jouir des disques enregistrés à des fréquences d'échantillonnage de 96 kHz. (page 52)

Remarque

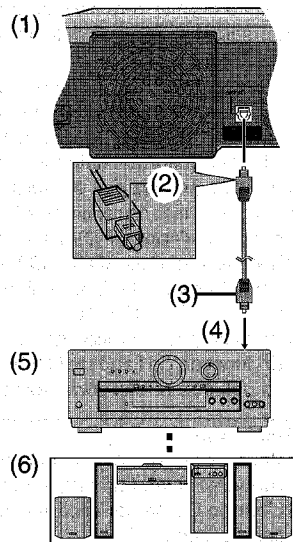
Vous ne pouvez jouir du système Dolby Digital en stéréo qu'avec le lecteur enregistreur uniquement. (Ce lecteur n'est pas muni de décodeur DTS.)

DVD-A

Même si vous utilisez ce raccordement, la sortie n'aura que 2 canaux.

Raccordement à un amplificateur numérique ou à un composant de système [A]

- (1) Panneau arrière du lecteur enregistreur
- (2) Insérez complètement avec ce côté de face. (Ne pas plier lors du raccordement.)
- (3) Câble audio numérique (non fourni)
- (4) Pour entrée numérique optique
- (5) Amplificateur ou composant de système (avec ou sans décodeurs) (non fourni)
- (6) Enceintes (non fournies)
 - Exemple: 6 enceintes



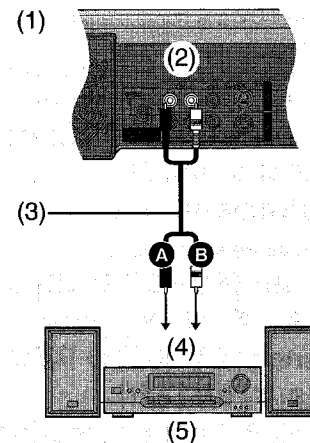
Pour votre information

- Le décodeur DTS doit être compatible avec les signaux enregistrés sur le DVD.
- Pendant la visualisation rapide (Quick View), la Sortie Audio Numérique passera en Sortie PCM.

Vous pouvez enregistrer le signal numérique directement sur l'appareil d'enregistrement numérique. Les signaux des DVD seront convertis en PCM linéaire 48 kHz/16 bit. Lors de l'enregistrement des DVD, assurez que les conditions suivantes sont remplies.

- Le disque ne comporte pas de protection contre la duplication.
- L'appareil enregistreur peut prendre en charge une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz/16 bit.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de MP3.

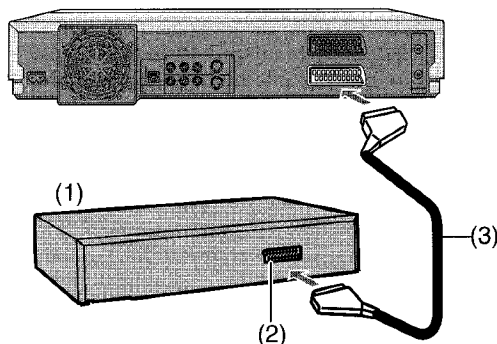
Raccorder un amplificateur ou composant de système analogique [B]



- (1) Panneau arrière du lecteur enregistreur
- (2) Sur AUDIO OUT (L/R)
- (3) Câble audio (non fourni)
 - A Rouge (R)
 - B Blanc (L)
- (4) Entrée audio (L/R)
- (5) Amplificateur ou système composant analogique à 2 canaux (non fourni)

■ Opérations avancées

Raccorder un décodeur, un récepteur satellite ou un récepteur numérique



- (1) Décodeur, récepteur satellite ou récepteur numérique (non fourni)
- (2) Prise Péritel à 21 broches
- (3) Câble péritel à 21 broches (non fourni)

Raccordez un câble péritel à 21 broches (non fourni) à la prise péritel AV2 21 broches de l'appareil et à la prise péritel 21 broches du décodeur, du récepteur satellite ou du récepteur numérique.

Branchez le cordon d'alimentation du décodeur, du récepteur satellite ou du récepteur numérique à une prise secteur CA.

- Si vous raccordez un autre appareil ayant une capacité de sortie RVB à la prise AV2 de ce lecteur enregistreur, le signal de sortie de l'appareil doit être réglé sur RVB lorsque vous avez réglé "Entrée AV2" sur "RVB (seulement PAL)".

Remarque pour décodeur

- Le Décodeur renvoie à un dispositif servant à décoder les transmissions brouillées (Télévision payante).
- Réglez "Connexion AV2" sur "Décodeur". (page 55)

Fonction Lien AV

Si l'appareil est raccordé au téléviseur au moyen d'un câble péritel 21 broches, vous pouvez utiliser [AV LINK] pour faire passer le téléviseur d'une réception TV normale sur le canal de lecture vidéo (Entrée AV) (et vice versa). Dans le mode de l'appareil (lorsque l'indication "DVD" de l'appareil est allumée), le téléviseur passe sur le canal de lecture (entrée AV). Dans le mode TV (lorsque l'indication "DVD" n'est pas allumée), le téléviseur passe sur réception TV. Le lien AV ne fonctionne plus si l'indicateur "DVD" apparaît sur l'afficheur (lorsque vous commencez la lecture ou affichez les afficheurs sur écran).

Remarque

[RVB] indique des signaux de couleurs séparés Rouge/Vert/Bleu. Si vous raccordez un téléviseur muni d'une capacité d'entrée RVB à une fiche AV1 de cet appareil, et un décodeur équipé de capacité de sortie RVB à la fiche AV2, le téléviseur peut recevoir des signaux d'entrée RVB signal du décodeur par l'appareil.

Les signaux de sortie RVB apparaissent uniquement lorsque l'indication "DVD" est activée. Pour afficher les signaux de sortie RVB en mode arrêt ou enregistrement, appuyez sur [AV LINK] et l'indicateur "DVD" s'allume.

Remarque pour le récepteur satellite et le récepteur numérique

- Réglez "Connexion AV2" sur "EXT", "Ext Link 1" ou "Ext Link 2". (page 55)

Raccordement d'un appareil externe

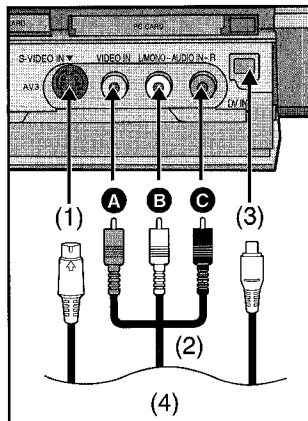
En cas de raccordement aux bornes d'entrée AV3/DV sur le devant l'appareil

- Vous pouvez également effectuer le raccordement à l'aide des bornes d'entrée AV4 sur l'arrière de l'appareil.

Avant de raccorder tout câble, assurez-vous que les deux appareils sont éteints. Puis, après avoir raccordé le câble, allumez les deux appareils.

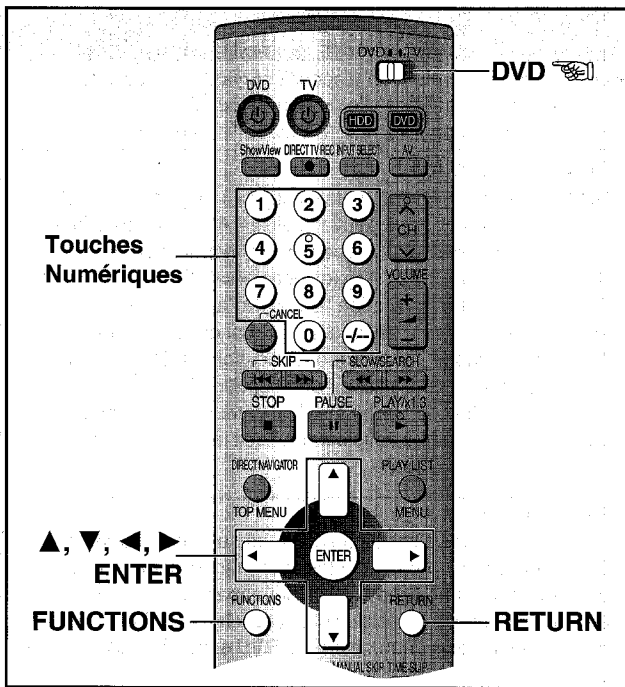
Remarque

- Si la sortie audio de l'autre équipement est monophonique, raccordez sur L/MONO. (Les deux canaux de gauche et de droite sont enregistrés lorsqu'ils sont raccordés au moyen de L/MONO.)
- L'entrée DV de cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des caméscopes DV.



- (1) Câble S-Video (non fourni)
- (2) Câble Audio/Video (non fourni)
 - A Jaune (VIDEO)
 - B Blanc (L)
 - C Rouge (R)
- (3) Câble DV à 4 broches (non fourni)
- (4) Autre équipement de lecture

Réglages divers

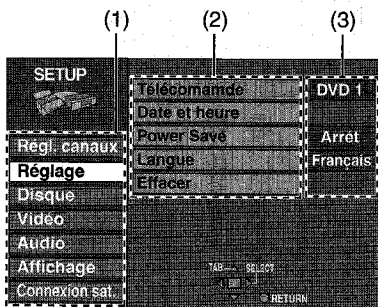


Changer les réglages du lecteur enregistreur

Procédures communes

Utilisez la procédure ci-dessus pour modifier les réglages si cela s'avère nécessaire.

- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté, appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "SETUP" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].



- (1) Menus du disque
- (2) Fonctions
- (3) Options

- 3 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet du menu et appuyez sur [◀] ou [▶].
- 4 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner l'élément que vous désirez changer et appuyez sur [ENTER].
- 5 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner une option et appuyez sur [ENTER].

• Certaines options demandent des opérations différentes. Suivez les instructions affichées.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN]. Même si vous avez modifié une option, le changement est annulé si vous n'appuyez pas sur [ENTER].

Lorsque vous avez terminé

Appuyez sur [FUNCTIONS].

Pour votre information

- L'appareil conserve ces réglages.

Entrer un mot de passe (Protection Parentale)

Vous pouvez limiter la lecture de DVD non adaptés à certains publics comme les enfants. La lecture et les changements de réglage ne sont pas possibles à moins que vous n'entriez un mot de passe. (page 53)

Lors du réglage de la protection parentale

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous sélectionnez les niveaux de 0 à 7.

- 1) Entrez un mot de passe de 4 chiffres à l'aide des touches numériques.
 - En cas de saisie d'un chiffre incorrect, appuyez sur [◀] pour l'effacer avant d'appuyer sur [ENTER].
 - N'oubliez pas votre mot de passe.
- 2) Appuyez sur [ENTER].
- 3) Appuyez sur [ENTER].

Le mot de passe est saisi et le lecteur enregistreur est verrouillé.

Désormais, en cas d'insertion d'un DVD-Vidéo dépassant le niveau de protection parentale déterminé, un message apparaît sur le téléviseur.

Suivez alors les instructions sur l'écran.

Lors d'une modification de la protection parentale

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous sélectionnez "Restriction par classe".

- 1) Saisissez un mot de passe à 4 chiffres au moyen des touches numériques et appuyez sur [ENTER].

Déverrouiller le lecteur:

Pour déverrouiller le lecteur enregistreur et revenir au niveau de protection parentale 8

Changer le code:

Pour changer votre mot de passe

Sélec. niveau de restriction:

Pour changer le niveau de la protection parentale

Déverrouillage temporaire:

Pour déverrouiller momentanément le lecteur (le lecteur enregistreur se verrouille à nouveau si vous passez en mode de veille ou si vous ouvrez le tiroir du disque)

- 2) Sélectionnez l'élément avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER]. Les écrans actuels dépendent du fonctionnement. Suivez les instructions sur l'écran.

Sortie numérique

Changez ces réglages si vous avez raccordé un appareil aux bornes de l'OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT du lecteur enregistreur.

Réduc. taux déc'hant PCM

Non (Valeur pré-réglée en usine):

Lorsque vous avez utilisé des câbles audio pour raccorder le lecteur enregistreur à un autre appareil (raccordement analogique [B] page 50).

Oui:

Lorsque vous avez utilisé un câble optique numérique pour raccorder le lecteur enregistreur à un autre équipement (raccordement numérique [A] page 50). La sortie est limitée à 48 kHz/16 bit.

Sortie audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz

Le son est sorti comme suit en fonction des raccordements et réglages que vous avez effectués.

Réglage	Raccordement	
	[A] (numérique)	[B] (analogique)
Non	Pas de signal en sortie*	Sortie à 96 kHz
Oui	Converti et sorti à 48 kHz/16 bit	Converti et sorti à 48 kHz

* Sortie audio à 96 kHz si le DVD n'est pas protégé mais l'appareil raccordé doit être en mesure de prendre en charge ces signaux pour les lire.

■ Réglages divers

Résumé des réglages

Ce tableau présente les réglages d'usine de ce lecteur enregistreur. Pour de plus amples informations sur le fonctionnement des menus, consultez la page 52.

- Les fonctions soulignées correspondent aux préréglages effectués en usine.

■ **Régl. canaux** (pages 58, 59)

Manuel

Reprogrammation auto

Transfert Réglage TV

■ **Réglage**

Télécomande (page 56)

Date et heure (page 57)

Power Save

[Marche] [Arrêt]

Marche	La consommation d'énergie est très réduite lorsque le lecteur est hors tension. <ul style="list-style-type: none">• "Luminosité de l' afficheur" (page 55) est automatiquement réglé sur "Automatique".• Pour mettre le lecteur sous tension, maintenez appuyée la touche [⏻/⏷] de l'unité principale. Il n'est pas possible de l'allumer au moyen de la télécommande.• La fonction Power Save ne fonctionne pas en mode de veille d'enregistrement programmé.• Lorsque le lecteur est éteint, les émissions de télévision payantes ne peuvent pas être visionnées sur le téléviseur puisque le signal du décodeur raccordé n'est pas bouclé. Pour les visionner, fermez le lecteur.
Arrêt	La consommation d'énergie n'est pas réduite lorsque le lecteur est hors tension.

Langue

[English] [Deutsch] [Français] [Italiano] [Español]

Effacer

Tous les réglages dans l'écran de configuration SETUP retournent aux réglages d'usine.

(sauf pour le niveau de protection parentale et le mot de passe)

[Oui] [Non]

■ **Disque** [DVD-A] [DVD-V]

Réglage de la langue du menu disque, du son et des sous-titres pour la lecture de DVD-Vidéo.

- Certains disques sont conçus pour commencer dans une certaine langue en dépit des changements que vous pourriez effectuer ici.
- Si une langue qui n'est pas enregistrée est sélectionnée, ou si les langues sont déjà établies sur le disque, c'est la langue prédéfinie qui sera lue.
- Dans le cas des langues Anglais/Français/Allemand/Italien/Espagnol, lorsque vous effectuez le transfert des chaînes à partir de la TV et que le réglage du pays est établi, la langue (Audio (dialogues)/Menus du disque) sera la même et le sous-titrage sera réglé sur "Automatique".

Audio (dialogues)

Choisissez la langue pour l'audio.

[Anglais] [Français] [Allemand] [Italien] [Espagnol]
[Originale] [Autre ****]

Sous-Titres

Choisissez la langue pour les sous-titres.

[Automatique] [Anglais] [Français] [Allemand] [Italien]
[Espagnol] [Autre ****]

Menus du disque

Choisissez la langue pour les menus du disque.

[Anglais] [Français] [Allemand] [Italien] [Espagnol]
[Autre ****]

Originale

La langue originale de chaque disque sera sélectionnée.

Autre ****

C'est le réglage du code de la langue.

Entrez un numéro de code à l'aide des touches numériques. (Voir page 59, "Liste des codes de langue".)

Automatique

Si la langue sélectionnée pour la "piste sonore" n'est pas disponible, les sous-titres de cette langue apparaîtront automatiquement s'ils sont disponibles sur le disque.

Restriction par classe (page 52)

Vous pouvez fixer une limite sur les DVD qui ne conviennent pas à un certain public (par ex. les enfants). Vous ne pouvez pas changer les réglages et lire le DVD limité si vous n'entrez pas le mot de passe.

Régler les niveaux de protection parentale (Lorsque le niveau 8 est sélectionné)

[8 Autoriser tous les disques]:

Tous les DVD-Vidéo peuvent être lus.

De [1] à [7]: Empêche la lecture de DVD-Vidéo ayant un niveau de protection parentale correspondant enregistré dessus.

[0 Interdire tous les disques]:

Blocage général des DVD-Vidéo.

Changer les niveaux de protection parentale (Lorsqu'un niveau 0-7 est sélectionné)

[Déverrouiller le lecteur] [Sélec. niveau de restriction]

[Changer le code] [Déverrouillage temporaire]

Mode DVD-Vidéo

Sélectionnez la manière de lire les images contenues sur certains DVD-Audio.

Le réglage revient sur "Non" lorsque vous changez le disque ou lorsque vous éteignez le lecteur.

[Oui]: Vous pouvez lire le contenu du DVD-Vidéo sur DVD-Audio.


[Non]: Les DVD-Audio sont lus comme des DVD-Audio.

Enr. DVD-R Haute Vitesse

Vous pouvez doubler des disques sur DVD-R en mode Haute Vitesse en réglant ceci sur "Oui" avant d'enregistrer sur disque dur.

[Oui] [Non]

Oui

"" est indiqué sur la liste de doublage (page 28)

Lorsque vous le réglez sur "Oui", il utilisera les réglages ci-dessous.

- "Selection Audio bilingue" [M1] ou [M2]
- "Résolution hybride VBR" [Constant]
- "Aspect TV" [Norm (4:3)]

Enregistrement MPEG4

Mode Enr. MPEG4

Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement pour enregistrer un programme SD Vidéo (MPEG4) sur disque dur.

[SF (Super Fine)] [F (Fine)] [N (Normal)]

[E (Economie)] [Arrêt]

- La qualité d'image est meilleure dans l'ordre "E", "N", "F", et "SF".
- Lorsque "SF" est sélectionné, vous ne pouvez pas copier sur la MultiMediaCard.
- Lorsque vous réglez l'enregistrement renouvellement auto (page 26), vous ne pouvez pas sélectionner "SF/F/N/E".

Capacité carte SD

Sélectionner l'élément adéquat selon la capacité de la carte. Les programmes sont divisés selon ce réglage et ensuite enregistrés sur disque dur. Vous pouvez par conséquent les copier sur carte mémoire SD sans effectuer d'autre opération.

[8 Mo] [16 Mo] [32 Mo] [64 Mo] [128 Mo]

[256 Mo] [512 Mo] [1 Go] [2 Go]

Réglages divers

Les fonctions soulignées correspondent aux pré-réglages effectués en usine.

Vidéo

Netteté d'enregistrement

Sélectionner la netteté de l'image pendant l'enregistrement.

[Fin] [Normal]

Fin	L'image deviendra claire et vive. Utilisez ordinairement ce réglage.
Normal	Sélectionnez-le lorsque vous enregistrez des images bruyantes.

• Ce réglage est activé avec "Fin" si vous réglez "Système TV" sur "NTSC".

Résolution hybride VBR

Commute entre la résolution VBR automatique et hybride fixe pendant l'enregistrement.

[Automatique] [Constant]

Automatique	Le lecteur passe automatiquement aux niveaux de résolution pendant l'enregistrement en fonction de l'image. Le lecteur réduit le bruit de bloc qui se vérifie pendant la compression MPEG en sélectionnant le niveau optimal.
Constant	Le taux de résolution est réglé de manière à ce qu'il ne puisse pas être réduit.

Mode d'arrêt sur image

Sélectionnez le type d'image affichée en mode de pause.

[Automatique] [Champ] [Image]

Champ	Des images fixes sont moins floues. Sélectionnez ce mode en cas d'instabilité lors de la sélection "Automatique".
Image	On obtient des images fixes plus nettes. Sélectionnez cette option si vous ne pouvez pas voir clairement du texte écrit petit ou de fins détails lorsque "Automatique" est sélectionné.

Lecture à raccords invisibles

Vous pouvez sélectionner la qualité d'image à l'interruption des scènes dans la liste de lecture.

[Oui] [Non]

Oui	Les scènes contenues dans les play lists créées avec cet lecteur sont lues sans interruption. Ceci peut provoquer un déplacement des points où les scènes changent. Certaines play lists ne peuvent pas être lues sans interruption. • La Lecture sans interruption ne fonctionne pas avec les programmes enregistrés avec des sons différents ou lorsque vous utilisez Quick View.
Non	Les points où les scènes changent dans les play lists sont lues de manière précise mais ceci peut entraîner le blocage des images lors du passage d'une scène à l'autre.

Audio

Lecture X1.3 & son en recherche

[HDD] [RAM] [DVD-R] [DVD-A] [DVD-V] [VCD] (page 15)

Choisissez d'activer le Quick View (Play×1.3) ou non et d'avoir le son pendant la recherche.

[Oui] [Non]

[DVD-A]

• Avec certains disques, le son peut rester audible indépendamment de ce réglage.

Compression dynamique

[DVD-V] (Dolby Digital uniquement)

Changez la gamme dynamique en cas de visualisation tard le soir.

[Oui] [Non]

Selection Audio bilingue

Sélectionnez le type d'audio de la diffusion bilingue. (page 21)

- Lorsque vous enregistrez/copiez sur DVD-R
- Lorsque vous enregistrez/copiez en LPCM ou MPEG4 [M1] [M2]
- L'audio bilingue ne peut pas être réglé sur cet appareil dans les cas suivants:
 - Lorsque vous enregistrez du son à partir d'une entrée externe sur DVD-R.
 - Lorsque le programme SD VIDEO (MPEG4) est simultanément enregistré à partir de la sortie externe.

Sortie audio numérique

(Appuyez sur [ENTER] pour afficher les réglages qui suivent. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [RETURN].)

Réduc. échantillonnage PCM (page 52)

Choisissez si convertir les signaux LPCM 96 kHz en signaux à 48 kHz/16 bit.

[Oui] [Non]

- Sélectionnez "Marche" lorsque vous utilisez un disque protégé par des droits d'auteur puisque la sortie du son ne fonctionne pas.

Dolby Digital

Choisissez si sortir les signaux Dolby Digital en train binaire pour les décoder sur un autre appareil ou les convertir en signaux PCM pour sortie 2 canaux.

[Bitstream] [PCM]

Bitstream (train binaire)	Dans le cas du raccordement d'un lecteur enregistreur à décodeur Dolby Digital intégré.
PCM	Dans le cas du raccordement d'un lecteur enregistreur sans décodeur Dolby Digital incorporé.*

DTS

Choisissez si sortir les signaux DTS en train binaire pour les décoder sur un autre appareil ou ne pas sortir du tout les signaux.

[Bitstream] [Non]

Non	Dans le cas du raccordement d'un lecteur enregistreur sans décodeur DTS intégré.*
Bitstream (train binaire)	Dans le cas du raccordement d'un lecteur enregistreur sans décodeur DTS intégré.

MPEG

Choisissez si sortir les signaux en train binaire MPEG pour les décoder sur un autre équipement ou les convertir en signaux PCM pour sortie à 2 canaux.

[Bitstream] [PCM]

Bitstream (train binaire)	Dans le cas du raccordement du lecteur enregistreur avec un décodeur MPEG incorporé.
PCM	Dans le cas du raccordement du lecteur enregistreur sans décodeur MPEG intégré.*

* Réglez "Dolby Digital" sur "PCM", "DTS" sur "Non" et "MPEG" sur "PCM" si l'autre appareil n'est pas équipé de décodeurs. Des réglages incorrects peuvent causer l'émission de bruit risquant de blesser l'ouïe ou d'endommager les enceintes, et l'audio ne sera pas correctement enregistré sur l'appareil d'enregistrement numérique.

Mode audio pour enreg. XP

Choisissez le type de son lorsque vous enregistrez en mode XP.

[Dolby Digital] [LPCM]

- Même si "LPCM" est activé, le son devient "Dolby Digital" en mode d'enregistrement autre que le mode XP.

Mode entrée audio DV

Vous pouvez sélectionner le type de son lorsque vous enregistrez à partir de la borne DV de l'appareil. (page 49)

[Stereo 1] [Stereo 2] [Mix]

Stereo 1	Il enregistre le son (L1, R1) quand l'enregistrement DV a lieu.
Stereo 2	Il enregistre des sons ajoutés tels que la narration (L2, R2) postérieurement à l'enregistrement original.
Mix	Enregistre à la fois Stéréo 1 et Stéréo 2. • L1+L2 sont enregistrés dans L et R1+R2 sont enregistrés dans R. En cas de diffusion bilingue, Stéréo 1 est enregistré lorsque vous enregistrez sur DVD-R ou si vous enregistrez avec LPCM. Les détails d'enregistrement sont donnés dans la "Sélection Audio Bilingue" (voir ci-dessus).

■ Réglages divers

Les fonctions soulignées correspondent aux préréglages effectués en usine.

■ Affichage

Messages à l'écran

Choisissez l'affichage automatique ou non des messages à l'écran.

[Automatique] [Non]

Arrière-plan gris

Sélectionnez si montrer l'arrière plan gris normalement visualisé lorsque la réception du téléviseur est faible.

[Oui] [Non]

Liste canaux

[Marche] [Arrêt]

Marche	Le Guide Canal apparaît pendant quelques secondes à chaque changement de canal au moyen de [CH, v, ^].
Arrêt	Le Guide Canal n'apparaît pas.

Luminosité de l'afficheur

Change la luminosité de l'affichage du lecteur enregistreur.

[Toujours lumineux] [Toujours assombri] [Automatique]

Automatique

En mode d'attente: Désactivé

Pendant la lecture normale: Atténué

Autres: Lumineux

- Ce réglage est activé avec "Automatique" si vous réglez "Power Save" sur "Marche".

■ Connexion sat.

Aspect TV

Choisissez le réglage adapté à votre téléviseur et à vos préférences.

[Norm (4:3)] [Large (16:9)]

Système TV

[PAL] [NTSC]



PAL	Sélectionnez quand vous effectuez un raccordement avec un téléviseur PAL ou Multistandard. Les programmes enregistrés en utilisant NTSC sont lus comme PAL60. Sélectionnez pour enregistrer les programmes TV et signaux PAL en entrée d'un autre appareil. • HDD : Sélectionnez pour la lecture d'un programme en entrée PAL enregistré sur HDD.
NTSC	Sélectionnez lorsque vous vous connectez à un téléviseur NTSC. Sélectionnez pour enregistrer entrée NTSC à partir d'un autre équipement. Les programmes télévisés ne peuvent pas être enregistrés correctement. • HDD : Sélectionnez pour la lecture d'un programme en entrée NTSC enregistré sur HDD.

- Pour changer le réglage du système TV (PAL/NTSC): Le lecteur enregistreur étant arrêté, maintenez enfoncée la touche [■, STOP] et [▲, OPEN/CLOSE] de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes.
- Si l'image lue à partir d'un CD Vidéo n'apparaît pas correctement sur l'écran du téléviseur:
 - Dans le cas du raccordement à un téléviseur multistandard, sélectionnez "NTSC". (Après la lecture du disque, rétablissez le réglage sur "PAL".)
 - Dans le cas du raccordement à un téléviseur PAL, la partie inférieure de l'image ne peut pas être affichée correctement pendant l'avance rapide et le rembobinage.

DVD-Video mode 4:3

Vous pouvez sélectionner la réflexion de l'image sur le téléviseur lorsque vous regardez des images en 16:9 (DVD-Vidéo) sur TV 4:3.

[Pan & Scan] [Letterbox]

Pan & Scan 	DVD-Vidéo enregistrée pour grand écran qui est lue avec les côtés coupés si le mode pan & scan a été spécifié par le fabricant du disque. Le logiciel 16:9 ne pouvant pas être visualisé dans le style pan & scan apparaîtra dans le style letterbox (avec bandes noires au-dessus et au-dessous de l'image) quelque soit le réglage.
Letterbox 	Vidéo enregistrée pour grand écran lue sans recadrage de l'image.

DVD-RAM mode 4:3

Vous pouvez sélectionner la réflexion de l'image sur le téléviseur lorsque vous regardez des images en 16:9 (DVD-RAM) sur TV 4:3.

[Norm 4:3] [Pan & Scan] [Letterbox]

Norm (4:3)	Programmes lus comme enregistrés.
Pan & Scan	Vidéo enregistré pour grand écran et lue avec les côtés coupés si le format pan & scan est spécifié au moment de l'enregistrement.
Letterbox	Vidéo enregistrée pour grand écran lue sans recadrage de l'image.

Réglage AV1 / AV2

(Appuyez sur [ENTER] pour afficher les réglages qui suivent. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [RETURN].)

Sortie PERITEL

[Video] [S-Video] [RVB] (page 51)

Entrée AV2

[Video] [S-Video] [RVB (seulement PAL)]

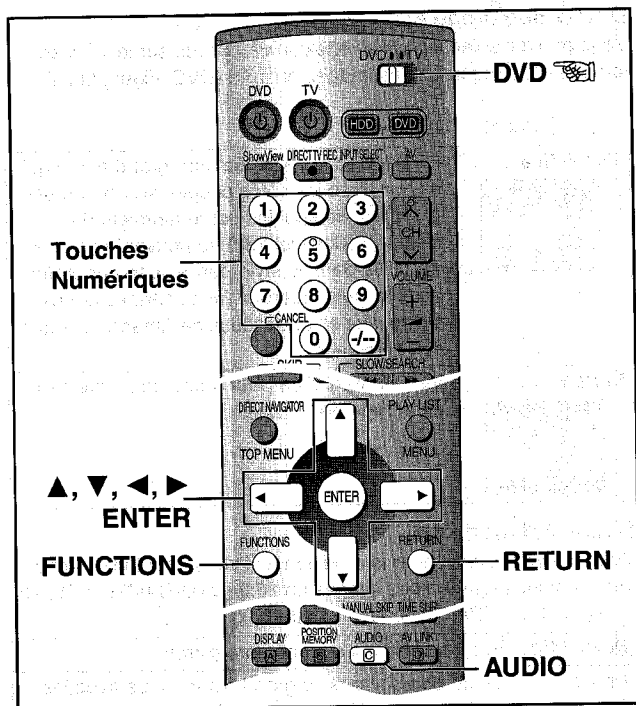
Connexion AV2

[Décodeur] [EXT] [Ext Link 1] [Ext Link 2]

Décodeur	Lorsqu'un décodeur est raccordé.
EXT	Lorsqu'un magnétoscope ou un récepteur satellite est raccordé.
Ext Link 1	Lorsqu'un récepteur numérique transmettant des signaux spéciaux de commande d'enregistrement par le câble péritel à 21 broches, (par exemple un récepteur F.U.N. (TU-DSF30/S3)), est raccordé pour les enregistrements par minuterie liée.
Ext Link 2	Lorsqu'un appareil externe muni d'une fonction de minuterie est raccordé pour les enregistrements liés par minuterie.

- Si vous raccordez un autre appareil ayant une capacité de sortie RVB à la prise AV2 de ce lecteur enregistreur, le signal de sortie de l'appareil doit être réglé sur RVB lorsque vous avez réglé "Entrée AV2" sur "RVB (seulement PAL)".
- Ce réglage est activé avec "EXT" si vous réglez "Système TV" sur "NTSC".

Réglages divers



Pour ajuster manuellement le niveau d'enregistrement audio

L'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement pour empêcher des pics excessifs qui déformeraient le son. Il est possible de régler manuellement le niveau d'enregistrement audio.

- 1 Avant d'enregistrer, maintenir enfoncée [AUDIO] pendant au moins 3 secondes.**

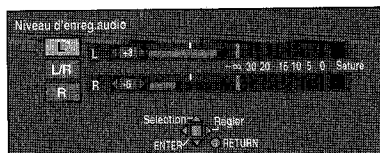
Pour régler les canaux de gauche (L) et de droite (R) en même temps:

- 2 Contrôlez que "L/R" est sélectionné et utilisez [◀, ▶] pour régler le niveau d'enregistrement.**
- 3 Appuyez sur [ENTER] pour sortir de l'écran d'affichage.**

Pour régler les canaux de gauche (L) et de droite (R) individuellement:

- 2 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner que ce soit le canal de gauche (L) ou de droite (R) et réglez individuellement leur niveau d'enregistrement au moyen de [◀, ▶].**

Exemple:
Lorsque le canal de gauche (L) est sélectionné.



- 3 Appuyez sur [ENTER] pour sortir de l'écran d'affichage.**

Pour votre information

- Il n'est pas possible de régler le niveau d'enregistrement audio lorsque vous enregistrez à partir d'un équipement DV.

Réglages à distance

Les lecteurs et les enregistreurs DVD Panasonic utilisent le même système de commande à distance, c'est la raison pour laquelle il est possible de les actionner involontairement avec cette télécommande. Changez le code sur cet appareil et sur la télécommande (les deux doivent correspondre) si vous placez les appareils l'un à côté de l'autre.

- Utilisez "1", le code préréglé en usine, dans les conditions de fonctionnement normal.

- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS].** (page 23)
- 2 Sélectionnez "SETUP" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].**
• L'écran des réglages SETUP apparaît.
- 3 Sélectionnez l'onglet "Réglages" avec [▲, ▼] et appuyez sur [◀] ou sur [▶].**
- 4 Sélectionnez "Télécommande" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].**
- 5 Sélectionnez "DVD 1", "DVD 2" ou "DVD 3" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].**
Le code de la télécommande a été réglé sur cet appareil.
- 6 En maintenant enfoncé [ENTER] sur le télécommande, appuyez sur les touches numériques ([1], [2], ou [3]) correspondant au code que vous avez sélectionné à l'opération 5.**
Le code de la télécommande a été réglé sur la télécommande.
- 7 Appuyez sur [RETURN].**

L'écran suivant apparaît lorsque vous utilisez une télécommande avec un code différent.



Le code télécommande du lecteur enregistreur code

Si vous essayez d'utiliser la télécommande de cet appareil, modifiez le code de manière à ce qu'il corresponde à celui de l'appareil (→ opération 6).

■ Réglages divers

Réglage de l'horloge

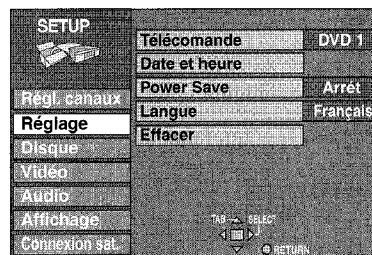
Généralement, le réglage automatique du lecteur enregistreur ou la fonction de téléchargement règle automatiquement l'horloge pour corriger l'heure.

Sous certaines conditions de réception, il n'est cependant pas possible de régler automatiquement l'horloge.

Dans ce cas, suivez les opérations ci-dessous pour régler l'horloge manuellement.

- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté
Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "SETUP" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].

- 3 Sélectionnez l'onglet "Réglage" avec [▲, ▼] et appuyez sur [◀, ▶].



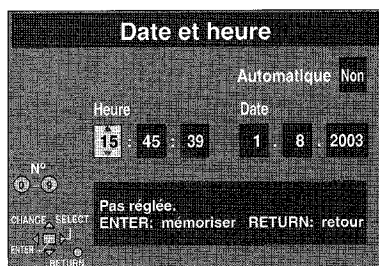
- 4 Sélectionnez "Date et heure" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

Remarque

- Dans le cas d'une panne d'électricité, un système de back up maintient automatiquement le fonctionnement de l'horloge pendant environ 120 minutes.

► Réglage manuel de l'horloge

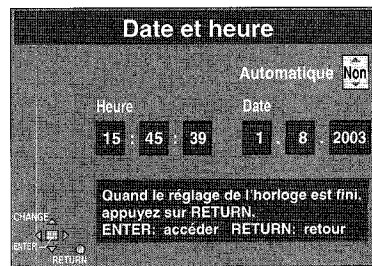
- 5 Sélectionnez "Non" de "Automatique" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].



- 6 Utilisez [◀, ▶] pour sélectionner l'élément qui doit être modifié.

- Les objets changent comme suit:
Heure ↔ Minutes ↔ Secondes ↔ Date ↔ Mois ↔ Année ↔ Heure...

- 7 Utilisez [▲, ▼] pour changer le réglage et appuyez sur [ENTER].



- Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour le réglage.

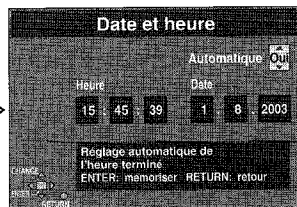
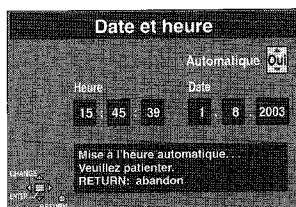
- 8 Appuyez sur [RETURN].

- L'écran SETUP réapparaît et l'horloge démarre.

► Réglage automatique de l'horloge

Si une chaîne de télévision transmet un signal pour le réglage du temps, la fonction automatique de la correction du temps est activée et l'heure est corrigée automatiquement.

- 5 Sélectionnez "Oui" de "Automatique" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].
 - Le réglage automatique de l'horloge commence.
 - Dans le cas de conditions de réception défavorables, etc., la fonction de la correction automatique de l'heure peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'indication "Automatique" se replace automatiquement sur "Non". Si les conditions de réception s'améliorent ensuite, il peut être d'activer cette fonction.



- 6 Appuyez sur [RETURN].

■ Pour arrêter le réglage automatique de l'horloge

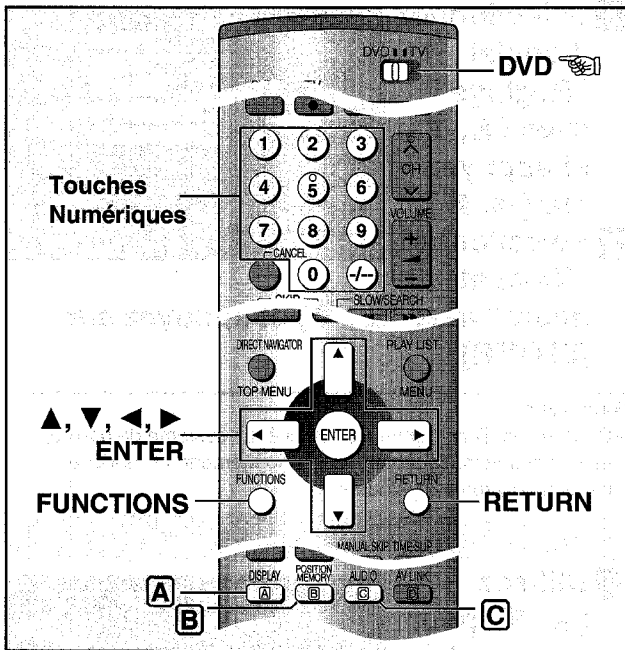
Appuyez sur [RETURN].

Remarque

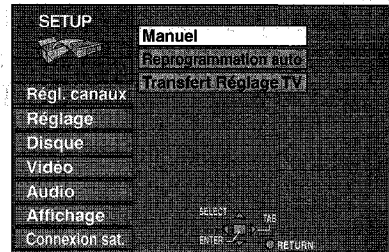
- Lorsque "Automatique" du menu réglage de l'Horloge est réglé sur "Oui", la fonction de correction automatique de l'heure contrôle et règle l'heure plusieurs fois par jour si nécessaire.
- Si "Automatique" est réglé sur "Oui" et "Power Save" est sur "Marche", la fonction de correction automatique de l'heure ne fonctionne pas si le lecteur enregistreur est mis hors tension. Cependant, dès qu'il est à nouveau sous tension, la fonction de la correction automatique de l'heure est activée et l'horloge est réglée correctement.

Réglages divers

Réglages des canaux



- 1 Le lecteur enregistreur étant arrêté Appuyez sur [FUNCTIONS]. (page 23)
- 2 Sélectionnez "SETUP" avec [▲, ▼, ◀, ▶] et appuyez sur [ENTER].
- 3 Sélectionnez l'onglet "Régl. canaux" avec [▲, ▼] et appuyez sur [◀, ▶].



► Sélectionner la syntonisation manuelle

- 4 Sélectionnez "Manuel" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].
- 5 Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner la chaîne de télévision désirée et appuyez sur [ENTER].
 - L'écran TUNING BOX apparaît.

Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de la chaîne de télévision désirée.

- Attendre un peu pour que la chaîne de télévision se syntonise.
- Après que la chaîne de TV désirée a été syntonisée, appuyez sur [ENTER].

Reglage Fin:

Pour obtenir la meilleure condition de syntonisation. Utilisez [▲, ▼] pour obtenir la meilleure condition de syntonisation possible.

- Si vous ne désirez pas changer les conditions de syntonisation, utilisez [▶] pour revenir aux conditions initiales [Auto].

Décodeur:

Pour prérégler des chaînes de télévision à paiement.

Sélectionnez "Oui" avec [▲, ▼].

- Si "Décodeur" est réglé sur "Non", les chaînes normales de télévision sont préréglées.

Mono:

Pour sélectionner le type de son à enregistrer.

Sélectionnez "Non" avec [▲, ▼].

- Sélectionnez "Oui" si vous désirez enregistrer le son normal (mono) des plages audio Hi-Fi pendant une télédiffusion bilingue en stéréo ou NICAM ou si le son stéréo est altéré à cause de mauvaises conditions de réception.

Program. TV:

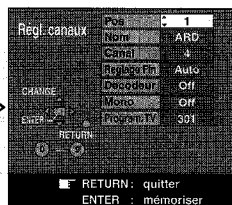
Pour sélectionner le titre à partir du guide des programmes de télévision.

Utilisez [▲, ▼] pour sélectionner un nombre entre 100 et 899.

- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, le titre des programmes TV est entré automatiquement pourvu que le "Program. TV" est correctement réglée.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, le nom de la chaîne TV est enregistré automatiquement.
- En cas d'une chaîne TV avec des informations de Télétexte, cela peut prendre plus de 30 minutes pour obtenir le titre ou peut-être ne pas réussir à l'obtenir (pages 30, 34).

- 6 Appuyez sur [RETURN].

Régl. canaux			
Pos	Nom	Can	
1	ARD	4	
2	ZDF	2	
3	N3	5	
4	HR3	8	
5	BR3	10	
6			
7			
8			
9			
10			



Manipuler l'écran TUNING BOX (Boîte de syntonisation)

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le champ désiré et appuyez sur [ENTER].

Pos:

Pour changer l'ordre dans lequel les chaînes de télévision sont attribuées aux positions du programme.

Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de position du programme désiré.

Nom:

Pour entrer ou changer le nom d'une chaîne de télévision.

Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour entrer le nom de la station et appuyez sur [ENTER].

- Si la chaîne a besoin d'un espace blanc, sélectionnez le blanc entre [Z] et [*].

Canal:

Pour entrer des chaînes de télévision nouvellement disponibles ou changer le numéro d'une chaîne déjà syntonisée.

■ Réglages divers

► Ajouter, annuler et déplacer les chaînes

4 Sélectionnez "Manuel" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

5 Utilisez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la chaîne de télévision désirée et utilisez les touches [A], [B], [C] pour sélectionner "effacer", "Add" ou "déplacer".

Pour effacer la position d'un programme "effacer":

Appuyez sur [A].

Pour insérer une position de programme vide, "add":

Appuyez sur [B].

Pour déplacer une chaîne de télévision vers

la position d'un autre programme "déplacer":

Appuyez sur [C] et utilisez ensuite [▲, ▼] pour sélectionner la position du nouveau programme dans laquelle vous voulez assigner la chaîne de télévision. Appuyez sur [ENTER].

Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	4	11		
2	ZDF	2	12		
3	N3	5	13		
4	HR3	8	14		
5	BR3	10	15		
6			16		
7			17		
8			18		
9			19		
10			20		

6 Appuyez sur [RETURN].

Remarque

- Si le téléchargement d'un réglage de données a été effectué, seule l'indication "Effacer" apparaît.

Suggestion

- Si vous avez utilisé la syntonisation manuelle pour entrer les chaînes de télévision, l'indication "---" peut apparaître sous [Pos/Nom] sur l'afficheur lorsque vous programmez un enregistrement programmé ShowView.

Liste de réception des chaînes de télévision

Chaîne Indication	Chaîne de télévision	
	Allemagne/Italie	Autres Pays
2 - 12	*E2 - E12	E2 - E12
13 - 20	A - H (Italie seulement)	—
21 - 69	21 - 69	21 - 69
74 - 78	S01 - S05	S1 - S5
80 - 82	S1 - S3	M1 - M3
83 - 89	S4 - S10	M4 - M10
90 - 99	S11 - S20	U1 - U10
121 - 141 Hyper bande	**S21-S41	S21-S41

* En Italie: H1...(11), H2...(12)

** Uniquement pour trame de chaîne de 8 MHz

► Réinitialisation Réglage Automatique, Télécharger

Vous pouvez utiliser les menus de réglages SETUP pour commencer le réglage automatique.

4 Sélectionnez "Re-programmation auto" ou "Transfert Réglage TV" avec [▲, ▼] et appuyez sur [ENTER].

- L'écran de confirmation apparaît.

5 Sélectionnez "Oui" avec [◀] et appuyez sur [ENTER].

► Re-programmation auto

- Sélectionnez un pays avec [▲, ▼, ◀, ▶] appuyez sur [ENTER].
- L'auto-configuration repart.

► Transfert Réglage TV

- Le téléchargement commence.

Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Chinois:	9072	Haoussa:	7265	Lithuanien:	7684	Roumain:	8279	Telugu:	8469
Afar:	6565	Corse:	6779	Hébreu:	7387	Macédonien:	7775	Russe:	8285	Thaï:	8472
Afrikaans:	6570	Croate:	7282	Hindi:	7273	Malgache:	7771	Samoan:	8377	Tibétain:	6679
Albanais:	8381	Tchèque:	6783	Hongrois:	7285	Malais:	7783	Sanscrit:	8365	Tigrigna:	8473
Amharique:	6577	Danois:	6865	Islandais:	7383	Malayalam:	7776	Ecossais:	7168	Tonga:	8479
Arabe:	6582	Hollandais:	7876	Indonésien:	7378	Maltais:	7784	Serbe:	8382	Turc:	8482
Arménien:	7289	Anglais:	6978	Interlingua:	7365	Maori:	7773	Serbo-Croate:	8372	Turkmène:	8475
Assamais:	6583	Espéranto:	6979	Irlandais:	7165	Marathi:	7782	Shona:	8378	Tchi:	8487
Aymara:	6588	Estonien:	6984	Italien:	7384	Moldave:	7779	Sindhi:	8368	Ukrainien:	8575
Azéri:	6590	Féroïen:	7079	Japonais:	7465	Mongol:	7778	Singhalais:	8373	Ourdou:	8582
Bashkir:	6665	Fidjien:	7074	Javanais:	7487	Nauri:	7865	Slovaque:	8375	Uzbek:	8590
Basque:	6985	Finois:	7073	Cannada:	7578	Népalais:	7869	Slovène:	8376	Vietnamien:	8673
Bengali, Bangla:	6678	Français:	7082	Kashmiri:	7583	Norvégien:	7879	Somali:	8379	Volapük:	8679
Bhoutani:	6890	Frison:	7089	Kazakh:	7575	Oriya:	7982	Espagnol:	6983	Gallois:	6789
Bihari:	6672	Galicien:	7176	Kirghiz:	7589	Pushto:	8083	Soudanais:	8385	Wolof:	8779
Breton:	6682	Géorgien:	7565	Coréen:	7579	Persan:	7065	Swahili:	8387	Xhosa:	8872
Bulgare:	6671	Allemand:	6869	Kurde:	7585	Polonais:	8076	Suédois:	8386	Yiddish:	7473
Birman:	7789	Grec:	6976	Lao:	7679	Portugais:	8084	Tagal:	8476	Zoruba:	8979
Biélorusse:	6669	Groenlandais:	7576	Latin:	7665	Pendjabi:	8065	Tajik:	8471	Yoruba:	8979
Cambodgien:	7577	Guarani:	7178	Lette, Letton:	7686	Quechua:	8185	Tamoul:	8465	Zoulou:	9085
Catalan:	6765	Gujerati:	7185	Lingala:	7678	Rhétio-Roman:	8277	Tatar:	8484		

■ Réglages divers

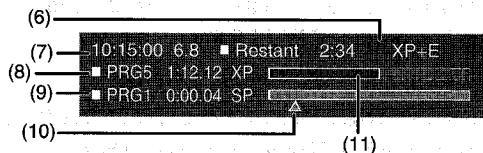
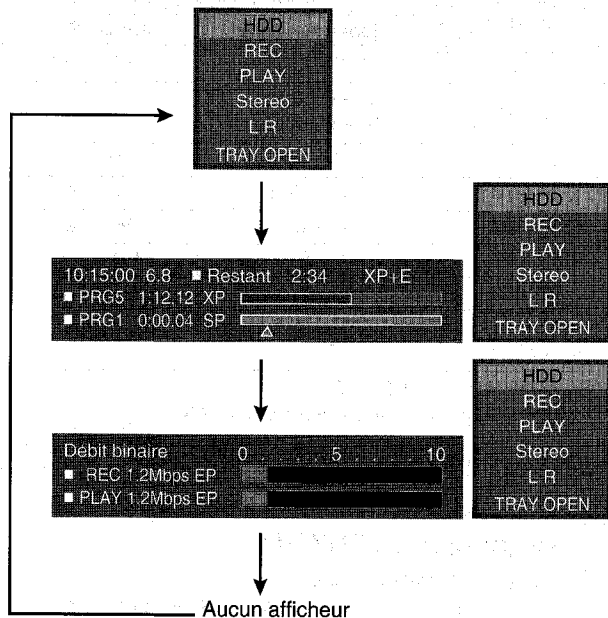
Afficheurs d'état

Changer les informations affichées

Quand on actionne l'appareil, des afficheurs apparaissent sur le téléviseur avec des informations relatives à l'opération effectuée et aux conditions de l'unité.

Appuyez sur [STATUS] pour changer les informations affichées.

L'affichage change à chaque pression de la touche. Par exemple, HDD



(6) **Durée d'enregistrement disponible et mode d'enregistrement**

(ex.: "2:34 XP" indique 2 heures et 34 minutes en mode XP)

(7) **Le jour et l'heure courante**

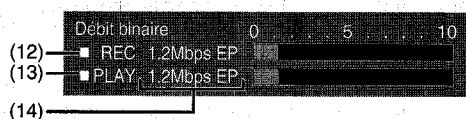
(8) **L'heure d'enregistrement**

• Affiche l'heure d'enregistrement, le mode d'enregistrement et un guide succinct de l'espace qui a été utilisé sur le disque pour l'enregistrement.

(9) **Temps de lecture écoulé**

(10) **Position de lecture**

(11) **Quantité d'espace d'enregistrement utilisé**



(12) **Débit binaire vidéo pendant l'enregistrement**

(13) **Débit binaire vidéo pendant la lecture**

(14) **Affichage du débit binaire**

• Affiche en Mbps (Mégabit par seconde) pendant la lecture et l'enregistrement ou kbit (kilobits) en mode de pause.

• La méthode de calcul du débit binaire en mode d'enregistrement et en mode de lecture est différent et il peut donc y avoir des différences dans les figures affichées. (Les valeurs sont approximatives.)

Exemples d'affichages

(1) **Unité sélectionnée couramment (HDD/Afficheur Indications Disque)**

(2) **Enregistrement en cours ou condition de lecture, chaîne en entrée**

• Visualise la condition actuelle du lecteur enregistreur et la chaîne d'entrée.

REC: Enregistrement

ENR AUTO DV: Enregistrement ENR AUTO DV

PAUSE : Mode pause d'enregistrement

PLAY: Lecture

LECTURE x1.3: Visualisation Rapide (Lecture x1.3)

II: En attente

▶▶: Avance rapide (5 vitesses)

◀◀: Rembobinage (5 vitesses)

▶: Lecture au ralenti (5 vitesses)

◀: Lecture au ralenti en marche arrière (5 vitesses)

(3) **Type Audio**

• Visualise le type d'audio sélectionné.

Stereo: Réception d'une télédiffusion en stéréo

M1/M2: Réception de télédiffusions multiples

M1: Réception d'une télédiffusion monophonique NICAM

(4) **Mode sonore**

LR, L, R: Lorsque vous avez changé l'audio à partir de la touche [AUDIO] de la télécommande

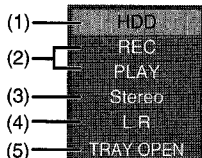
(5) **Etat d'autres unités actuellement non sélectionnées**

Enregistrement HDD/Enregistrement DVD:

l'unité d'enregistrement est indiquée

TRAY OPEN/TRAY CLOSE:

Indique l'état du tiroir à disque lorsque l'unité HDD est sélectionnée.



Maintenance et Manipulation

Maintenance

Nettoyez ce lecteur enregistreur au moyen d'un chiffon sec et doux.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant pour peinture ou de benzine pour nettoyer le lecteur enregistreur.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lisez attentivement sa notice d'utilisation.

La poussière et la saleté peuvent adhérer dans le temps aux lentilles de le lecteur et entraver ainsi l'enregistrement ou la lecture des disques. Utilisez le **nettoyant conseillé pour la lentille du DVD-RAM/PD (LF-K123LCA1)** 1 fois par an environ en fonction de la fréquence d'utilisation et de l'environnement.

Lisez attentivement les instructions de nettoyage de la lentille.

- Le nettoyeur de lentille peut faire du bruit pendant l'utilisation mais ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement.
- "NO READ" apparaît sur le display de le lecteur lorsque le nettoyage est terminé.

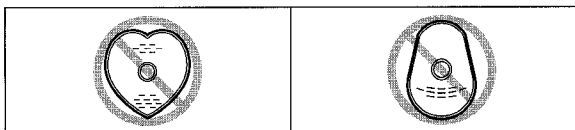
Les pièces de précision de cet lecteur peuvent facilement être endommagées particulièrement par la température, l'humidité et la poussière.

Observez les points suivants pour vous assurer des années de plaisir avec votre lecteur enregistreur.

Manipulation des disques

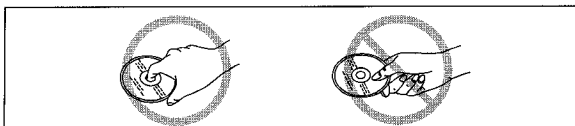
N'utilisez pas de disques de forme irrégulière comme ceux en forme de cœur.

(Cela peut endommager le lecteur enregistreur.)



Comment tenir un disque

Ne touchez pas avec les doigts la surface enregistrée.



S'il y a de la poussière ou de la condensation sur le disque

Si le disque est sale, passez un chiffon légèrement humide sur la surface du disque puis essuyez-le.

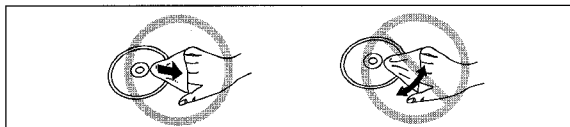
Si le disque passe d'un endroit frais à une pièce chauffée, il est possible que de la condensation se forme à la surface.

DVD-RAM et DVD-R

- Nettoyez puis essuyez au moyen du disque nettoyant DVD-RAM/PD en option (n° de référence **-LF-K200DCA1**, là où disponible). N'utilisez pas de nettoyeurs ou chiffons pour nettoyer les DVD-RAM et DVD-R.
- N'utilisez jamais de chiffons ou nettoyeurs destinés aux CD, etc.

DVD-Audio, DVD-Vidéo, CD vidéo et CD

Nettoyez le au moyen d'un chiffon légèrement humide et essuyez-le.



Précautions d'emploi

- N'écrivez pas sur l'étiquette du disque avec un stylo à bille ou un autre instrument d'écriture.
- N'utilisez pas de bombes de produit nettoyant, benzine, diluant, liquides de protection antistatique ou autre solvant pour nettoyer les disques.
- N'apposez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (N'utilisez pas de disques montrant une partie collante exposée d'un ruban adhésif ou des restes d'autocollants.)
- N'utilisez pas de protecteurs ou de caches anti-rayures.
- Ne pas utiliser de disques imprimés avec imprimantes pour étiquettes d'une autre marque que Panasonic.
- Ne pas utiliser de disques voilés ou brisés.

Ne pas mettre ou ranger les disques dans les endroits suivants

- Exposés aux rayons directs du soleil
- Humides ou poussiéreux
- Exposés directement à une bouche de chaleur ou un appareil de chauffage

Glossaire

Bitstream (train binaire)

Il s'agit de la forme comprimée des signaux numériques. Un décodeur restitue ces signaux dans des signaux surround et à canaux multiples 5,1.

Canal (lorsqu'il se réfère au DVD)

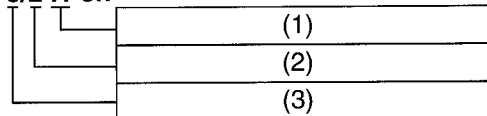
Le son est partagé en canaux basés sur le modèle du son.

Par exemple, canal 5,1

- Enceintes avant—1 canal de gauche et 1 canal de droite
- Centre de l'enceinte—1 canal
- Enceintes surround—1 canal de gauche et 1 canal de droite
- Subwooferr—1 canal $\times 0,1$ (proportion de basse par rapport au son total de sortie)

Exemples indiqués sur l'afficheur d'état

3/2 .1 ch



- (1) 1: Signal Subwoofer
(non affiché s'il n'y a pas de signal subwoofer)
- (2) 0: Pas d'effet surround
1: Surround Mono
2: Surround stéréophonique (gauche/droit)
- (3) 1: Centre
2: Devant gauche+Devant droit
3: Devant gauche+Devant droit+Centre

Dolby Digital

Il s'agit d'un procédé de codage de signaux numériques mis au point par Dolby Laboratories. Ces signaux peuvent être des signaux audio stéréo (2 canaux) mais aussi des canaux audio 5,1 canaux. Grâce à ce procédé, une grande quantité d'informations audio peuvent être enregistrées sur un seul disque.

DPOF (Digital Print Order Format)

DPOF est le format d'impression standard pour les données relatives aux images fixes. Il est utilisé dans un studio de photographe pour imprimer les données d'images fixes reprises à partir d'un appareil photo numérique, etc. ou lorsque vous imprimez en utilisant une imprimante de bureau.

Unité

Dans ces instructions, unité renvoie au disque dur (HDD) et DVD. Ceux-ci effectuent la lecture et l'écriture des données. Sélectionnez-les en appuyant sur [HDD] et [DVD].

DTS Digital Surround

Ce système de surround est utilisé dans la plupart des salles de cinéma dans le monde. Il offre une bonne séparation des canaux rendant possible des effets sonores réalistes. DTS Les pistes de son DTS sont produites par l'absorption de tous les canaux qui seront utilisés.

Finaliser

Ce procédé permet aux DVD-R d'être lus par un équipement compatible.

Conseils pratiques

Image et trame

Les images sont des images fixes qui vont ensemble pour faire une image qui se déplace. Une image se compose de 2 trames.



- Une image fixe est composée de 2 trames alternées si bien que l'image peut apparaître floue mais la qualité d'ensemble est élevée.
- Une trame fixe n'est pas floue mais elle ne comporte que la moitié des informations d'une image fixe de sorte que la qualité d'image est inférieure.

Disque dur (HDD)

Il s'agit d'un dispositif pour la mémorisation de grandes quantités de données utilisé sur ordinateurs, etc. Un disque dont la superficie a été traitée par un liquide magnétique est fait tourné et une tête magnétique est approchée de très près pour faciliter la lecture et l'écriture de grandes quantités de données à haute vitesse.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Il s'agit d'un système utilisé pour la compression/décodage d'images fixes en couleurs.

Si vous choisissez JPEG comme système de mémorisation sur les appareils photos numériques, etc., les données seront comprimées à 1/10 — 1/100 du format original. La caractéristique la plus importante du standard JPEG est la détérioration moindre de la qualité d'image en considérant le rapport de compression.

PCM (modulation par impulsions codées) linéaire

Il s'agit de signaux numériques non comprimés. Les CD sont enregistrés avec PCM à 44,1 kHz/16 bit tandis que les DVD utilisent PCM entre les 48 kHz/16 bit et les 96 kHz/24 bit, permettant une meilleure reproduction du son.

Les signaux linéaires PCM sortant de la borne DIGITAL AUDIO OUT, OPTICAL sont en stéréo (2 canaux).

Le son LPCM est disponible quand on enregistre en mode XP.

MPEG2/MPEG4 (Moving Picture Experts Group)

Il s'agit de standards pour comprimer ou agrandir efficacement les images animées en couleur.

MPEG2 est une technologie de compression utilisée pour DVD, etc. Cet appareil adopte le standard MPEG2 lors de l'enregistrement des programmes.

MPEG4 est une technologie de compression conçue pour les dispositifs et réseaux mobiles. Il est en mesure d'enregistrer des images avec une très grande efficacité même en bas débit binaire.

Pan&Scan/Letterbox

De manière générale, les DVD-Vidéo sont produits pour être visualisés sur un téléviseur grand écran à rapport d'image de 16:9. De ce fait, vous pouvez visualiser la plupart des disques de ce rapport d'image sur un téléviseur grand écran.

Les images enregistrées avec ce rapport dépasseront de l'écran d'un téléviseur normal qui a un rapport d'image 4:3. Vous avez 2 styles de choix "Pan&Scan" et "Letterbox", pour remédier à ce problème.

Pan&Scan: Les bords sont coupés pour que l'image remplisse l'écran.



Letterbox: Des bandes noires occultent le haut et le bas de l'image de telle sorte que l'image proprement dite apparaît dans le rapport 16:9.



Commande de lecture (PBC)

Il s'agit d'une méthode pour lire les CD vidéo. Vous pouvez sélectionner les parties à lire en utilisant les menus enregistrés sur le disque.

Liste de lecture

Il s'agit du regroupement des scènes: vous permet de lire ces scènes les unes après les autres ou de sélectionner celles spécifiques pour les lire.

TIFF (Tag Image File Format)

Un standard pour données d'images fixes.

Un format répandu pour la mémorisation d'images de haute qualité sur caméras numériques et autres appareils.

Q Link (Lien Q)

Cette fonction fonctionne uniquement si l'unité est raccordée au moyen d'un câble péritel 21 broches au téléviseur présentant le Q Link ou toute fonction similaire.

Q Link offre les fonctions suivantes:

- 1) Téléchargement à partir du Téléviseur*
Lorsque vous raccordez l'unité à un téléviseur, les données de la liste des canaux sont automatiquement copiées du téléviseur à l'unité, et les chaînes de télévision sont assignées aux positions du programme de l'unité dans le même ordre que celles du téléviseur.
- 2) Enregistrement TV Direct
En appuyant simplement sur [DIRECT TV REC], vous pouvez tout de suite enregistrer le programme que vous êtes en train de regarder.
- 3) TV/DVD Alimentation Auto On*
Même si le téléviseur et l'unité sont éteints (mode de veille), en appuyant sur [▶, PLAY/x 1.3], [TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR], [ShowView] ou [PROG/CHECK] le téléviseur et l'unité s'éteignent automatiquement.
Si le téléviseur est éteint et que le lecteur est allumé, appuyez sur la [FUNCTION] ou la [▶, PLAY/x 1.3], ou introduisez le disque (sauf DVD-RAM et DVD-R), le téléviseur s'allume automatiquement.
- 4) DVD Alimentation automatique désactivée*
Lorsque vous éteignez le téléviseur, l'appareil est également éteint. Il est toutefois possible d'utiliser cette fonction en mode d'arrêt.

Cette fonction ne fonctionne pas lors des opérations suivantes: Transfert chaînes pré-réglées, Auto-configuration, Réglage automatique de l'horloge et la Syntonisation manuelle. Cette fonction ne fonctionne pas non plus lorsque l'unité DVD

est sélectionnée et qu'un CD audio se trouve dans le tiroir à disque.

5) Messages à l'écran*

Lorsque vous regardez un programme télévisé, les messages suivants apparaissent sur l'écran du téléviseur pour vous informer de la condition de l'unité:

Message	Le message apparaît lorsque:
L'enreg.programmé a commencé	Un enregistrement programmé a à peine commencé.
Appuyer sur enreg.programmé	L'unité n'est pas réglée dans le mode de veille programmé 10 minutes avant que l'heure de début de l'enregistrement programmé (le message apparaît toutes les minutes pendant ces 10 minutes).
DVD est en cours enreg. programmé	[●, REC] ou [ShowView] ont été pressés alors que l'appareil est en mode d'enregistrement programmé.

• En fonction du type de téléviseur, les messages ci-dessus peuvent ne pas apparaître correctement.

* Les opérations marquées d'un astérisque sont uniquement disponibles si le lecteur est raccordé à un téléviseur présentant la fonction Q Link.

Remarque

Si "Power Save" est réglé sur "Marche", les fonctions Q Link ne fonctionnent pas lorsque l'unité est hors tension (mode de veille).

VPS/PDC

VPS (Vidéo Programme System)/
PDC (Programme Delivery Control)

VPS ou PDC est un système très pratique qui permet aux programmes télévisés que vous avez programmés pour l'enregistrement programmé seront précisément enregistrés du début à la fin, même si l'heure actuelle de diffusion diffère de celle du programme à cause des retards de programmes ou de leur durée. De même, si programme est interrompu et par exemple certaines informations particulières sont insérées, l'enregistrement sera aussi interrompu automatiquement et reprendra lorsque le programme se poursuivra.

En fonction des signaux envoyés des chaînes télévisées, le système VPS/PDC ne fonctionne plus correctement même lorsque "VPS/PDC" a été réglé sur "OUI".

Vérifiez avec les reporters de la télévision de votre zone pour les détails.

- Dans le cas d'enregistrement VPS/PDC, utilisez l'heure correcte (heure VPS/PDC) pour enregistrer les programmes télévisés. Réglez "VPS/PDC" sur "NON" lorsque l'heure de l'enregistrement est incorrecte (heure VPS/PDC).

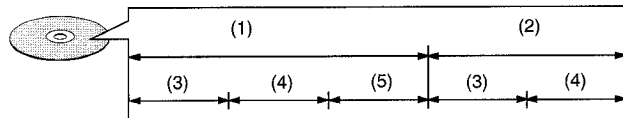
L'enregistrement VPS/PDC n'est pas effectué lorsque l'heure (heure VPS/PDC) est incorrecte, même de 1 minute. Pour trouver l'heure exacte (heure VPS/PDC), consultez le Télétexte, un journal ou une revue ou autre.

- Si l'heure actuelle de la transmission d'un enregistrement programmé dépasse (en dépit du contrôle VPS/PDC), l'enregistrement qui commence en premier a toujours la priorité et l'enregistrement avec début reporté plus tard commencera uniquement après que le premier enregistrement programmé soit terminé.
- Lorsque les signaux VPS/PDC se perdent parce que les signaux de la transmission sont faibles ou lorsque la chaîne de télévision ne transmet pas de signaux VPS/PDC réguliers, l'enregistrement programmé sera effectué en mode normal (sans VPS/PDC) même s'il était programmé pour VPS/PDC.

Titre/Chapitre (DVD-Vidéo)

Les DVD-Vidéo sont divisés en sections de grande dimension, les titres et, en sections plus petites, les chapitres. Les numéros attribués à ces sections sont appelés numéros de titres et numéros de chapitres.

Exemple



- (1) Titre 1
- (2) Titre 2
- (3) Chapitre 1
- (4) Chapitre 2
- (5) Chapitre 3

Dans ce cas, même si l'enregistrement programmé est effectué, peu importe ce qui a été programmé, il ne sera pas effacé à ce moment là mais à 4 heures du matin le sur-lendemain.

- Les heures de début des programmes programmés figurant dans les programmes des magazines de télé peuvent changer et être reportés à une date ultérieure. Réglez "VPS/PDC" sur "NON" lors de la programmation d'un programme dont l'heure de départ a été changée. Une attention particulière doit être prise avec la programmation SHOWVIEW car "VPS/PDC" est automatiquement réglé sur "OUI" dans certains pays.
- Si un programme figurant dans un journal ou magazine de télé a deux numéros de SHOWVIEW, utilisez le numéro de SHOWVIEW pour VPS/PDC si vous désirez poursuivre avec l'enregistrement VPS/PDC en utilisant la programmation SHOWVIEW.
- Les réglages erronés pour "VPS/PDC" diffèrent en fonction du pays concerné. Reportez-vous au tableau suivant.

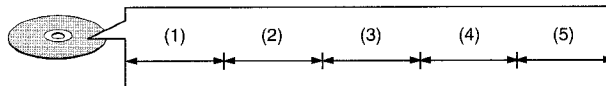
	PROGRAMMATION SHOWVIEW	Passe en programmation SHOWVIEW Heure de début	Programmation sans SHOWVIEW
Belgique, Pays-Bas, Suède, Danemark, Finlande, Norvège	MARCHE	ARRET	ARRET
Allemagne, Suisse, Autriche	MARCHE	MARCHE	MARCHE
Italie, Espagne, Portugal, Autres Pays	ARRET	ARRET	ARRET

- Si la diffusion de la chaîne n'émet pas de signaux VPS/PDC, "----" apparaît dans le menu pour la programmation du timer sous "VPS/PDC".
- Dans certains cas, il se peut que le début de l'enregistrement ne soit pas enregistré correctement.

Plage

Il s'agit de la plus petite division sur CD, et CD Vidéo

Exemple

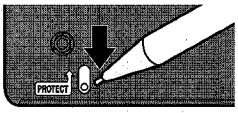


- (1) Plage 1
- (2) Plage 2
- (3) Plage 3
- (4) Plage 4
- (5) Plage 5

Conseils pratiques

Messages d'erreur

Sur le téléviseur

Messages d'erreur	Causes et solutions	Page
Pas de disque.	● Vous n'avez pas inséré de disque. Insérez un disque de manière à ce que le lecteur enregistreur puisse le lire.	13
	● Le disque est à l'envers. S'il s'agit d'un disque à une face, placez-le avec l'étiquette sur le dessus.	13
Ce disque n'est pas enregistrable. Enregistrement impossible.	● L'unité ne peut pas enregistrer sur le disque que vous avez inséré. L'unité ne peut pas enregistrer sur les DVD-R, DVD-Audio, DVD-Vidéo, CD, ou CD Vidéo finalisés. Insérez un DVD-RAM ou un DVD-R non finalisé.	8
Ce disque n'est pas formaté correctement. Formater avec DISC INFORMATION.	● Vous avez inséré un DVD-RAM non formaté. Formatez ce disque avec cet appareil.	32
Écriture impossible sur cette carte	● Vous ne pouvez pas formater une unité micro ou un disque dur mobile sur cet appareil.	–
Lecture disque impossible.	● Vous avez inséré un disque non compatible.	8
Vérifier la protection d'enregistrement. Enregistrement impossible.	● L'onglet de protection contre l'écriture de la cartouche est réglé sur "PROTECT". Utilisez un stylo à bille ou un quelconque objet similaire pour débloquer la protection contre l'écriture. 	–
La lecture de ce programme est impossible. Le système TV est différent de celui réglé. Pour lire ce programme, changez le système TV sous SETUP.	● Vous avez essayé de lire un programme en utilisant un système de codage différent du système TV actuellement sélectionné sur l'appareil. → Changez le réglage du système TV de manière appropriée sur cet appareil.	55
Impossible de modifier pendant l'enregistrement.	● Vous avez essayé d'effacer un programme alors que vous étiez en train d'effectuer un enregistrement et une lecture simultanés. Il n'est pas possible d'effacer un programme qui est en cours d'enregistrement. → Arrêt de l'enregistrement.	19
Le contenu de ce disque est protégé.	● Le programme est protégé contre l'écriture. Retirez la protection.	34
	● Le disque est protégé contre l'écriture. Débloquez la protection du disque.	31
Ne peut pas finir l'enregistrement complètement.	● Le programme a été protégé contre la copie.	–
	● Plus d'espace suffisant sur HDD ou sur le disque. → Créez de l'espace en effaçant tous les programmes non désirés. HDD RAM	14, 34
	→ Utiliser un nouveau disque. RAM DVD-R	–
	● L'enregistrement n'a pas été mené à bonne fin pour d'autres raisons.	–
Enregistrement impossible sur le disque.	● Le disque est rayé. Utilisez un autre disque.	–
	● Le disque est souillé. Nettoyez le disque comme décrit dans ce mode d'emploi. → Vous avez inséré un disque non compatible.	61
Le disque dur est plein. Le disque est plein.	● Plus d'espace suffisant sur HDD ou sur le disque. → Créez de l'espace en effaçant tous les programmes non désirés. HDD RAM	14, 34
	→ Utiliser un nouveau disque. RAM DVD-R	–
Ce disque ne doit pas être lu dans votre région.	● Vous avez essayé de lire un disque ayant un numéro de code régional qui ne correspond pas au code régional du lecteur enregistreur. Ce lecteur enregistreur peut uniquement lire les disques ayant les codes de zone compatibles.	8
Votre sélection excède la cote limite.	● Un niveau de protection parentale a été réglé pour le DVD-Vidéo avec cet appareil. Déverrouillez momentanément le lecteur enregistreur au moyen de "Restriction par classe" (Protection parentale) à partir du menu du disque.	52
Doublage impossible à partir du disque.	● Le disque inséré dans le tiroir à disque est protégé contre le doublage. → Doublage impossible.	–
Aucune carte PC. Carte PC non valide. Aucune carte SD. Carte SD non valide.	● La carte n'est pas insérée. Si le message suivant est affiché alors qu'une carte est déjà insérée, éteindre le lecteur et retirer celle-ci et puis insérez-la à nouveau.	42
	● Le format de la carte ne correspond pas.	10
	● La carte insérée n'est pas compatible.	10
	● Le disque dur mobile n'est pas inséré.	–
	● Le formatage du disque dur mobile vient de se terminer.	–
Vérifiez l'onglet de protection contre l'écriture.	● Libérez la protection sur la carte. ● Retirez la protection du DVD-RAM.	10 –
Une erreur s'est produite. Appuyez sur ENTER.	● Vous pouvez utiliser le lecteur en utilisant [ENTER] seulement.	–
	● Après que vous ayez appuyé sur [ENTER], éteint puis allume le téléviseur. La Récupération commence.	–
Veillez vérifier le disque.	● Vérifiez que le disque ne soit pas sale ou rayé.	61
Veillez changer de disque.	● Vous pouvez faire fonctionner le lecteur en utilisant le [▲], OPEN/CLOSE] seulement.	–
	● Appuyez sur [▲], OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir et éjecter un disque, le lecteur s'éteint.	–
	● Pour continuer la lecture ou l'enregistrement, insérez un autre disque.	–
La finalisation est nécessaire pour la lecture sur les appareils compatibles.	● Pour permettre la lecture de votre DVD-R sur un appareil compatible, il faut le finaliser.	32
Pas de dossier	● Il n'y a aucun dossier compatible dans cet appareil.	10
Écriture impossible.	● La carte est actuellement protégée. → Retirez la protection contre l'écriture.	10
	● Espace restant insuffisant. → Éliminez tous les fichiers non désirés (images fixes).	45

■ Conseils pratiques

Sur l'afficheur de l'unité

Indications	Condition du lecteur enregistreur	Solutions	Page
NO READ	Le disque est souillé ou rayé.	<ul style="list-style-type: none"> • Suivez les instructions dans "Maintenance et Manipulation" pour nettoyer le disque si celui-ci est sale. • Le disque ne peut pas être lu s'il est rayé et cet affichage ne disparaît pas. 	61
	La lecture n'est pas possible parce que le disque n'est pas compatible.	<ul style="list-style-type: none"> • Changement de disque. 	-
	Le nettoyeur de lentille du DVD-RAM/PD a terminé le nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> • Sortez le nettoyeur de l'appareil. 	-
UNSUPPORT	Vous avez inséré un disque et le lecteur enregistreur ne peut pas le lire et sur lequel il ne peut pas enregistrer.	<ul style="list-style-type: none"> • Insérer un disque que le lecteur enregistreur peut lire et sur lequel il peut enregistrer. 	8
U14	Le lecteur enregistreur est chaud.	<ul style="list-style-type: none"> • Pour des raisons de sécurité, le lecteur enregistreur passe automatiquement en mode de veille et vous ne pouvez pas le faire fonctionner. Attendez environ 30 minutes pour que le numéro de service disparaisse. • Installez le lecteur enregistreur dans un endroit bien ventilé. • Ne bloquez pas le ventilateur à l'arrière du lecteur enregistreur. 	-
U99	Le lecteur enregistreur ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [⏻/⏸] pour mettre le lecteur enregistreur en mode de veille. Appuyez à nouveau sur [⏻/⏸] pour mettre le lecteur enregistreur sous tension. 	-
REMOTE DVD	La télécommande et l'unité principale utilisent des codes différents.	<ul style="list-style-type: none"> • Changez le code sur la télécommande ou sur l'unité principale. 	56
SELF CHECK	Il s'est produit une panne de courant ou la prise d'alimentation CA était débranchée tandis que l'alimentation était sur ON. L'auto vérification est également activée lorsque l'appareil est normalement allumé.	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur effectue le processus de récupération. Attendez jusqu'à ce que le message disparaisse. 	-
HDD SLEEP	Le disque dur est interrompu momentanément pour prolonger sa durée de vie.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [HDD] pour commencer. 	-

Guide de dépannage

Avant de faire appel à un réparateur, recherchez la cause possible du problème que présente l'appareil. En cas de doute sur certains points de vérification ou si les solutions indiquées dans ce tableau ne résolvent pas le problème, adressez-vous au revendeur.

Alimentation

Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez fermement le cordon d'alimentation secteur dans la prise secteur murale.
Le lecteur est allumé mais ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur s'est réchauffé ("U14" apparaît sur l'affichage). Attendez jusqu'à ce que "U14" disparaisse. • L'unité d'enregistrement ou celle de lecture n'ont pas été correctement sélectionnées. • Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est peut être activé. Réinitialisez le lecteur comme suit. <ol style="list-style-type: none"> (1) Appuyez sur [⏻/⏸] sur l'appareil principal pour commuter en mode de veille. Si le lecteur enregistreur ne passe pas en mode de veille, maintenez enfoncée la touche [⏻/⏸] pendant environ 10 secondes. Le lecteur passe forcément en mode de veille. Alternativement, débranchez le cordon d'alimentation secteur, attendez une minute et puis rebranchez-le. (2) Appuyez sur [⏻/⏸] pour mettre le lecteur enregistreur en marche.
Le lecteur passe automatiquement en mode de veille.	<ul style="list-style-type: none"> • Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est peut être activé. Appuyez sur [⏻/⏸] pour mettre le lecteur enregistreur en marche.
Ejection du disque impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [⏻/⏸] pour éteindre l'appareil. Maintenez enfoncé [■, STOP] et [CH, ^] sur l'appareil principal pendant 5 secondes environ. • Si "Power Save" est réglé sur "MARCHE" et que la fonction de la protection parentale est activée, l'opération ci-dessus ne fonctionne pas.

Image

		Page
La réception du téléviseur empire après avoir raccordé le lecteur enregistreur.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut se produire parce que les signaux sont divisés entre le lecteur enregistreur et le téléviseur. Le problème peut être résolu en utilisant un signal booster, disponible auprès des fournisseurs d'appareils audio-visuels. Consultez votre revendeur si la réception ne s'améliore pas. • A cause des caractéristiques inhérentes du HDD, l'image peut parfois être perturbée. Ceci est normal. 	-
Le format de l'écran est erroné.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les réglages sur le téléviseur. • Contrôlez les réglages de "Aspect TV", "DVD-Video mode 4:3" ou "DVD-RAM mode 4:3" dans le menu de raccordement. 	55
L'image vacille.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la portée verticale du téléviseur. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur ou consultez votre revendeur. 	-
Les messages sur écran n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez Display du menu SETUP et sélectionnez "Automatique" pour "Messages à l'écran". Appuyez sur [STATUS] pour visualiser les messages à l'écran de manière constante. 	55
L'arrière fond de couleur gris n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Allez sur Display dans les menus SETUP et sélectionnez "Oui" pour "Arrière-plan gris". 	55

Conseils pratiques

Son		Page
Pas de son.	• Vérifiez les raccordements.	11
Volume faible.	• Contrôlez le mode d'entrée sur l'amplificateur si vous l'avez branché.	50
Son déformé.	• Éteignez le V.S.S.	41
Impossible d'entendre le type de son désiré.	• Appuyez sur [AUDIO] à partir de la télécommande pour sélectionner le type de son désiré. DVD-R	16
	• Choisissez Son du menu SETUP et sélectionnez le réglage correct avec "Selection Audio bilingue".	54
	• Si "D MIX" n'apparaît pas sur l'afficheur pendant la lecture d'un DVD-Audio à multi-canaux, la sortie audio ne figurera que pour les deux haut-parleurs antérieurs.	6
	• Vous ne pouvez pas changer le type d'audio d'un DVD si le fabricant du logiciel a restreint la lecture en stéréo.	-
Ne peut pas commuter l'audio pendant les télédiffusions en stéréo ou NICAM.	• Le son ne peut pas être réglé (Le son peut être sélectionné sous "Selection Audio bilingue" avant de procéder à l'enregistrement.)	54
	- Quand un disque DVD-R est inséré sur le tiroir disque lorsque l'unité DVD est sélectionnée.	-
	- Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur "XP" et "Mode audio pour enreg. XP" est réglé sur "LPCM".	54
	- Lorsque "Enr. DVD.R Haute Vitesse" est réglé sur "Oui".	53
	• Vous avez utilisé un raccordement numérique. Raccordez aux autres équipements au moyen de câbles audio (raccordement analogique).	11, 50
	• Le son peut ne pas être changé sur certains disques à cause du contrôle de matériel par le fabricant.	-
	• Le son pour le programme SD VIDEO (MPEG4) est monaural.	-

Affichages		Page
L'affichage est sombre.	• Allez sur l'Affichage des menus SETUP et changez la luminosité de l'afficheur au moyen de "Luminosité de l'afficheur".	55
L'affichage du temps d'enregistrement, l'affichage de la procédure de doublage et le temps d'enregistrement de MP3 diffèrent du temps courant.	• Le temps sur l'afficheur de l'appareil et le temps d'enregistrement restant sur l'écran peut être plus ou moins que la valeur courante indiquée.	-
La capacité courante restante est inférieure à la valeur figurant sur l'afficheur ou sur l'écran.	• Le temps pendant le défilement rapide et le rembobinage ou l'opération de doublage peuvent ne pas être affichés de manière précise.	-
	• Lorsque vous enregistrez des images fixes ou des programmes SD VIDEO (MPEG4), la capacité restante devient inférieure que lorsque vous enregistrez d'autres matériels.	-
	• Sur DVD-R, la capacité restante n'augmente pas même si les programmes sont effacés.	-
	• Lorsque vous copiez des images avec moins de mouvements en "MPEG2 -4", elles peuvent être doublées en occupant une capacité restreinte.	-

Lecture		Page
La lecture ne démarre pas même en appuyant sur [▶].	• Insérez correctement le disque avec l'étiquette placée au-dessus.	14
La lecture démarre puis s'arrête aussitôt.	• Ce lecteur ne peut pas lire des disques autres que DVD-RAM, DVD-R, DVD-Audio, DVD-Vidéo, CD Vidéo, CD et disque MP3.	8
"NO READ", "UNSUPPORT", "NO DISC" ou "NO PLAY" apparaît sur l'afficheur du lecteur enregistreur.	• Le disque est sale. Nettoyez-le.	61
	• Le disque peut être rayé.	61
	• Vous avez inséré un DVD-RAM ou DVD-R vierge.	-
Pas de réponse à la pression des touches.	• Si "S" apparaît sur le téléviseur, l'opération est interdite par l'unité ou le disque.	-
	• Si le lecteur enregistreur ne fonctionne pas du tout, appuyez sur [⊕, TIMER] pour commuter le lecteur en mode de veille puis appuyez à nouveau sur [⊖, TIMER] pour allumer le lecteur enregistreur. Il est possible que le lecteur ne fonctionne pas correctement car il peut avoir été affecté par la foudre, l'électricité statique ou par un quelconque autre facteur externe.	-
	• La fonction verrouillage de la protection parentale est activée.	48
Un titre ou un chapitre ne sont pas lus lorsqu'on les sélectionne.	• Certains titres et chapitres sur DVD-Vidéo ne sont pas lus après avoir changé le niveau de la protection parentale.	52
Image déformée pendant la recherche.	• Une légère déformation est normale.	-
Une piste de son et des sous-titres peuvent être sélectionnés alternativement.	• Les langues ne sont pas enregistrées sur le disque.	-
	• Vous devez peut-être utiliser les menus du disque pour sélectionner les langues.	-
La langue de la piste sonore/sous-titres est différente de celle sélectionnée au moyen des menus de configuration (SETUP).	• La langue n'est pas enregistrée sur le disque.	-
		53
Absence de sous-titres.	• Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque.	-
	• Activer les sous-titres.	40
Impossible de changer l'angle.	• Cette fonction dépend de la disponibilité du logiciel. Même si un disque comporte plusieurs angles de vue, ces angles peuvent n'avoir été enregistrés que pour des scènes spécifiques.	-
Vous avez oublié votre mot de passe de protection parentale.	• Rétablissez les réglages de le lecteur aux valeurs pré-réglées (en usine). Avec le tiroir ouvert, appuyez en même temps sur la touche [◀◀/▶▶] et [▶▶/▶▶] de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes.	-

■ Conseils pratiques

Télécommande		Page
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur enregistreur n'est pas en mode de veille pour l'enregistrement. ("⊕" est allumé sur l'afficheur du lecteur enregistreur). [DVD, TV] n'est pas réglé sur "DVD". Réglez sur "DVD" lorsque vous utilisez ce lecteur enregistreur. Le code de la télécommande est erroné. Entrez le code correct. Les piles sont épuisées. Les remplacer par des piles neuves. Orientez la télécommande vers le capteur du lecteur enregistreur principal. Retirez les obstacles entre la télécommande et le lecteur enregistreur principal. La fonction verrouillage de la protection parentale est activée. Si vous introduisez des disques ou allumez et puis éteignez l'appareil 50 fois ou plus, l'enregistrement ou le montage du DVD-R peuvent être désactivés. 	24, 25 5 56 5 5 — 48 —
Fonctionnement du téléviseur impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Le code de la télécommande est erroné. Changez-le et introduisez le code correct. Certains téléviseurs peuvent ne pas fonctionner même si vous avez changé le code. [DVD, TV] n'est pas commuté sur "TV". Commutez sur "TV" lorsque vous utilisez le téléviseur. 	7 7
Enregistrement, enregistrement programmé et le doublage		Page
Enregistrement impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Vous n'avez pas inséré de disque ou le disque inséré n'est pas compatible. Insérez un disque sur lequel l'unité peut enregistrer. Le disque n'est pas formaté. Formatez le disque de manière à ce que le lecteur enregistreur puisse enregistrer dessus. L'onglet de protection contre l'écriture de la cartouche est réglé sur "PROTECT". Utilisez un stylo à bille ou un quelconque objet similaire pour débloquer la protection contre l'écriture. L'enregistrement n'est pas possible si vous ne réglez pas "Protection du disque" sous "DISC INFORMATION" sur "Non". Le HDD ou le disque est plein ou presque plein. Effacez les programmes dont vous n'avez pas besoin ou utilisez un autre disque. Le matériel que vous essayez d'enregistrer est protégé contre la copie. On a essayé d'enregistrer sur un DVD-R qui a déjà été finalisé. L'enregistrement programmé ne sera pas activé lorsque vous modifiez ou doublez. L'enregistrement programmé commencera quand la modification/le doublage est terminé. Si vous répétez l'enregistrement ou la modification 200 fois ou plus, la capacité restante du DVD-R est réduite et l'enregistrement et le montage peuvent être désactivés. 	8 32 64 31 34 — — — —
La programmation SHOWVIEW ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> L'heure indiquée par l'horloge est erronée. Allez sur "Réglage" dans les menus de configuration SETUP et corrigez l'horloge au moyen de "Date et heure". 	57
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La programmation du timer est incorrecte. Corrigez les programmes et contrôlez-les après avoir terminé. Le lecteur enregistreur n'est pas en mode de veille pour l'enregistrement programmé. ("⊕" n'est pas allumé sur l'afficheur du lecteur enregistreur.) Différents programmes de timer se chevauchent. L'heure indiquée par l'horloge est erronée. Allez sur "Réglage" dans les menus de configuration SETUP et corrigez l'horloge au moyen de "Date et heure". L'enregistrement programmé ne sera pas activé pendant le formatage, le doublage, la modification des images fixes et autres opérations semblables qui, par leur nature, ne peuvent pas être interrompues pendant l'exécution. 	24, 26 — 26 57 —
Le lecteur enregistreur passe en mode de veille tout en faisant un enregistrement programmé.	<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur enregistreur passe en mode de veille tout en faisant un enregistrement programmé si le disque n'a plus d'espace. Utilisez un disque qui a suffisamment d'espace pour enregistrer le programme. 	—
Le programme du timer perdure même lorsque l'enregistrement est terminé.	<ul style="list-style-type: none"> Le programme perdure si vous sélectionnez "Quotidien" ou "Hebdomadaire". 	24, 26
Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas même après avoir annulé tous les enregistrements du disque.	<ul style="list-style-type: none"> Le temps d'enregistrement disponible n'augmente pas si vous effacez les données inscrites dans le disque par l'unité de disque DVD-RAM d'un ordinateur. Formatez le disque si cela s'avère nécessaire. Si le disque est sale, le nettoyer avec le nettoyeur pour lentille DVD-RAM/PD (en option) avant de formater. L'autonomie d'enregistrement sur DVD-R n'augmente pas même après avoir éliminé les programmes enregistrés précédemment. 	32 — —
Une programme s'est perdu, en partie ou entièrement.	<ul style="list-style-type: none"> En cas de panne de courant ou si le lecteur est débranché de la prise de courant CA pendant l'enregistrement ou la modification, le programme peut se perdre et le disque peut devenir inutilisable. → Nous ne pouvons offrir aucune garantie en cas de perte de programmes ou de disques. Il faudra formater le HDD/disque ou en utiliser un nouveau. 	—
La copie sur DVD-R en mode Haute Vitesse prend trop de temps.	<ul style="list-style-type: none"> Il faut plus de temps que d'habitude pour copier de nombreux fichiers ou des fichiers comprenant des enregistrements LPCM. Le disque n'est pas compatible avec l'enregistrement haute vitesse. 	29 —
Doublage impossible sur DVD-R en mode Haute Vitesse.	<ul style="list-style-type: none"> "Enr. DVD.R Haute Vitesse" Lorsque n'est pas réglé sur "Oui". Le doublage sur DVD-R en Mode Haute Vitesse est seulement possible lorsque le DVD-R est compatible avec le doublage en haute vitesse. 	53 —
Le bruit du DVD-R est fort.	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous enregistrez sur DVD-R ou copiez en mode Haute Vitesse, le bruit du disque peut être plus fort que d'habitude. 	—
Est-il possible de copier sur DVD-R avec x24 vitesses?	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque le programme est enregistré en mode EP et est doublé en mode Haute Vitesse sur DVD-R compatible avec enregistrement haute vitesse, la vitesse de doublage est 24 fois plus rapide qu'en temps normal (par ex. Lorsque l'enregistrement a une durée de 6 heures, il est copié en 15 minutes.). 	—

■ Conseils pratiques

Images fixes

Lecture du contenu de la carte impossible.	<ul style="list-style-type: none">• Le format de la carte mémoire n'est pas valide pour cet appareil. → Formater en utilisant FAT 12 ou FAT 16 à l'aide d'un autre appareil ou formater la carte mémoire avec cet appareil. (Le disque dur mobile est aussi compatible avec FAT 32.)• Le lecteur a essayé d'afficher des fichiers d'images fixes qui se trouvaient dans un dossier de niveau non valide.• Le fichier d'images fixes n'est pas JPEG ou TIFF. → Cet appareil affiche des images fixes (JPEG et TIFF) conformes au standard DCF.• Eteindre et allumer à nouveau l'appareil.
La copie, l'annulation et le réglage de la protection demandent beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none">• Lorsqu'il y a beaucoup de dossiers et de fichiers, cela peut parfois prendre des heures.• Lorsqu'on répète la copie ou l'annulation, cela peut parfois demander beaucoup de temps. Formater le disque ou la carte mémoire.
Ouverture/fermeture tiroir disque impossible.	<ul style="list-style-type: none">• Le tiroir à disque ne peut être ni ouvert ni fermé lors de la lecture des images fixes ou de l'affichage de l'écran de modification. Appuyez sur [RETURN] pendant un instant pour annuler l'écran.
Retrait de la carte PC impossible.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que la carte PC a été fermement insérée dans son logement avant d'essayer de la retirer.
L'enregistrement a commencé alors que la modification d'une image fixe était en cours.	<ul style="list-style-type: none">• Quand arrive l'heure de l'enregistrement programmé, l'enregistrement commencera même si une opération de modification est en cours.

MPEG4

Fonctionnement avec d'autres appareils impossible.	<ul style="list-style-type: none">• Si la carte copiée par cet appareil est lue sur un autre appareil, elle peut ne pas être lue en fonction de l'appareil.
Les disques font du bruit lorsqu'ils tournent. Il ne s'agit pas là d'un mauvais fonctionnement.	

Spécifications

Alimentation:	CA 220-240 V, 50 Hz	Logement Carte SD/PC	
Consommation d'énergie:	48 W (Environ 3 W [Mode Power Save])	Logement Carte SD	Logement Carte Mémoire SD
Système d'enregistrement:	Standards d'Enregistrement Vidéo DVD (DVD-RAM) Standards Vidéo DVD (DVD-R)	Logement Carte PC	Type Carte PC II
Disques enregistrables:	DVD-RAM: 12 cm 4,7 Go, 12 cm 9,4 Go, 8 cm 2,8 Go DVD-R: 12 cm 4,7 Go, 8 cm 1,4 Go (pour Version Générale 2,0) 12 cm 4,7 Go (pour Version Générale 2,0/ Révision DVD-R 4 vitesses×-1,0)	Images fixes (JPEG, TIFF)	
Temps d'enregistrement:	6 heures maximum (avec disque de 4,7 Go) XP: Environ 1 heure SP: Environ 2 heures LP: Environ 4 heures EP: Environ 6 heures 106 heures maximum (avec HDD 80 Go intégré) XP: Environ 17 heures SP: Environ 34 heures LP: Environ 68 heures EP: Environ 106 heures	Supports compatibles (Logement Carte SD):	Carte Mémoire SD, MultiMediaCard
Disques lisibles:	DVD-RAM: 12 cm 4,7 Go, 12 cm 9,4 Go, 8 cm 2,8 Go DVD-R: 12 cm 4,7 Go, 8 cm 1,4 Go (pour Version Générale 2,0) 12 cm 4,7 Go (pour Version Générale 2,0/ Révision DVD-R 4 vitesses×-1,0) DVD-Vidéo, DVD-Audio, CD Vidéo, CD Audio (CD-DA), CD-R/RW (MP3, CD-DA, CD Vidéo disques formatés)	Supports compatibles (Logement Carte PC):	Un adaptateur Carte PC conforme aux standards de la carte PC, Flash ATA Carte PC, adaptateur Carte PC (Carte Mémoire SD, Carte Image xD, Microdrive, MultiMediaCard, CompactFlash, SmartMedia, MEMORY STICK) Disque dur Mobile.
Capacité HDD intégrée:	80 Go	Format:	FAT12, FAT16
Unité disque	Unité Haute Vitesse (correspond à 4 fois la vitesse avec un disque DVD-R)	Format fichier d'images:	JPEG conforme au standard DCF (Design rule for Camera File system), (sous échantillonnage est 4:2:2 ou 4:2:0) TIFF (Format chunky RVB non comprimé), Compatible DPOF
Spécifications LASER		Nombre de pixels:	320×240 à 6144×4096
Produit Classe 1 LASER		Temps de décodage	Environ 7 sec. (2 M pixels)
Longueur d'onde:	779-791 nm, 653-662 nm	Vidéo SD (MPEG4, MPEG2)	
Puissance laser:	Aucune radiation dangereuse n'est émise avec la protection de sécurité	Supports compatibles (Logement Carte SD):	Carte Mémoire SD, MultiMediaCard (limitée à fin, normal, économie de MPEG4)
NORSK		Supports compatibles (Logement Carte PC):	Disque dur mobile (Lecture seulement)
Pickup:	Bølgelengde: 653-662 nm/779-791 nm Laser-styrke: Ingen farlig strålning sendes ut KLASSE 3a/KLASS 2	MPGE4	
Audio		Codec:	Vidéo: conforme MPEG4 Audio: conforme G.726
Système d'enregistrement:	Dolby Digital 2 canaux, PCM linéaire 2 canaux (mode XP), G.726 (MPEG4)	Nombre de pixels:	super fine/fine: 320×240 (QVGA), normal/économie: 176×144 (QCIF)
Entrée Audio:	AV1/AV2 (21 broches) AV3/AV4 (fiche à broches)	Débit d'enregistrement (max.):	super fine: 1050 kbps, fine: 430 kbps, normale: 300 kbps, économie: 100 kbps (inclut débit Audio à 32 kbps)
Niveau d'entrée:	Standard: 0,5 Vrms, Plaine échelle: 2 Vrms à 1 kHz	Format fichier:	Format SD-Vidéo conforme (ASF)
Entrée Impédance:	Plus de 10 kohm	MPGE2	La lecture est possible après la conversion VR et transfert sur HDD.
Sortie Audio:	AV1/AV2 (21 broches) Sortie Audio (fiche à broches)	Codec:	MPEG2 (SD-Video Entertainment Video Profile) (La conversion et transfert VR est possible à partir de carte sur HDD ou disque DVD-RAM)
Niveau de sortie:	Standard: 0,5 Vrms, Plaine échelle: 2 Vrms à 1 kHz	Format fichier:	Format SD-Vidéo conforme
Sortie Impédance:	moins d'1 kohm	Autres	
Sortie Audio Numérique:	Borne optique (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)	Dimensions (W)× (H)× (D):	Environ 430×79×296 mm
Système TV		Poids:	Environ 5,5 kg
Système Tuner:	PAL-BGH	Température de fonctionnement:	5°C-40°C
Sortie convertisseur RF:	Non prévue	Taux d'humidité pendant le fonctionnement:	10%-80% RH (pas de condensation)
Vidéo		Remarque	
Système vidéo:	Signal couleur PAL, 625 lignes, 50 champs Signal couleur NTSC, 525 lignes, 60 champs	Le poids et les dimensions indiquées sont approximatives.	
Système d'enregistrement:	MPEG2 (Hybride VBR), MPEG4 (VBR)	Les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.	
Entrée Vidéo:	AV1/AV2 (21 broches), AV3/AV4 (fiche à broches) 1 Vp-p 75 ohm, terminé		
Entrée S-Vidéo:	AV2 (21 broches), AV3/AV4 (S terminaison) 1 Vp-p 75 ohm, terminé		
Entrée RVB:	AV2 (21 broches) 0,7 Vp-p (PAL) 75 ohm, terminé		
Sortie Vidéo:	AV1/AV2 (21 broches), Sortie Vidéo (fiche à broches) 1 Vp-p 75 ohm, terminé		
Sortie S-Vidéo:	AV1 (21 broches), Sortie S-Vidéo (S terminaison) 1 Vp-p 75 ohm, terminé		
Sortie RVB:	AV1 (21 broches) 0,7 Vp-p (PAL) 75 ohm, terminé		
Entrée DV:	4-broches		

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des revendications de méthode de certains brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage de cette technologie sont interdits.

Conseils pratiques

Index

A		
Audio	.....	16
C		
Carte PC	.....	10, 42
Carte SD	.....	10, 42
CREATE PLAY LIST (CRIER UNE LISTE DE LECTURE)	.....	36
D		
DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct)	.....	33
DISC INFORMATION	.....	31
Disque	.....	8, 61
Disque Dur (HDD)	.....	9
Dolby Digital	.....	9, 50, 61
Doubleage	.....	28
DPOF	.....	45
DTS	.....	9, 50, 61
DV AUTO REC (ENREGISTREMENT DV AUTOMATIQUE)	.....	49
DVD-R	.....	8, 21
Défilement de l'heure	.....	16, 19
E		
Effacer	.....	14, 34
Effectuer des enregistrements programmés	.....	24
Enregistrement	.....	20, 49
Enregistrement de secours	.....	25
Enregistrement et lecture simultanés	.....	19
Enregistrement TV Direct	.....	22
Enregistrement à répétition automatique	.....	26
EXT LINK (LIEN EXT)	.....	22
F		
Fenêtre FUNCTIONS	.....	23
Finaliser	.....	32, 61
Format	.....	32
Format TV	.....	55
H		
HDD SLEEP	.....	9
Horloge	.....	57
I		
Image par Image	.....	15
J		
JPEG	.....	10, 42, 62
L		
Langue	.....	40
Lecture Suivie	.....	19
LPCM	.....	54, 62
M		
Marqueur	.....	17
MENU	.....	14
Mode d'enregistrement flexible	.....	21
Modes d'enregistrement	.....	20
MP3	.....	18
MPEG	.....	54
MPEG2	.....	62
MPEG4	.....	62
P		
PLAY (LECTURE)	.....	14
PLAY LIST	.....	37, 62
Programme SD VIDEO (MPEG4)	.....	47
Protection parentale	.....	52, 53
Q		
Q Link (Lien Q)	.....	11, 62
Quick View (Play X1.3)	.....	15
R		
Raccordement	.....	11, 50, 51, 55
Ralenti	.....	15
Rapide	.....	20, 29
Regarder la télévision pendant l'enregistrement	.....	19
RESUME PLAY (REPRISE LECTURE)	.....	15
RVB	.....	51, 55
Réglage Automatique	.....	12, 59
Répéter la lecture	.....	41
S		
Search	.....	15
SELF CHECK	.....	65
SETUP	.....	52
SHOWVIEW	.....	24
Sous-Titres	.....	40, 53
Syntonisation manuelle	.....	58
T		
Temps restant	.....	60
TIFF	.....	10, 62
Titre	.....	30, 31, 34, 63
Téléchargez	.....	12, 59
V		
VPS/PDC	.....	25, 63

Inhoud

Voor Gebruik	
Inhoud	72
Waarschuwingen en Belangrijke Informatie	73
Gids voor Controle en Raadpleging	74
• Afstandsbediening	74
• Batterijen	75
• Gebruik	75
• Hoofdapparaat	75
• De display van het apparaat	76
Werkking van de TV	77
Disks	78
• Disks die u kunt gebruiken	78
• Kenmerken	78
Disks die u op dit apparaat niet kunt weergeven	79
Logo's van het Audioformaat	79
Welke disks en programma's (op HDD) kunnen op welke televisietoestellen afgespeeld worden	79
Disks en accessoires	79
HDD (Hard Disk Drive)	79
SD-/PC-KAART	80
Statische foto's/SD VIDEO (MPEG4)	80
Aansluitingen	81
• Aansluitingen 1	81
• Aansluitingen 2	81
Instellen	82
• In de fabriek ingestelde Download	82
• Automatische Instelling	82
Selectie van de HDD- en DVD-drives	83
Plaatsen van disks	83
Playback	
Het afspelen van disks/programma's die op de HDD opgenomen zijn	84
• Wanneer een menuscherm op het tv-scherm verschijnt	84
Wissen van een programma dat weergegeven wordt	84
Quick View (Weergave X1.3)	85
De weergave starten vanaf de track waar de disk gestopt werd (Herstartfunctie)	85
Positiegeheugen	85
Snel voorwaarts en teruggaan—SEARCH	85
Vertraagde weergave	85
Beeld-voor-beeld weergave	85
Overslaan	85
Rechtstreekse weergave	85
Instellen van een overslaantijd—Time Slip	86
Handmatig overslaan	86
Geluidsspoor wijzigen	86
Markeren van posities om nogmaals weer te geven—MARKER	87
Gebruik van menus om MP3-disks weer te geven	88
Opname	
Weergave tijdens opname	89
• Follow-on weergave	89
• Simultaan opname en weergave	89
• TIME SLIP	89
Naar een televisie-uitzending kijken tijdens de opname	89
Opname van televisieprogramma's	90
• Opnamewijze en approximatieve opnametijden in uren	90
Variabele opnamewijze (FR)	91
One Touch Opname	92
Rechtstreekse TV-opname	92
EXT LINK	92
Gebruik van het FUNCTIONS-venster	93
• Over het FUNCTIONS-venster	93
• Gebruik van het FUNCTIONS-venster	93
• Pictogrammen van het FUNCTIONS-venster	93
Geprogrammeerde opname	
Gebruiken van ShowView	94
Handmatige programmering	94
Auto Renewal-opname	96
Controleren, wijzigen of wissen van programma's	96
Geavanceerde werking	
Eén druk op de knop inspreken	97
Ingeschatte resterende opnametijd	97
Dubben van programma's, weergavelijsten of SD VIDEO	98
Invoeren van titels	100
DISC INFORMATION (DISK INFORMATIE)	101
• Enter Title (Voer titel in)	101
• Disc Protection (Diskbeveiliging)	101
• Erase all programmes (Wis alle programma's)	101
• Format (Formatteren)	102
• Top Menu	102
• Auto-Play Select	102
• Finalize (Omzettene)	102
Gebruik van de DIRECT NAVIGATOR	103
• Selecteren van de weer te geven programma's	103
• Over de programmalijst	103
Directe Navigator	104
• Erase (Wissen)	104
• Enter Title (Voer titel in)	104
• Properties (Eigenschappen)	104
• Protection (Beveiliging)	104
• Partial Erase (Gedeeltelijk wissen)	105
• Divide (Verdelen)	105
• Change thumbnail (Duimspijker veranderen)	105
Opstelling van weergavelijsten	106
Gebruik van de WEERGAVELIJST	107
• Weergave van weergavelijsten	107
• Playing Scenes (Weergavescènes)	107
Gebruik van de weergavelijst om programma's te monteren	108
• Edit (Monteren)	108
• PL Copy (Kopiëren van een weergavelijst)	109
• PL Erase (Wissen van een weergavelijst)	109
• Enter Title (Voer titel in)	109
• Properties (Eigenschappen)	109
Het gebruiken van DISPLAY-menu's	110
• Gemeenschappelijke procedures	110
• Disc menu (Diskmenu)	110
• Play menu (Weergavemenu)	111
• Picture menu (Beeldmenu)	111
• Sound menu (Geluidmenu)	111
Weergeven van stilstaande beelden	112
• Plaatsen/Verwijderen van de SD/PC-kaart	112
• Selecteren van de map (Input)	112
• Weergave van stilstaande beelden (Album)	113
• Eén voor één weergeven van de stilstaande beelden met een constante tussenpauze (Slide Show)	113
Monteren van stilstaande beelden	114
• Gemeenschappelijke procedures	114
• Copy (Kopiëren)	114
• Copy all of card (Kopiëren van de gehele kaart)	115
• Erase (Wissen)	115
• Protect (Beveiligen)	115
• Print (Afdrukken) (DPOF)	115
• Overig	116
Bewerking SD VIDEO (MPEG4) programma's	117
• Play (Weergave)	117
• Erase all programmes (Wis alle programma's)	117
• Format SD CARD (Formaat SD CARD)	117
Met behulp van weergegeven programma's bewerken	118
• Erase (Wissen)	118
• Enter Title (Voer titel in)	118
• Properties (Eigenschappen)	118
• Protection (Beveiliging)	118
Kinderslot	118
Opnemen van externe apparatuur	119
• Handmatig opnemen	119
• Automatische DV-Opname (DV AUTO REC)	119
Uw systeem krachtiger maken	120
Een digitale versterker of systeemcomponent aansluiten [A]	120
Een analoge versterker of systeemcomponent aansluiten [B]	120
Aansluiten op een decoder, satellietontvanger of digitale ontvanger	121
Een externe inrichting verbinden	121
Verschillende instellingen	
De instellingen van het apparaat wijzigen	122
• Gemeenschappelijke procedures	122
Een wachtwoord invoeren (Restricties)	122
Digitale output	122
Samenvatting van de instellingen	122
Handmatige instelling van het geluidsoptimatie-niveau	126
Instelling Afstandsbediening	126
Klokinstelling	127
• Handmatige Klokinstelling	127
• Automatische Klokinstelling	127
Kanaalinstellingen	128
• Kies de handmatige tuning	128
• Zenders toevoegen, wissen en verplaatsen	129
• Automatische instelling start, Download	129
Statusweergaven	130
• Veranderen van de gevisualiseerde informatie	130
• Display-voorbeelden	130
Nuttige tips	
Onderhoud en Maatregelen	131
• Onderhoud	131
• Gebruik van disks	131
Verklarende woordenlijst	131
Foutmeldingen	134
Verhelpen van storingen	135
Technische gegevens	139
Index	Achterflap

Waarschuwingen en Belangrijke Informatie

WAARSCHUWING!

IN DIT PRODUCT WORDT EEN LASER GEBRUIKT. HET GEBRUIK VAN REGELAARS EN HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN OF BEDIENINGEN DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN ZIJN, KAN RESULTEREN IN BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING. MAAK HET APPARAAT NIET OPEN EN GA HET NIET ZELF REPAREREN. LAAT ONDERHOUD AAN ERKENDE VAKMENSEN OVER.

WAARSCHUWING:

TENEINDE HET GEVAAR VOOR BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PRODUCTBESCHADIGING TE BEPERKEN MAG DIT APPARAAT NIET AAN REGEN, SPATTEND WATER, DRUIPEND WATER OF VOCHT BLOOTGESTELD WORDEN.

NORSK

ADVARSEL!

DETTE PRODUKTET ANVENDER EN LASER. BETJENING AV KONTROLLER, JUSTERINGER ELLER ANDRE INNGREP ENN DE SOM ER BESKREVENT I DENNE BRUKSANVISNING, KAN FØRE TIL FARLIG BESTRÅLING. DEKSLER MÅ IKKE ÅPNES, OG FORSØK ALDRI Å REPARERE APPARATET PÅ EGENHÅND. ALT SERVICE OG REPARASJONSARBEID MÅ UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.

ADVARSEL:

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, VANNDRÅPER ELLER VANNSPRUT. DET MÅ HELLER IKKE Plasseres GJENSTANDER FYLT MED VANN, SLIK SOM BLOMSTERVASER, OPPÅ APPARATET.

SUOMI

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VAROITUS:

TULIPALO-, SÄHKÖISKUVAARAN TAI TUOTETTA KOHTAAN MUUN VAHINGON VÄHENTÄMISEKSI EI LAITETTA SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUDELLE, VESIPISAROILLE TAI ROISKEELLE, EIKÄ NESTETTÄ SISÄLTÄVIÄ ESINEITÄ, KUTEN ESIMERKIKSI MALJAKOITA, SAA ASETTAA LAITTEEN PÄÄLLE.

Het apparaat geeft tijdens het gebruik warmte af, plaats het daarom in een goed geventileerde ruimte; zet het apparaat niet in een gesloten ruimte zoals een boekenkast, of dergelijke.

Bewaar de kleine geheugenkaarten, zoals de SD-geheugenkaart, buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

- Het SD-logo is een handelsmerk.
- Delen van dit product worden beschermd door het auteursrecht en worden door ARIS/SOLANA/4C onder licentie geleverd.

Belangrijk

Uw aandacht wordt gevestigd op het feit dat het opnemen op eerder-opgenomen banden of disks of ander uitgegeven of uitgezonden materiaal de wettelijke beschikkingen met betrekking tot copyright kan schenden.

Voor uw veiligheid

Verwijder de behuizing niet.

Het aanraken van interne onderdelen van het apparaat is gevaarlijk en kan tot beschadiging van de delen zelf leiden. Teneinde het risico op elektrische schokken te vermijden, moet u het bovenpaneel nooit verwijderen. U kunt geen interne delen zelf repareren. Laat alle onderhoudshandelingen door een bevoegde servicedienst uit voeren.

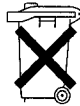
Respecteer het milieu

Zie "Power Save" op blz. 123.

Verwijdering van oude apparatuur

Verwijder lege batterijen onmiddellijk en lever deze in als klein chemisch afval (K.C.A.).

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Voorzorgsmaatregelen voordat u met deze apparatuur aan het werk gaat

Vermijd het volgende:

- Vocht en stof.
- Overmatige hitte zoals direct zonlicht.
- Magneten of elektromagnetische voorwerpen.
- Aanraken van interne onderdelen van het apparaat.
- Water of andere vloeistof.
- Onweer. (Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het onweert.)
- Zware voorwerpen op het apparaat.
- De installatie met natte handen aansluiten of bedienen.
- Een mobiele telefoon naast het apparaat gebruiken, omdat deze storingen kunnen veroorzaken die beeld en geluid beïnvloeden.

Doe het volgende:

- Reinig het apparaat met een schone en droge doek.
- Plaats het apparaat op een horizontale ondergrond.
- Laat het apparaat, de TV en andere apparatuur uitgeschakeld totdat u alle aansluitingen hebt uitgevoerd.

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

MPEG Layer-3 compressiemethode voor audio-bestanden vervaardigd onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson multimedia.

Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

- Bedrijfsnamen, productnamen en alle andere namen in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectievelijke bedrijven.
- In deze handleiding worden handelingen beschreven waarbij hoofdzakelijk van de afstandsbediening gebruik gemaakt wordt.
- Het is mogelijk dat de inhoud van de schermen in deze gebruiksaanwijzing niet precies overeenkomt met wat u op uw scherm zult zien.

Displays

De displays in deze handleiding zijn slechts voorbeelden. De inhoud van de displays hangt af van het type disk dat u afspeelt.

- Onder bepaalde omstandigheden zullen iconen grijs weergegeven worden en niet reageren wanneer u erop klikt. Dit betekent dat de functie die door de icoon voorgesteld wordt, niet actief is.

Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

"DTS" en "DTS Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

Standaard Accessoires

- 1 RF Coaxiale kabel
- 1 Afstandsbediening (EUR7624KC0)
- 2 R6 type batterijen
- 1 wisselstroomnetsnoer
- 1 Audio/Videokabel
- 1 DVD-RAM-disk

Voor eventuele vragen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing kunt u contact opnemen met het Panasonic Centre Nederland, TEL: 070-3314500.

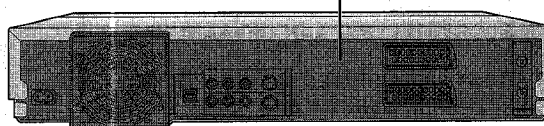
Voor Gebruik

Binnenzijde van het apparaat

DANGER	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。 注意 - ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。 ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 RQL50233

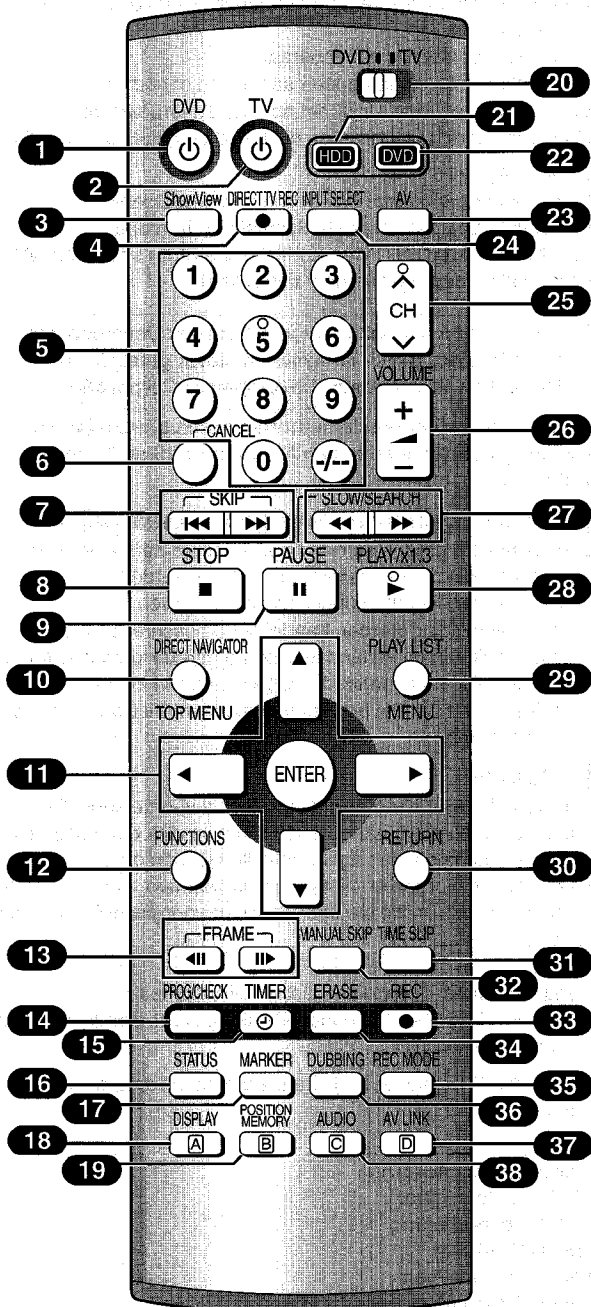


LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT



Gids voor Controle en Raadpleging

Afstandsbediening



1	DVD aan/uit toets (DVD, \odot)	82
	• Om het apparaat van aan naar stand-by te schakelen, of omgekeerd. In stand-by is het apparaat nog wel op de hoofvoeding aangesloten.	
2	TV aan/uit toets (TV, \odot)	77
3	ShowView toets (ShowView)	94
4	Toets voor directe TV-opname (\bullet , DIRECT TV REC)	92
5	Cijfertoetsen (0-9, -/-)	77
6	Annuleertoets (CANCEL)	87
7	Overslaantoetsen (\lll , \ggg , SKIP)	85
8	Stoptoets (\blacksquare , STOP)	84
9	Pauzetoets ($\|\$, PAUSE)	84
10	Toets Top-menu en Directe Navigator (TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR)	84, 103
11	Cursortoetsen (\blacktriangle , \blacktriangledown , \blacktriangleleft , \blacktriangleright) Invoertoets (ENTER)	82
12	Functietoets (FUNCTIONS)	93
13	Frame-toetsen (\lll , \ggg , FRAME)	85
14	Toets voor handmatige programmering en controle (PROG/CHECK)	94
15	Toets voor opnameprogrammering (\ominus , TIMER)	94
16	Toets voor statusweergave (STATUS)	92, 130
17	Toets voor markering (MARKER)	87
18	Displaytoets (DISPLAY)	87
19	Toets voor positie geheugen (POSITION MEMORY)	85
20	DVD/TV-schakelaar (DVD, TV)	75
21	HDD-toets (HDD)	83
22	DVD-toets (DVD)	83
23	Keuzetoets ingang TV-toestel (AV)	77
24	Ingangkeuzetoets (INPUT SELECT)	119
25	Zender up/down-toetsen (CH, \wedge , \vee)	90
26	TV-volumetoetsen (VOLUME, +, -)	77
27	Langzaam/Zoektoetsen (\lll , \ggg , SLOW/SEARCH)	85
28	Weergave (\blacktriangleright , PLAY/ $\times 1.3$)	84
29	Toets Menu en Weergavelijst (MENU, PLAY LIST)	84, 107
30	Terugkeertoets (RETURN)	84
31	Time slip-toets (TIME SLIP)	86, 89
32	Toets voor handmatig overslaan (MANUAL SKIP)	86
33	Opnametoets (\bullet , REC)	90
34	Wistoets (ERASE)	84
35	Opnametoets (REC MODE)	90
36	Dubbingtoets (DUBBING)	97
37	AV-link-toets (AV LINK)	121
38	Audiotoets (AUDIO)	86, 126

■ Voor Gebruik

Batterijen

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Dit mag u niet doen;

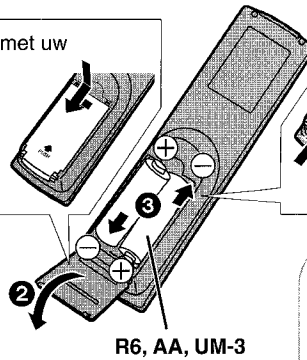
- oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken.
- batterijen van een verschillend type door elkaar gebruiken.
- de batterijen verhitten of in vuur gooien.
- de batterijen uit elkaar nemen of kortsluiten.
- proberen om alkaline- of mangaanbatterijen opnieuw op te laden.
- batterijen gebruiken waarvan de ommanteling is losgekomen of afgepeld.

Verkeerd gebruik van de batterijen kan lekkage van elektrolyt veroorzaken. Onderdelen die met elektrolyt in contact zijn gekomen, kunnen beschadigd raken en er kan brand ontstaan.

Haal de batterijen eruit wanneer u de afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken. Bewaar de batterijen op een koele en donkere plaats.

Openen van het achterdekfel

- 1 Schuif deze met uw vinger.



Sluiten van het achterdekfel

Op zijn plaats schuiven.

- Wanneer het deksel losraakt



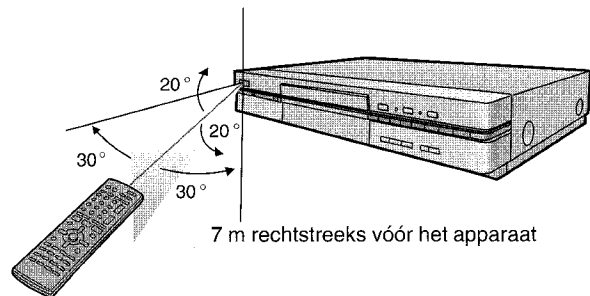
R6, AA, UM-3

Gebruik

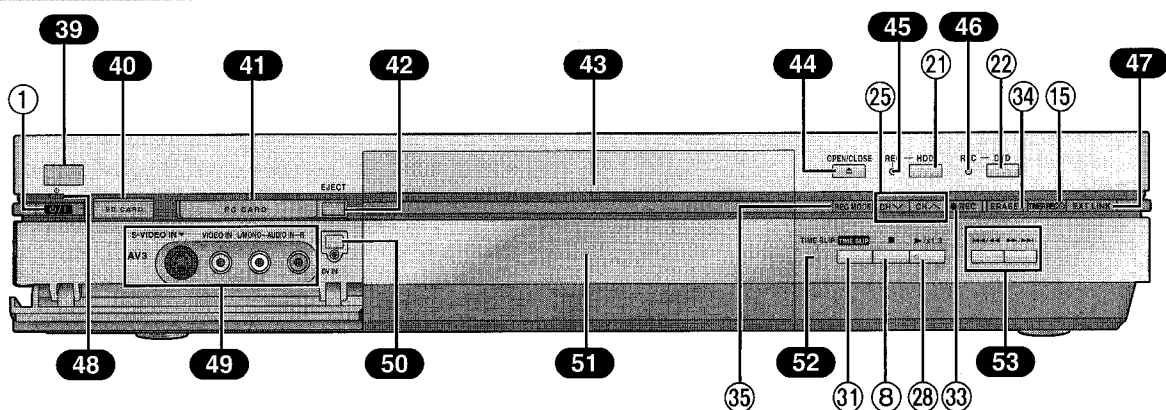
Richt de afstandsbediening, binnen een afstand van 7 m recht op de sensor en vermijd daarbij obstakels.

- Houd het uitzendvenster en de sensor op het apparaat vrij van stof.
- Sterke lichtbronnen zoals direct zonlicht of de glazen deuren van een audiorack, kunnen de foutieve werking van de afstandsbediening veroorzaken.
- Schakel [DVD, TV] op "DVD".

Signaalsensor voor afstandsbediening



Hoofdapparaat



39	Blz.	49	Terminals AV3-ingang (AV3)	121
40	75	50	Terminal DV-ingang (DV IN)	121
41	112	51	Display	76
42	112	52	Time slip lampje (TIME SLIP)	86, 89
43	83		• Wanneer zowel opname als weergave geactiveerd zijn, brandt dit lampje.	
44	83	53	Toetsen voor Overslaan/Langzaam/Zoeken (◀◀/▶▶)	85
45	83			
46	83			
47	92			
48	92			

Toetsen zoals ① werken net als de toetsen op de afstandsbediening. (blz. 74)

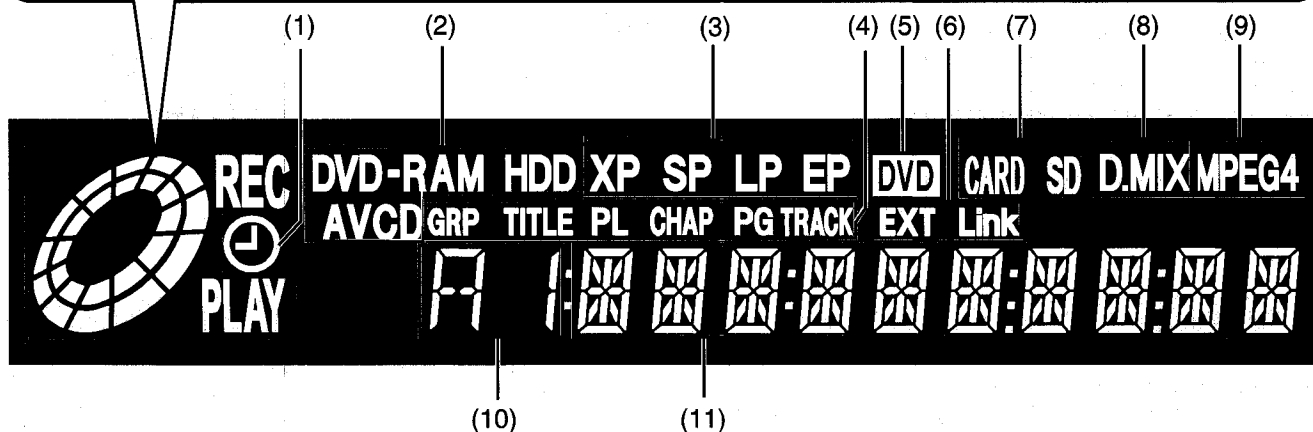
Vòòr Gebruik

De display van het apparaat

Roterend (REC): in opname
Stilstaand (REC): opname in pauze

Roterend (REC, PLAY):
 Follow-on-weergave, simultaan opnemen en weergeven

Roterend (PLAY): weergave
Stilstaand (PLAY): weergave in pauze



(1) Display voor geprogrammeerde opnames (⊖)

(blz. 94 en 95)

Aan:

Wanneer een programma voor opnameprogrammering ingeschakeld is.

Knippert:

Wanneer de geprogrammeerde opname binnen minder dan 10 minuten zal starten, maar het apparaat niet op stand-by staat.

(2) Disktype

(3) Opnamefunctie (blz. 90)

XP SP LP EP (allemaal ON): FR-functie: (blz. 91)

(4) De displayfunctie van de sectie van het hoofddisplay

GRP: groepnummer

TITLE: titelnummer

PL: weergavelijstnummer

CHAP: groepnummer

PG: programmanummer

TRACK: tracknummer

(5) DVD-indicator

ON:

Op DVD met de AV LINK-Functie. (blz. 121)

(6) Display voor verbinding met externe apparatuur (blz. 92)

ON:

Wanneer een aan een extern apparaat gekoppelde geprogrammeerde opname in stand-by staat, of in uitvoering is

(7) SD/PC-kaartindicator (CARD=PC-kaart, SD=SD-kaart)

ON:

Wanneer een SD- of PC-kaart in het apparaat geplaatst is.

Knippert:

Wanneer een SD- of PC-kaart gelezen wordt, of wanneer erop geschreven wordt.

(8) Down-mix indicator (D.MIX)

Aan:

wanneer een geluidsspoor van een multikanaal gedownmixed wordt naar een 2-kanaalsuitgang.

(9) MPEG4-indicator

Aan:

Wanneer de SD VIDEO (MPEG4) tegelijk opgenomen kan worden.

(10) Zender

(11) Sectie hoofddisplay

Resterende opnametijd/PG (programma dat opgenomen is op de HDD/DVD-RAM)/Titel enz. van de huidig geselecteerde drive (HDD/DVD)

• Resterende opnametijd:

(Bijvoorbeeld)

1 uur → Gevisualiseerd als "R 1:00"

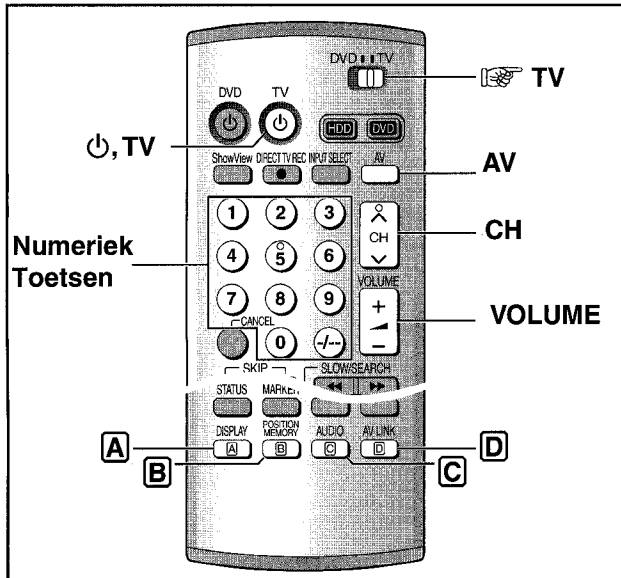
Nota

• Voor het display van het apparaat wordt gebruik gemaakt van een halve spiegel. Daardoor kan het display soms slecht zichtbaar zijn, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

• Indien "FL Display" op "Automatic" gezet wordt (blz. 125), of wanneer de energiebesparingsfunctie actief is (blz. 123), dan zal het display van het apparaat niet oplichten. Indien, naast eerder genoemde omstandigheden, de stroom uitgeschakeld is en het apparaat op stand-by van de geprogrammeerde opname staat, dan zal alleen ⊖ het display verlichten.

Indien het apparaat een geprogrammeerde opname uitvoert, dan zullen de ⊖ van het display van het apparaat en het HDD/DVD-opnamelampje branden.

Werking van de TV



U kunt de TV bedienen door de code van de afstandsbediening in te voeren.

Vorbereiding

- Schakel de TV in.

1 Raadpleeg onderstaande lijst voor de code van uw TV.

2 Houd [TV, \odot] ingedrukt en voer de code van 2 cijfers met de cijfertoetsen in.

- bv.: "01": [0]→[1].
- Controleer de werking van de afstandsbediening na het invoeren van de code, door de TV in te schakelen en van zender te wisselen.

Nota

- Herhaal de handeling als er meer dan een code is, totdat u de code vindt die een correcte werking toestaat.
- Als het merk van uw TV niet in de lijst voorkomt, of als de code die voor uw TV wordt aangegeven de bediening van uw TV niet toestaat, dan is deze afstandsbediening niet compatibel met uw TV.

Werking:

Aan en uit:
Video input-wijze:
Zenders:
Volume:
Numeriek:

Toets

[TV, \odot]
[AV]
[CH, \wedge , \vee]
[VOLUME, +, -]
[0-9, +/-]

Lijst van de TV's die compatibel zijn met de Afstandsbediening van het apparaat Productie- en codenr.

Panasonic	01, 02, 03, 04, 44	GOODMANS	05, 06, 31	NOKIA	25, 26, 27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27, 30	HITACHI	22, 23, 31, 40, 41, 42	ORION	37	SCHNEIDER	05, 06, 29, 30, 31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05, 06	SELECO	06, 25
BRANDT	10, 15	IRRADIO	30	PHONOLA	31, 33	SHARP	18
BUSH	05, 06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17, 39	PYE	05, 06	SINUDYNE	05, 06, 33
DESMET	05, 31, 33	LOEWE	07	RADIOLA	05, 06	SONY	08
DUAL	05, 06	METZ	28, 31	SABA	10	TELEFUNKEN	10, 11, 12, 13, 14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06, 19, 20	SALORA	26	THOMSON	10, 15
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31, 32, 43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05, 31, 33	WHITE WESTINGHOUSE	05, 06

3 methoden om naar de AV-ingang van uw Panasonic-TV over te schakelen

Uw Panasonic-TV gebruikt één van de 3 verschillende manieren van overschakelen tussen de TV-ontvangst en de AV-ingang(en). Verricht onderstaande stappen, die aangegeven worden voor de schakelmethode A, B en C, om vast te stellen welke methode gebruikt wordt door uw Panasonic-TV.

A

- 1) Schakel [DVD, TV] naar "TV".
- 2) Druk op [AV] om naar de AV-ingang over te schakelen. Bij iedere druk op [AV] schakelt u heen en weer tussen "TV-ontvangst" en "AV-ingang (en)".

B (voor afstandsbediening code No.44)

- 1) Schakel [DVD, TV] naar "TV".
- 2) Druk op [AV]. Er verschijnen kleur balken voor de selectie van de AV-ingang op het beeldscherm.
- 3) Volg de instructies die weergegeven worden op het beeldscherm om de gewenste AV-ingang te selecteren uit de voor de AV-ingang weergegeven kleur balken, door op [A], [B], [C] of [D] op de afstandsbediening te drukken.

C (voor afstandsbediening code No.01)

- 1) Schakel [DVD, TV] naar "TV".
- 2) Druk op [AV]. De indicatie van de laatst geselecteerde AV-ingang verschijnt op het beeldscherm van uw TV. De aanwijzingen voor de selectie van een andere AV-ingang verschijnen ook, maar zullen na enkele seconden verdwijnen.
- 3) Druk, voordat de aanwijzingen voor de selectie van een andere AV-ingang verdwijnen, op [A], [B], [C] of [D] om de gewenste AV-ingang te selecteren. Met de volgende vier knoppen kunt u zich als volgt verplaatsen en een keuze maken:
[A]: Naar links verplaatsen
[B]: Omlaag verplaatsen
[C]: Omhoog verplaatsen
[D]: Naar rechts verplaatsen

Vòòr Gebruik

Disks

Disks die u kunt gebruiken

- Voor DVD-Audio, DVD-Video en Video-CD's kan de producent van het materiaal de weergave van deze disks aan beperkingen onderwerpen. Dit betekent dat sommige bedieningen van de weergave, die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, niet mogelijk zouden kunnen zijn. Lees aandachtig de instructies die bij de disk horen.

De eigenschappen die u met de verschillende types disks kunt gebruiken, worden als volgt aangegeven.

Disktype	Logo	Indicatie	Mogelijke handelingen*					Configuratievoorbeld										
			A	B	C	D	E											
DVD-RAM 4,7 GB / 9,4 GB, 12 cm (5") 2,8 GB 8 cm (3")		RAM	○	○	○	○	○	Programma <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table> Scène (weergavelijst) ... <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5														
1	2	3	4	5														
DVD-R 4,7 GB 12 cm (5"), 1,4 GB 8 cm (3") voor Algemene Ver.2,0 4,7 GB 12 cm (5") voor Algemene Ver.2,0/ 4x-SNELHEID DVD-R Revisie 1,0		DVD-R Niet omgezet	○	○	○**	×	×	Programma <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5					
		1	2	3	4	5												
DVD-V Omgezet	×	○	×	×	×	Titel <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table> Groep <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	1	2	3	4	5					
1	2																	
1	2	3	4	5														
DVD-Audio (Alleen stereoweergave.)		DVD-A	×	○	×	×	○	Groep <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table> Track <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	1	2	3	4	5			
1	2																	
1	2	3	4	5														
DVD-Video		DVD-V	×	○	×	×	○	Titel <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table> Groep <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	1	2	3	4	5			
1	2																	
1	2	3	4	5														
CD Audio (Met inbegrip van met MP3 opgenomen disks.)		CD	×	○	×	×	×	Track <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5					
		1	2	3	4	5												
MP3	×	○	×	×	×	Groep <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr></table> Track <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>1</td><td>2</td></tr></table> Totaal track <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	1	2	3	1	2	1	2	3	4	5
1	2																	
1	2	3	1	2														
1	2	3	4	5														
CD Video		VCD	×	○	×	×	○	Track <table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	1	2	3	4	5					
1	2	3	4	5														

* Mogelijke handelingen (○: OK X: NG)

- A Opname B Playback C Programma wissen/betiteln
D Creatie weergavelijsten E Selectie van audio

** De resterende diskruimte zal niet toenemen, zelfs niet na het wissen.

Voor uw informatie

- De functies waarbij de kaart gebruikt kan worden (blz. 80), worden aangegeven door **[SD]** (SD-kaart) **[CARD]** (PC-kaart).
- De functies waarbij de interne harde schijf gebruikt kan worden (blz. 79), worden aangegeven door **[HDD]**.

Kenmerken

DVD-RAM

Deze disk is in staat tot herschrijven en monteren. Er zijn 2 types DVD-RAM, enkelzijdig en dubbelzijdig. De capaciteit van de dubbelzijdige disk bedraagt 9,4 GB.

- Dit apparaat is compatibel met het Content Protection for Recordable Media (CPRM) systeem, zodat het mogelijk is uitzendingen die een kopie toestaan, zoals enkele CATV-uitzendingen, op 4,7 GB/9,4 GB DVD-RAM op te nemen (deze zijn CPRM-compatibel). Het is niet mogelijk op DVD-R of 2,8 GB DVD-RAM op te nemen.
- Dit apparaat kan niet op disks opnemen met zowel PAL- als NTSC-signalen (beide types programma's kunnen echter op de HDD opgenomen worden). Het weergeven op andere apparatuur van disks die opgenomen zijn met zowel PAL- als NTSC-signalen, wordt niet gegarandeerd.
- Op dit apparaat opgenomen DVD-RAM's kunnen niet op incompatibele spelers afgespeeld worden.
- Wij adviseren dat u DVD-RAM's van Panasonic gebruikt aangezien deze compatibel zijn met dit apparaat.
- De beeldverhouding van de opgenomen beelden is gelijk aan die van de originele beelden.

DVD-R

Dit is een opneembare schijf met hoge compatibiliteit en opslagstabiliteit. (U kunt deze net herschrijven.) Dit apparaat is in staat van DVD-R van 1x snelheid tot 4x snelheid op te nemen.

- U kunt DVD-R's afspelen op compatibele DVD-apparatuur door het op dit apparaat om te zetten.
- De beeldverhouding van de opgenomen beelden zal 4:3 bedragen.
- DVD-R kan alleen één van de tweetalige audio opnemen (M1 of M2). Selecteer het gewenste audiotype in "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)" (blz. 124).
- Sommige uitzendingen bevatten signalen die u in staat stellen één keer te kopiëren, maar u kunt ze niet met een DVD-R opnemen. Gebruik een DVD-RAM om dit soort uitzendingen op te nemen.
- Vóór de omzetbewerking, door het wissen van programma's wordt de opnametijd van de disks niet vergroot.
- Na de omzetbewerking, op deze DVD-R kan niet meer opgenomen worden of gemonteerd.

- Het kan zijn dat dit apparaat niet in staat is om DVD-R's weer te geven die geen Panasonicproducten zijn. Dit is afhankelijk van de opnameomstandigheden.
- Op de DVD-R's, waarmee met dit apparaat opnames gemaakt zijn, kunnen in sommige gevallen geen andere opnames gemaakt worden met andere DVD-recorders van Panasonic.
- Het opnemen op DVD-R (maximum) met x24 snelheid
- Als u DVD-R gebruikt die compatibel is met hoge snelheid, kunt u van HDD op DVD-R opnemen met de snelheid die 24 keer sneller dan normaal (in EP functie). De programma's die op HDD opgeslagen zijn kunnen snel op DVD-R opgenomen worden.

DVD-Audio

Dit is een disk voor muziek met een hoge geluidskwaliteit.

- In dit apparaat wordt het met 2 zenders (stereo) afgespeeld.

DVD-Video

Dit is in de handel verkrijgbare software, met een hoge beeldkwaliteit, die reeds films of muziek bevat.

- Dit apparaat kan de disks met merktekens (regionummers) afspelen.

Audio-CD

Dit is in de handel verkrijgbare software die reeds muziek of audio bevat. Dit is een CD-R of een CD-RW met muziek die opgenomen is met de MP3-compressietechnologie.

- Dit apparaat kan omgezette CD-R's/CD-RW's (disk voor audio-opname) afspelen, die opgenomen zijn onder de CD-DA (digitale audio), Video CD of MP3-formaten. Het kan zijn dat sommige CD-R's of CD-RW's niet afgespeeld kunnen worden vanwege de opnameomstandigheden.

CD Video

Dit is in de handel verkrijgbare software die reeds muziek of audio bevat.

Ga naar de homepage van Panasonic voor meer informatie over DVD's.
<http://www.matsushita-europe.com/> (voor continentaal Europa)



Disks die u op dit apparaat niet kunt weergeven

- DVD-Video met een ander zonummer dan het nummer voor het apparaat en geen "ALL" aanduiding
 - Sommige DVD-R's
 - DVD-ROM
 - CD-ROM
 - CVD
 - MV-Disk
 - Divx Video Disk, enz.
 - Het weergeven van niet standaard Video CD's en Super Video CD's wordt niet gegarandeerd.
- DVD-RAM (2,6 GB/5,2 GB)
 - DVD-RW
 - CDV
 - SVCD
 - PD
 - +RW
 - CD-G
 - SACD
 - Photo CD

Logo's van het Audioformaat

	Dolby Digital (blz. 120 en 131) Deze eenheid kan Dolby Digital in stereo (2-channel) weergeven. Sluit een versterker op de ingebouwde Dolby Digital decoder aan, om van een surround-effect te genieten.
	DTS Digital Surround (blz. 120 en 131) Sluit de eenheid aan op apparatuur voorzien van een DTS decoder om van de DVD's met deze aanduiding te genieten.

Welke disks en programma's (op HDD) kunnen op welke televisietoestellen afgespeeld worden

Raadpleeg deze tabel wanneer u of PAL-disks of NTSC-disks gebruikt, of wanneer u een programma wilt afspelen dat op de HDD met PAL of NTSC opgenomen is.

TV type	Disk/Programma's die op de HDD opgenomen zijn	Ja/Nee
Multisystem TV	PAL	Ja
	NTSC	Ja
NTSC TV	PAL	Nee
	NTSC	Ja*1
PAL TV	PAL	Ja
	NTSC	Ja*2 (PAL60)

*1 Indien u "NTSC" selecteert in "TV System (TV-Systeem)" (blz. 125), dan kan het beeld helderder worden.

*2 Indien uw televisie niet geschikt is voor de verwerking van PAL 525/60-signalen zal het beeld niet op correcte wijze getoond worden.

- Wanneer u een programma afspeelt dat op de HDD opgenomen is, controleert u dan of de instelling van het "TV System (TV-Systeem)" aangepast is aan het codeersysteem dat u gebruikt. Voor PAL-opnames stelt u "TV System (TV-Systeem)" in op "PAL" en voor NTSC-opnames op "NTSC" (blz. 125).

Disks en accessoires

• DVD-RAM

Op deze disks kunt u ook signalen opnemen waarvan u één kopie kunt maken.

9,4 GB, dubbelzijdig, type 4 cartridge:
LM-AD240E

4,7 GB, eenzijdig, type 2 cartridge:
LM-AB120E
(set van 3, LM-AB120E3)

4,7 GB, eenzijdig, geen cartridge:
LM-AF120E
(set van 3, LM-AF120E3)

• DVD-R

4,7 GB, eenzijdig, geen cartridge:
LM-RF120E

• DVD-RAM/PD Diskreiniger:

LF-K200DCA1

• DVD-RAM/PD Lensreiniger:

LF-K123LCA1

HDD (Hard Disk Drive)

Neem onderstaande voorzorgsmaatregelen om schade aan de interne HDD te voorkomen. (Neemt u deze voorzorgsmaatregelen niet, dan kunnen de opnames verloren gaan, onderbroken worden of kan ruis opgenomen worden.)

■ Tijdens de instelling

- Niet op zodanige wijze in een afgesloten ruimte plaatsen dat de koelvin aan de achterkant en de ventilatie aan de zijkant bedekt raken.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond die niet onderhevig is aan trillingen of schokken.
- Plaats het apparaat in een ruimte waar geen condensvorming ontstaat.

■ Omstandigheden waar condensvorming kan optreden

- Tijdens het regenseizoen in tropische en subtropische gebieden.
- Wanneer de vochtigheid in de kamer hoog is (er komt stoom in het apparaat).
- Wanneer een extreme temperatuurwijziging optreedt (verplaatsing van een zeer warme omgeving naar een zeer koude omgeving, of wanneer een extreme wijziging in de airconditioning of gekoelde lucht rechtstreeks van invloed is op het apparaat).

→ Onder bovenstaande omstandigheden dient u het apparaat met uitgeschakelde stroom op kamertemperatuur te laten komen en 2-3 uur te wachten tot de condensvorming verdwenen is.

■ Tijdens de werking

- Trek de AC netstekker niet uit het AC stopcontact en zet de aan/uitschakelaar niet om.
- Verplaats het apparaat niet en stel het niet bloot aan trillingen of schokken

→ Wanneer u het apparaat verplaatst:

① Druk op [DVD, ⏻] om het apparaat uit te schakelen. (Wacht tot "BYE" van het display verdwijnt.)

② Trek de AC netstekker uit het AC stopcontact.

③ Wacht 2 minuten voordat u het apparaat verplaatst.

Indien het apparaat ingeschakeld is, zal de HDD bij hoge snelheid draaien en is het normaal dat u geluiden hoort. Dit wijst niet op storingen.

■ Wanneer zich een stroomuitval voordoet

Doet zich een stroomuitval voor, dan kan de inhoud van het weergave-/opnameproces (inclusief inhoud in SD VIDEO (MPEG4)) beschadigd raken.

■ Beveiligingen tegen onverhoeds gegevensverlies

Er kunnen gegevens verloren gaan indien de HDD beschadigd wordt. Alle inhoud die u definitief wenst te bewaren, zouden gedubbed moeten worden of naar de DVD-RAM of DVD-R verplaatst moeten worden.

■ Wanneer "HDD SLEEP" verschijnt op de display van het apparaat

Om de levensduur van HDD te behouden, wordt HDD automatisch op pauze gezet. (De [HDD] lamp brandt en gaat dan uit.)

- HDD wordt gestart wanneer u op [HDD] drukt.
- U kunt niet opnemen of weergeven op HDD net nadat deze op pauze is gezet want het heeft tijd nodig om gestart te worden.
- Als u dit apparaat niet hanteert zonder disk gedurende 30 minuten of meer, wordt HDD op pauze gezet.
We raden aan dat u de schijven verwijdert wanneer u deze unit niet gebruikt.

Resterende tijd op de HDD

Dit apparaat maakt bij de opname gebruik van een VBR (Variable bit recording) gegevenscompressiesysteem, om de opgenomen gegevenssegmenten te wijzigen en aan te passen aan de videogegevenssegmenten. Dit kan verschillen veroorzaken in de weergegeven hoeveelheid tijd en ruimte die voor opnames overblijven.

Indien de resterende tijd onvoldoende is, kunt u de niet gewenste programma's wissen en zo genoeg ruimte creëren voordat u met de opname begint (het wissen van een weergavelijst zal de hoeveelheid tijd niet doen toenemen).

SD-/PC-KAART

Kaarten waarmee weergave en bewaring mogelijk is

Gleuf SD-kaart	Gleuf PC-kaart
<ul style="list-style-type: none"> • SD- geheugenkaart*1*2*3 • MultiMediaCard*1*2*3 	<ul style="list-style-type: none"> • SD- geheugenkaart*2*4 • MultiMediaCard*2*4 • CompactFlash*2*4 • SmartMedia*2*4 • MEMORY STICK*2*4 • xD-beeldenkaart*2*4 • Microdrive*2*4 • ATA Flash PC-kaart*2 • Mobiele harde schijf*3*5*6

- *1 U kunt SD VIDEO (MPEG4) inspreken, bewerken of weergeven.
 *2 U kunt statische foto's inspreken, bewerken of weergeven (JPEG, TIFF).
 *3 U kunt SD VIDEO (MPEG2) op HDD of DVD-RAM inspreken
 • U kunt ook SD VIDEO (MPEG2) opgenomen door ander apparaat inspreken, zoals Panasonic videocamera's van het toekomstige model. (blz. 98)
 *4 Er is een PC-kaartadapter nodig die overeenstemt met de standaards van PC-kaarten.
 *5 Inhoud bewaard op opslagsysteem SD-medium (SV-PT1).
 *6 Statische foto's (JPEG, TIFF) en SD VIDEO (MPEG4) in de kaarten kan afgespeeld worden, en ingesproken tot HDD en DVD-RAM.

Statische foto's/SD VIDEO (MPEG4)

Stilstaande beelden die weergegeven/bewaard kunnen worden

- Dit apparaat kan JPEG- en TIFF-bestanden weergeven die met een digitale camera opgenomen zijn en voldoen aan DCF*1.
- *1 Design rule for Camera File System: standaard die vastgesteld is door Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).
- **Beelddefinitie:**
 Compatibel in het bereik van 320×240 – 6144×4096 (Submonster is 4:2:2 of 4:2:0)
- Dit apparaat kan maximaal **300 mappen** (met inbegrip van header-mappen) en **3.000 bestanden beheren**. Bestanden en mappen die het maximum overschrijden kunnen niet weergegeven, gekopieerd of gewist worden.
- Audio, video en stilstaande beelden (MOTION JPEG enz.) die niet voldoen aan de DCF-standaard, en stilstaande beelden die geen JPEG en TIFF zijn, kunnen niet weergegeven worden.
- Stilstaande beelden die op een computer gecreëerd of gemonteerd zijn, zouden niet weergegeven kunnen worden.
- TIFF is compatibel met niet gecompriëerde RGB chunky formaten. Andere soorten TIFF-bestanden kunnen niet weergegeven worden.
- Wanneer u TIFF-bestanden afspeelt, kan het even duren voordat de weergave begint.
- Wanneer er heel veel mappen en bestanden zijn, dan kan de weergave, het kopiëren of het wissen lang duren.
- Maptitels die met andere apparaten ingevoerd werden, worden misschien niet juist weergegeven.
- Wanneer u stilstaande beelden op de HDD bewaart, wordt het aanbevolen ze ook op de geheugenkaart op de DVD-RAM te kopiëren (blz. 114).

- **Compatibel met:** FAT 12 of FAT 16
- We raden aan dat u Panasonic SD geheugenkaart gebruikt.
- Gebruik alleen de aanbevolen geheugenkaarten (zie links).
- U kunt SD geheugenkaart niet gebruiken met het vermogen van 2 GB of meer.
- Gebruik dit apparaat voor het formatteren van een geheugenkaart wanneer u die voor het eerst gebruikt (blz. 116, 117). Is de geheugenkaart eenmaal op dit apparaat geformatteerd, dan kan de geheugenkaart niet langer op andere apparatuur gebruikt worden.
- Sommige SD geheugenkaarten kunnen niet gebruikt worden.
- Files die gecreëerd worden door andere apparatuur zouden niet correct op dit apparaat gevisualiseerd kunnen worden (b.v. u kunt de mappen niet terugspelen, de foto of de titel is niet correct, etc.). Op dezelfde manier, zouden mappen die door dit apparaat gecreëerd zijn niet correct gevisualiseerd kunnen worden door andere apparatuur.
- SD geheugenkaart kan buiten werking gesteld worden als u het op een computer formateert.

Over schrijfbeveiliging

Op kaarten met een schrijfbeveiliging kan niet geschreven worden, en ze kunnen niet gewist of geformatteerd worden wanneer de schakelaar van de schrijfbeveiliging ingeschakeld is.

Over SD VIDEO (MPEG4)

- Compatibele formaten: SD-Video formaatconformering (ASF)
 Video: MPEG4 conformering/Geluid: G.726 conformering (monoraal)
- Maximum bitsnelheid: 64 kbps–1050 kbps
- Gemiddelde bitsnelheid: 60 kbps–768 kbps
- Pixels: 176×144 (QCIF), 320×240 (QVGA)
- Frameaantekening: 6 fps–15 fps
- Deze is compatibel tot 999 mappen.

Mappen die weergegeven/bewaard kunnen worden

Stilstaande beelden (aangeduid met bestandsnaam: xxxxxxxx.JPG) en die in mappen bewaard worden () zoals hieronder getoond wordt, kunnen weergegeven/bewaard worden.

De mappen onder () de compatibele map (met inbegrip van de stilstaande beelden in deze mappen) kunnen niet weergegeven of bewaard worden.

(): Geldige map*2

(): Map van hoger niveau

* *: Nummers

xx: Letters

*2 Geldige map:

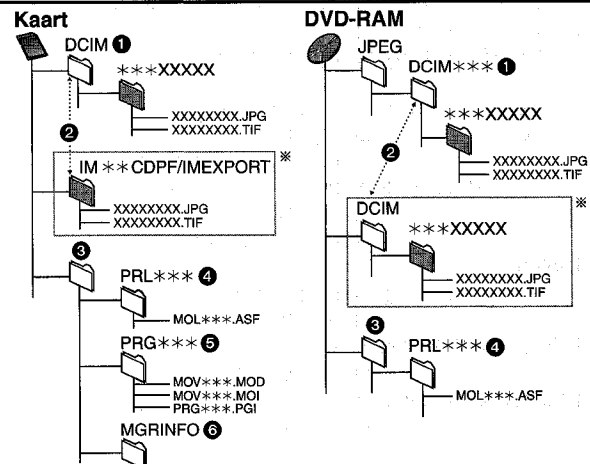
Deze term duidt op een map die door dit apparaat herkend wordt en die stilstaande beelden bevat die door dit apparaat weergegeven kunnen worden.

- Mappen die op een computer gemaakt zijn zullen niet door dit apparaat herkend worden. Gebruikt u een map die op een computer is gemaakt, houdt u zich dan aan onderstaande mapstructuur.

Mapstructuur

- De mappen kunnen met andere apparatuur gecreëerd worden. Deze mappen kunnen echter niet geselecteerd worden als kopieerbepemming.
- De map kan niet weergegeven worden indien alle nummers "0" zijn (bv. DCIM000 enz.)
- Deze unit is misschien niet in staat om enkele mappen weer te geven die u op de computer gecreëerd hebt.
- Als u titels van de mappennamen of titelnamen op ander apparatuur invoert, zouden de fotomappen niet correct gevisualiseerd kunnen worden of buiten werking gesteld kunnen worden.

- 1 Statische fotomap
- 2 Druk op [◀, ▶] om u tussen de mappen te verplaatsen. (blz. 112)
- 3 SD VIDEO (SD VIDEO map)
- 4 (MPEG4 map)
- 5 (MPEG2 map)
- 6 (Map voor managementinformatie op MPEG2)



Aansluitingen

Vorbereiding

- Raadpleeg de handleiding van uw televisietoestel.
- Schakel uw televisietoestel uit en sluit het toestel af van de netstroomtoevoer.

Situatie	Aansluitingen	Instellen (blz. 82)
Televisie met [Q Link] en een 21-pins Scartaansluiting.	Aansluitingen 1	In de fabriek ingestelde Download
Gebruik een 21-pins Scartkabel.	Aansluitingen 1	Automatische Instelling
Gebruik een S-Video-kabel en een Audio/Video-kabel.	Aansluitingen 2	Automatische Instelling

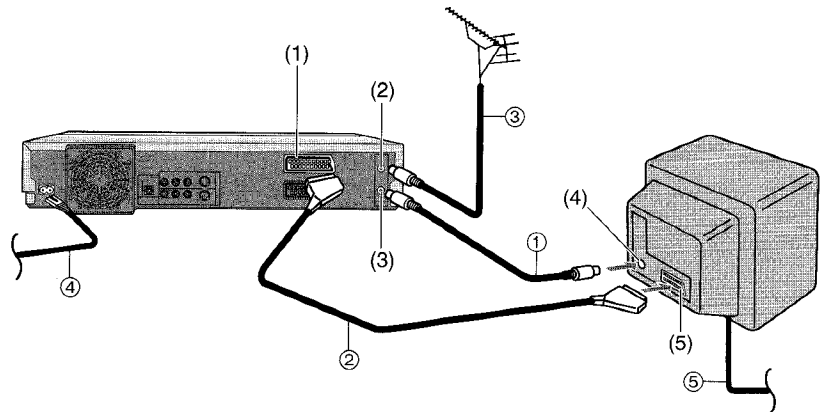
Aansluitingen 1

Verricht voor de aansluiting de volgende handelingen

- ① RF Coaxiale kabel (bijgeleverd)
- ② Volledig bekabelde 21-pins Scartkabel (niet bijgeleverd)
- ③ Antennekabel (niet bijgeleverd)
- ④ Netstroomsnoer (bijgeleverd)
- ⑤ Netstroomsnoer (niet bijgeleverd)

Aansluitingen

- (1) AV1 21-pins Scartaansluiting
- (2) Aansluiting Antenne-ingang
- (3) Aansluiting Antenne-uitgang
- (4) Aansluiting Antenne-ingang
- (5) 21-pins Scartaansluiting



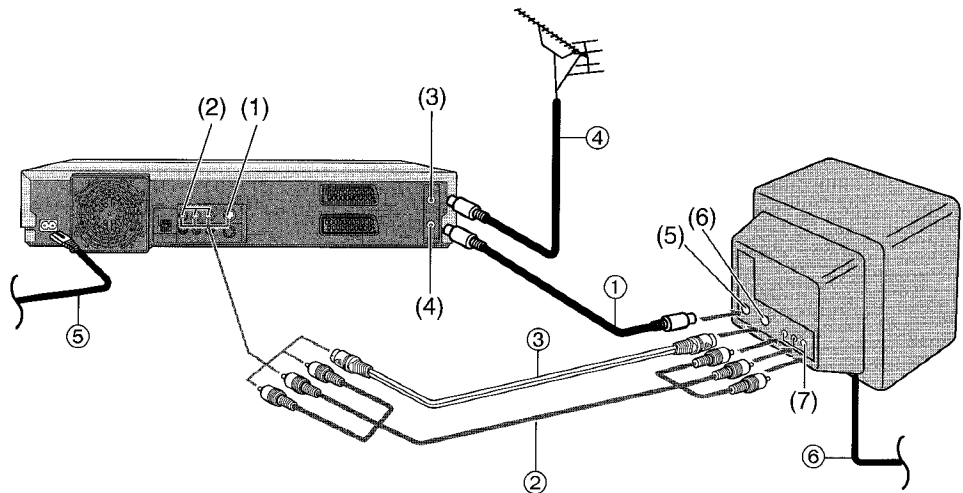
Aansluitingen 2

Verricht voor de aansluiting de volgende handelingen

- ① RF Coaxiale kabel (bijgeleverd)
- ② Audio/Video-kabel (bijgeleverd)
- ③ S-Video-kabel (niet bijgeleverd)
- ④ Antennekabel (niet bijgeleverd)
- ⑤ Netstroomsnoer (bijgeleverd)
- ⑥ Netstroomsnoer (niet bijgeleverd)

Aansluitingen

- (1) Aansluiting S-Video-uitgang
- (2) Aansluiting Audio/Video-uitgang
- (3) Aansluiting Antenne-ingang
- (4) Aansluiting Antenne-uitgang
- (5) Aansluiting Antenne-ingang
- (6) Aansluiting S-Video-ingang
- (7) Aansluiting Audio/Video-ingang



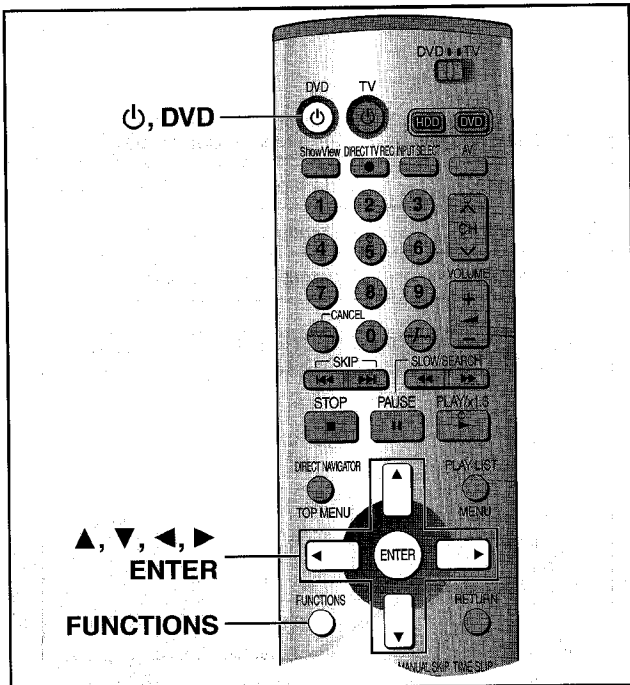
- Indien uw televisie uitgerust is met een RGB-ingang dan kunt u het beeld van de DVD-recorder via de RGB-uitgang zien. Kijk na of de 21-pins Scartkabel op de RGB-uitgang past en sluit vervolgens de DVD-recorder en uw televisietoestel erop aan. ("AV1 Output", blz. 125)

Opmerking over Q Link

- Q Link biedt een reeks handige functies. Bijvoorbeeld het downloaden van de tuningposities van alle beschikbare televisiezenders in het geheugen van uw apparaat, indien u het apparaat op uw televisie aansluit met de 21-pins Scartkabel met volledige bedrading (niet bijgeleverd).
 - De volgende systemen van andere fabrikanten hebben functies die gelijkaardig zijn aan Q Link van Panasonic.
 - Lijst van gedeponeerde handelsmerken:
Q Link (Panasonic), DATA LOGIC (Metz), Easy Link (Philips), Megalogic (Grundig), SMARTLINK (Sony)
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel of uw handelaar voor meer gedetailleerde informatie.

Voor Gebruik

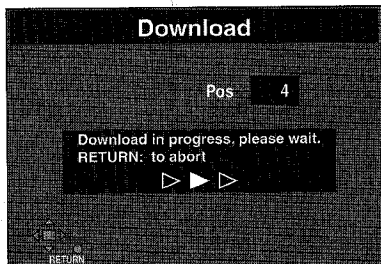
Instellen



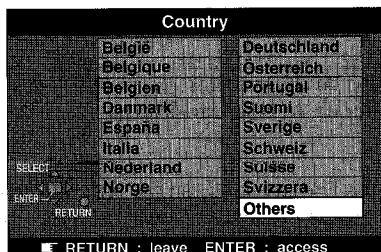
In de fabriek ingestelde Download

- 1 Schakel het televisietoestel in.
- 2 Selecteer de AV-ingang op uw televisietoestel.
- 3 Druk op [DVD, TV] om het apparaat in te schakelen.

- Het downloaden van de instellingsgegevens gaat vanaf uw televisietoestel van start (indien uw televisietoestel [Q Link] heeft).



- Wanneer het menu voor de landsinstelling op het televisietoestel verschijnt dan gebruikt u [▲, ▼, ◀, ▶] om het land te selecteren en drukt u op [ENTER].



- Het downloaden start.
- Het downloaden is voltooid wanneer u het televisiepietogram ziet.

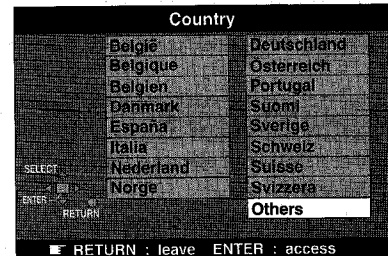
Aanwijzing

- Als u over een Panasonic televisietoestel beschikt, wordt "Download" automatisch, bij het starten van het downloaden, gevisualiseerd. Indien u over een televisietoestel van een ander merk beschikt, kan "Download" niet gevisualiseerd worden. Selecteer de AV-ingang op uw televisietoestel om "Download" te visualiseren.

Automatische Instelling

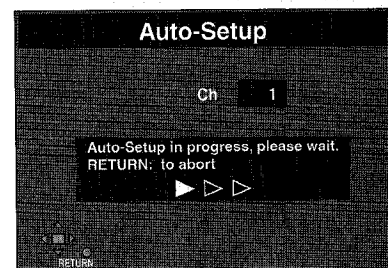
De Automatische Instelling zoekt automatisch alle beschikbare zenders en regelt de klok op de juiste tijd en datum.

- 1 Druk op [DVD, TV] om het apparaat in te schakelen.
- 2 Selecteer het land met [▲, ▼, ◀, ▶].



- 3 Druk op [ENTER].

- De Automatische Instelling start en wordt in ca. 5 minuten voltooid.



Als het menu voor de klokinstelling na het voltooiën van de Automatische Instelling verschijnt

- 1) Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de juiste tijd en datum in te stellen.
- 2) Druk op [ENTER] om de instelling te bevestigen.

Om de gezochte zenders te bevestigen

Zie blz. 128 en 129.

Aanwijzing

- U kunt de Automatische Instelling opnieuw starten indien het beeldscherm van de zenderzoeker van het apparaat in de stopfunctie weergegeven wordt. Houd op het hoofdapparaat zowel [CH, ▲] als [CH, ▼], 5 seconden lang tegelijkertijd ingedrukt.

Aanwijzing voor de Fabriekingestelde Download en Automatische Instelling

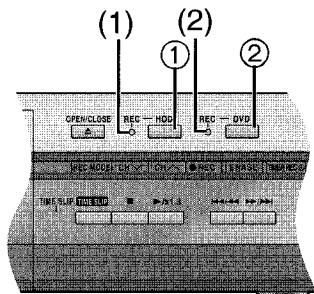
- Als u "Schweiz", "Suisse" of "Svizzera" op het landinstelmenu selecteert, verschijnt een ander menu dat u toestaat "Power Save" of "On" in te stellen. Met deze instelling is het verbruik van het apparaat in stand-by tot een minimum beperkt. Houd [DVD/TV] op het hoofdapparaat ingedrukt om het apparaat aan te zetten. Op de afstandsbediening werkt dit niet.

■ Vòòr Gebruik

Selectie van de HDD- en DVD-drives

Dit apparaat bevat een HDD- en een DVD-drive. Kies de drive (HDD/DVD) die u wenst te gebruiken. U kunt opname en weergave op de geselecteerde drive verrichten. Het HDD/DVD -functielampje op het voorpaneel van het apparaat zal gaan branden wanneer u een drive kiest. Het brandende lampje duidt op de geselecteerde drive.

- ① HDD-toets
- ② DVD-toets
- (1) HDD-opnamelampje
- (2) DVD-opnamelampje



Gebruik van de HDD:

Druk op [HDD].

- Het HDD-toets op het voorpaneel zal (groen) gaan branden.
- Het brandt wanneer HDD op pauze staat of start vanuit pauze.

Gebruik van de DVD:

Druk op [DVD].

- Het HDD-toets op het voorpaneel zal (groen) gaan branden.
- De DVD knop brandt wanneer een schijf gelezen wordt.

Voor uw informatie

- Het is mogelijk een weergave van één drive te bekijken terwijl u een opname maakt met de andere drive (monteren is niet mogelijk).
- Wanneer u van drive wisselt, hebben de functies (weergave, opname of pauze, enz.) betrekking op de huidige geselecteerde drive. Maakt u bijvoorbeeld een opname met DVD, en kijkt u naar een weergave van de HDD, en drukt u op [■, STOP] dan zal de HDD-weergave stoppen. Om nu ook de DVD-opname te stoppen dient u de DVD-drive te selecteren, voordat u op [■, STOP] drukt.
- De HDD-drive en de DVD-drive kunnen niet op hetzelfde moment een weergave uitvoeren. Indien één drive geselecteerd is zal de andere de weergave stoppen (indien een weergave bezig is).
- Het is niet mogelijk een programma op zowel de HDD als DVD op hetzelfde moment op te nemen.
- Wanneer de HDD-drive geselecteerd is en een disk gelezen wordt, nadat de disklade geopend/gesloten werd, dan zal het DVD-functielampje gaan knipperen. Het is niet mogelijk de HDD/DVD-drives om te schakelen terwijl een disk gelezen wordt.

■ Over het HDD/DVD-opnamelampje

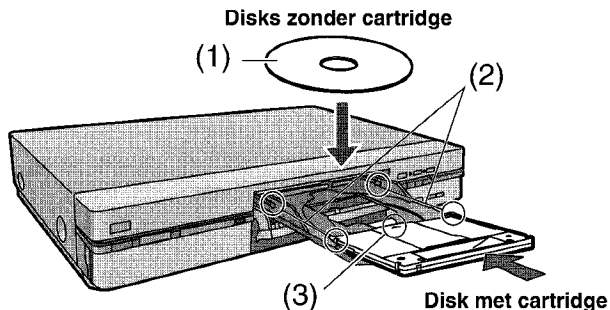
Wanneer u op de HDD-drive opneemt zal het HDD-opnamelampje (rood) branden.

Wanneer u op de DVD-drive opneemt zal het DVD-opnamelampje (rood) branden.

Plaatsen van disks

1 Druk op [▲, OPEN/CLOSE] om de disklade te sluiten.

U kunt disks met of zonder cartridge plaatsen.



- (1) Plaatsen met het label naar boven.
- (2) Plaats de disk in de geleidingen.
- (3) Plaatsen met het label naar boven en de pijl naar binnen gericht.

Nota

- Bij het plaatsen van dubbelzijdige disks dient u de zijde waarop u wilt opnemen/weergeven met het label naar boven te plaatsen.
- Bij het gebruiken van DVD-RAM's van 8 cm (3") dient u de disk uit de cartridge te halen en naar binnen te steken. Zorg voor uitlijning met de groef.

2 Druk op [▲, OPEN/CLOSE] op het hoofdapparaat om de disklade te sluiten.

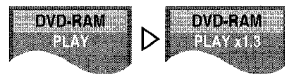
- Indien u een DVD-RAM plaatst met het schrijfbeveiligingsklepje op "PROTECT" (blz. 134), dan begint de weergave automatisch.

■ Playback

Quick View (Weergave ×1.3)

HDD **RAM** (Alleen met Dolby Digital)

U kunt de weergavesnelheid verhogen zonder de soundtrack te onderbreken.



Tijdens weergave

Druk op [▶, PLAY/×1.3] en houdt de toets ingedrukt.

Terugkeren naar de gewone snelheid.

Druk op [▶, PLAY/×1.3].

Nota

- Bij een digitale aansluiting staat de uitgang op PCM ([A] blz. 120).
- Deze wordt uitgewist wanneer u overslaan of pauze uitvoert, of wanneer afspelen een punt bereikt waar een programma, dat opgenomen is in geluid dat niet Dolby Digital is, starts.
- Dit werkt niet indien de instelling op "Off" staat in "PLAY ×1.3 & Audio during Search (PLAY WEERGAVE ×1.3 & Audio tijdens zoeken)" (blz. 124).
- Dit werkt niet wanneer de opname op de XP- of FR-functie staat tijdens simultaan opnemen en weergeven (blz. 89). **RAM**

De weergave starten vanaf de track waar de disk gestopt werd (Herstartfunctie)

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

1 Tijdens weergave

Druk op [■, STOP].

- Het apparaat onthoudt de positie.



2 Druk op [▶, PLAY/×1.3].

- De weergave start vanaf de track waar u de disk gestopt heeft.

Uitschakelen van de herstartfunctie

Druk op [■, STOP] terwijl het apparaat de positie onthoudt.

(De positie wordt ook uit het geheugen gewist wanneer u het apparaat uitschakelt.)



Positiegeheugen

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

U kunt de weergave starten vanaf een bewaarde positie, zelfs na het uitschakelen van het apparaat.

1 Tijdens weergave

Druk op [POSITION MEMORY].

Het bericht "Position Memorized" verschijnt op het tv-scherm.

2 Nadat u het apparaat op stand-by zet en daarna opnieuw inschakelt

Druk op [▶, PLAY/×1.3].

De weergave start vanaf de bewaarde positie (de positie wordt gewist).

Nota

DVD-R **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

- De positie wordt gewist wanneer u de disklade opent.

RAM

- De positie blijft bewaard, ook nadat u de disklade opent.
- U kunt geen posities markeren indien de disk schrijfbeveiliging heeft met DISC INFORMATION (blz. 101) of met de tab (blz. 134). Verwijder de beveiliging voordat u een andere positie markeert.

Snel voorwaarts en teruggaan—SEARCH

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Tijdens weergave

Druk op [◀◀, SLOW/SEARCH] of [▶▶, SLOW/SEARCH].



- Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] op het hoofdapparaat en houd de toets ingedrukt.

- Er zijn 5 zoeksnelheden. Bij elke druk wordt de zoeksnelheid verhoogd.
- Druk op [▶, PLAY/×1.3] om de weergave te hervatten.
- Geluid wordt alleen in het eerste niveau van snel vooruitspoelen uitgevoerd. In het geval van DVD-A (behalve onderdelen van bewegende foto), CD en MP3, wordt het in alle niveaus uitgevoerd.
- U kunt dit geluid uitzetten als u wilt (blz. 124, "Sound (Geluid)"—"PLAY ×1.3 & Audio during Search (PLAY WEERGAVE ×1.3 & Audio tijdens zoeken)").

Vertraagde weergave

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** (Alleen delen van films) **DVD-V** **VCD**

In de pausstand

Druk op [◀◀, SLOW/SEARCH] of [▶▶, SLOW/SEARCH].

- Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] op het hoofdapparaat en houd de toets ingedrukt.
- Deze wordt automatisch op pauze gezet wanneer het afspelen in "slow motion" gedurende 5 minuten doorgaat.

- De snelheid neemt toe met tot 5 stappen.

- Druk op [▶, PLAY/×1.3] om de weergave te hervatten.
- Terug ([◀◀], [◀◀/◀◀]) werkt niet met Video CD's.

Beeld-voor-beeld weergave

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** (Alleen delen van films) **DVD-V** **VCD**

In de pausstand

Druk op [◀◀, FRAME], [▶▶, FRAME], [◀] of [▶].

- Bij elke druk wordt het vorige of volgende beeld gevisualiseerd.
- Druk op [▶, PLAY/×1.3] om de weergave te hervatten.
- Terug ([◀◀], [◀]) werkt niet met Video CD's.

Overslaan

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Tijdens weergave of in de pausstand

Druk op [◀◀, SKIP] of [▶▶, SKIP].

U kunt telkens wanneer u erop drukt programma's, scènes en tracks overslaan.

Voor uw informatie

- Wanneer het markeerteken (blz. 87) ingesteld is kunt u de positie van het markeerteken overslaan.

Rechtstreekse weergave

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

Starten van de weergave vanuit een geselecteerd programma, titel, groep of track.

Tijdens weergave of in de stopstand

Druk op de cijfertoetsen om het item te selecteren.

b.v.: "5": [0]→[5]. **HDD** **MP3** "5": [0]→[0]→[5]
"15": [1]→[5]. "15": [0]→[1]→[5]

DVD-A

- Een groepnummer kan gespecificeerd worden terwijl de beeldbeveiliging weergegeven wordt.

bv.: "5": [5]

- **Weergave bonusgroepen**

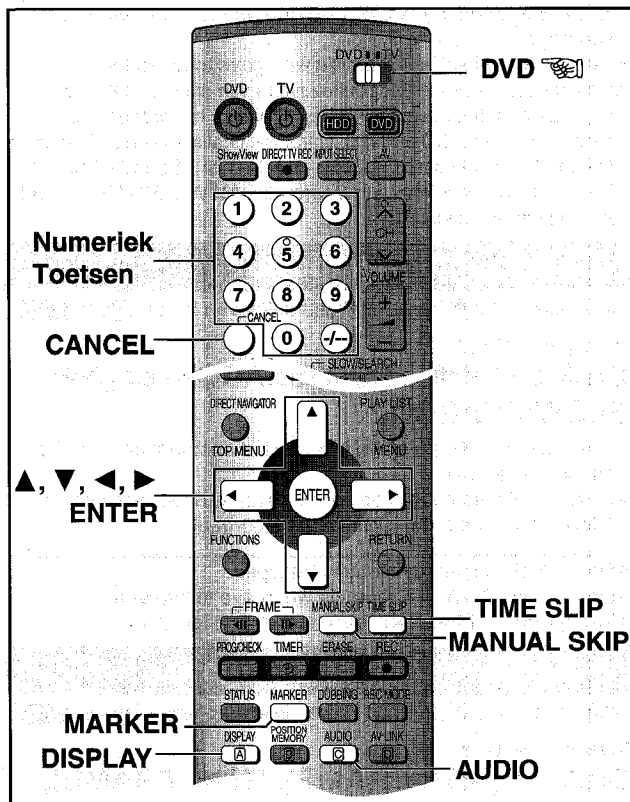
Sommige disks hebben bonusgroepen.

Indien een beeldscherm voor het password verschijnt, nadat u een groep geselecteerd hebt, dan dient u het password met de numerieke toetsen in te voeren en op [ENTER] te drukken. Raadpleeg tevens het diskhoesje.



- Om statische foto's weer te geven (blz. 112)
- Om SD Video (MPEG4) weer te geven (blz. 117)

■ Playback



Geluidsspoor wijzigen

HDD **RAM** **DVD-A** **DVD-V** **VCD**

U kunt de weergegeven audio wijzigen.

Tijdens weergave

Druk op [AUDIO] het gewenste geluidsspoor te kiezen.

HDD **RAM** **VCD** (blz. 130)

LR→L→R

↑

b.v.: **RAM**
"L R" wordt
geselecteerd



DVD-A **DVD-V** (blz. 110)

Het audiokanaal verandert bij elke druk op de toets. Dit staat u toe bepaalde eigenschappen, zoals de geluidsspoortaal, te veranderen.



b.v.: **DVD-V** Engels is de gekozen taal

Nota

Indien u er niet in slaagt het audiotype te wijzigen wanneer u slechts een optische digitale kabel voor de aansluiting gebruikt hebt, dan dient u "Dolby Digital" op "PCM" te zetten (blz. 124). Als alternatief kunt u met een Audio/Videokabel een aansluiting met een versterker tot stand brengen en de ingang op de versterker aanpassen voor de aansluiting.

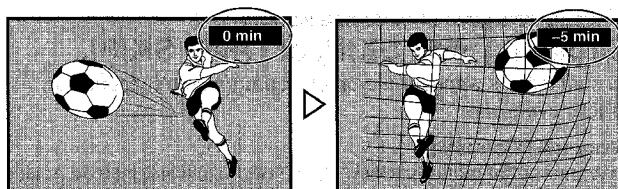
U kunt de geluidsfunctie niet schakelen in de volgende gevallen.

- Wanneer een DVD-R schijf ingevoerd is in de schijvenbak terwijl DVD drive geselecteerd is.
- Wanneer de opname functie naar "XP" gezet wordt en "Audio Mode for XP Recording (Audiofunctie voor XP-opname)" naar "LPCM" gezet wordt (blz. 124) terwijl DVD drijft geselecteerd.
- Wanneer "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "On" gezet wordt. (blz. 123)

Instellen van een overslaantijd— Time Slip

HDD **RAM** **DVD-R**

- 1 Tijdens weergave
Druk op [TIME SLIP].



- 2 Binnen 5 seconden
Druk op [▲, ▼] om de tijd in te stellen en druk op [ENTER].

- De weergave slaat de ingestelde tijd over.
- Indrukken om het in eenheden van één minuut te veranderen. Indrukken en ingedrukt houden om het in eenheden van 10 minuten te veranderen.

Handmatig overslaan

HDD **RAM** **DVD-R**

U kunt door één keer in te drukken ongeveer 30 seconden overslaan.

- Tijdens weergave
Druk op [MANUAL SKIP].

■ Playback

Markeren van posities om nogmaals weer te geven—MARKER

HDD RAM DVD-R

U kunt maximaal 999 punten op de disk markeren om er later naar terug te gaan.

DVD-A DVD-V CD VCD MP3

U kunt maximaal 5 punten op de disk markeren om er later naar terug te gaan.

■ Het direct markeren van posities

Tijdens weergave

Druk op [MARKER].

- Er wordt één markeerteken toegevoegd.

■ Het gebruiken van DISPLAY-menu's voor het markeren van posities

Het weergeven van het pictogram voor het markeren

1 Tijdens weergave

Druk op [DISPLAY].

b.v.: Wanneer een DVD-RAM gebruikt wordt



2 Selecteer "Play" met [▲, ▼] en druk op [▶].



3 Selecteer "Marker" met [▲, ▼] en druk op [▶] om het eerste sterretje te accentueren (*).

HDD RAM DVD-R

DVD-A DVD-V CD VCD MP3



Het markeren van posities

1 Gebruik [◀, ▶] om een sterretje te selecteren (*) en druk op [ENTER].

- Er wordt één markeerteken toegevoegd.

Wanneer u de posities 11 en hoger markeert

HDD RAM DVD-R

1 Gebruik [◀, ▶] om "1-10" te accentueren.

2 Gebruik [▲, ▼] om "11-20" te selecteren.

3 Gebruik [▶].

- De eerste asterisk wordt gemarkeerd.

4 Druk op [ENTER] om een positie te markeren.

Om vanaf een gemarkeerde positie weer te geven

1 Gebruik [◀, ▶] om het markeertekennummer te selecteren en druk op [ENTER].

- Weergave begint vanaf de gemarkeerde positie.

■ Om het markeerteken te verwijderen

Gebruik [◀, ▶] om het markeertekennummer te selecteren en druk op [CANCEL].

- Een sterretje vervangt het nummer en de positie wordt gewist.

■ Het wissen van DISPLAY-menu's

Druk op [DISPLAY].

Nota

HDD RAM

- Deze functie is niet actief bij gebruik van een weergavelijst.
- Markeertekens kunnen niet toegevoegd of verwijderd worden van disks die beveiligd zijn (blz.101, 134).

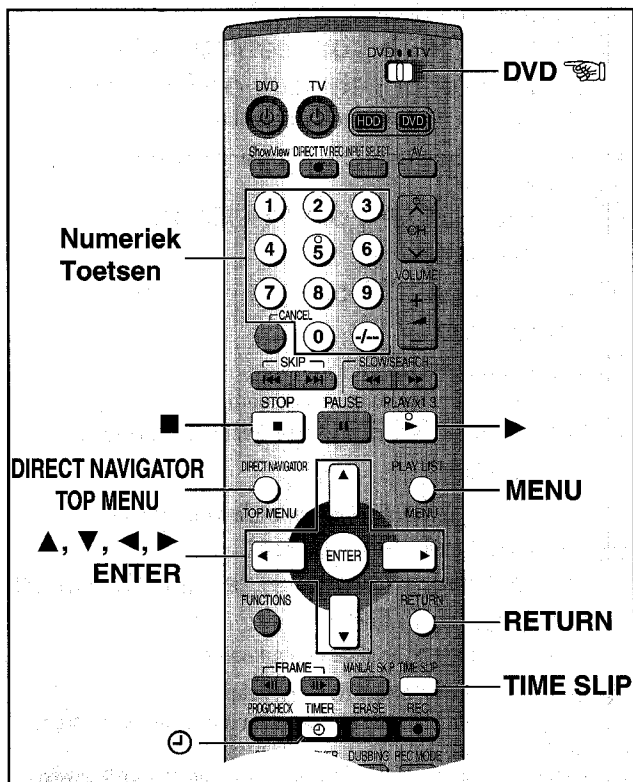
HDD RAM DVD-R

- De markeertekens worden in tijdsvolgorde vastgelegd. Dit betekent dat de nummers van de markeertekens kunnen veranderen wanneer u markeertekens toevoegt of wist.
- De markeertekens worden gewist wanneer u de DVD-R omzet (blz. 102)

DVD-A DVD-V CD VCD MP3

- Deze functie werkt alleen als de verstreken weergavetijd van de disk op het de display van het apparaat aangegeven wordt.
- Alle markeertekens worden gewist wanneer u de disklade opent.

Playback



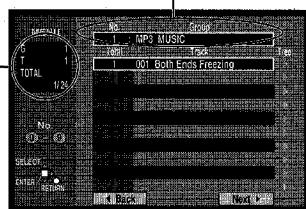
Gebruik van menus om MP3-disks weer te geven

MP3
Dit apparaat kan MP3-bestanden weergeven die met een computer op CD-R/RW zijn opgenomen. Bestanden worden behandeld als tracks en mappen worden behandeld als groepen. "Totaal" betekent het totale aantal MP3-bestanden (alle tracks in alle groepen), die op de disk opgenomen zijn.

- Tijdens het stoppen of weergeven Druk op [TOP MENU] of [MENU].**
 - De maplijst verschijnt.

Geselecteerd groepsnummer en naam

G:
De groepsnummer
T:
Tracknummer in de groep
TOTAL (TOTAAL):
Geselecteerd tracknummer/
totaal tracknummer



- Druk op [▲, ▼] om de track te kiezen en druk op [ENTER].**

De weergave gaat verder tot de laatste track in de laatste groep.

- "□" duidt de track aan die momenteel wordt weergegeven.
- U kunt de track ook rechtstreeks met de cijfertoetsen selecteren.
 - bijv.: Track "006.mp3" van groep "002" van de afbeelding rechtsboven, "6": [0] → [0] → [6]
 - Track "010.mp3" van groep "003" van de illustratie rechts boven, "10": [0] → [1] → [0]

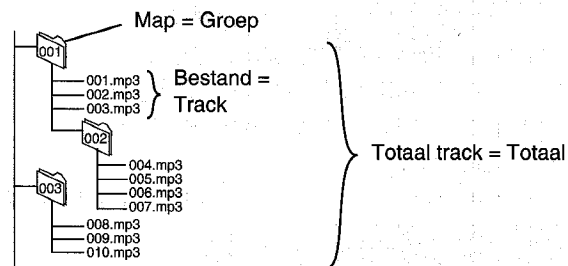
- Om andere pagina's te tonen**
Selecteer "◀ Back" of "Next ▶" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- Nadat alle tracks van één groep in een lijst gerangschikt zijn, verschijnt de lijst voor de volgende groep.

- Om de bestandslijst te verlaten**
Druk op [TOP MENU], [MENU] of [RETURN].

- Nota**
- Soms kan het voorkomen dat tijdens snel voorwaarts/achterwaarts van met VBR opgenomen MP3, de teller geen correcte weergave vertoont.
 - Wanneer u een MP3-track weergeeft die gegevens van stilbeelden bevat, duurt het even voordat de muziek zelf begint te spelen, en gedurende deze tijd wordt de verstreekte tijd niet weergegeven. Ook nadat de track gestart is, wordt de juiste speeltijd niet weergegeven.
 - Maximale aantal herkenbare tracks en groepen: 999 tracks en 99 groepen
 - Compatibele compressie: van 32 kbps tot 320 kbps
 - Compatibele sampling: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

- Beperkingen van MP3**
 - Dit apparaat is compatibel met multisessie maar als er veel sessies zijn duurt het langer voordat met het afspelen begonnen wordt. Beperk het aantal sessies tot een minimum om dit te vermijden.
 - Dit apparaat kan geen bestanden afspelen die zijn opgenomen met packet write.
 - Indien de disk zowel MP3 als andere soorten audiogegevens (b.v. WMA of WAV) bevat, zal het apparaat alleen de MP3-bestanden afspelen.
 - Indien de disk zowel MP3 als normale audiogegevens bevat (CD-DA), dan speelt het apparaat het gedeelte af dat opgenomen is in het binnenste deel van de disk.
 - Afhankelijk van hoe u de MP3-bestanden creëert kan het zijn dat ze niet in de door u genummerde volgorde worden afgespeeld of dat ze helemaal niet worden afgespeeld.
 - Dit apparaat kan geen MP3 gegevens die opgenomen zijn op SD geheugenkaart afspelen.

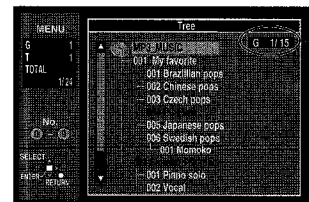
- Benoeming van mappen en bestanden**
Geef map en bestanden bij het opnemen een naam met een voorvoegsel van een 3-cijferig getal in de volgorde zoals u ze wilt laten weergeven (het kan gebeuren dat dit soms niet werkt).



- Disks moeten afgestemd worden op ISO9660 niveau 1 of 2 en Joliet (behalve voor uitgebreide formats).
- MP3-bestanden moeten de toevoeging ".MP3" of ".mp3" bevatten.
- Dit apparaat is niet compatibel met ID3-labels.
- Het Engelse alfabet en Arabische cijfers worden correct weergegeven. Het kan zijn dat andere lettertekens niet correct weergegeven worden.

- Gebruik van het scherm met de boomstructuur om een groep te vinden**

- Terwijl de maplijst gevisualiseerd wordt Druk op [▶] om het boomscherm te visualiseren.**



Geselecteerd groepsnummer/Totaal groepsnummer

- Indien de groep geen track heeft, wordt "--" als groepsnummer gebruikt.

- De map waarin geen MP3 mappen zijn wordt aangegeven in zwart. U kunt geen groepen selecteren die geen MP3 mappen bevatten.

- Druk op [▲, ▼] om een programma te selecteren en druk op [ENTER].**
 - De bestandslijst voor de groep verschijnt.

- Voor uw informatie**
- Druk op [◀, ▶] om lagen over te slaan op het scherm met de boomstructuur.
 - Om terug te keren naar de bestandslijst**
Druk op [RETURN].

Opname

Weergave tijdens opname

HDD | RAM

Aanwijzing

- Tijdens snel vooruitzoeken wordt geen geluid weergegeven.

Follow-on weergave

HDD | RAM

U kunt de weergave van een programma vanaf het begin starten terwijl u het programma nog aan het opnemen bent.

Tijdens opname of geprogrammeerde opname

Druk op [▶], PLAY/×1.3].

Het time slip-lampje brandt.

Voor uw informatie

- De follow-on-weergave kan alleen gebruikt worden met programma's met hetzelfde codeersysteem (PAL/NTSC).
- Weergave kan slechts starten 2 seconden nadat de opname is begonnen.

Simultaan opname en weergave

U kunt starten met de weergave van het programma dat u aan het opnemen bent, of een eerder opgenomen programma weergeven.

Tijdens opname of geprogrammeerde opname

1 Druk op [DIRECT NAVIGATOR].

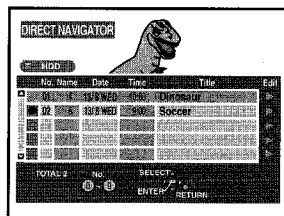
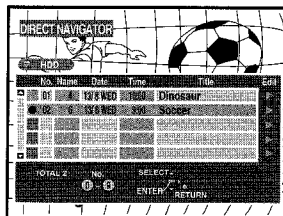
Het time slip-lampje brandt.

2 Gebruik [▲, ▼] om een programma te selecteren en druk op [ENTER].

bv.

U wilt naar een film kijken die u gisteren heeft opgenomen (programma 1) tijdens de opname van programma 2 (sport).

Programma 1 wordt weergegeven terwijl programma 2 (sport) opgenomen wordt.



Voor uw informatie

- Tijdens simultaan opnemen en weergeven kunt u niet met de "direct navigator" de montagefunctie gebruiken, wissen, of lijsten weergeven.
- Als u de weergave start terwijl het apparaat in stand-by is voor een geprogrammeerde opname, dan start de opname op de ingestelde tijd.

TIME SLIP

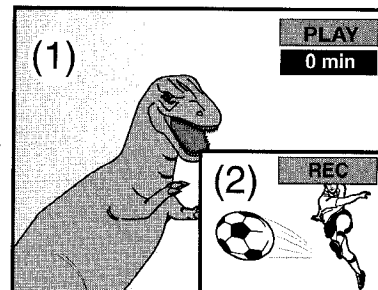
U kunt het programma weergeven dat u hebt opgenomen om de kwaliteit van de opname na te gaan. U kunt ook delen nagaan die u eerder hebt opgenomen.

Tijdens opname of geprogrammeerde opname

1 Druk op [TIME SLIP].

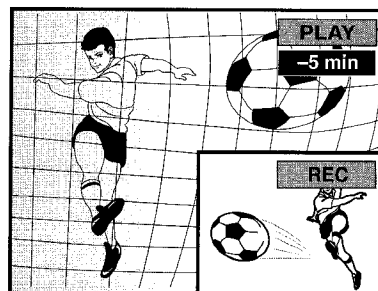
Het time slip-lampje brandt. De weergave start 30 seconden eerder. De huidige opgenomen beelden verschijnen als beeld-in-beeld en u zult de weergave-audio horen.

- (1) Beelden van de weergave (30 seconden eerder)
- (2) Huidige opname



2 Binnen 5 seconden Druk op [▲, ▼] om de tijd in te voeren.

- Druk op [▲, ▼] om het in eenheden van één minuut te veranderen. Druk op [▲, ▼] en houd het ingedrukt om het in eenheden van 10 minuten te veranderen.



Om de beelden volledig te tonen

Druk op [TIME SLIP].

- Druk op [TIME SLIP] om terug te keren naar het beeld-in-beeld scherm.

Voor uw informatie

- De afbeelding op het kleine scherm kan vervormd zijn of flikkeren, afhankelijk van de scène. Dit is echter niet van invloed op het opgenomen beeld.

Om weergave en opname te stoppen

- 1) Druk op [■, STOP]. De weergave stopt. (Wacht 2 seconden of langer)
- 2) Druk op [■, STOP]. De opname stopt.
 - U kunt de opname niet stoppen door op [■, STOP] te drukken tijdens een geprogrammeerde opname. Druk op [⊖, TIMER] om de geprogrammeerde opname te stoppen.

Naar een televisie-uitzending kijken tijdens de opname

Vorbereiding

Schakel [DVD, TV] naar "TV".

1 Druk op [AV] om de ingangwijze op "TV" te schakelen.

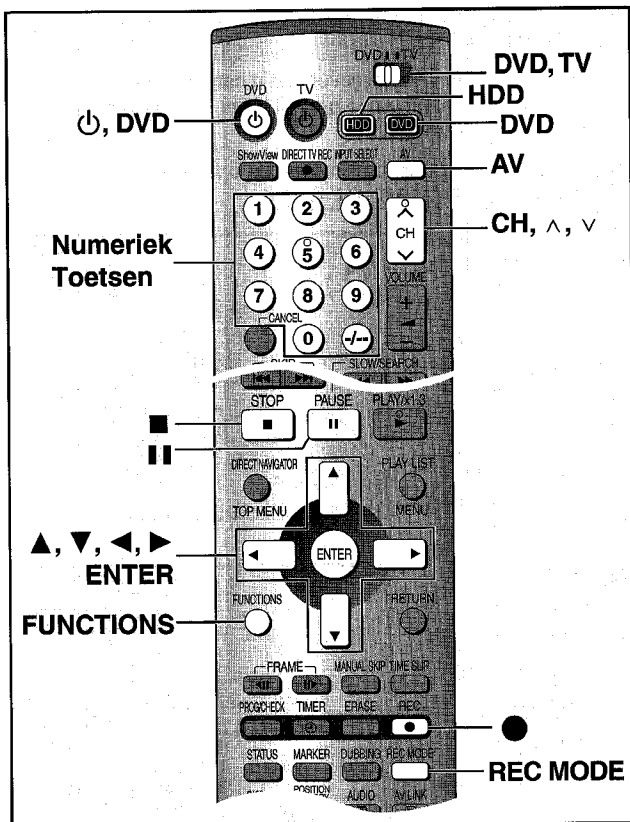
2 Druk op [CH, ▲, ▼] om van zender te wisselen.

- U kunt de zender ook met de cijfertoetsen kiezen.

Voor uw informatie

- U kunt dit ook doen terwijl het apparaat een geprogrammeerde opname aan het uitvoeren is.
- De opname wordt niet gestoord.

Opname



Opname van televisieprogramma's

HDD **RAM** **DVD-R**

Om de resterende tijd en de huidige opnamewijze te controleren (blz. 130)

- De opname zal plaatsvinden op de onbezette ruimte in de HDD of op de disk. Er zal niet over gegevens heengeschreven worden.
- Indien er geen ruimte over is in de opnamedrive, dan dient u ongewenste programma's te wissen (blz. 104) of een nieuwe disk gebruiken.

Vorbereiding

- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **RAM**
- Bevestig dat er voldoende lege ruimte is voor de opname op de HDD. (blz. 90)
- U kunt opgenomen foto op DVD-R alleen met Hoge Snelheid opnemen wanneer de foto's opgenomen waren met instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "On" vooruit. (blz. 123) **HDD**

1 Druk op [DVD,] om het apparaat aan te zetten.

2 Druk op [HDD] of [DVD] om de opnamedrive te selecteren. (blz. 83)

3 Wanneer de DVD-functie gekozen was Plaats een disk. (blz. 83)

- Wanneer u voor het eerst een DVD-RAM in dit apparaat gebruikt, dan dient u het te formatteren om zeker te zijn van een accurate opname ("Format (Formatter)", blz. 102).

4 Druk op [CH, ^, v] om de zender te selecteren.

5 Druk op [REC MODE] om de opnamewijze te selecteren.

- Voor de opname van geluid met LPCM (alleen mogelijk in de XP-functie), zet u "Audio Mode for XP Recording (Audiofunctie voor XP-opname)" op "LPCM". (blz. 124)

6 Druk op [, REC] om de opname te starten.

- Het HDD- of DVD-opnamelampje op het hoofdapparaat brandt.

Om de opname op pauze te zetten

Druk op [, PAUSE] (druk opnieuw om de opname te hervatten.)

- Het programma kan niet gescheiden worden.
- Het HDD- of DVD-opnamelampje op het hoofdapparaat knippert.

Om de opname te stoppen

Druk op [, STOP].

Om SD VIDEO (MPEG4) programma's te gebruiken **HDD**

- Indien u "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" (blz. 123) instelt op "SF", "F", "N" of "E" vooruit, kunt u tegelijkertijd SD VIDEO (MPEG4) opnemen op HDD. De opgenomen SD VIDEO (MPEG4) programma's kunnen ingesproken worden wanneer u deze op SD geheugenkaart inspeekt in "High Speed" (blz. 98).
- U kunt niet direct opnemen op SD geheugenkaart.
- Het geluid voor de SD VIDEO (MPEG4) is monoraal. U kunt het geluid selecteren voor tweetalige uitzending op "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)" (blz. 124).
- De aspectratio van de opgenomen foto is 4:3.
- Stel de item in "SD CARD capacity (Capaciteit SD-KAART)" (blz. 123) avolgens het vermogen van uw kaart. De opname van het programma wordt opverdeeld volgens de instelling. Het programma wordt opverdeeld zelfs als de opname gestopt is of op pauze staat. ("Wanneer u programma's op DVD-RAM of DVD-R (X1-X4) in Hoge Snelheid-functie inspeekt", blz. 97)

SD VIDEO (MPEG4) Title

- Wanneer u SD VIDEO (MPEG4) programma opneemt, wordt het automatisch opgedeeld door "SD CARD capacity (Capaciteit SD-KAART)" (blz. 123) om opgenomen te worden binnen het vermogen van de SD geheugenkaart.
- Bij een TV-zender met Teletext wordt de titel van het TV-programma automatisch ingevoerd, op voorwaarde dat de "Title page (Titelpagina)" correct ingesteld is. (blz. 128)
- Als een programma opverdeeld wordt voordat de titel ervan ingevoerd wordt met behulp van Teletext, wordt de titel niet ingevoerd naar de opverdeelde programma's. Totdat de titel van het programma ingevoerd is met behulp van Teletext, worden de serienummers (b.v. "MOL****") automatisch als de titel van de opverdeelde programma's gegeven.
- Wanneer de titel van het programma ingevoerd is, wordt deze effectief voor alle volgende programma's.
- Bij een TV-zender met Teletext kan het 30 minuten duren om de titel op te roepen, of dit kan mislukken.

Opnamewijze en approximatieve opnametijden in uren

De hieronder afgebeelde tijd is een schatting op het aanschafmoment. De beschikbare opnametijd hangt af van de inhoud van de opname.

	HDD (80 GB)	DVD-RAM		DVD-R (4,7 GB)
		Eenzijdig (4,7 GB)	Dubbelzijdig (9,4 GB)	
XP (Hoge kwaliteit)	17*	1	2	1
SP (Normale)	34*	2	4	2
LP (Longplay)	68*	4	8	4
EP (Extra Longplay)	106*	6	12	6

* Als u "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" (blz. 123) op "SF", "F", "N" of "E" instelt, wordt de beschikbare opnametijd gereduceerd.

FR (Flexibele opname):

- U kunt deze functie gebruiken bij inspreken of timeropname.
- Wanneer u inhouden inspeekt die op de HDD bewaard worden, dan wordt de fotokwaliteit automatisch aangepast om in DVD-RAM/R-schijven van 4,7 GB te passen.
- De fotokwaliteit wordt automatisch aangepast onder "XP", "SP", "LP" en "EP" volgens het resterende vermogen van de schijf.
- Alle opnamefunctie-indicators op het display van de unit lichten op tijdens FR.

Voor uw informatie

- U kunt de zender of de opnamewijze niet tijdens het opnemen veranderen. U kunt ze veranderen terwijl de opname op pauze staat, maar in dit geval wordt het materiaal als een apart programma weergegeven.
- Ook al probeert u tijdens de opname van HDD naar DVD om te schakelen, of omgekeerd, dan zal de zender niet veranderd worden. Bovendien is het niet mogelijk een programma simultaan op HDD en DVD op te nemen.

RAM **DVD-R**

U kunt niet correct op disks opnemen indien u van het PAL-systeem probeert op te nemen, terwijl er al NTSC-opnames op de disk aanwezig zijn. Voor alle DVD-RAM/DVD-R-disks geldt dat de programma's opgenomen worden met gebruik van slechts één TV-systeem (PAL of NTSC), hetgeen bepaald wordt door het eerste programma dat op de disk opgenomen is. Op de HDD kunnen echter beide programmatypes (PAL/NTSC) opgenomen worden.

Opname

- U kunt maximaal 250 programma's op de HDD opnemen en 99 op een disk. (1 programma kan maximum 6 uur achtereenvolgens opgenomen worden)

HDD

- Wanneer een programma opgenomen wordt, of het apparaat op stand-by voor de geprogrammeerde opname staat, dan kunnen alleen programma's van hetzelfde codeersysteem weergegeven worden, zoals geselecteerd werd bij "TV System (TV-Systeem)" (dus of PAL of NTSC) (blz. 125).

- De DVD-R heeft opnamebeperkingen (blz. 78).

- Bij een RGB-opname zet u "AV2 Input" op "RGB (PAL only)". (blz. 125)

Opnemen/Dubben/Verplaatsen van een programma

Dit apparaat bevat technologie ter beveiliging van het auteursrecht voor opnameapparatuur die bekend staat als CPRM (blz. 78). Voor sommige programma's is opnemen, dubben en/of verplaatsen misschien niet mogelijk.

(1)	(2)
(6) → HDD	(7) → RAM DVD-R*4 SD*5
(3) (6) → RAM	(7) → HDD SD*5
(6) → DVD-R	(7) → (8)
(4)*6 (6) → HDD	(9)*7 → RAM
(6) → RAM	(7) → HDD*8
(6) →	(10)
(5) (6) →	(11)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|
| (1) Opnamebeperking | (8) U kunt niet dubben. |
| (2) Bruikbare opslagsystemen | (9) Verplaatsen |
| (3) Kopieervrij | (10) U kunt niet op de DVD-R's opnemen. |
| (4) Opname beperkt tot één keer | (11) U kunt op geen enkel opslagsysteem opnemen/dubben. |
| (5) Opname niet mogelijk | |
| (6) Opnemen | |
| (7) Dubben | |

*1 U kunt foto's inspreken op DVD-R in Hoge Snelheid indien u "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" instelt op "On" (blz. 123).

*2 Als u "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" (blz. 123) op "SF", "F", "N" of "E" van te voren instelt, kunt u SD VIDEO (MPEG4) tegelijk met de opname van het programma opnemen.

*3 Wanneer een SD VIDEO (MPEG4) programma opneemt zonder opnamelimiten na het opnemen van programma's met opnamelimiten, zouden de eerste 10 seconden (ongeveer) van SD VIDEO (MPEG4) programma niet opgenomen kunnen zijn.

*4 U kunt inspreken behalve SD VIDEO (MPEG4).

*5 U kunt alleen SD VIDEO (MPEG4) inspreken.

*6 U kunt programma's met opnamelimiten niet als SD VIDEO (MPEG4) inspreken of opnemen.

*7 Foto's worden uitgewist van HDD wanneer u deze naar DVD-RAM verplaatst.

*8 Kan op de HDD gedubbed, maar niet weergegeven worden.

Verplaatsen:

Hiermee wordt bedoeld dat een programma naar een ander opslagsysteem verplaatst wordt. Het originele programma wordt gewist.

Wanneer u DVD-R gebruikt

- U kunt DVD-R-disks op compatibele DVD-spelers weergeven door de disks om te zetten, ofwel ze in DVD-Video's te veranderen.
- De video wordt in een 4:3 aspect opgenomen onafhankelijk van de video-signaalinput.

Wanneer u DVD-R's of disks met LPCM-opnames gebruikt of instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "On"

- Wanneer u een tweetalige TV uitzending opneemt terwijl u een tweetalige TV uitzending ontvangt

U kunt de SETUP-menu's gebruiken om het geluidsspoor van de opname te selecteren, "M1" of "M2". "M1" is bij fabricage ingesteld. (blz. 124, "Sound"— "Bilingual Audio Selection")

Wanneer u tweetalig geluid opneemt met verbinding naar een decoder of een digitale ontvanger

Het geluidstype "M1" of "M2" op de verbonden inrichtingen selecteren. (U kunt niet het geluidstype op dit apparaatselecteren.)

Tijdens weergave

Het geluidsspoor dat voor de opname gekozen is wordt weergegeven. Dit wordt aangeduid met "LR".

Geluidsoptname met LPCM

Om een hogere kwaliteit van de LPCM-opnames te bereiken, gaat u als volgt te werk:

- 1) Selecteer "LPCM" in het SETUP-menu, "Sound (Geluid)"—"Audio Mode for XP Recording (Audiofunctie voor XP-opname)" (blz. 124).
- 2) Zet de opnamewijze op "XP".

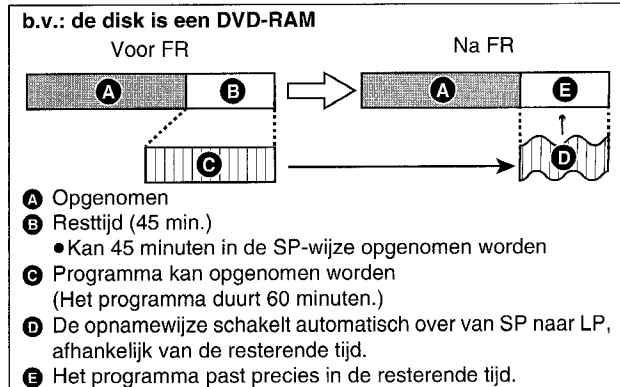
Nota

- Geluidsoptnames die met LPCM gemaakt worden, hebben meer informatie nodig dan gewoonlijk. Als gevolg kan de beeldkwaliteit van LPCM-opnames lager zijn dan die van gewone XP-opnames.

Variabele opnamewijze (FR)

HDD RAM DVD-R

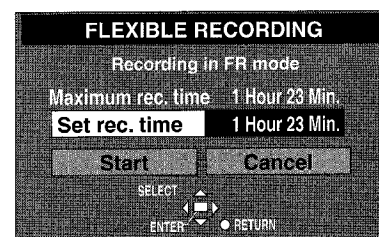
Het apparaat berekent een opnamesnelheid zodat de opname in de tijd past die u ingesteld heeft (binnen de resterende tijd op de disk), met de best mogelijke beeldkwaliteit.



1 In de stopstand

Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)

2 Selecteer "FLEXIBLE REC" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].



3 Druk op [▲, ▼, ◀, ▶] om de opnametijd in te stellen.

- De maximum opnametijd bedraagt 6 uur.

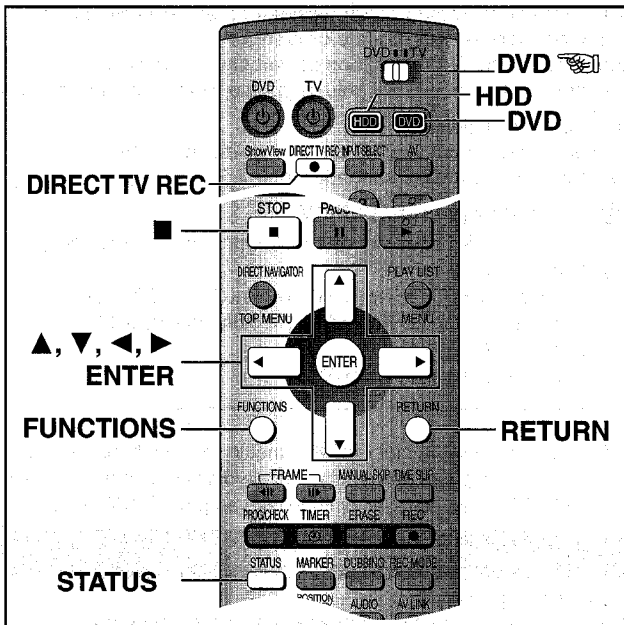
4 Selecteer "Start" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

- De opname start.

Voor uw informatie

- Het is niet mogelijk om van zender of opnamewijze te wisselen wanneer de flexibele opnamewijze op pauze staat.
- FR is niet geactiveerd in EXT LINK (blz. 92) en DV AUTO REC (blz. 119).

Opname



One Touch Opname

HDD | RAM | DVD-R

Alleen Hoofdapparaat

Dit is een eenvoudige manier om geprogrammeerde opnames te maken als u haast heeft, of voor dat u naar bed gaat. U kunt de tijd tot 4 uur vooruit stellen.

Tijdens opname

Druk op [●, REC] op het hoofdapparaat om de opnametijd in te stellen.

De tijd neemt toe bij elke druk op de toets.

De teller telt terug per 1 minuut na het instellen van de tijd. U kunt de tijd opnieuw veranderen door de handeling te herhalen.

Na het bereiken van de ingestelde tijd, wordt de opname gestopt en het apparaat uitgeschakeld.

Het Display van het Apparaat

(Teller) → 30 → 60 → 90
 ↑240 ← 180 ← 120 ←



Wissen

Druk tijdens de opname op [●, REC] totdat de uurteller verschijnt.
 • De opname gaat voort.

Om de resterende opnametijd te visualiseren

Druk meerdere keren op [STATUS].

• Het wordt weergegeven in minuten.



Voor uw informatie

- Dit werkt niet tijdens geprogrammeerde opnames, of wanneer u de flexibele opnamewijze gebruikt.
- De opname wordt gestopt en de stoptijd wordt geannuleerd als u op [■, STOP] drukt.
- De ingestelde tijd wordt gewist wanneer u van opnamefunctie of kanaal verandert, terwijl de opname op pauze staat.

Rechtstreekse TV-opname

Deze functie staat u toe de uitzending die u op TV aan het bekijken bent rechtstreeks op te nemen.

De op het apparaat ingestelde programmapositie wordt automatisch veranderd in de tv-zender die u aan het bekijken bent.

- Voorwaarden voor de werking van de rechtstreekse TV-opname:
- Uw TV moet van een [Q Link] functie voorzien zijn.
 - Het apparaat moet op de TV aangesloten zijn met een volledige aansluitkabel met 21-pins Scartkabel.

1 Druk op [HDD] of [DVD] om de opnamedrive te selecteren. (blz. 83)

2 Wanneer de DVD-functie gekozen was Plaats een disk. (blz. 83)

3 Druk op [DIRECT TV REC].

- De opname van het TV programma dat u op TV aan het bekijken bent wordt gestart.
- Druk niet op [AV LINK] tijdens Rechtstreekse TV-opnames, anders wordt de opname niet correct uitgevoerd.

4 Druk op [■, STOP] om de opname te stoppen.

Nota

- Wanneer u de opname stopt, schakelt het apparaat automatisch terug in de voordien ingestelde programmapositie.

EXT LINK

HDD | RAM | DVD-R

Als externe apparatuur (bijvoorbeeld een satellietontvanger) met een programmeerfunctie, door middel van een 21-pins kabel, op de AV2-aansluiting van dit apparaat aangesloten is, is het mogelijk de opname van het apparaat via deze apparatuur te bedienen. Voor de aansluiting op de externe apparatuur, zie blz. 121.

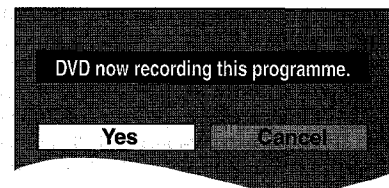
Vorbereiding

- Controleer of "AV2 Connection (AV2 Aansluiting)" op "Ext Link 1" of "Ext Link 2" staat (blz. 125)
- De programmering moet op de externe installatie uitgevoerd worden, welke in opname stand-by gezet moet worden. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de installatie.

1) Druk op [EXT LINK] op het apparaat om hem in opname stand-by te zetten.

- Het apparaat gaat door met opnemen zo lang de satelliet of de digitale ontvanger video signalen weergeeft.

Het bericht wordt weergegeven op het televisiescherm. (Alleen wanneer [Ext Link 2] geselecteerd is) Om te wissen, drukt u op [ENTER].



2) Om de externe controle te wissen, drukt u nogmaals op [EXT LINK] om opname stand-by van het apparaat uit te schakelen.

Voor uw informatie

- Om de TV automatisch over te schakelen naar het beeld van het apparaat in playback, dient u de AV1-aansluiting van het apparaat, met een 21-pins kabel, op de TV aan te sluiten.
- Deze functie werkt niet met sommige installaties. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de installatie.
- Het begin van sommige opnames kan in bepaalde omstandigheden niet correct opgenomen worden.
- Wanneer "AV2 Connection (AV2 Aansluiting)" op "Ext Link 2" is ingesteld, zal deze functie niet werken indien het ingangssignaal een NTSC-systeemsignaal is.
- In stand-by van Linked timeropname wordt het weergavebeeld of het menubeeld niet uitgevoerd vanaf de AV2-aansluiting.

Gebruik van het FUNCTIONS-venster

Vorbereiding

Schakel [DVD, TV] op "DVD".

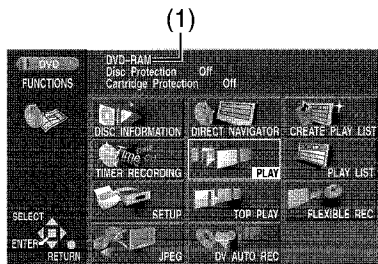
Over het FUNCTIONS-venster

De meeste eigenschappen en functies van dit apparaat kunnen ook door middel van pictogrammen gecontroleerd worden. De voorbeelden tonen het FUNCTIONS-venster wanneer een DVD-drive geselecteerd is, en een een DVD-RAM gebruikt wordt. De gevisualiseerde menu's zijn afhankelijk van het type gebruikte disk.

Disk weergave

(1) Disktitel

- De disktitel wordt alleen gevisualiseerd indien de titel opgenomen is. U kunt titels invoeren met "Enter Title (Voer titel in)" in DISC INFORMATION (blz. 101).



Gebruik van het FUNCTIONS-venster

HDD **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V** **CD** **VCD** **MP3**

1 Druk op [**HDD**] of [**DVD**] om de drive te selecteren die u wenst te gebruiken.

(blz. 83)

2 In de stopstand

Druk op [**FUNCTIONS**].

3 Gebruik [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] om een item te selecteren.

- Raadpleeg de betreffende bladzijden voor details.

4 Druk op [**ENTER**].

- Uw keuze is bevestigd en het FUNCTIONS-venster verdwijnt. Als de handeling andere keuzen vereist, verschijnt een ander scherm.

Om het FUNCTIONS-venster te wissen

Druk op [**FUNCTIONS**] of [**RETURN**].

Pictogrammen van het FUNCTIONS-venster

DISC INFORMATION (DISK INFORMATIE)



Enter Title (Voer titel in):	(blz. 101)
Disc Protection (Diskbeveiliging):	(blz. 101)
Erase all programmes (Wis alle programma's):	(blz. 101)
Format (Formatteren):	(blz. 102)
Top Menu:	(blz. 102)
Auto-Play Select:	(blz. 102)
Finalize (Omzettene):	(blz. 102)

TIMER RECORDING (PROGRAMMERING OPNAME)



Geprogrammeerde opname (blz. 94 en 96)

SETUP (INSTELLINGEN)



Instellingen voor het apparaat en de disks: De instellingen hangen van het type disk af (blz. 123-125)

JPEG



Album:	(blz. 113)
Slide Show (Diavoorstelling):	(blz. 113)
Copy (Kopiëren):	(blz. 114)
Copy all of card (Kopiëren van de gehele kaart):	(blz. 115)
Erase (Wissen):	(blz. 115)
Protect (Beveiligen):	(blz. 115)
Print (Afdrukken) (DPOF):	(blz. 115)
Others (Overig):	(blz. 116)

DIRECT NAVIGATOR (Directe Navigator)



Weergave:	(blz. 103)
Erase (Wissen):	(blz. 104)
Enter Title (Voer titel in):	(blz. 104)
Properties (Eigenschappen):	(blz. 104)
Protection (Beveiliging):	(blz. 104)
Partial Erase (Gedeeltelijk wissen):	(blz. 105)
Divide (Verdelen):	(blz. 105)
Change thumbnail (Duimspijker veranderen):	(blz. 105)

PLAY (WEERGAVE)



Diskweergave: (blz. 84)

RESUME PLAY (HERVATTING WEERGAVE)



De weergave start vanaf het punt waar u de weergave gestopt had: (blz. 85)

TOP PLAY



HDD **RAM** **DVD-R**
De weergave begint met het oudste programma op de disk.

DVD-V

De weergave vermijdt de inleidende gedeeltes en begint onmiddellijk met de inhoud (de prestatie van deze functie varieert van disk tot disk).

SD VIDEO (MPEG4)



Play (Weergave):	(blz. 117)
Erase all programmes (Wis alle programma's):	(blz. 117)
Format SD CARD (Formaat SD CARD):	(blz. 117)
Erase (Wissen):	(blz. 118)
Enter Title (Voer titel in):	(blz. 118)
Properties (Eigenschappen):	(blz. 118)
Protection (Beveiliging):	(blz. 118)

DUBBING (weergegeven wanneer de HDD-drive geselecteerd is.)



Dubben van programma's of weergavelijsten: (blz. 98)

PLAY LIST (Weergavelijst)



Weergave van weergavelijsten:	(blz. 107)
Playing Scenes (Weergavescènes):	(blz. 107)
Edit (Monteren):	(blz. 108, 109)
PL Copy (Kopiëren van een weergavelijst):	(blz. 109)
PL Erase (Wissen van een weergavelijst):	(blz. 109)
Enter Title (Voer titel in):	(blz. 109)
Properties (Eigenschappen):	(blz. 109)

FLEXIBLE REC (FLEXIBELE OPNAME)



Flexibele opnamewijze: (blz. 91)

DV AUTO REC



Laat het opnamescherm van de DV-ingang verschijnen: (blz. 119)

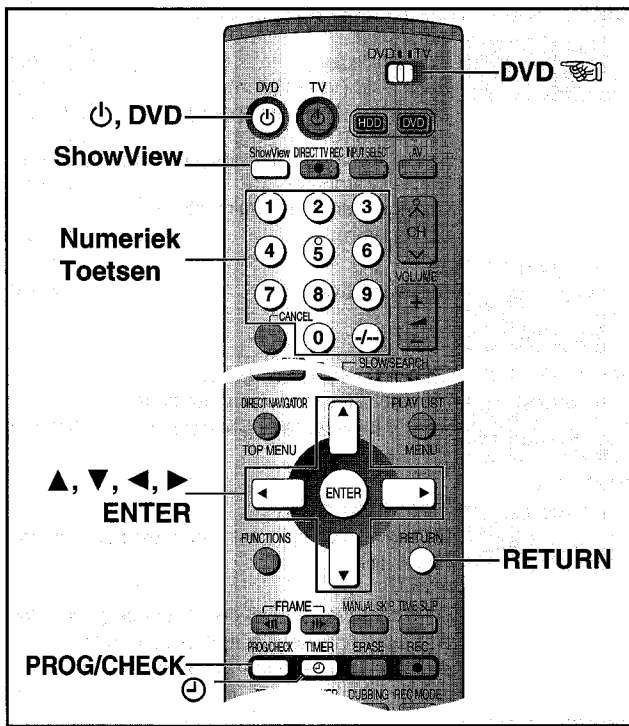
TOP MENU MENU



Wanneer een menuscherm op het tv-scherm verschijnt (blz. 84)

De weergegeven functies zijn afhankelijk van het type disk. Sommige pictogrammen worden donkerder weergegeven en kunnen niet geselecteerd worden wegens de staat van de disk, zoals beveiliging, enz.

■ Geprogrammeerde opname



HDD **RAM** **DVD-R**

U kunt tot een maand van tevoren maximaal 32 programma's invoeren.

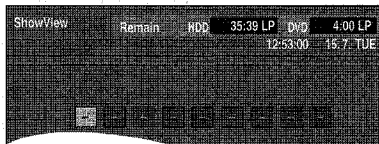
Vorbereiding

- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **RAM**
- Bevestig dat er voldoende lege ruimte is voor het opnemen op de HDD of de disk. (blz. 90)

Gebruiken van SHOWVIEW

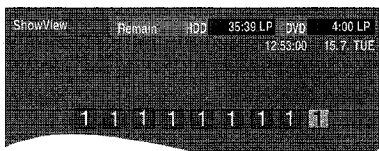
U kunt het apparaat op eenvoudige wijze door een geprogrammeerde opname van een programma uit te voeren, door het ShowView programmanummer in te voeren. U vindt dit in de krant of in de TV-gidsen.

1 Druk op de [ShowView] toets.



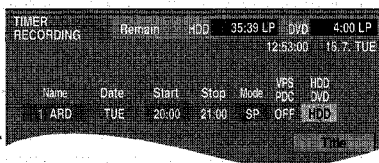
2 Druk op de numerieke toetsen om het ShowView nummer in te voeren.

Druk op [◀] om terug te gaan naar het correcte nummer.



3 Druk op [ENTER].

Bevestig het programma en corrigeer het zondig met gebruik van [▲, ▼, ◀, ▶].



Indien "--" onder "Name" verschijnt, gebruikt u dan [▲, ▼] om de gewenste programmapositie te selecteren.

- Nadat u de informatie van een televisiezender ingevoerd hebt, wordt deze informatie in het geheugen van het apparaat bewaard.
- Als u een verkeerde code invoert, verschijnt de melding "Invalid Entry". Voer de code opnieuw in.
- Selecteren van de opnamedrive (blz. 83)

• Invoeren van de programmatitel

Druk op [◀, ▶] om "Title" te selecteren en druk op [ENTER] (blz. 100).

4 Als het programma correct is Druk op [ENTER].



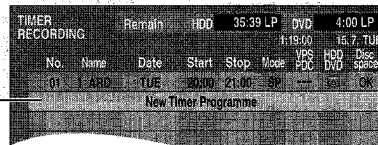
5 Druk op [RETURN].

Om het apparaat op opname stand-by te schakelen Druk op [⊖, TIMER]. (Vergewis u ervan dat "⊖" op het display van het apparaat aangegeven wordt.)

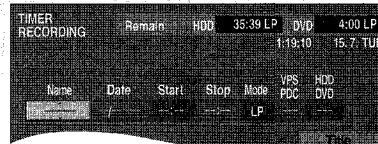
Handmatige programmering

1 Druk op [PROG/CHECK].

De geaccentueerde regel is gereed voor programmering.

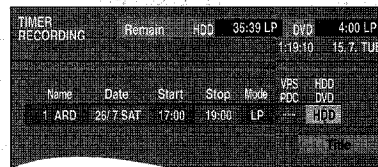


2 Druk op [ENTER].



3 Gebruik [▶] om de items te verplaatsen en te wijzigen met [▲, ▼].

• U kunt de cijfertoetsen gebruiken om "Name", "Date", "Start" en "Stop" in te voeren.



• Name (Programmapositie/TV-zender Naam)

• Date (Datum)

U kunt ook een dagelijks of wekelijks programma maken.

• Start (starttijd)/Stop (stoptijd)

Wanneer u de toets ingedrukt houdt, vermeerdert of vermindert u de tijd met 30 minuten per keer.

• Mode (Opnamewijze)

XP → SP → LP → EP → FR → XP.. (blz. 90, 91)

• VPS/PDC

ON ↔ OFF (---) (blz. 95)

• HDD/DVD

Specificeer de opnamedrive.

• RENEW (Auto Renewal-opname) **HDD**

Alleen wanneer u de dagelijkse of wekelijkse opname op HDD zet ("Auto Renewal-opname", blz. 96) OFF ↔ ON

• Title (Titel)

Selecteer "Title" en druk op [ENTER], raadpleeg vervolgens blz. 100 voor het invoeren van de titel.

4 Druk op [ENTER] wanneer u klaar bent met het wijzigen van de instellingen.

• Om door te gaan met het programmeren:

Herhaal de stappen 2, 3 en 4.

5 Druk op [RETURN].

Om het apparaat op opname stand-by te schakelen

Druk op [⊖, TIMER]. (Vergewis u ervan dat "⊖" op het display van het apparaat aangegeven wordt.)

■ Geprogrammeerde opname

■ VPS/PDC-Functie

Indien een televisieprogramma vroeger of later van start gaat dan oorspronkelijk geprogrammeerd was, dan kan het starten en het stoppen van de opname gesynchroniseerd worden met de werkelijke uitzending.

Voorwaarden voor de correcte werking van de VPS/PDC-functie:

- De TV-zender moet VPS/PDC-signalen uitzenden.
- De starttijd moet correct ingesteld zijn op de begintijd aangegeven in de krant of tv-gids.

Om de VPS/PDC-Functie te activeren:

Gebruik [▲, ▼] om de "ON"-indicatie te laten verschijnen.

Nota

- Als de disk beschermd is (blz. 101, 134), schakelt het apparaat over naar stand-by, maar niet naar opname stand-by. Controleer de disk zorgvuldig.
 - Als het apparaat niet, minstens 10 minuten voor het starten van de opname, in stand-by voor geprogrammeerde opname wordt gezet, gaat [⊖] op het display knipperen. Druk op [⊖, TIMER] om het apparaat in stand-by voor geprogrammeerde opname te zetten.
 - Tijdens de opname van meer dan één programma achter elkaar zullen voor HDD en DVD-RAM de eerste seconden en voor DVD-R ongeveer de eerste 30 seconden vanaf het tweede programma niet opgenomen worden.
 - Wanneer het apparaat een geprogrammeerde opname uitvoert:
 - U kunt weergave gebruiken.
 - Indien het apparaat ingeschakeld wordt terwijl het op stand-by van de geprogrammeerde opname staat, dan zal een berichtvenster weergegeven worden. In deze staat kan het apparaat gebruikt worden voor de weergave*, SD VIDEO (MPEG4) en JPEG-handelingen, maar is het niet mogelijk de tuner op het apparaat te gebruiken om naar televisie-uitzendingen te kijken.
- * Het apparaat kan alleen het op dat moment ingestelde TV-systeem weergeven, indien het op standby van de geprogrammeerde opname staat.



■ Relief-opname

Bij relief-opname:

Wanneer de opnamedrive op "DVD" gezet is voor een geprogrammeerde opname, dan zal het apparaat vóór de opname automatisch beoordelen of het programma op de disk past. Indien het programma niet op de disk past, dan zal de opnamedrive automatisch op "HDD" gezet worden.

- Indien de resterende ruimte op de HDD onvoldoende is, zal het programma zo lang mogelijk op de HDD opgenomen worden.
- Indien er geen disk in de disklade zit, of indien er niet op de disk opgenomen kan worden, dan zal de opnamedrive op HDD gezet worden.
- De opnamewijze zal niet gewijzigd worden.
- U kunt nakijken welke programma's opgenomen zijn, door de programmalijs in de Directe Navigator na te kijken (blz. 103) op de HDD.
- De relief-opname wordt niet geactiveerd wanneer met VPS/PDC opgenomen wordt, en het programma verlengd wordt, zodat het niet meer op de disk past.

■ Om de opname stand-by te verlaten

Bij voorbeeld, als u wat anders wilt opnemen vóór de geprogrammeerde starttijd:

Druk op [⊖, TIMER].

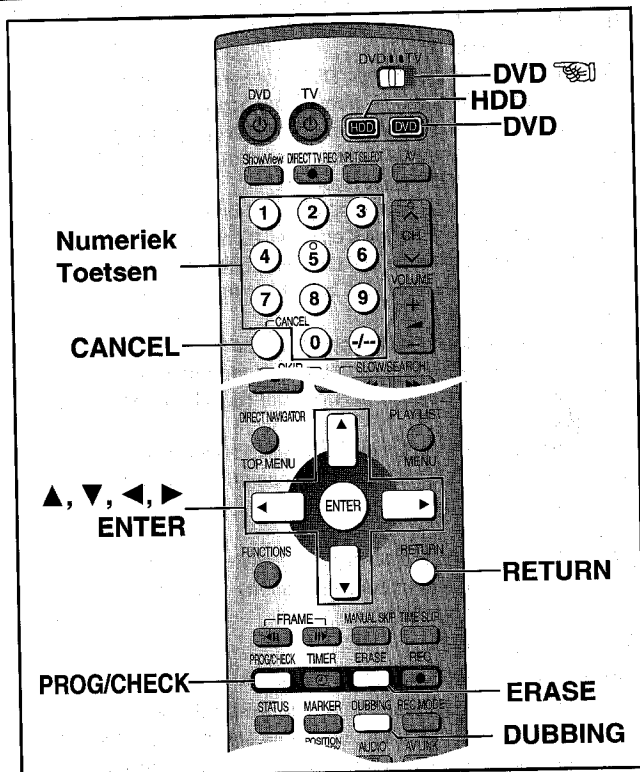
Het apparaat schakelt aan en "⊖" gaat uit.

- Vergeet niet vóór de geprogrammeerde starttijd op [⊖, TIMER] te drukken om het apparaat in opname stand-by te zetten. Het opnameprogramma wordt alleen uitgevoerd als "⊖" aan staat.

■ Om de opname te stoppen terwijl het opnameprogramma nog bezig is

Druk op [⊖, TIMER].

Geprogrammeerde opname



Auto Renewal-opname

HDD

Deze wordt alleen geactiveerd wanneer u HDD selecteert voor de bestemming van de opname.

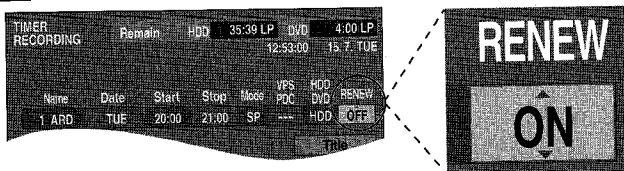
Indien u een programma op de HDD herhaaldelijk dagelijks of wekelijks met de geprogrammeerde opname opneemt, dan zal het apparaat het nieuwe programma over het oude programma heen opnemen.

Deze functie kan alleen gebruikt worden wanneer voor "Date" de wekelijkse of dagelijkse opname geselecteerd wordt.

- 1 Terwijl de geprogrammeerde opnamelijst getoond wordt Gebruik [**▲**, **▼**] om het programma te selecteren en druk op [**ENTER**].



- 2 Selecteer "RENEW" met [**◀**, **▶**].



- 3 Selecteer "ON" met [**▲**, **▼**] en druk op [**ENTER**].

De geprogrammeerde opnamelijst verschijnt opnieuw.

Nota

- Indien een programma, dat ingesteld is voor Auto Renewal-opname, een schrijfbeveiliging heeft (blz. 104), dan zal niet over het programma heen geschreven worden. In plaats daarvan zal dit programma bewaard worden als een afzonderlijk programma, waar overheen geschreven zal worden tijdens de volgende Auto Renewal-opname.
- Wanneer u de HDD weergeeft zal geen Auto Renewal-opname plaatsvinden. Het programma dat vernieuwd had moeten worden zal als afzonderlijk programma opgenomen worden.
- De scènes van de weergavelijst, die van de programma's gemaakt zijn die op Auto Renewal-opname ingesteld waren, worden samen met de auto renewal opname.

- U kan niet zelfvernieuwing selecteren wanneer "SF", "F", "N" of "E" geselecteerd wordt op "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" (blz. 123).
- Indien er niet genoeg ruimte op de HDD is, dan zal niet volledig over het programma heen geschreven worden (zelfs niet wanneer een renewal-opname herhaald wordt).

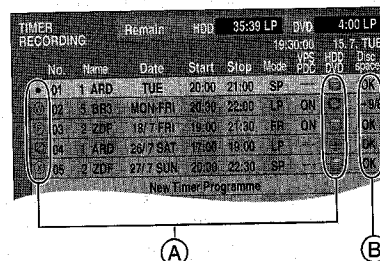
Controleren, wijzigen of wissen van programma's

- 1 Druk op [**PROG/CHECK**].

Verklaring van iconen

(A)

- Opname in uitvoering
- Ⓜ Het programma overlapt.
- Ⓣ De disk was vol (niet genoeg ruimte)
- Ⓛ De kopieerbeveiliging staat het niet toe het TV-programma op te nemen.
- Ⓧ Opname gestopt (Disk vuil, enz.)



Auto Renewal-opname **HDD**

Er zal automatisch over het programma heen geschreven worden.

- Ⓛ Relief-opname
Programma's die opnieuw naar de HDD gestuurd zijn vanwege onvoldoende ruimte

Opnamedrive: **HDD** **DVD**

Diskruimte (B)

OK: Opneembaar

→ (Date): De laatste dag van een dagelijkse of wekelijkse opname.

! : Opname gestopt (geen disk of beveiligde disk, enz.)

- 2 Druk op [**▲**, **▼**] om het programma te selecteren.

• U kunt ook een programma selecteren door een nummer van 2 cijfers in te toetsen met de cijfertoetsen.

bv.: "5": [0]→[5]

"15": [1]→[5]

• Gebruik [**◀**, **▶**] om naar de vorige of de volgende pagina op het display te gaan.

- 3 Druk op [**CANCEL**] of [**ERASE**] om te wissen,

U kunt geen programma's wissen die op dat moment in opname zijn.

of druk op [**ENTER**] om te wijzigen.

Het beeldscherm voor de instelling van de geprogrammeerde opname verschijnt.

- 4 Indien u bij stap 3 op [**ENTER**] drukte,

Gebruik [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] om te wijzigen en druk op [**ENTER**].

- 5 Druk op [**RETURN**].

Voor uw informatie

- De programma's waarvan de opname mislukt is, worden niet gewist (in grijs aangegeven) maar overmorgen om 4 uur a.m. automatisch uit de lijst gewist.

Geavanceerde werking

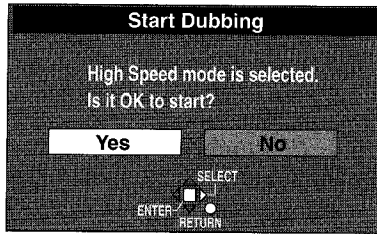
Eén druk op de knop inspreken

- Wanneer u programma's en afspeellijsten weergeeft op HDD, kunnen deze ingesproken worden op DVD-RAM of DVD-R. (HDD) → [RAM] [DVD-R]
- Wanneer u SD VIDEO (MPEG4) op HDD of DVD-RAM terugspeelt, kunnen deze ingesproken worden op SD geheugenkaart. (HDD) [RAM] → [SD]

- 1** Tijdens de weergave van programma's, afspeellijsten en SD VIDEO (MPEG4)

Druk op [DUBBING].

- 2** Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].



Om het dubben halverwege te stoppen

Druk 3 seconden of langer op [RETURN].

- Halverwege stoppen met inspreken in Hoge Snelheidsfunctie zal de opname uitwissen en alle tot op dat punt opgenomen gegevens zullen verloren gaan. In alle andere opnamefunctie, als inspreken halverwege gestopt wordt, zal de opname tot op dat punt geteld worden als één compleet programma. (Zodra u op DVD-R opneemt, wordt het resterende vermogen gereduceerd.)

Nota

- Deze functie werkt goed terwijl de directe navigeerder, afspeellijst-scherm of weergavelijst voor SD VIDEO (MPEG4) gevisualiseerd wordt.
- De opnamefunctie wordt als volgt ingesteld. (Wanneer het resterende vermogen onvoldoende is, wordt de opnamefunctie ingesteld op FR.)
 - Wanneer u op DVD-RAM of SD geheugenkaart inspreekt, wordt Hoge Snelheid-functie geactiveerd.
 - In het geval van inspreken op DVD-R,
 - Wanneer u een programma opneemt met de instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" (blz. 123) op "On" of een afspeellijst die gecreëerd is door zo'n programma, wordt Hoge Snelheid-functie geactiveerd.
 - Wanneer u een programma inspreekt dat opgenomen is met de instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "Off", wordt de opnamestand in de inspreekbron geselecteerd. In het geval van afspeellijst die gecreëerd is door zo'n programma, wordt de opnamefunctie ingesteld op FR.
- Het is niet mogelijk om tijdens het dubben een geprogrammeerde opname te starten.
- Programma's met opnamebeperkingen (met inbegrip van weergavelijsten die van die programma's gemaakt zijn) kunnen niet gedubbed worden.

Ingeschatte resterende opnametijd

Wanneer een SD VIDEO (MPEG4) opgenomen wordt op Panasonic SD geheugenkaart

- Niet al het vermogen is beschikbaar voor het opnemen of inspreken want de copy right-informatie wordt ook bevat.
- De ingeschatte boventijd is van toepassing wanneer foto's opgenomen worden met langzame bewegingen en benedentijd is van toepassing wanneer foto's opgenomen worden met snelle bewegingen.

SD kaartvermogen	MPEG4-opnamewijze			
	SF (Superfijn)	F (Fijn)	N (Normaal)	E (Zuinig)
8 MB	1 min.	2 min.	4 min.	9 min.
	1 min.	2 min.	3 min.	8 min.
16 MB	2 min.	5 min.	9 min.	20 min.
	2 min.	4 min.	6 min.	19 min.
32 MB	5 min.	10 min.	18 min.	43 min.
	4 min.	9 min.	13 min.	41 min.
64 MB	10 min.	21 min.	38 min.	1h28min.
	8 min.	19 min.	28 min.	1h24min.
128 MB	21 min.	43 min.	1h18min.	2h58min.
	16 min.	40 min.	57 min.	2h50min.
256 MB	42 min.	1h26min.	2h36min.	5h56min.
	32 min.	1h19min.	1h53min.	5h40min.
512 MB	1h24min.	2h55min.	5h16min.	11h57min.
	1h5min.	2h40min.	3h49min.	11h26min.
1 GB	2h43min.	5h37min.	10h47min.	23h0min.
	2h6min.	5h9min.	7h21min.	21h59min.
2 GB	5h26min.	11h14min.	20h15min.	46h1min.
	4h12min.	10h19min.	14h42min.	43h59min.

- Voor verdere informatie over "SD CARD capacity (Capaciteit SD-KAART)" en "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)", blz. 123 raadplegen.

Wanneer u programma's op DVD-RAM of DVD-R (×1-×4) in Hoge Snelheid-functie inspreekt

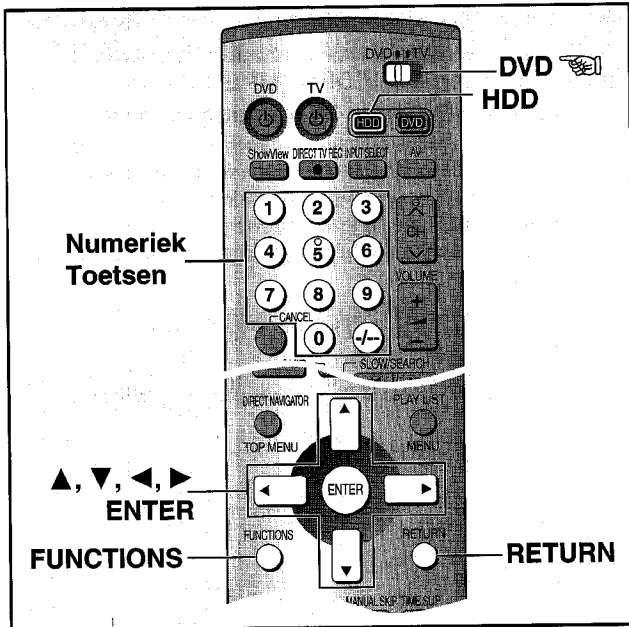
- Snel opnemen van de HDD naar een DVD-RAM en DVD-R (×4 snelheidsdisk).
- Opnemen van de HDD naar een DVD-RAM of DVD-R kan niet gebruikt worden met beelden waarvoor slechts enkele-generatie opname toegestaan is. Wanneer u deze beelden op een DVD-RAM opneemt, wordt het originele beeld op de HDD uitgewist.

		HDD			
		Opneemfunctie/Opneemprogramma			
		XP/1 uur	SP/2 uur	LP/4 uur	EP/6 uur
A	Opnametijd	30 min.	30 min.	30 min.	30 min.
	Opnamesnelheid	×2	×4	×8	×12
B	Opnametijd	15 min.	15 min.	15 min.	15 min.
	Opnamesnelheid	×4	×8	×16	×24

A DVD-RAM

B DVD-R (×4 snelheidsdisks)

Geavanceerde werking



Dubben van programma's, weergavelijsten of SD VIDEO

SD CARD HDD RAM DVD-R

Beschikbare media

- SD: SD-geheugenkaart, MultiMediaCard
- PC: Mobile harddisk

- Programma's, afspeellijst en SD VIDEO (MPEG4) worden geregistreerd op de lijst om ingesproken te worden. (Deze zijn ingesproken tot 250 programma's op HDD, 99 programma's op DVD en 999 SD VIDEO (MPEG4) programma's op HDD/DVD.)
- U kunt deze ook in Hoge Snelheidsfunctie inspreken. Wanneer u DVD-R gebruikt die compatibel is met hoge snelheid opname, kunt u de tijd opslaan voor inspreken.
- Het dubben van een weergavelijst zal de creatie van een programma tot gevolg hebben.
- Wanneer u SD VIDEO (MPEG2) insprekt dat opgenomen is door de apparatuur zoals de toekomstige Panasonic video camera's met "High Speed (MPEG2)" op dit apparaat, wordt de SD VIDEO (MPEG2) geconverteerd naar het compatibele formaat voor dit apparaat, en vervolgens kunt u het weergeven.

Vorbereiding

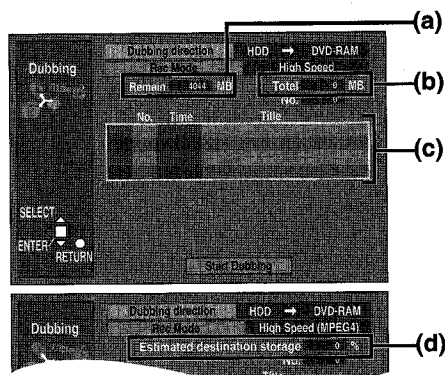
- Druk op [HDD] om de HDD-drive te selecteren. (blz. 83)
- Bevestig dat er voldoende lege ruimte is voor de opname op de HDD. (blz. 90)
- Wanneer u een tweetalige audiozender naar een DVD-R dubt, of geluid dubt met gebruik van LPCM, dan wordt de prioriteit gegeven aan de instelling bij "Bilingual Audio Selection" (blz. 124).

"Dub" en "inspreken" hebben dezelfde betekenis als "kopiëren" in deze operatie-instructie.

1 In de stopstand

Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)

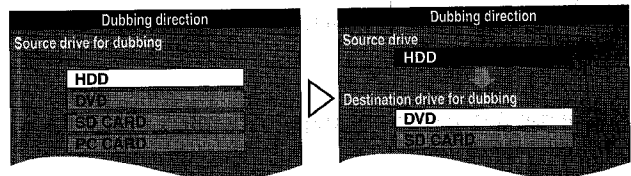
2 Selecteer "DUBBING" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].



b.v.: Dubben vanaf de HDD naar een DVD-RAM

- Beschikbare opnametijd
- De totale tijd van het programma dat u wilt dubben
 - In "MPEG2→4" functie, is deze waarde gebaseerd op de schatting met de foto's van de grootste informatie. Wanneer u foto's insprekt met minder bewegingen, kunt u het programma inspreken als deze "Totaal" overschrijft in bepaalde gevallen. Raadpleeg "Wanneer een SD VIDEO (MPEG4) opgenomen wordt op Panasonic SD geheugenkaart" (blz. 97).
- Tabel met dublijst
- "Estimated destination storage (Ingeschatte bestemmingsopslag)" (verschijnt alleen wanneer "High Speed (MPEG4)" ingesteld is.):
 - De snelheid van de SD VIDEO (MPEG4) registreerde in de inspreklijst tegen het vermogen van het inspreken.

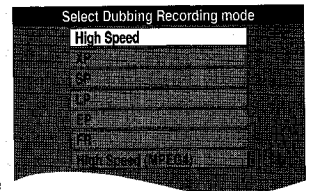
3 Selecteer "Dubbing direction" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].



- Gebruik [▲, ▼] om de bron-drive te kiezen en druk op [ENTER].
 - Wanneer u de bron-drive selecteert, wordt de mogelijke bestemmingsdrive automatisch gevisualiseerd.
- Gebruik [▲, ▼] om de bestemmingsdrive te kiezen en druk op [ENTER].

4 Selecteer "Rec Mode" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

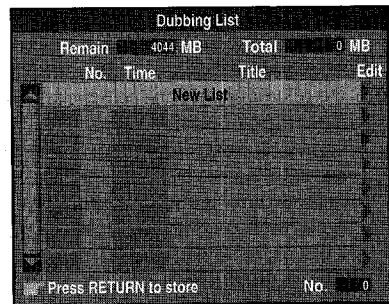
- Nadat u "Dubbing direction" geselecteerd heeft, wordt de mogelijke opnamefunctie automatisch gevisualiseerd.



- Gebruik [▲, ▼] om de opnamewijze te selecteren en druk op [ENTER].

5 Selectie van te dubben items.

- Gebruik [▲, ▼] om de tabel met de dublijst te selecteren en druk op [ENTER]. De dublijst verschijnt.
- Gebruik [▲, ▼] om "New List" te selecteren en druk op [ENTER]. Het beeldscherm voor de selectie van de dubitems verschijnt.



- Selecteer "Programmes" of "Play Lists" met [◀, ▶].
 - Wanneer er mappen op mobile harddisk zijn die anders zijn dan de gevisualiseerde mappen, kunt u ze verwijderen met [◀◀, SKIP] of [▶▶, SKIP].
- Gebruik [▲, ▼] om het te dubben programma of weergavelijst te selecteren en druk op [ENTER].
 - Om meer items te registreren, herhaalt u de stappen 5-(2) tot 5-(4) (controleer of de dublijst "Total" niet de aangeduide "Remain" overschrijft).
 - U kunt de zender ook met de numerieke toetsen kiezen.

6 Druk op [RETURN] om te bewaren.

- Het beeldscherm dat bij stap 2 getoond werd, verschijnt weer.

Geavanceerde werking

7 Terwijl het beeldscherm van stap 2 weergegeven wordt Gebruik [▲, ▼] om "Start Dubbing" te selecteren en druk op [ENTER].

Het bevestigingsscherm verschijnt.

Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER] om het dubben te starten.

- Als "Total" groter is dan "Remain", kunt u niet beginnen met inspreken. (U kunt beginnen met inspreken in "MPEG2→4" functie.)

Nota

- Voor verdere informatie over opnamelimieten, "Opnemen/ Dubben/Verplaatsen van een programma" raadplegen (blz. 91).
- Het is niet mogelijk om tijdens het dubben een geprogrammeerde opname te starten.
- Wanneer u programma's of afspeellijsten inclusief tweetalige uitzendingen inspreekt, het geluid selecteren in "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)" (blz. 124)
 - Wanneer u op DVD-R inspreekt
 - Wanneer u in LPCM inspreekt
 - Wanneer u in "MPEG2→4" inspreekt
- De informatie zoals de titel wordt ingesproken zoals deze is. (Marker wordt slechts in "High Speed" functie ingesproken. Bescherming informatie wordt ingesproken in "MPEG2→4".)
- Selecteer het "TV System (TV-Systeem)" (PAL/NTSC) van het programma dat u wenst te dubben. (blz. 125)
- In Hoge Snelheidsfunctie, duurt het langer dan normaal om veel mappen of mappen die LPCM bevatten. De inspreektijd wordt vergroot of verkleind afhankelijk van de inhoud van de in te spreken mappen.

Dubrichting	Opnamewijze				
	A	B	C	D	E
HDD→DVD (RAM)	○	○	×	○*2	×
HDD→DVD (DVD-R)	○*1	×	×	○*2	×
HDD→SD CARD	×	○	×	×	○*3
DVD (RAM)→HDD	○	○	×	×	×
DVD (RAM)→SD CARD	×	○	×	×	○*3
SD/PC CARD→HDD	×	○	○	×	×
SD/PC CARD→DVD	×	○	○	×	×

- A** High Speed
- B** High Speed (MPEG4)
- C** High Speed (MPEG2)
- D** XP, SP, LP, EP en FR
- E** MPEG2→4

- Voor PC kaart, alleen Mobile harddisk is compatibel.
- *1 U kunt geen programma's en afspeellijsten inspreken in Hoge Snelheidsfunctie zonder de indicatie "⏏". Raadpleeg "Wanneer u programma's op DVD-RAM of DVD-R (X1-X4) in Hoge Snelheid-functie inspreekt" (blz. 97).
- *2 Als u een hogere opnamefunctie selecteert dan die van de inspreekbron, zou de fotokwaliteit van de ingesproken inhoud niet verbeterd kunnen worden. (U kunt de verslechtering van de inhoud voorkomen.)
- *3 Als "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" op "Off" staat, kunnen de gegevens niet geconverteerd worden, en als deze op "SF" ingesteld worden, kunt u op een MultiMediaCard inspreken. (blz. 123)

High Speed (Hoge snelheid):

Met deze opnamewijze vindt de opname bij hoge snelheid plaats. Met deze opnamewijze duurt het dubben korter dan de werkelijke programmaduur. Het is echter niet mogelijk om tijdens het dubben met hoge snelheid naar het beeld te kijken.

Items aan de dublijst toevoegen en eruit verwijderen

Terwijl de dublijst (stap 5-(1)) weergegeven wordt

- 1) Gebruik [▲, ▼] om de dublijst te selecteren en druk op [▶].
- 2) Gebruik [▲, ▼] om een item te selecteren en druk op [ENTER].

- Kiest u "Add", dan voert u de stappen 5-(3) en 5-(4) uit. Het item zal boven het in stap 1 geselecteerde programma verschijnen.
- Kiest u "Erase" of "Erase All", dan zal een bevestigingsscherm getoond worden. Gebruik [◀, ▶] om "Yes" of "No" te selecteren en druk op [ENTER]. (Terugkeer naar dublijst.)

Nota

- Op HDD, blijven de items op de inspreeklijst totdat deze uitgewist is. Op DVD-RAM, worden de items uitgewist wanneer de schijf verwijderd wordt of de stroom uitgezet wordt.
- Wanneer het bronprogramma of afspeellijst uitgewist wordt (wanneer u opneemt, uitwist of inspreekt in het geval van SD VIDEO (MPEG4) programma), worden alle inspreeklijsten gewist.

Om het dubben halverwege te stoppen

Blijf 3 seconden of langer op [RETURN] drukken.

- Wanneer u halverwege stopt met inspreken, wordt de inhoud ingesproken tot dat punt. In Hoge Snelheidsfunctie, worden programma's uitgewist tenzij ze geheel ingesproken zijn. (Zodra u op DVD-R opgenomen heeft, wordt het resterende vermogen gereduceerd.)

Verklaring van de iconen:

(Verplaatsen):

Dit programma wordt verplaatst wegens de opnamelimiet. (blz. 91)

:

Dit programma of speellijst bevat statische foto's.

- U kunt geen statische foto's in het programma inspreken.
- U kunt SD VIDEO (MPEG4) niet converteren.

:

Programma's die opgenomen worden met instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "On" of afspeellijsten gecreëerd door zulke programma's. (blz. 123).

- Wanneer de programma's of afspeellijsten van toepassing zijn op de volgende gevallen, "" wordt niet aangegeven.
 - De speellijst die verschillende scènes in opneemfunctie heeft.
 - De weergavelijst bevat scènes die gecreëerd zijn door multiple programma's (opgenomen door "FR" opnamefunctie).
 - De afspeellijst die multiple geluid (b.v. Dolby Digital en LPCM bevat wordt gemengt).
 - Het programma dat herhaald wordt gedeeltelijk uitwissen.

:

Programma's met opnamelimitatie

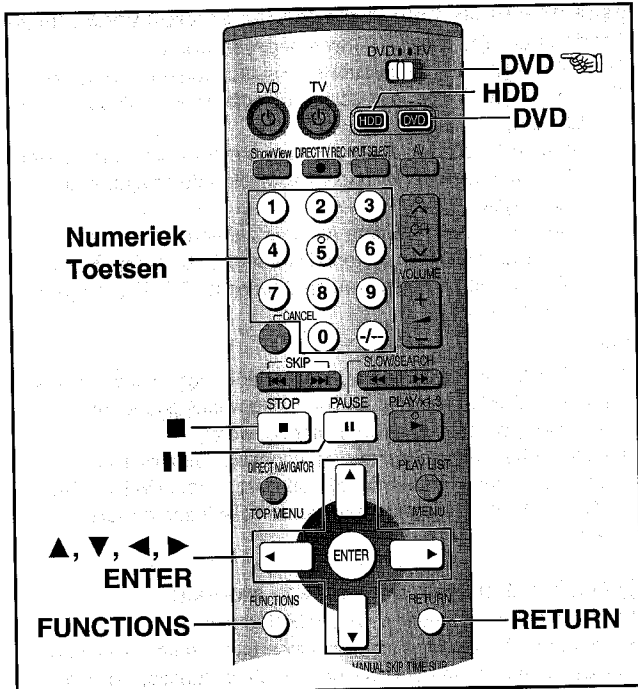
- Indien een programma met opnamebeperkingen van de HDD naar een DVD-RAM gedubbed wordt, dan wordt het programma verplaatst (dit betekent dat het naar een ander opslagsysteem verplaatst wordt). Het oorspronkelijke programma (met inbegrip van de scènes van de weergavelijsten die van dat programma gemaakt zijn) wordt gewist. Als het programma echter met opnamelimieten wordt beschermd, kan het niet verwijderd worden.
- Programma's met opnamebeperkingen en weergavelijsten met opnamebeperkingen kunnen niet op dezelfde inspreeklijst geregistreerd worden.
- Weergavelijsten die van programma's met opnamebeperkingen gemaakt zijn, kunnen niet gedubbed worden.

N/P (N: NTSC, P: PAL):

Wordt weergegeven wanneer u bij het dubben een codeersysteem gebruikt dat anders is dan het momenteel op het apparaat geselecteerde TV-systeem.

- Om een programma weer te geven dat gedubbed is met een ander codeersysteem dan het momenteel geselecteerde TV-systeem, dan dient u de instelling van het TV-systeem op dit apparaat aan te passen (blz. 125).

Geavanceerde werking



Invoeren van titels

SD CARD HDD RAM DVD-R

U kunt:

- Disks van titels voorzien met de DISC INFORMATION in het FUNCTIONS-venster (blz. 101).
- Programma's van titels voorzien met de DIRECT NAVIGATOR (blz. 104).
- PLAY LIST van titels voorzien met het scherm weergavelijst (blz. 109).
- Betitelen van programma's tijdens de instelling van geprogrammeerde opnames (blz. 94).
- Betitelen van mappen of stilstaande beelden (blz. 113).
- Titelprogramma's van SD VIDEO (MPEG4) (blz. 118).

U kunt invoeren:

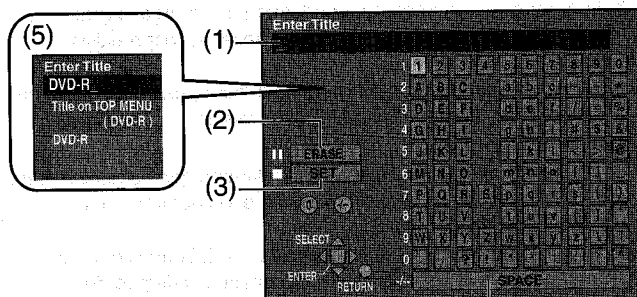
- maximaal 64 lettertekens (HDD, DVD-RAM)
 - Een maximum van 44 lettertekens is mogelijk wanneer u een titel vanaf het menu voor opnameprogrammering invoert.
- maximaal 40 lettertekens voor een disktitel (DVD-R)
- maximaal 44 lettertekens voor een programmatitel (DVD-R)
- maximaal 36 lettertekens voor een maptitel van stilstaande beelden
- 44 karakters voor een programma van SD VIDEO (MPEG4).

Vorbereiding

- Plaats een disk met opnames.
- Neem de beveiliging weg.
 - Disk (blz. 101), programma (blz. 104), cartridge (blz. 134) **RAM**
 - Schrijfbeveiliging (blz. 80) **SD CARD**

- Nadat het titelscherm verschijnt**
Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om het letterteken te selecteren dat u wenst in te voeren en druk op [ENTER].

- U kunt de volgende lettertekens invoeren.



(4)

- (1) Dit venster visualiseert de ingevoerde tekst (Titelveld)
- (2) ERASE [■], PAUSE
- (3) SET (als u klaar bent met het invoeren van de tekst) [■], STOP
- (4) SPACE
- (5) De titel die gevisualiseerd wordt op het menuscherm nadat het completeren van de DVD-R verschijnt. **DVD-R**

Om andere lettertekens in te voeren

Herhaal stap 1.

2 Druk op [■, STOP].

De titel is ingevoerd en het scherm verdwijnt.

- (U kunt de titel invoering ook afsluiten door "SET" te selecteren met [▲, ▼, ◀, ▶] en door op [ENTER] te drukken.)

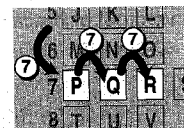
Over het invoeren van lettertekens

- Om de lettertekens te wissen
Druk op [■], PAUSE (u kunt de lettertekens ook wissen door "ERASE" te selecteren met [▲, ▼, ◀, ▶] en door op [ENTER] te drukken.)
- Om een spatie in te voeren
U kunt een spatie invoeren door op [-/-] te drukken en vervolgens op [ENTER].

Gebruik de cijfertoetsen om de lettertekens in te voeren.

bv., de letter "R"

- 1) Druk op [7] om naar de 7 rij te gaan.
 - 2) Druk twee keer op [7] om de "R" te accentueren.
 - 3) Druk op [ENTER].
- U kunt een spatie invoeren door op [-/-] te drukken en vervolgens op [ENTER].



Om een letterteken te corrigeren

- 1) Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om het letterteken te kiezen dat u wilt corrigeren in het titelveld.
- 2) Druk op [■], PAUSE. (U kunt de lettertekens ook wissen door op [▲, ▼, ◀, ▶] te drukken, om "ERASE" te selecteren en op [ENTER] te drukken.)
- 3) Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om het correcte letterteken te selecteren en druk op [ENTER].

Nota

- Indien u een lange titel invoert, wordt slechts een deel ervan weergegeven in de programmalijs (blz. 103) en op het beeldscherm van de weergavelijst (blz. 107).
- Mapitels van stilstaande beelden
 - De titels worden bewaard in de "TITLE.DVD"-map en kunnen alleen op dit apparaat weergegeven worden.
 - De invoering is niet mogelijk indien de bestemmingsmap onvoldoende ruimte bevat, of wanneer het maximum toegestaan aantal bestanden overschreden is.
 - De titel zou op onjuiste wijze kunnen verschijnen, indien de invoering met gebruik van andere apparatuur plaatsgevonden heeft.

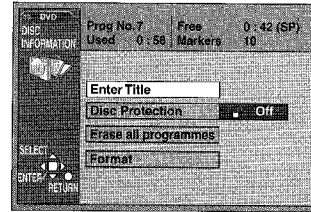
Geavanceerde werking

DISC INFORMATION (DISK INFORMATIE)

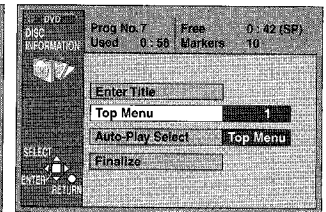
HDD RAM DVD-R

- 1 Druk op [HDD] of [DVD] om de drive te selecteren. (blz. 83)
- 2 In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 3 Selecteer "DISC INFORMATION" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- 4 Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].

b.v.: DVD-RAM



b.v.: DVD-R



Hierna gaat u naar het item en gaat u verder.

- Om halverwege te stoppen
Druk op [RETURN].

▶ Enter Title (Voer titel in)

RAM DVD-R

U kunt iedere disk een verschillende titel geven.

- 5 Voer de titel in. (blz. 100)

Nota

- U kunt DVD-R's geen titels meer geven als ze eenmaal omgezet zijn.

▶ Disc Protection (Diskbeveiliging)

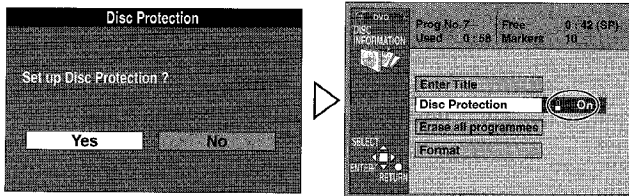
RAM

Deze functie staat u toe de disks tegen ongewenst wissen te beschermen.

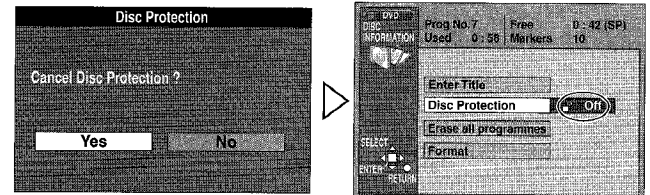
Deze functie staat u toe de diskbeveiliging te verwijderen.

- 5 Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

- Vergrendeling inschakelen



- Vergrendeling ongedaan maken

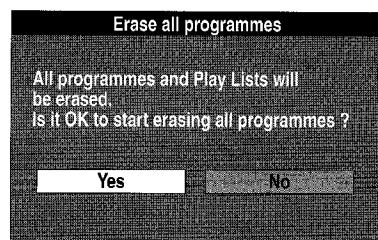


▶ Erase all programmes (Wis alle programma's)

HDD RAM

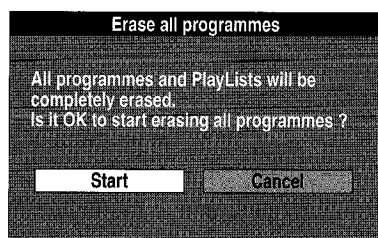
Alle programma's en weergavelijsten die daarvan gemaakt zijn, zullen voor goed gewist worden wanneer u deze procedure gebruikt. Controleer zorgvuldig voordat u verder gaat

- 5 Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].



- 6 Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].

Alle programma's en weergavelijsten zijn gewist.



Nota

- Computergegevens kunnen niet uitgewist worden.
- Ook de disktitel zal gewist worden.
- Indien de beveiliging ook maar op één programma actief is (blz. 104), kunt u geen enkel programma wissen.

Voor uw informatie

- Er zal niets gewist worden indien de disk een schrijfbeveiliging heeft. (blz. 101, 134)

Geavanceerde werking

► Format (Formatteren)

HDD

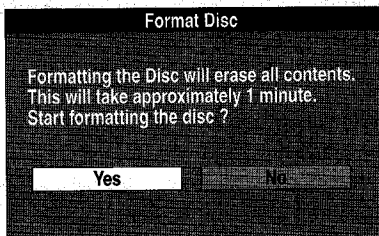
Alle inhoud op de HDD zullen gewist worden.

RAM

Sommige DVD-RAM's zijn niet geformatteerd. U moet deze disks formatteren voordat u ze met dit apparaat kunt gebruiken.

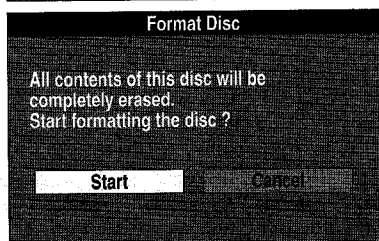
Formattering staat u ook toe de volledige inhoud van een disk te wissen.

- 5** Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].



- 6** Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].

- Het formatteren start.
- Het bericht "Formatting is completed" verschijnt als het formatteren voltooid is.



Alle opnames worden onherroepelijk gewist wanneer een disk geformatteerd wordt. Controleer, voordat u de disk formateert, of er geen programma's zijn die u wilt bewaren.

Nota

- Schakel het apparaat niet uit en trek de voedingskabel niet los terwijl het bericht "Formatting the disc" op het televisiescherm gevisualiseerd wordt. De disk zou onbruikbaar kunnen worden. (Dit kan maximaal 1 minuut (HDD)/70 minuten (DVD-RAM) duren. U kunt het formatteren stoppen als het langer dan 2 minuten duurt, door op [RETURN] te drukken. In dit geval moet de disk opnieuw geformatteerd worden.)
- Alle gegevens op de disk/HDD worden bij formatteren gewist, ook de opnames en stilstaande beelden (JPEG) die met dit apparaat zijn opgenomen. De gegevens die met een computer op de disk ingevoerd zijn, worden echter niet gewist.

Voor uw informatie

- DVD-R's en CD-R/RW's kunnen niet geformatteerd worden.

RAM

- U kunt een disk niet formatteren als de tab voor schrijfbeveiliging op "PROTECT" staat. Verwijder de beveiliging om verder te gaan (blz. 134).
- Het bericht "Unable to format" verschijnt wanneer u probeert disks te formatteren die niet met dit apparaat gebruikt kunnen worden.

► Top Menu

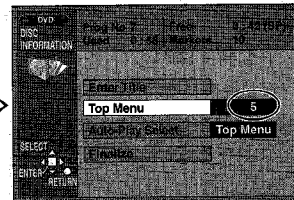
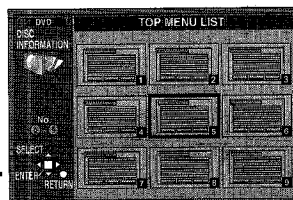
DVD-R

Na de omzetting kunt u de achtergrond (9 typen) selecteren. Dit is de achtergrond van het topmenu, die weergegeven wordt op de DVD-videoapparatuur.

- 5** Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de gewenste achtergrond te kiezen en druk op [ENTER].

Nota

- Als een DVD-R die opgenomen is door een andere Panasonic recorder door dit apparaat beëindigd wordt, zou de achtergrond niet veranderd kunnen zijn naar de foto waarop u geselecteerd heeft "Top Menu".
- U kunt de foto die op het topmenu gevisualiseerd wordt veranderen. ("Change thumbnail (Duimspijker veranderen)", blz. 105)



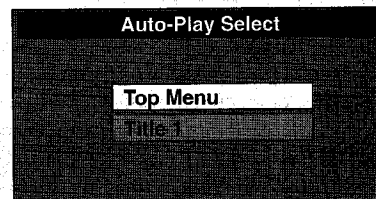
► Auto-Play Select

DVD-R

Na het completeren, zal het scherm geselecteerd kunnen worden dat gevisualiseerd zal worden voor het begin op de DVD-videoapparatuur.

- 5** Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].

- Wanneer "Title 1" geselecteerd is, wordt het "Top Menu" scherm niet gevisualiseerd, en speelt het af van het begin van de disk.



► Finalize (Omzettene)

DVD-R

U kunt DVD-R-disks op compatibele DVD-spelers weergeven door de disks om te zetten, ofwel ze in DVD-Video's te veranderen.

De menu's die u met dit apparaat creëert, kunnen ook op een speler gebruikt worden.

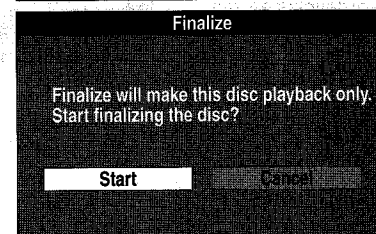
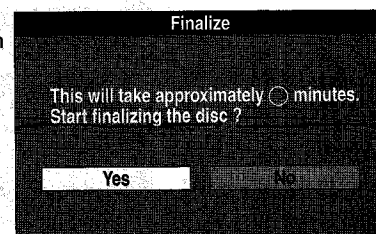
- 5** Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

- 6** Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].

- Het finaliseren start.
- Als de disk omgezet is, verschijnt het bericht "Finalizing is finished".

Nota

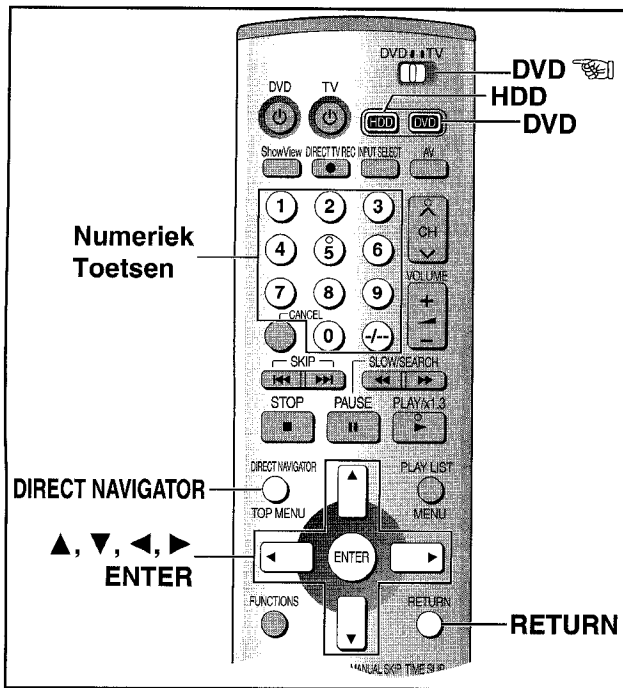
- Schakel het apparaat niet uit en trek de voedingskabel niet los terwijl het bericht "Finalizing the Disc" op het televisiescherm gevisualiseerd wordt. De disk zou onbruikbaar kunnen worden.
- U kunt alleen DVD-R's omzetten die met dit apparaat opgenomen werden.
- U kunt geen omgezette DVD-R's opnemen.
- Het omzetten duurt ca. 15 minuten.
- Het programma wordt op pauze gezet gedurende een paar seconden op de overbrugging tussen de programma's.
- Programma's die direct op DVD-R opgenomen zijn, of programma's die gedurende 5 minuten of meer ingesproken zijn in de functie behalve Hoge Snelheidsfunctie worden onderverdeeld als "Hoofdstuk" voor ongeveer 5 minuten.
- Wanneer ingesproken in Hoge Snelheidsfunctie, worden markers en scènesegmenten (afspeellijsten) als hoofdstuk-afsnijdpunten behandeld.



Geavanceerde werking

Gebruik van de DIRECT NAVIGATOR

Selecteren van de weer te geven programma's



HDD RAM DVD-R

Een lijst van de programma's wordt tijdens de opname samengesteld. U kunt deze lijst gebruiken om de programma's te vinden die u wilt weergeven.

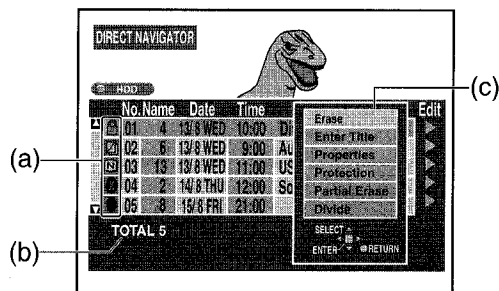
- De lijsten van programma's die in de HDD en de DVD opgenomen zijn, worden afzonderlijk weergegeven. U dient, indien u dat wenst, de weergavedrive (HDD/DVD) te selecteren.

Vorbereiding

- Voor de HDD:
Bevestig dat er iets op de HDD opgenomen is.
- Voor de disk:
Plaats de disk waarop iets opgenomen is.

1 Druk op [HDD] of [DVD] om de weergavedrive te selecteren. (blz. 83)

Over de programmalijs



(a) Beschermd tegen overschrijven (blz. 104):

Beschermd tegen kopiëren:

- Gevisualiseerd wanneer een programma van auteursrechtelijke bescherming voorzien is, vanaf uitzending.

NTSC: / PAL:

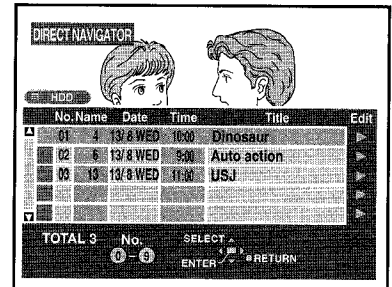
Wordt weergegeven wanneer u bij het opnemen een codeersysteem gebruikt dat anders is dan het momenteel op het apparaat geselecteerde TV-systeem.

- Wijzig het TV-systeem op dit apparaat om het aan te passen (blz. 125).

Niet in staat tot weergave:

- Gevisualiseerd als u het programma niet kunt weergeven.

2 Druk op [DIRECT NAVIGATOR].



3 Gebruik [\blacktriangle , \blacktriangledown] om het programma te selecteren dat u wilt weergeven en druk op [ENTER].

- U kunt ook programma's selecteren door een nummer van 3 cijfers (HDD)/2 cijfers (DVD-RAM/DVD-R) in te voeren met de numerieke toetsen.

Als u een groter nummer dan het totaal aantal programma's invoert, wordt het laatste programma geselecteerd.

b.v.: HDD-programma's

"5": [0]→[0]→[5]

"15": [0]→[1]→[5]

DVD-RAM/DVD-R-programma's

"5": [0]→[5]

"15": [1]→[5]

Om de programmalijs te wissen

Druk op [RETURN].

Voor uw informatie

- De directe navigator werkt in de stopstand, tijdens de weergave of de opname.
- De titels worden alleen gevisualiseerd als u de programma's een titel gegeven heeft.
- Bij een TV-zender met Teletext wordt de titel van het TV-programma automatisch ingevoerd, op voorwaarde dat de "Title page (Titelpagina)" correct ingesteld is. (blz. 128)

In opname:

Opgenomen op de HDD omdat er geen disk in de lade geplaatst is, of omdat er onvoldoende lege ruimte is voor opname op de disk (Relief-opname) **HDD**:

Programma's die maar één keer opgenomen kunnen worden **HDD**:

(b) Totaal aantal programma's

(c) Submenu

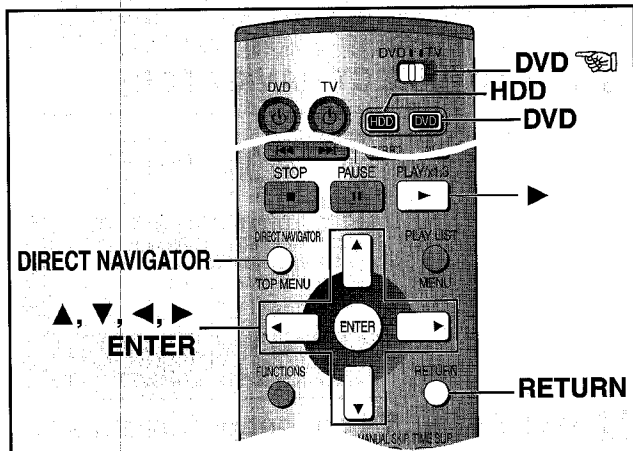
- Wordt gevisualiseerd wanneer u gebruikt [\blacktriangleright]. (U kunt het zien tijdens de simultane opname en weergave maar u kunt er geen handelingen in uitvoeren.)

Voor uw informatie

- De lijst kan maximaal 250 programma's weergeven op de HDD, en 99 op één disk waarop u opgenomen hebt.

Geavanceerde werking

Directe Navigator

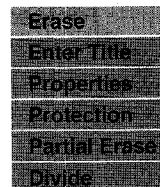


Voor uw informatie

- Bij gebruik van DVD-R worden "Protection (Beveiliging)", "Partial Erase (Gedeeltelijk wissen)" en "Divide (Verdelen)" niet weergegeven in het submenu.
- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **[RAM]**

- Wanneer het programma beveiligd is (blz. 104), kunt u alleen toegang verkrijgen tot "Properties (Eigenschappen)" en "Protection (Beveiliging)". Verwijder de beveiliging om toegang te verkrijgen tot andere items. **[HDD] [RAM]**

- 1 Druk op **[HDD]** of **[DVD]** om de weergavedrive te selecteren. (blz. 83)
- 2 Druk op **[DIRECT NAVIGATOR]**.
- 3 Gebruik **[▲, ▼]** om het gewenste programma te selecteren.
- 4 Gebruik **[▶]** om het submenu op te roepen.
- 5 Gebruik **[▲, ▼]** om het gewenste item te selecteren en druk op **[ENTER]**.



- Om halverwege te stoppen Druk op **[RETURN]**.

▶ Erase (Wissen)

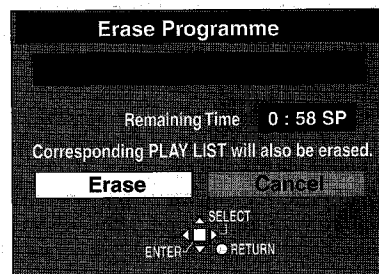
[HDD] [RAM] [DVD-R]

Door het uitvoeren van deze procedure wordt een programma volledig en voorgoed gewist. Controleer het programma zorgvuldig voordat u het wist, om er zeker van te zijn dat u het niet wilt bewaren.

- 6 Selecteer "Erase" met **[◀]** en druk op **[ENTER]**.

Voor uw informatie

- De beschikbare tijd voor de opname van een disk kan mogelijk niet groter worden met het wissen van korte programma's.
- De beschikbare tijd voor de opname op DVD-R's wordt niet groter als u programma's wist.



▶ Enter Title (Voor titel in)

[HDD] [RAM] [DVD-R]

- 6 Monteer of voer de titel in. (blz. 100)

Voor uw informatie

- De volledige titel verschijnt op het "Properties (Eigenschappen)"-scherm maar wanneer u een lange titel invoert, wordt alleen een deel daarvan in de programmalijs getoond.

▶ Properties (Eigenschappen)

[HDD] [RAM] [DVD-R]

U kunt de inhoud van een geselecteerd programma controleren.



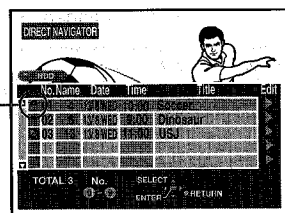
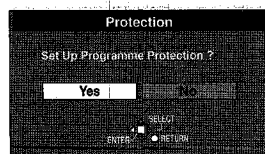
▶ Protection (Beveiliging)

[HDD] [RAM]

U kunt ongewenst wissen van de programma's voorkomen door ze te beschermen tegen overschrijven.

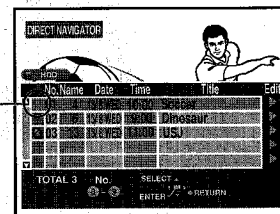
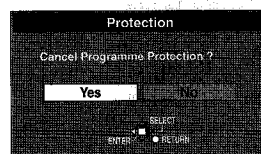
- 6 Selecteer "Yes" met **[◀]** en druk op **[ENTER]**.

- Vergrendeling inschakelen



Het hangslot pictogram verschijnt.

- Om de beveiliging ongedaan te maken



Het hangslot pictogram verdwijnt.

Voor uw informatie

Ook de beschermde programma's worden gewist als u de disk formateert met de DISC INFORMATION (blz. 102).

Geavanceerde werking

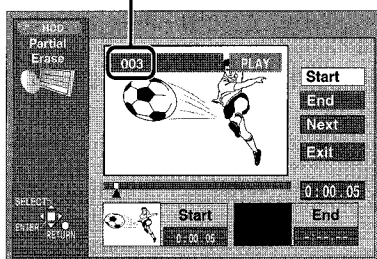
► Partial Erase (Gedeeltelijk wissen)

HDD RAM

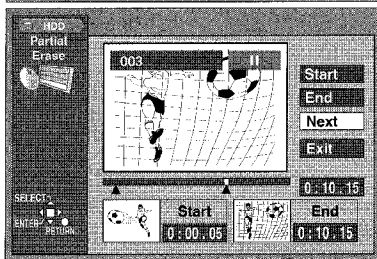
De gespecificeerde delen van het programma zullen onherroepelijk gewist worden wanneer u deze procedure volgt. Controleer het programma zorgvuldig voordat u gaat wissen.

6 Druk op [ENTER] op het beginpunt van het deel dat u wilt wissen. ("Om de gewenste punten te vinden", blz. 106)

Huidig programmanummer



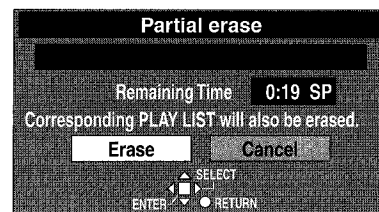
7 Druk op [ENTER] op het eindpunt van het deel dat u wilt wissen.



8 Selecteer "Exit" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

9 Selecteer "Erase" met [◀] en druk op [ENTER].

- De weergavelijst gecreëerd met de gewiste delen wordt ook gewist.



Om een ander deel van hetzelfde programma te wissen

Na het bewaren van het punt in "Start" en "End" selecteert u "Next" in stap 8 en voert u stap 9 uit. Daarna herhaalt u de stappen 6-9.

Voor uw informatie

- Gebruik zoeken en vertraagde weergave om de punten te vinden.
- U kunt geen start- en stoppunten specificeren met slechts 3 seconden tussentijd.
- U kunt geen start- en stoppunten specificeren als het opgenomen beeld op pauze staat.
- Het apparaat pauzeert wanneer het programma tijdens deze procedure ten einde komt.
- De beschikbare tijd voor de opname van een disk kan mogelijk niet groter worden met het wissen van korte programma's.

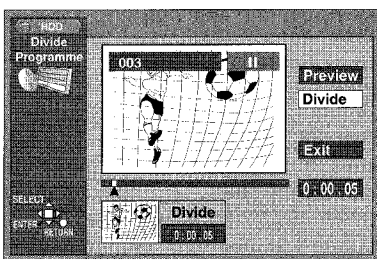
► Divide (Verdelen)

HDD RAM

U kunt een geselecteerd programma in tweeën delen. U dient er zeker van te zijn het programma te willen opdelen, omdat de deling na de procedure niet meer ongedaan gemaakt kan worden.

6 Druk op [ENTER] op het punt waar u het programma wilt delen.

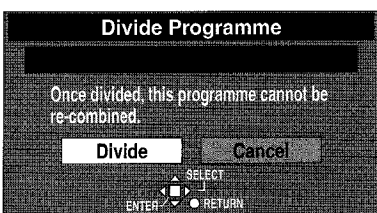
("Om de gewenste punten te vinden", blz. 106)



7 Selecteer "Exit" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

8 Selecteer "Divide" met [◀] en druk op [ENTER].

- Het programma wordt op het punt in tweeën gedeeld.



Om het punt van deling te wijzigen

Druk op [▲, ▼] om "Divide" te selecteren en druk op [ENTER] op het punt dat u wenst te wijzigen.

Het controleren van het verdeelpunt

Wanneer u in stap 7 "Preview" selecteert en op [ENTER] drukt, dan begint de weergave vanaf een punt dat zich 10 seconden vóór of na het verdeelpunt bevindt. Als u wilt, kunt u controleren of het verdeelpunt zich in de juiste positie bevindt.

Nota

- Het kan zijn dat een miniem gedeelte verloren gaat van de opname die direct aan het verdeelpunt voorafgaat.

Voor uw informatie

- Het verdeelde programma zal de titel van het oorspronkelijke programma behouden. Ook het CPRM-kenmerk (blz. 78) van het origineel blijft behouden.
- Gebruik zoeken en vertraagde weergave om de punten te vinden.
- Het is niet mogelijk om in de volgende gevallen "Divide" uit te voeren:
 - Wanneer het overblijvende deel, of de delen, bijzonder kort zijn.
 - Wanneer het totale aantal programma's meer dan 250 (HDD)/99 (DVD-RAM) bedraagt.

► Change thumbnail (Duimspijker veranderen)

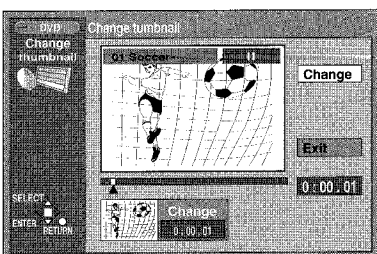
DVD-R

U kunt selecteren om dat de statische foto gevisualiseerd wordt na beëindiging.

Normaal gesproken, verschijnt de bovencène van het programma (scène van 1 seconde na starten). U kunt echter uw favoriete scène in het programma kiezen.

6 Druk op [PLAY/×1.3] om weer te geven.

7 Druk op [ENTER] op het punt

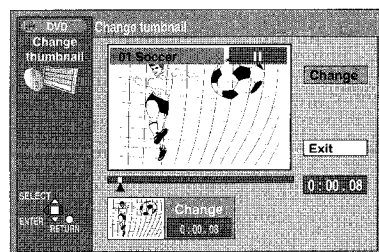


waar u de opname wilt starten.

("Om de gewenste punten te vinden", blz. 106)

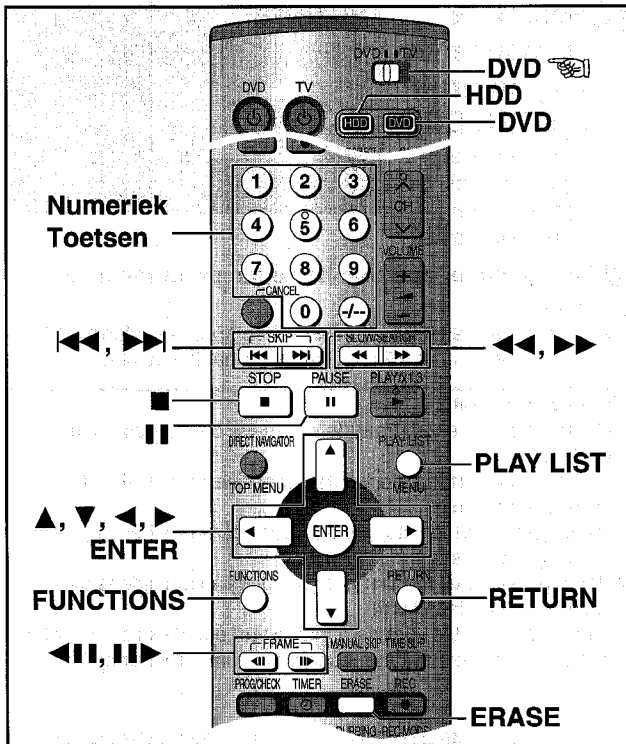
8 Druk op [ENTER] om te wijzigen.

- Eeb displayscène wordt veranderd op het punt.
- U kunt het bovenkant en het einde van het programma niet selecteren.



Geavanceerde werking

Opstelling van weergavelijsten



HDD **RAM**

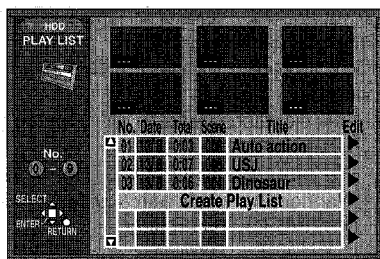
U kunt een weergavelijst maken door de favoriete scènes van uw opnames te verzamelen. U kunt de gemaakte weergavelijsten ook monteren.

Vorbereiding

- De lijst van programma's die op de HDD en de DVD opgenomen zijn, worden afzonderlijk weergegeven. Indien u dat wilt, kunt u de weergavedrive selecteren (HDD/DVD). (blz. 83)
- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **RAM**

1 In de stopstand
Druk op **[PLAY LIST]**.

2 Druk op **[▲, ▼]** om "Create Play List" te selecteren en druk op **[ENTER]**.



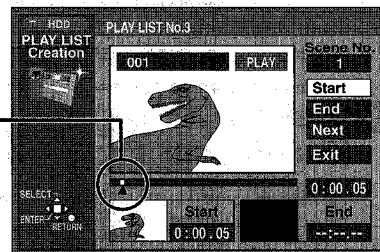
3 Druk op **[ENTER]** op het beginpunt.

HDD:

De positie van het beginpunt van het gehele programma

DVD-RAM:

De positie van het beginpunt van de gehele disk

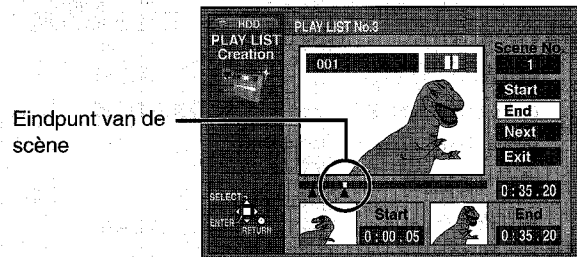


Om de gewenste punten te vinden

U kunt de volgende handelingen verrichten.

- Cue/review – Druk op [**◀◀**, SLOW/SEARCH], [**▶▶**, SLOW/SEARCH] tijdens de weergave.
- Vertraagde weergave – Druk op [**||**, PAUSE] en vervolgens op [**◀◀**, SLOW/SEARCH], [**▶▶**, SLOW/SEARCH].
- Frame-stap – Druk op [**||**, PAUSE] en vervolgens op [**◀||**, FRAME], [**||▶**, FRAME] of [**◀**], [**▶**] (Cursor).
- U kunt andere programma's selecteren met [**◀◀**, SKIP] en [**▶▶**, SKIP].

4 Druk op het eindpunt op **[ENTER]**.



5 Selecteer "Exit" met **[▲, ▼]** en druk op **[ENTER]**.

Het beeldscherm van de weergavelijst verschijnt.

Om halverwege te stoppen

Druk op **[RETURN]**.

Om het beeldscherm van de weergavelijst te wissen

Druk op **[RETURN]**.

Om andere scènes te specificeren

Na bewaring van het punt in "Start" en "End" selecteert u na stap 4 "Next" en drukt u op **[ENTER]**. Vervolgens herhaalt u de stappen 3 en 4.

Voor uw informatie

- Een disk kan een maximum van 99 weergavelijsten en 999 beelden bevatten. Deze nummers kunnen onder bepaalde omstandigheden mogelijk lager zijn.
- De weergavelijsten moeten gemaakt worden in overeenstemming met het huidige geselecteerde codeersysteem in "TV System (TV-Systeem)", dus PAL of NTSC (blz. 125).
- U kunt de start- en stoppunten mogelijk niet specificeren als het materiaal met stilstaand beeld op een andere installatie opgenomen is.
- De afspeellijst die gecreëerd wordt van de programma's wordt opgenomen met instelling "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" (blz. 123) op "On" kan ingesproken worden in Hoge Snelheidsfunctie. U kunt echter de afspeellijsten die van de volgende materialen gecreëerd zijn niet inspreken.
 - De speellijst die verschillende scènes in opneemfunctie heeft.
 - De weergavelijst bevat scènes die gecreëerd zijn door multiple programma's (opgenomen door "FR" opnamefunctie).
 - De speellijst bevat multiple geluid (e.g. Dolby Digital en LPCM is gemengt.)

Geavanceerde werking

Gebruik van de WEERGAVELIJST

HDD | RAM

Vorbereiding

Stel eerst de weergavelijsten samen (blz. 106).

1 Druk op [HDD] of [DVD] om de weergavedrive te selecteren.

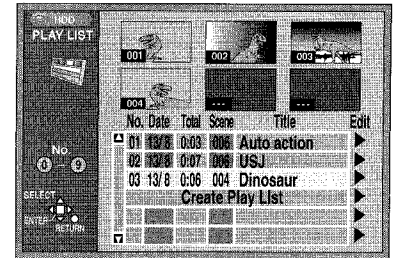
(blz. 83)

2 Druk op [PLAY LIST].

De scènes worden niet weergegeven indien u nog geen weergavelijst met de disk gemaakt hebt.

Om het beeldscherm van de weergavelijst te wissen

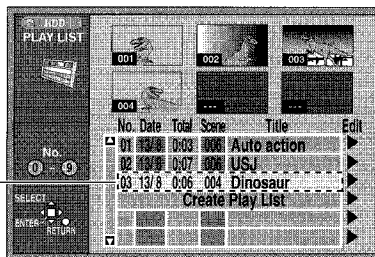
Druk op [RETURN].



► Weergave van weergavelijsten

3 Gebruik [▲, ▼] om de gewenste weergavelijst te selecteren en druk op [ENTER].

De door u geselecteerde weergavelijst wordt weergegeven.



Stoppen van de weergave van de weergavelijsten

Druk op [■, STOP]. (de weergavelijst verschijnt.)

Voor uw informatie

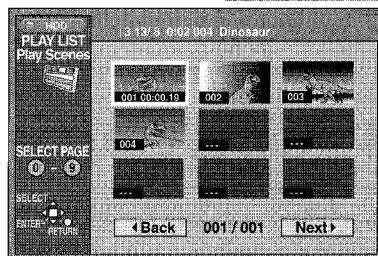
- U kunt van de lijst in stap 3 ook weergavelijsten selecteren, door een getal van 2 cijfers met de cijfertoetsen in te toetsen.
bv.: "5": [0]→[5]
"15": [1]→[5]
- Als u een groter nummer dan het aantal weergavelijsten invoert, wordt de laatste weergavelijst geselecteerd.

► Playing Scenes (Weergavescènes)

3 Gebruik [▲, ▼] om de gewenste weergavelijst te selecteren en druk op [▶].

Play Scenes
Edit
PL Copy
PL Erase
Enter Title
Properties

4 Selecteer "Play Scenes" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].



5 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶]

om de gewenste scènes te selecteren en druk op [ENTER].

- Het door u geselecteerde beeld wordt weergegeven.

Om de weergave te stoppen

Druk op [■, STOP]. (De lijst van de beelden verschijnt.)

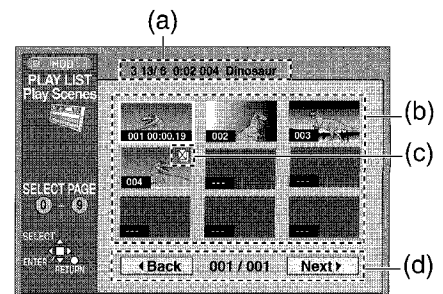
Om een speellijst of een scène van een speellijst uit te wissen tijdens het afspelen

- 1) Druk op [ERASE].
• Er zal een bevestigingsbericht weergegeven worden.
- 2) Gebruik [◀] om "Yes" te selecteren en druk op [ENTER].

Over het beeldscherm van de scènes van de weergavelijst

(a) Weergavelijst informatie

Visualiseert het nummer, de datum van opstelling (datum/maand), de totale weergavetijd, en het aantal beelden met



titel (indien ingevoerd) van de weergavelijst.

(b) Beelden

(c) ☒

Deze beeldillustratie kan getoond worden in de scène van de weergavelijst op de HDD. Het duidt op afbeeldingen die slechts één keer opgenomen kunnen worden.

(d) Pagina overslaan

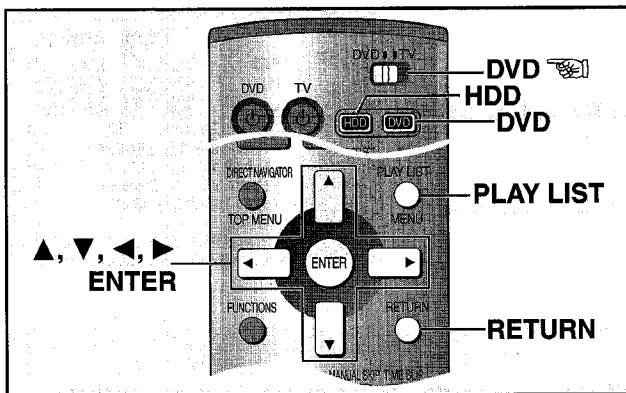
Als er meer dan 9 scènes zijn, gebruikt u [▲, ▼, ◀, ▶] om "◀ Back" of "Next ▶" te selecteren, en drukt u op [ENTER] om naar een eerdere c.q. volgende pagina te gaan. U kunt ook de 3 cijfers met de numerieke toetsen invoeren.

b.v.: "5": [0]→[0]→[5]

"15": [0]→[1]→[5]

Geavanceerde werking

Gebruik van de weergavelijst om programma's te monteren

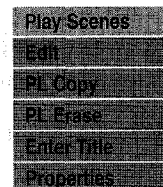


HDD RAM

Voor uw informatie

- Tijdens de weergave van de beelden kunt u snel vooruitzoeken, terugspoelen, pauzeren en slow-motion activeren, zoals gedurende een weergave.
- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **RAM**

- 1 Druk op [HDD] of [DVD] om de weergavedrive te selecteren. (blz. 83)
- 2 Druk op [PLAY LIST].
- 3 Gebruik [▲, ▼] om de weergavelijst te selecteren die u wilt monteren en druk op [▶].
- 4 Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].



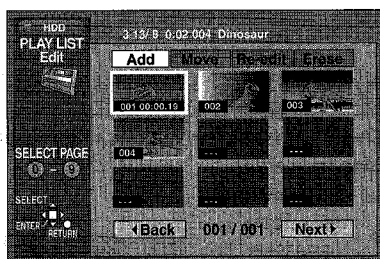
Om halverwege te stoppen

Druk op [RETURN].

► Edit (Monteren)

► Add (Toevoegen)

- 5 Gebruik [◀, ▶] om "Add" te selecteren en druk op [ENTER].
- 6 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om na de positie voor het toevoegen één scène te selecteren en druk op [ENTER].



- 7 Druk op [ENTER] op het beginpunt van de scène. ("Om de gewenste punten te vinden", blz. 106)



- 8 Druk op [ENTER] op het eindpunt van de scène.
- 9 Selecteer "Exit" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

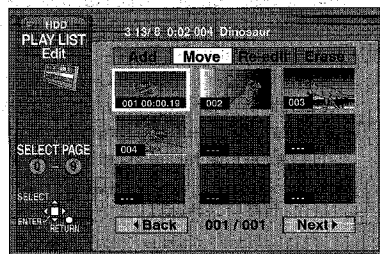
De nieuwe scène wordt ingevoerd vóór de geaccentueerde scène.

► Toevoegen van andere scènes

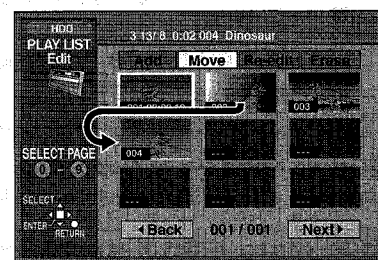
- 1) Gebruik [▲, ▼] na stap 8 om "Next" te selecteren en druk op [ENTER].
- 2) Herhaal de stappen 7 en 8.

► Move (Verplaatsen)

- 5 Selecteer "Move" met [◀, ▶] en druk op [ENTER].
- 6 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de scène te selecteren die u wilt verplaatsen en druk op [ENTER].



- 7 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om het beeld te selecteren dat zich in de positie bevindt waarnaar u het beeld wilt verplaatsen en bevestig met [ENTER].



• De scène wordt verplaatst en vóór de geaccentueerde scène ingevoerd.

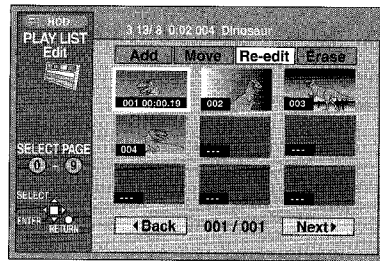
► Verplaatsen van andere scènes

Herhaal de stappen 6 en 7.

Geavanceerde werking

▶ Re-edit (Opnieuw monteren)

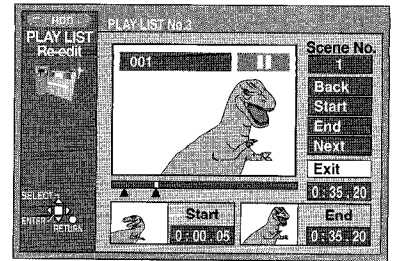
- 5** Selecteer “Re-edit” met [◀, ▶] en druk op [ENTER].



- 6** Gebruik [▲, ▼, ▶, ▶] om het beeld te selecteren dat u opnieuw wilt monteren en druk op [ENTER].

- 7** Druk op [ENTER] op het beginpunt van de scène. (“Om de gewenste punten te vinden”, blz. 106)

- 8** Druk op [ENTER] op het eindpunt van de scène.



- 9** Selecteer “Exit” met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

De opnieuw gemonteerde scène vervangt de oude scène.

Opnieuw monteren van andere scènes

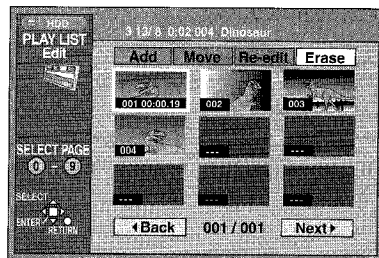
- (1) Selecteer na stap 8 “Next” of “Back” met [▲, ▼] en druk op [ENTER] tot u de scène vindt die u opnieuw wilt monteren.
- (2) Herhaal de stappen 7 tot 8 om andere scènes opnieuw te monteren.

Voor uw informatie

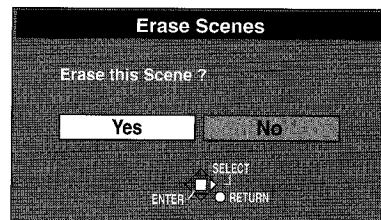
- U kunt geen eindpunt vóór een beginpunt specificeren.

▶ Erase (Wissen)

- 5** Selecteer “Erase” met [◀, ▶] en druk op [ENTER].



- 6** Gebruik [▲, ▼, ▶, ▶] om de scène te selecteren die u wilt wissen en druk op [ENTER].



- 7** Selecteer “Yes” met [◀] en druk op [ENTER].

De geselecteerde beelden worden uit de weergavelijst gewist.

- Is een scène eenmaal gewist, dan is dat definitief. Controleer zorgvuldig voordat u verder gaat.

Wissen van andere scènes

Herhaal de stappen 6 en 7.

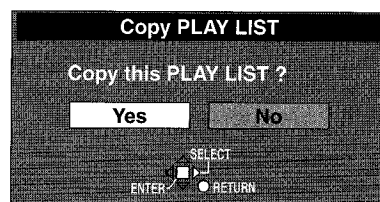
Nota

De weergavelijst zelf wordt gewist als u alle beelden wist.

▶ PL Copy (Kopiëren van een weergavelijst)

- 5** Selecteer “Yes” met [◀] en druk op [ENTER].

De gekopieerde weergavelijst verschijnt onderaan de lijst.

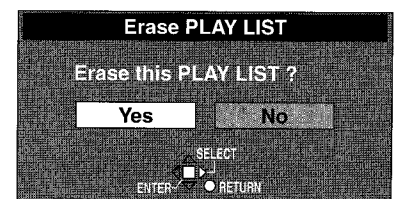


▶ PL Erase (Wissen van een weergavelijst)

- 5** Selecteer “Yes” met [◀] en druk op [ENTER].

De weergavelijst is gewist.

- Is een weergavelijst eenmaal gewist, dan is dit definitief. Controleer zorgvuldig voordat u verder gaat.



▶ Enter Title (Voer titel in)

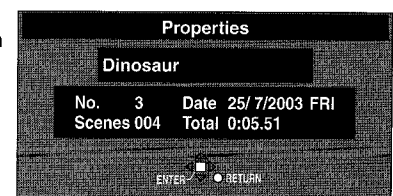
- 5** Voer de titel in. (blz. 100)

Voor uw informatie

- De volledige titel wordt weergegeven op het beeldscherm “Properties”, maar indien u een lange titel invoert, wordt slechts een gedeelte ervan weergegeven op het beeldscherm van de weergavelijst.

▶ Properties (Eigenschappen)

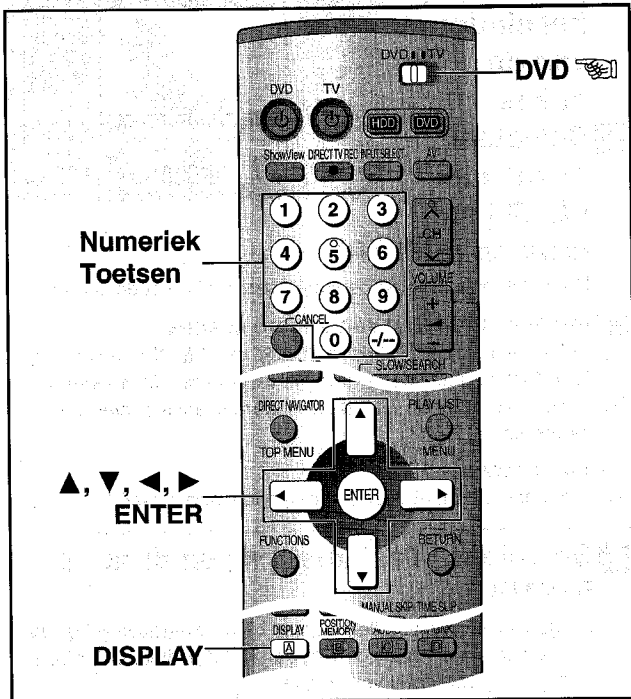
De informatie over de weergavelijst (b.v. tijd en datum) wordt getoond.



- Ook al wist u de weergavelijsten of scènes, toch zal het oorspronkelijke programma dan niet gewist worden.

Geavanceerde werking

Het gebruiken van DISPLAY-menu's



HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V CD VCD MP3

Alleen met de Afstandsbediening

DISPLAY-menu's bevatten informatie over de disk of het apparaat. Deze menu's staan u toe de volgende handelingen uit te voeren:

- U kunt de ondertitel en de gezichtshoek wijzigen wanneer u een DVD-Video gebruikt.
- U kunt plezier beleven aan de herhaalde weergave.
- U kunt de instelling van beeld en geluid tijdens de weergave op de HDD of de DVD wijzigen.

► Disc menu (Diskmenu)

HDD RAM DVD-R DVD-A DVD-V VCD

Disc	Soundtrack	1	DD Digital 2/0ch
Play	Subtitle		OFF
Picture	Audio channel		LR
Sound			

Soundtrack (Geluidsspoor)

Geluidsspoortaal **DVD-A** **DVD-V**

(Zie [A] Taal geluidsspoor/ondertitel)

Verander het nummer om het geluidsspoor te selecteren.

Audio-attribuut **HDD** **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V**

(Zie [B] Audio-attributen)

Karaoke vocals, aan en uit (Alleen **DVD-V** Karaoke)

Alleen: ON ↔ OFF

Duet: OFF ↔ V1+V2 ↔ V1 ↔ V2 ↔ OFF...

Subtitle (Ondertitels)

Taal van de ondertitels **DVD-A** **DVD-V**

(Zie [A] Taal geluidsspoor/ondertitel)

Verander het nummer om de taal van de ondertitels te selecteren.

Ondertitels aan/uit **HDD** **RAM** **DVD-R** **DVD-A** **DVD-V**

Schakel de ondertitels aan of uit.

Angle (Gezichtshoek) **DVD-A** **DVD-V**

Verander het nummer om de gezichtshoek te selecteren.

STILL-P **DVD-A**

Pagina

Stilstaand beeldnummer

- Selecteer "Return" en druk op [ENTER] om terug te keren naar de defaultpagina.
- Selecteer "RANDOM" en druk op [ENTER], het beeld verandert willekeurig telkens wanneer u op [ENTER] drukt.

Diavoorstelling (alleen weergave)

Gemeenschappelijke procedures

1 Druk op [DISPLAY].

Disc	Soundtrack	1	DD Digital 2/0ch
Play	Subtitle		OFF
Picture	Audio channel		LR
Sound			

Menu

Item

Instelling

2 Selecteer het menu met [▲, ▼] en druk op [▶].

3 Selecteer het item met [▲, ▼] en druk op [▶].

4 Selecteer de instelling met [▲, ▼].

- Voor sommige opties zijn andere bedieningen nodig. Volg de aanwijzingen op het scherm en ook de later beschreven aanwijzingen.

■ Als u klaar bent

Druk op [DISPLAY].

Voor uw informatie

- Het scherm hangt van de inhoud van de disk af.
- Afhankelijk van de stand van het apparaat (weergave, stopstand, enz.) en van het type software dat u weergeeft, kunnen er pictogrammen zijn die u niet kunt selecteren of veranderen.

Audio channel (Audio kanaaltipe) **HDD** **RAM** **VCD**

Selecteer het audiokanaal. (blz. 86)

PBC **VCD**

Playback-controle aan/uit

Geeft aan of de menuweergave (playback-controle) aan of uit is.

[A] Taal van geluidsspoor/ondertitel

ENG: Engels	SVE: Zweeds	CHI: Chinees
FRA: Frans	NOR: Noors	KOR: Koreaans
DEU: Duits	DAN: Deens	MAL: Maleis
ITA: Italiaans	POR: Portugees	VIE: Vietnamees
ESP: Spaans	RUS: Russisch	THA: Thai
NLD: Nederlands	JPN: Japans	*: Andere

[B] Audio-attributen

LPCM/PPCM/ **DD** Digital/DTS/MPEG: Signaaltype

k (kHz): Samplingsfrequentie

b (bit): Aantal bits

ch (kanaal): Aantal kanalen

Voor uw informatie

- Bij de weergave van tweetalige uitzendingen wordt "1+1 ch" weergegeven.
- U kunt alleen ondertitels, geluidssporen en gezichtshoeken selecteren wanneer deze op de disk zijn opgenomen.
- Sommige disks staan alleen toe de geluidssporen, ondertitels en gezichtshoeken vanaf de diskmenu's te veranderen.
- Schakel de ondertitels uit als ze over een groot gedeelte van de op de disks opgenomen beelden lopen.

Geavanceerde werking

► Play menu (Weergavemenu)

HDD | RAM | DVD-R | DVD-A | DVD-V | **CD** | VCD | MP3



Repeat Play (Herhaaldelijke weergave) (Zie hieronder)

U kunt een programma, weergavelijst, groep, titel of track bij herhaling weergeven.

Marker (Markeertekens) (blz. 87).

U kunt posities op de disk markeren om er later naar terug te gaan.

■ Herhaalde weergave

HDD | RAM | DVD-R | DVD-A | DVD-V | **CD** | VCD | MP3

Tijdens weergave

Gebruik [▲, ▼].



Het display verandert als afgebeeld.

HDD | RAM | **DVD-R**

PRG (PROGRAMME) ↔ ALL (ALLE) ↔ OFF

DVD-V

Chapter (Groep) ↔ Title ↔ OFF

CD | **VCD**

Track (Spoor) ↔ ALL (ALLE) ↔ OFF

DVD-A | **MP3**

Track (Spoor) ↔ Group (Groep) ↔ OFF

Bij weergave van een weergavelijst

HDD | **RAM**

PL (PLAY LIST) ↔ OFF

Als de Video CD van playback-controle voorzien is

- 1) In stopstand (met de screen saver actief op het TV-scherm), drukt u op de cijfertoetsen om een track te selecteren. (blz. 85)
- 2) Voer de beschreven handeling uit.



Nota

- Met sommige disks kan de herhaalde weergave niet als gewenst werken.
- De herhaalde weergave werkt niet als de verstreken disk tijd niet op het display van het apparaat gevisualiseerd wordt.
- U kunt de herhaalde weergave niet gebruiken om een volledige DVD-Audio, DVD-Video, MP3-disks, of alle weergavelijsten op een DVD-RAM te herhalen.
- Tijdens de weergave kunt u de herhaalde weergave instellen. Wanneer u stopt, wordt de herhaalde weergave gewist.
- [DUBBING] of [ERASE] werkt niet in de herhaalde weergavefunctie.

► Picture menu (Beeldmenu)

HDD | RAM | DVD-R | DVD-A | DVD-V | **VCD**



MODE

Om de beeldwijze tijdens de weergave te kiezen

Normal: Normale wijze

Soft: Zachte wijze

Fine: Fijne wijze

Cinema: Cinemawijze (beeld voor film kijken, versterkt details in donkere beelden.)

DNR

U kunt de aanbevolen instellingen voor DNR in- en uitschakelen.

ON ↔ OFF

► Sound menu (Geluidmenu)

HDD | RAM | DVD-R | DVD-A | DVD-V



V.S.S.

HDD | **RAM** | **DVD-R** | **DVD-V**

(Alleen met Dolby Digital met 2 of meer kanalen)

U kunt genieten van een virtueel surround-effect wanneer u alleen 2 voorluidsprekers gebruikt. Indien er surroundsignalen op de disc zijn opgenomen, wordt het effect verbreed en lijkt het alsof er geluid komt uit virtuele luidsprekers aan beide zijden.

Natural (Natuurlijk) ↔ Emphasis (Nadruk) ↔ OFF

↔ Natural (Natuurlijk)...

Nota

- Met sommige disks zal V.S.S. niet werken, of weinig effect hebben, ook als u "Natural" of "Emphasis" selecteert.
- Schakel V.S.S. uit als het distorsie veroorzaakt.

Dialog Enhancer (Versterking van dialogen)

DVD-A | **DVD-V**

(Dolby Digital, alleen 3-kanalen of meer, inclusief een middelste kanaal)

Het volume van het middelste kanaal is versterkt om de dialogen beter hoorbaar te maken.

ON ↔ OFF

Geavanceerde werking

Weergeven van stilstaande beelden

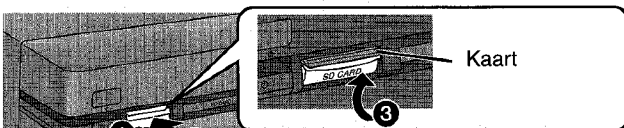
Plaatsen/Verwijderen van de SD/PC-kaart

SD CARD

Plaats of verwijder de SD/PC-kaart pas nadat u het apparaat uitgeschakeld hebt.

- Wanneer de kaartindicator op het display van het apparaat knippert, dan betekent dit dat de kaart gelezen wordt, of dat erop geschreven wordt. **De stroom niet uitschakelen of de kaart verwijderen. Dit kan storingen of het verlies van de inhoud van de kaart tot gevolg hebben.**
- Het is niet mogelijk de disklade te openen wanneer het beeldscherm voor stilstaande beelden weergegeven wordt.

Gleuf SD-kaart Plaatsen van de kaart

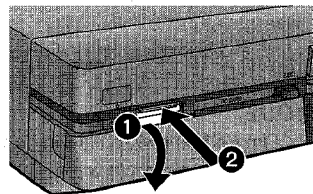


Naar binnen steken met het etiket naar boven en de inkeping naar binnen gericht.

- 1 Indrukken.
- 2 Draai het etiket naar boven met de inkeping naar binnen gericht.
- 3 Til het kaartdeksel op tot het samen met de kaart op zijn plaats klikt.

Verwijderen van de kaart

- 1 Indrukken.
 - 2 Druk op het midden van de kaart.
- Til het deksel op na verwijdering van de kaart.

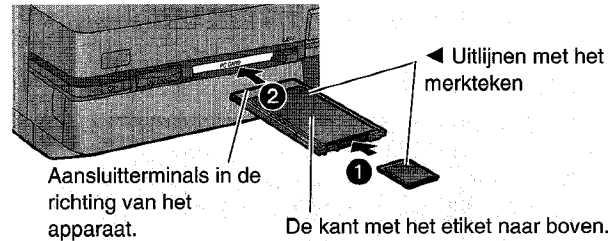


Gleuf PC-kaart

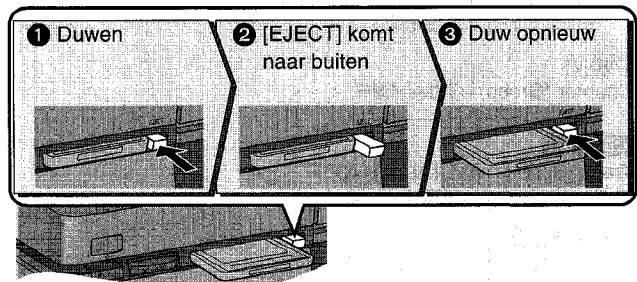
Plaatsen van de kaart

Neem de rand van de kaart vast en steek de kaart naar binnen tot deze op zijn plaats past.

- Sommige kaarten hebben de adapter nodig. (blz. 80)
- Wanneer u de adapter gebruikt, niet direct op de kaart drukken.

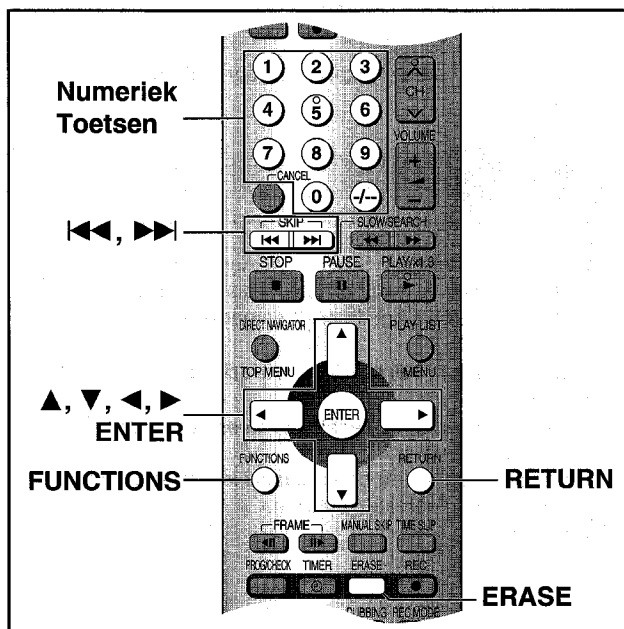


Verwijderen van de kaart



- Indien u de adapter gebruikt dient u de adapter en de kaart tegelijkertijd te verwijderen.
- Indien de eject-toets niet naar buiten komt, dient u nogmaals de kaart in te drukken en de stappen 1-3 te herhalen om de PC-kaart te verwijderen.

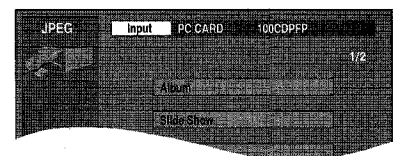
Selecteren van de map (Input)



SD CARD HDD RAM

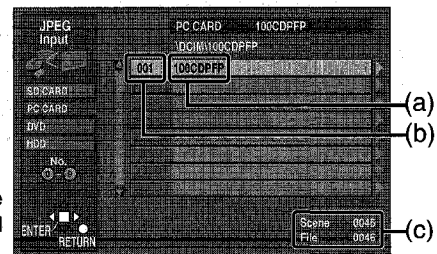
- 1 In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2 Selecteer "JPEG" met [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] en druk op [ENTER].

3 Controleer of "Input" geselecteerd is en druk op [ENTER].



- Een lijst van geldige mappen verschijnt in de drive.

- (a) Mapnaam
- (b) Mapnummer
- (c) Nummers* van scènes (stilstaande beelden) en bestanden die zich in de geselecteerde map bevinden



* Ze bevatten geen nummers van mappen van een lager niveau dan de op dat moment geselecteerde map.

4 Druk op [**◀**] en [**▲**, **▼**] om de drive (SD CARD/PC CARD/DVD/HDD) te selecteren en druk op [**▶**].

5 Gebruik [**▲**, **▼**] om de map van stilstaande beelden te selecteren.

- Als er andere mappen zijn dan die afgebeeld zijn, kunt u ze verplaatsen met [**◀◀**, SKIP] of [**▶▶**, SKIP]. ("Mapstructuur", blz. 80)

6 Druk op [ENTER].

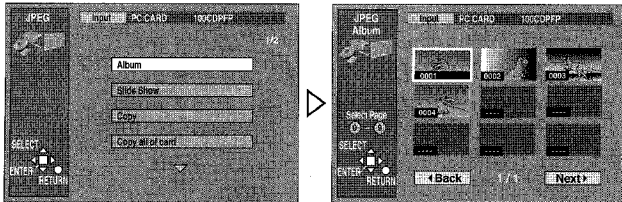
Geavanceerde werking

► Weergave van stilstaande beelden (Album)

SD CARD HDD RAM

U kunt een lijst van stilstaande beelden weergeven of de beelden één voor één weergeven uit ongeacht welke map op de kaart, HDD of de DVD-RAM.

7 Selecteer "Album" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].



■ Eén voor één weergeven van stilstaande beelden

Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om een stilstaand beeld te selecteren en druk op [ENTER].

- Het geselecteerde stilstaande beeld wordt in het volle formaat weergegeven.

- U kunt ook een pagina van stilstaande beelden selecteren met de numerieke toetsen.

b.v.: "2": [0] → [0] → [2]

"12": [0] → [1] → [2]

- Zijn er meer dan 9 stilstaande beelden, dan selecteert u "Next ►" met [▲, ▼, ◀, ▶] en drukt u op [ENTER]. Selecteer "◀ Back" om terug te keren.
- Wanneer het apparaat op diavoorstelling staat, is het mogelijk deze functie uit te voeren.

■ Selecteren van het volgende of het vorige stilstaande beeld

Terwijl het apparaat op weergave van stilstaande beelden staat, drukt u op [◀, ▶].

[▶]: volgende stilstaande beeld

[◀]: vorige stilstaande beeld

Telkens wanneer u op de toets drukt, verschijnt een ander stilstaand beeld.

■ Stoppen van de weergave van stilstaande beelden

Druk op [RETURN]. (De lijst met stilstaande beelden, met het beeld dat u als eerste geselecteerd hebt, zal weergegeven worden.)

► Eén voor één weergeven van de stilstaande beelden met een constante tussenpauze (Slide Show)

SD CARD HDD RAM

De stilstaande beelden in de geselecteerde map zullen één voor één met een constante pauze weergegeven worden.

7 Selecteer "Slide Show" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

- De stilstaande beelden in de geselecteerde map worden weergegeven in de numerieke volgorde.

■ Wijzigen van de pauze (blz. 116)

■ Selecteren van het volgende of het vorige stilstaande beeld

Terwijl het apparaat op weergave van stilstaande beelden staat, drukt u op [◀, ▶].

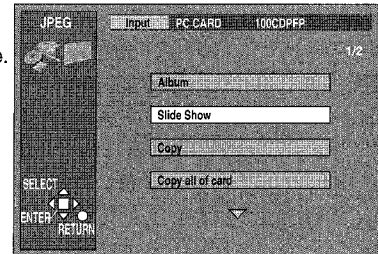
[▶]: volgende stilstaande beeld

[◀]: vorige stilstaande beeld

Telkens wanneer u op de toets drukt, verschijnt een ander stilstaand beeld.

■ Stoppen van de diavoorstelling

Druk op [RETURN]. (Het menuscherm verschijnt.)



Wissen van stilstaande beelden

(Met deze procedure worden stilstaande beelden onherroepelijk gewist.)

Wanneer het apparaat op weergave stilstaande beelden staat

- 1) Druk op [ERASE].
- 2) Selecteer "Erase" met [◀, ▶] en druk op [ENTER].

Nota

- Wanneer het apparaat op diavoorstelling staat, is het mogelijk deze functie uit te voeren.

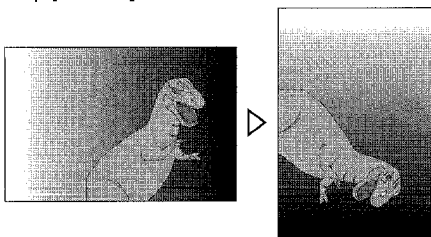
SD CARD RAM

- Wanneer de kaart beveiligd is (blz. 80), of wanneer de disk beveiligd is (blz. 101, 134), dan is het niet mogelijk stilstaande beelden te wissen.

Rotatie van het stilstaande beeld

Wanneer het apparaat op weergave stilstaande beelden staat

- 1) Druk op [ENTER].
- 2) Selecteer "ROTATE RIGHT" of "ROTATE LEFT" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].



- Het stilstaande beeld wordt in zijn geheel gedraaid en weergegeven.
- De rotatiegegevens worden niet bewaard.

Nota

- Wanneer het apparaat op diavoorstelling staat, is het mogelijk deze functie uit te voeren.

Weergeven van informatie over stilstaande beelden

Wanneer het apparaat op weergave stilstaande beelden staat, drukt u op [ENTER].

(Datum, mapnummer, bestandnummer en aantal pagina's worden weergegeven)

Nota

- Wanneer het apparaat op diavoorstelling staat, is het mogelijk deze functie uit te voeren.

Geven van een titel aan een map

Het is mogelijk tot 36 lettertekens in te voeren.

Na de selectie van de map met stilstaande beelden die weergegeven moet worden (stap 5 van "Selecteren van de map (Input)", blz. 112).

- 1) Selecteer "Folder title" met [▶] en druk op [ENTER].
- 2) Voer de titel in. (blz. 100)

Nota

- Titels die met dit apparaat ingevoerd zijn, zullen niet op andere apparatuur weergegeven worden.
- Maptitels die ingevoerd zijn met dit apparaat zullen alleen met dit apparaat weergegeven kunnen worden. Mappen die met dit apparaat ingevoerd zijn worden in het TITLE.DVD-bestand geschreven.
- Indien er niet genoeg ruimte is voor de invoering, of indien de limiet van het aantal bestanden overschreden is (blz. 80), dan kan de titel niet ingevoerd worden.

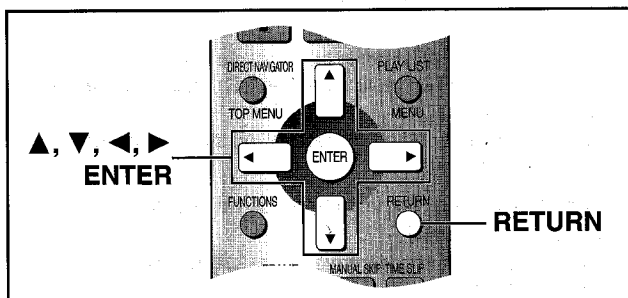
SD CARD RAM

- Wanneer de kaart beveiligd is (blz. 80), of wanneer de disk beveiligd is (blz. 101, 134), dan is het niet mogelijk stilstaande beelden te wissen.

Geavanceerde werking

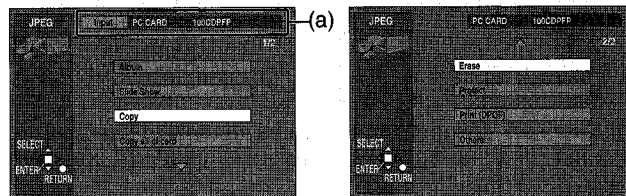
Monteren van stilstaande beelden

Gemeenschappelijke procedures



U kunt geen toegang verkrijgen tot "Copy (Kopiëren)", "Copy all of card (Kopiëren van de gehele kaart)", "Erase (Wissen)", "Protect (Beveiligen)", "Print (Afdrukken) (DPOF)" en "Format (Formatteren)" wanneer de kaart een schrijfbeveiliging heeft (blz. 80) of wanneer de disk beveiligd is (blz. 101, 134). Neem de beveiliging weg om deze functies te kunnen gebruiken.

- 1 Selecteer de map met stilstaande beelden voor de montage (stap 1–6 van "Selecteren van de map (Input)", blz. 112),
- 2 Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].



(a) Map die op dit moment geselecteerd is

- Om halverwege te stoppen
Druk op [RETURN].

Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden

■ Eén voor één selecteren van stilstaande beelden

Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om een stilstaand beeld te selecteren en druk op [ENTER]. (Er verschijnt een merkteken  op het stilstaande beeld.)

- Herhaal deze werkwijze indien u meer dan één stilstaand beeld wilt kopiëren.

■ Selecteren van alle stilstaande beelden in de map

Selecteer "Folder" of "Whole" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

(Er zal een merkteken  op de mapnaam verschijnen. Afzonderlijk ingevoerde merktekens zullen gewist worden.)

Wissen van de merktekens:

Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de map of het stilstaand beeld met het merkteken te selecteren, en druk op [ENTER].

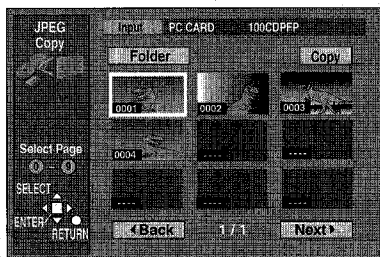
► Copy (Kopiëren)

SD CARD HDD RAM

U kunt de gehele map of de geselecteerde stilstaande beelden naar een PC-kaart, HDD of DVD-RAM kopiëren. (maximaal 300 mappen, 3000 bestanden)

- 3 Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden.

("Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden", Zie hierboven)



- 4 Selecteer "Copy" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

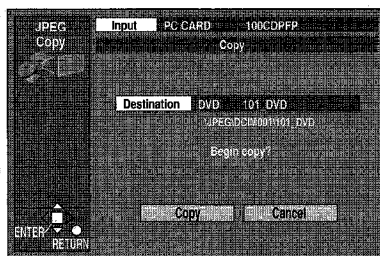
- Het bevestigingsscherm verschijnt.

- 5 Selecteer de kopieerdrive.

Terwijl het bevestigingsscherm getoond wordt,

- (1) Selecteer "Destination" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].
- (2) Gebruik [◀, ▲, ▼] om de drive te selecteren.
- (3) Gebruik [▶, ▲, ▼] om de map te selecteren en druk op [ENTER].

- Op sommige mappen (※ blz. 80) kan niet gekopieerd worden.



- 6 Selecteer "Copy" met [▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

- Het kopiëren van de stilstaande beelden gaat van start.

Voor uw informatie

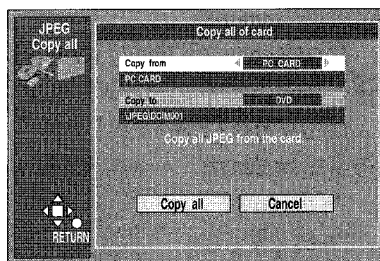
- Indien er geen map in de kopieerdrive is, zal een nieuwe map gecreëerd worden.
- Wanneer er een map in de kopieerdrive is zal het kopiëren verder gaan vanaf de laatste van de bestaande stilstaande beelden.
- Wanneer u een map kopieert zullen naast de stilstaande beelden, ook alle bestanden in de map gekopieerd worden.
- Mappen van een lager niveau dan de te kopiëren map worden niet gekopieerd.
- Indien de ruimte op de kopieerdrive op- raakt, of indien het aantal te kopiëren bestanden/mappen het maximum aantal overschrijdt, dan zal het kopiëren halverwege stoppen.
- Indien voor de map in de kopieerdrive geen titel ingevoerd is, zal de titel van de kopieerbron ingevoerd worden. Het wordt aanbevolen de titel in te voeren op de kopieerbron.
- Na het kopiëren, kan het even duren voordat het downloaden van de informatie van de kopieerbron klaar is.
- De instelling van het afdraknummer (DPOF) (blz. 115) wordt niet overgedragen.

Geavanceerde werking

► Copy all of card (Kopiëren van de gehele kaart)

SD **CARD**

U kunt de gehele inhoud van de kaart naar de HDD of DVD-RAM kopiëren. (maximaal 300 mappen, 3000 bestanden)



- 3 Bevestig dat "Copy from" geselecteerd is en gebruik [◀, ▶] om "SD CARD" of "PC CARD" te selecteren.**
- 4 Bevestig dat "Copy to" geselecteerd is en gebruik [◀, ▶] om "HDD" of "DVD" te selecteren.**
- 5 Selecteer "Copy all" met [▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].**

- Alle stilstaande beelden worden gekopieerd en het scherm van stap 4 verschijnt opnieuw.

Voor uw informatie

- Er zal een nieuwe map in de kopieerdrive gecreëerd worden.
- Alle compatibele bestanden in de map worden gekopieerd, ook al zijn dit geen stilstaande beelden.
- Mappen van een lager niveau dan de te kopiëren map worden niet gekopieerd.
- Indien de ruimte op de kopieerdrive op- raakt, of indien het aantal te kopiëren bestanden/mappen het maximum aantal overschrijdt, dan zal het kopiëren halverwege stoppen.
- Na het kopiëren, kan het even duren voordat het downloaden van de informatie van de kopieerbron klaar is.
- De instelling van het afdruknummer (DPOF) (blz. 115) wordt niet overgedragen.

Nota

- De stilstaande beelden worden gekopieerd, maar ongeldige bestanden en mappen zullen niet gekopieerd worden (blz. 80)

► Erase (Wissen)

SD **CARD** **HDD** **RAM**

U kunt volledige mappen of geselecteerde stilstaande beelden wissen.

Enkelvoudig geactiveerd kan het materiaal, met inbegrip van beveiligde stilstaande beelden, niet meer herkegen worden. Controleer zorgvuldig voordat u verder gaat.

- 3 Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden.** ("Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden", blz. 114)
- 4 Selecteer "Erase" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].**
 - Het bevestigingsscherm verschijnt.

5 Selecteer "Erase" met [◀] en druk op [ENTER].

- De geselecteerde stilstaande beelden worden gewist en het selectiescherm voor de stilstaande beelden verschijnt opnieuw.

Voor uw informatie

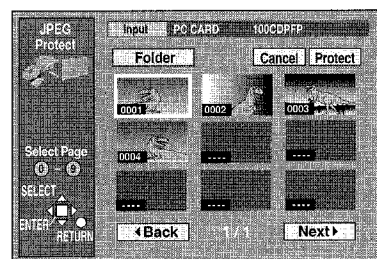
- Wanneer u mappen wist, worden bestanden in de map die geen stilstaande beelden zijn ook gewist.
- Mappen van een lager niveau dan de te wissen map zullen niet gewist worden.
- Om bestanden te wissen die geen stilstaande beelden zijn, selecteert u de map met het betreffende bestand en wist u het.

► Protect (Beveiligen)

SD **CARD** **HDD** **RAM**

U kunt de beveiliging voor volledige mappen of voor afzonderlijke stilstaande beelden instellen/verwijderen.

- 3 Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden.** ("Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden", blz. 114)
- 4 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om "Protect"/"Cancel" te selecteren en druk op [ENTER].**
 - Het bevestigingsscherm verschijnt.
- 5 Gebruik [◀] om "Yes" te selecteren en druk op [ENTER].**
 - Het hangslot symbool verschijnt/verdwijnt op de geselecteerde map of stilstaand beeld.

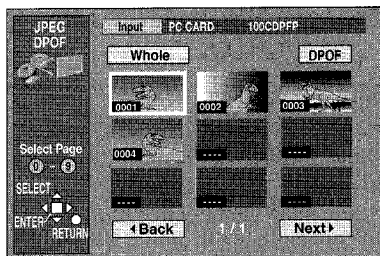


► Print (Afdrukken) (DPOF)

SD **CARD**

U kunt het afdrukken van een volledige map of afzonderlijke beelden selecteren en het aantal uit te voeren afdrukken specificeren (maximal 999 bestanden).

- 3 Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden.** ("Selecteer de gewenste map of stilstaande beelden", blz. 114)
- 4 Selecteer "DPOF" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].**
 - Het bevestigingsscherm verschijnt.
- 5 Bevestig dat "Number of prints" geselecteerd is en gebruik [◀, ▶] om het aantal pagina's in te stellen (van 0 tot 9).**



6 Selecteer "Set" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

- Het DPOF-merkteken verschijnt indien u voor het afdrukken één of meer beelden instelt.



Wijzigen van de (DPOF) afdrukinstellingen Terwijl het JPEG DPOF-beeldscherm getoond wordt

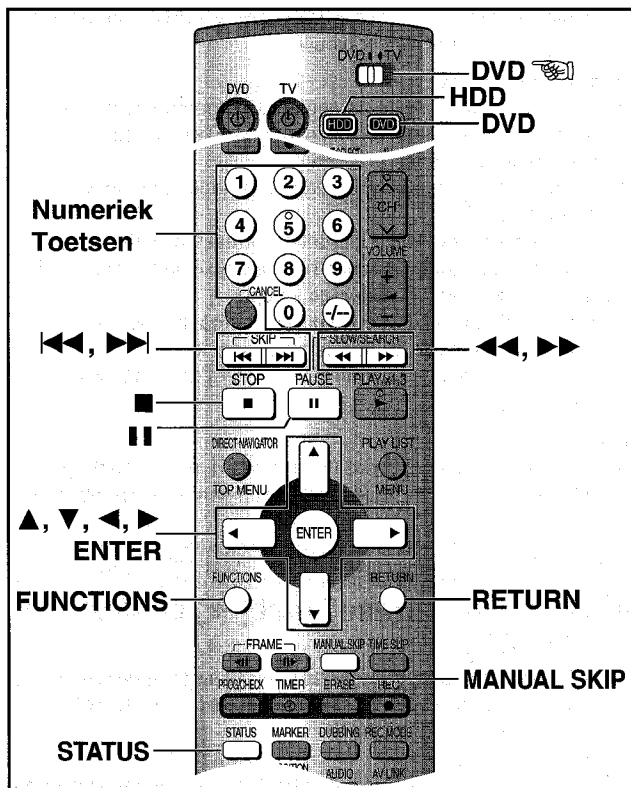
- 1) Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om "Whole" of een stilstaand beeld met het DPOF-teken te selecteren, en druk op [ENTER].
- 2) Selecteer "DPOF" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- 3) Gebruik [◀, ▶] om de afdrukinstelling te wijzigen
 - De afdrukinstelling zal gewist worden indien u het aantal pagina's op "0" zet.
- 4) Selecteer "Set" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

Voor uw informatie

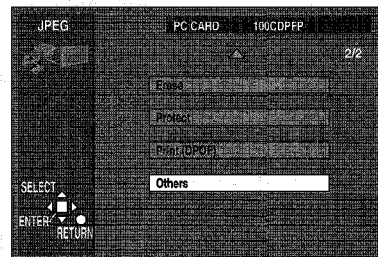
- Er kunnen geen instellingen gemaakt worden voor mappen en bestanden die niet in overeenstemming zijn met de DCF-standaards.
- Afdrukinstellingen (DPOF) die met dit apparaat verricht zijn, zouden niet weergegeven kunnen worden op andere apparatuur.
- Er kunnen geen instellingen gemaakt worden indien er geen ruimte op de SD/PC-kaart over is.
- Alle instellingen die op andere apparatuur gemaakt zijn, met uitzondering van het aantal afdrukken, worden gewist.

Geavanceerde werking

Overig



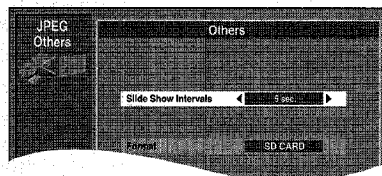
- 1** In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2** Selecteer "JPEG" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- 3** Selecteer "Others" met [▼] en druk op [ENTER].



▶ Slide Show Intervals (Tussenpauzes Diavoorstellingen)

SD **CARD** **HDD** **RAM**

U kunt het weergave-interval van de diavoorstelling instellen (blz. 113)



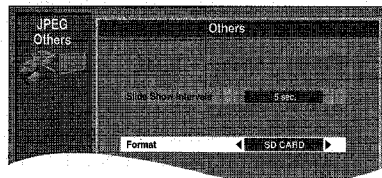
- 4** Bevestig dat "Slide Show Intervals" geselecteerd is en gebruik [◀, ▶] om de gewenste tijd tussen de stilstaande beelden te selecteren (0–30 seconden) (in eenheden van 1 seconde).
- 5** Druk op [ENTER].

▶ Format (Formatteren)

SD **CARD**

U kunt alle stilstaande beelden in de SD/PC-kaarten wissen.

Is de functie eenmaal geactiveerd, dan zullen de opgenomen inhoud (met



inbegrip van beveiligde stilstaande beelden en computergegevens) volledig gewist worden. Controleer zorgvuldig voordat u verder gaat.

- 4** Selecteer "Format" met [▲, ▼] en gebruik [◀, ▶] om "SD CARD" of "PC CARD" te selecteren en druk op [ENTER].

• Het bevestigingsscherm verschijnt.

- 5** Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].
• Het bevestigingsscherm verschijnt.
- 6** Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].
Het formatteren gaat van start.
- 7** Druk op [ENTER] om de procedure af te sluiten.

Nota

• De op dit apparaat geformatteerde kaarten zouden niet op andere apparatuur bruikbaar kunnen zijn.

Geavanceerde werking

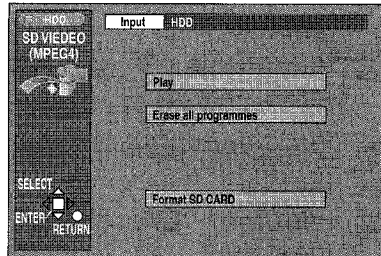
Bewerking SD VIDEO (MPEG4) programma's

U kunt het opgenomen programma organiseren door uit te wissen of andere operatie.

- Controleer beschikbare kaarten (blz. 80).

1 In de stopstand,
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)

2 Selecteer
"SD VIDEO
(MPEG4)"
met [▲, ▼,
◀, ▶] en
druk op
[ENTER].

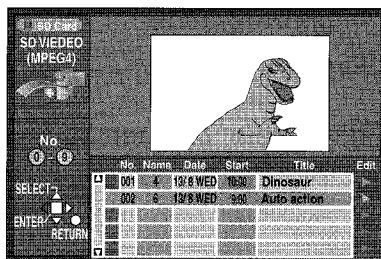


► Play (Weergave)

SD CARD HDD RAM

6 Gebruik [▲,
▼] om het
gewenste
programma
te selecteren.

7 Druk op
[ENTER] om
weer te geven.



- De foto wordt vergroot volgens de displayframe in dit apparaat (320×240). Daarom zou de aspectratio kunnen verschillen van die van de originele foto.
- U kunt ook een programma selecteren door een nummer van 3 cijfers in te toetsen met de cijfertoetsen.
- Wanneer er veel mappen zijn op Mobile harddisk die niet gevisualiseerd zijn, kunt u ze verplaatsen met [◀◀, SKIP] of [▶▶, SKIP].
- De opnamegegevens kunnen verschillen van de originele gegevens.
- Bij een TV-zender met Teletext wordt de titel van het TV-programma automatisch ingevoerd, op voorwaarde dat de "Title page (Titelpagina)" correct ingesteld is. (blz. 128)
- Bij een TV-zender met Teletext kan het 30 minuten duren om de titel op te roepen, of dit kan mislukken.

Verklaring van de iconen:

- 🔒 De kopieerbeveiliging staat het niet toe het programma op te nemen.
- ✗ Het programma kan niet weergegeven worden.

► Erase all programmes (Wis alle programma's)

SD HDD RAM

6 Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

7 Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].

Alle MPEG4 programma's worden gewist.

Voor uw informatie

- Blijf op [RETURN] drukken gedurende 3 seconden of meer om te annuleren. (De programma's worden uitgewist totdat dit apparaat de annulering herkent.)
- Wanneer Programma uitwissen of Alles uitwissen uitgevoerd wordt, kunnen de mappen die niet compatibel zijn met deze apparatuur uitgewist worden.

Voorbereiding

- Maak de beveiliging ongedaan (disk→ blz. 101, cartridge → blz. 134, kaart→ blz. 80).
- Voer een schijf of kaart in (blz. 83, 112)

3 Controleer of "Input" geselecteerd is en druk op [ENTER].

4 Selecteer de drijf (HDD/DVD/SD CARD/PC CARD) met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

5 Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].

Om het halverwege te stoppen

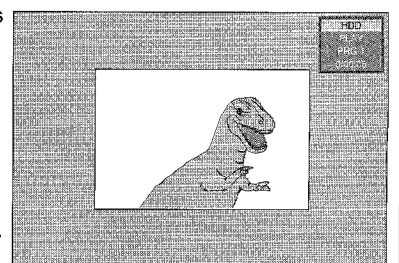
Druk op [RETURN].

🔇 Het geluid kan in dit programma uitgezet worden.

🔖 De titel kan niet ingevoerd worden op dit programma.

De volgende operatie is mogelijk op de SD VIDEO (MPEG4) terugspeel-scherm.

- Om te stoppen: op [■, STOP] drukken.
- Om op pauze te zetten: op [⏸, PAUSE] drukken.
- Om snel vooruit of terug te spoelen (SEARCH): op [◀◀, SLOW/SEARCH] of [▶▶, SLOW/SEARCH] drukken.



•U kunt de indicatie rechts boven op het scherm aan en uitzetten via [STATUS].

- Wanneer u deze toetsen indrukt, gaat alleen de tijdsdisplay vooruit of achteruit terwijl een gedeelte van de SD VIDEO (MPEG4) afgebeeld wordt als een statische foto.
- Er zijn 3 zoeksnelheden. Bij elke druk wordt de zoeksnelheid verhoogd.
- Druk op [◀◀, SKIP] of [▶▶, SKIP]. (blz. 85)
- Om handmatig over te slaan: op [MANUAL SKIP] drukken. (blz. 86)
- Om uit te wissen: op [ERASE] drukken. "Erase" selecteren met [◀] en op [ENTER] drukken.
- Om in te spreken: "Eén druk op de knop inspreken", blz. 97.

► Format SD CARD (Formaat SD CARD)

SD

Om alle inhoud van de kaart uit te wissen om de ongeformateerde kaart te gebruiken.

6 Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

7 Selecteer "Start" met [◀] en druk op [ENTER].

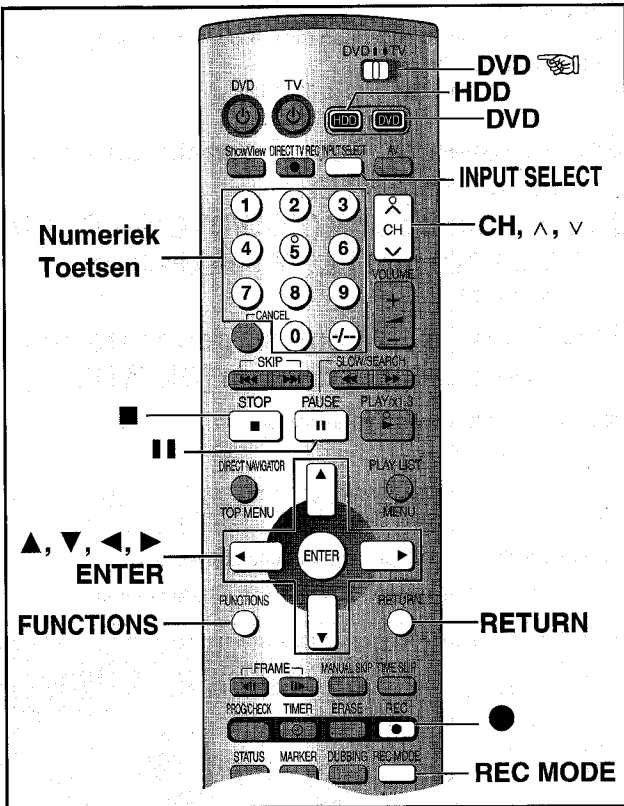
- Het formatteren start.

Voor uw informatie

- Het apparaat niet uitzetten totdat of de AC netstekker loskoppelen totdat de eindboodschap (alleen in Alles uitwissen en SD Kaartformaat) verschijnt. De kaart kan buiten werking gesteld worden.
- Zodra uitwissen en formattering uitgevoerd zijn, kunnen materialen inclusief de gegevens van een computer hersteld worden. Controleer deze aandachtig voordat u verdergaat. (Wanneer u formateert, worden alle programma's uitgewist, zelfs als ze beschermd zijn.)

Geavanceerde werking

Met behulp van weergegeven programma's bewerken



1 Selecteer het gewenste programma om te bewerken (stap 1-6 van "Play (Weergave)", blz. 117).

Erase
Enter Title
Properties
Protection

2 Druk op [▶] om het submenu op te roepen.

3 Gebruik [▲, ▼] om het gewenste item te selecteren en druk op [ENTER].

▶ Erase (Wissen)

SD HDD RAM

4 Selecteer "Erase" met [◀] en druk op [ENTER].

• Wanneer Programma uitwissen of Alles uitwissen uitgevoerd wordt, kunnen de mappen die niet compatibel zijn met deze apparatuur uitgewist worden.

▶ Enter Title (Voer titel in)

SD HDD RAM

4 Monteer of voer de titel in. (blz. 100)

▶ Properties (Eigenschappen)

SD CARD HDD RAM

U kunt de inhoud van een geselecteerd programma controleren.



▶ Protection (Beveiliging)

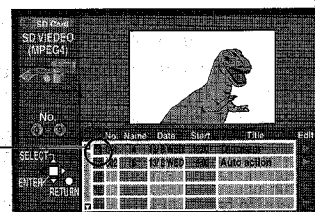
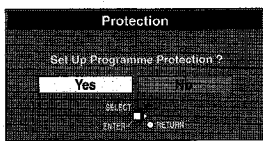
SD HDD RAM

U kunt ongewenst wissen van de programma's voorkomen door ze te beschermen tegen overschrijven.

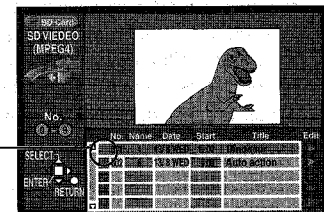
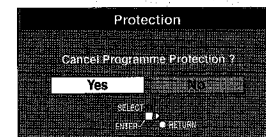
4 Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

• Vergrendeling inschakelen

• Vergrendeling ongedaan maken



Het hangslot pictogram verschijnt.



Het hangslot pictogram verdwijnt.

Kinderslot

Het kinderslot blokkeert alle toetsen op het apparaat en op de afstandsbediening. Gebruik het om te voorkomen dat andere mensen het apparaat kunnen gebruiken.

Om het kinderslot in te schakelen

Houd [ENTER] en [RETURN] gelijktijdig ingedrukt totdat "X HOLD" op het display van het apparaat verschijnt.

• Als u op een toets drukt terwijl het kinderslot ingeschakeld is, verschijnt "X HOLD" op het display van het apparaat en wordt de handeling geblokkeerd.

Om het kinderslot uit te schakelen

Houd [ENTER] en [RETURN] gelijktijdig ingedrukt totdat "X HOLD" verdwijnt.

• Als het u niet lukt om het kinderslot uit te schakelen, druk dan op [RETURN] en ga verder.

Geavanceerde werking

Opnemen van externe apparatuur

Vorbereiding

- Druk op [HDD] of [DVD] om de opnamedrive te selecteren. (blz. 83)
- Maak de beveiliging ongedaan (disk → blz. 101, cartridge → blz. 134) **[RAM]**
- Bevestig dat er voldoende lege ruimte is voor de opname op de HDD. (blz. 90)

Voor uw informatie

- Selecteer het "TV System (TV-Systeem)" (PAL/NTSC) van het programma dat u op wenst te nemen (blz. 125).
- Over opnemen van DV-apparatuur
 - Het wordt aangeraden één DV-apparaat per keer aan te sluiten.
 - Wanneer u opneemt van DV-apparatuur dan kan de audio-instelling verricht worden bij "Audio Mode for DV Input (Audiofunctie voor DV-ingang)". (blz. 124)

Handmatig opnemen

[HDD] [RAM] [DVD-R]

Bij aansluiting op DV-apparatuur/niet DV-apparatuur.

Sluit de andere installaties op de ingaansluitingen van het apparaat aan (blz. 121).

- Gebruik een DV-kabel om de DV-apparatuur aan te sluiten.

1 Druk op [REC MODE] om de opnamewijze te selecteren. (blz. 90)

- Het is ook mogelijk om flexibele opnames (FR) uit te voeren. (blz. 91)

2 In de stopstand

Druk op [CH, ^, v] of op [INPUT SELECT] om het invoerkanal te selecteren.

- Selecteer AV1, AV2, AV3, AV4 of DV.

3 Start de weergave op de andere installatie.

4 Druk op [●, REC] op het punt waar u de opname wilt starten.

Om ongewenste delen over te slaan

Druk op [II, PAUSE] om de opname te laten pauzeren (opnieuw indrukken om de opname te hervatten).

Nota

- Stop ook de weergave op de andere installatie.
- Dit apparaat ondersteunt geen signaalopname van een personal computer.
- Wanneer u tweetalige programma's opneemt
 - Wanneer "M1" en "M2" geselecteerd wordt op de verbonden apparatuur, kunt u de geluidsfunctie in weergave kiezen. Wanneer u echter SD VIDEO (MPEG4) naar HDD tegelijk opneemt, "M1" of "M2" op de verbonden apparatuur selecteren. **[HDD] [RAM]**
 - Selecteer "M1" of "M2" op de verbonden apparatuur. (U kunt niet de geluidsfunctie selecteren in weergave.) **[DVD-R]**

Voor uw informatie

- Bijna alle video's en DVD-software die in de handel verkrijgbaar zijn, zijn tegen illegaal kopiëren beveiligd. Deze software kan niet opgenomen worden.

Automatische DV-Opname (DV AUTO REC)

[HDD] [RAM]

Vorbereiding

- Sluit de DV-apparatuur aan op de terminal van de DV-ingang op het voorpaneel. (blz. 121)
- Pauzeer de weergave van de DV-apparatuur op het punt waar u wilt dat de opname start.

1 Druk op [REC MODE] om de opnamewijze te selecteren. (blz. 90)

2 In de stopstand

Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)

3 Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om "DV AUTO REC" te selecteren en druk op [ENTER].

4 Gebruik [◀, ▶] om "Rec" te selecteren en druk op [ENTER].

Het beeldscherm van DV AUTO REC verschijnt.

- De opname start.

Wanneer de opname ten einde loopt

Het bevestigingsscherm verschijnt. Druk op [ENTER] om de automatische DV-opname te beëindigen.

Voor uw informatie

- Bedien de DV-apparatuur niet tijdens de opname, omdat de opname hierdoor gestopt wordt.
- Wanneer dit apparaat de delen vindt die door de DV-apparatuur opgenomen zijn.
 - Er worden automatisch weergavelijsten opgesteld.
 - Op opname wordt in scènes verdeeld.
 - De datum van de eerste opname zal als programmatitel dienen.
 - Het markeerteken wordt automatisch opgenomen.
- U kunt niet tegelijkertijd opnemen en weergeven.
- De datum- en tijdinformatie op de band van de DV-apparatuur zal niet opgenomen worden.
- SD VIDEO (MPEG4) programma's kunnen niet opgenomen worden ondanks instelling "MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)" (blz. 123) op "SF", "F", "N" of "E".
- U kunt 1 DV apparatuur alleen aan dit apparaat verbinden.
- Afhankelijk van de verbonden DV apparatuur, kan video of geluid niet juist ingevoerd worden.

Nota

- U kunt dit apparaat niet vanaf de digitale video-apparatuur besturen, ook al gebruikt u een DV-kabel.
- De DV-ingang op dit apparaat dient alleen gebruikt te worden voor DV-camera's.
- Wanneer "DV AUTO REC" niet werkt:
 - Controleer de aansluiting en de instelling.
 - Schakel de stroom uit.
 - Schakel de stroom opnieuw in.
 - Doet het probleem zich nog steeds voor, dan volgt u de hierboven beschreven "Handmatig opnemen".
- De naam van de DV-apparatuur zou niet correct getoond kunnen worden.

Om de opname te stoppen

Druk op [■, STOP].

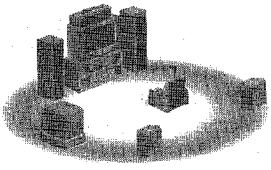
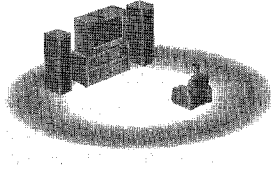
Geavanceerde werking

Uw systeem krachtiger maken

Allereerst dient u de wisselstroomnetsnoeren los te maken van alle apparaten die u aan gaat sluiten, voordat u andere kabels aansluit of losmaakt.

Genieten van een dynamische geluidswaergave

Raadpleeg de betreffende bladzijden voor details.

<p>Geniet van een 5,1-kanaals surround-geluid met Dolby Digital en DTS</p> 	<p>Digitale aansluiting Een versterker met ingebouwde decoder aansluiten.</p>	<p>Zie hieronder [A]</p>	<p>SET UP— Geluid</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zet "PCM Down Conversion" op "On". • Pas "Dolby Digital" en "DTS" op de installatie aan. <p>Verander de luidsprekerinstellingen op de versterker.</p>	<p>Blz. 124</p> <p>—</p>
<p>Om van stereo te genieten</p> 	<p>Analoog aansluiting Sluit het apparaat aan op een analoge versterker of systeemcomponent.</p> <p>Digitale aansluiting Sluit het apparaat aan op een digitale versterker of een systeemcomponent.</p>	<p>Zie hieronder [B]</p> <p>Zie hieronder [A]</p>	<p>SET UP— Geluid</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zet "PCM Down Conversion" op "Off". <p>SET UP— Geluid</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zet "PCM Down Conversion" op "On". • Zet "Dolby Digital" op "PCM". • Zet "DTS" op "Off". 	<p>Blz. 124</p> <p>Blz. 124</p>

Andere toepassingen

Opnemen naar digitale opnameapparatuur of een cassettedeck ([A] [B] blz.)

Opnemen vanaf een videocassetterecorder (blz. 121)

Gebruik aansluiting [B] om te kunnen genieten van disks die opgenomen zijn met een samplingsfrequentie van 96 kHz. (blz. 122)

Nota

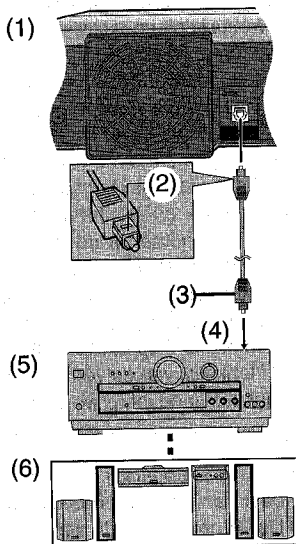
Met dit apparaat alleen kunt u van een Dolby Digital geluid in stereo genieten. (Dit apparaat is niet van een DTS-decoder voorzien.)

DVD-A

Ook al gebruikt u deze aansluiting, de uitgang is slechts voor 2 kanalen.

Een digitale versterker of systeemcomponent aansluiten [A]

- (1) Achterpaneel van het apparaat
- (2) Steek de stekker volledig in de aansluiting, met deze zijde omhoog. (Buig de kabel bij het aansluiten niet.)
- (3) Optische digitale audiokabel (niet bijgeleverd)
- (4) Naar optische digitale ingang
- (5) Versterker of systeemcomponent (met of zonder decoders) (niet bijgeleverd)
- (6) Luidsprekers (niet bijgeleverd)
 - Voorbeeld: 6 luidsprekers



Voor uw informatie

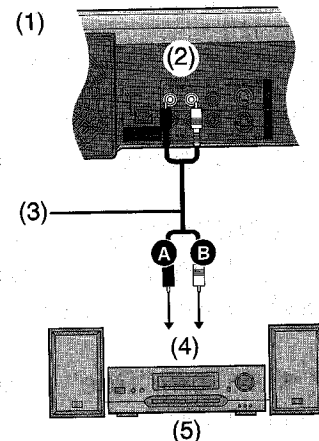
- De DTS-decoder moet compatibel zijn met de signalen die op de DVD zijn opgenomen.
- Tijdens Quick View, zal de digitale audio-uitgang naar de PCM-uitgang overschakelen.

U kunt het digitale signaal direct opnemen op digitale opnameapparatuur. De signalen op DVD's zullen worden omgezet naar 48 kHz/16 bit lineair PCM.

Zorg dat aan de volgende voorwaarden is voldaan wanneer u DVD's opneemt.

- Er is geen kopieerbeveiliging opgenomen op de disk.
- De opnameapparatuur kan een samplingsfrequentie van 48 kHz/16 bit verwerken.
- U kunt MP3 niet opnemen.

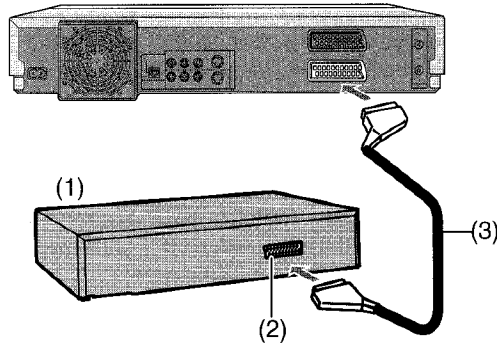
Een analoge versterker of systeemcomponent aansluiten [B]



- (1) Achterpaneel van het apparaat
- (2) Naar AUDIO OUT (L/R)
- (3) Audiokabel (niet bijgeleverd)
 - A Rood (R)
 - B Wit (L)
- (4) Audio-ingang (L/R)
- (5) 2-kanaals analoge versterker of systeemcomponent (niet bijgeleverd)

Geavanceerde werking

Aansluiten op een decoder, satellietontvanger of digitale ontvanger



- (1) Decoder, satellietontvanger of digitale ontvanger (niet bijgeleverd)
- (2) 21-pins Scartaansluiting
- (3) 21-pins Scartkabel (niet bijgeleverd)

Sluit een 21-pins Scartkabel (niet bijgeleverd) aan op de AV2 21-pins Scartaansluiting op dit apparaat en op de 21-pins Scartaansluiting op de decoder, satellietontvanger of digitale ontvanger.

Sluit de voedingskabel van de decoder, satellietontvanger of digitale ontvanger aan op het stroomnet.

- Indien u andere apparatuur met RGB-uitgangsmogelijkheden aansluit op de AV2-aansluiting op dit apparaat, dan moet het uitgangssignaal van de apparatuur op RGB gezet worden indien u "AV2 Input" op "RGB (PAL only)" gezet heeft.

Opmerking bij de decoder

- Hiermee wordt het toestel voor het decoderen van uitzendingen (Pay TV) bedoeld.

Een externe inrichting verbinden

Aansluiten op de AV3/DV-ingang aan de voorzijde van het apparaat

- U kunt de aansluiting ook tot stand brengen op de AV4-ingangsterminals op de achterkant van het apparaat.

Voordat u de kabels gaat aansluiten, dient u eerst te controleren of de stroom naar beide apparaten uitgeschakeld is. Na de aansluiting van welke kabel ook, schakelt u beide apparaten in.

Nota

- Als de audio-uitgang van de andere installatie mono is, moet u op L/MONO aansluiten. (Beide linker en rechter kanalen worden opgenomen als via L/MONO aangesloten is.)
- De DV-ingang op dit apparaat dient alleen gebruikt te worden voor DV-camera's.

- Zet "AV2 Connection (AV2 Aansluiting)" op "DECODER". (blz. 125)

AV-linkfunctie

Als het apparaat met een 21-pins Scartkabel op het televisietoestel aangesloten is, kunt u de [AV LINK] gebruiken om het TV-toestel over te schakelen van normale TV-ontvangst naar het kanaal van DVD-weergave (AV-ingang) (en omgekeerd). In de apparaatwijze (wanneer de "DVD"-indicatie op het display van het apparaat verschijnt), is het TV-toestel op het weergavekanaal van de video (AV-ingang) geschakeld. In de TV-wijze (wanneer de "DVD"-indicatie niet verschijnt), is het TV-toestel op TV-ontvangst geschakeld. De AV-link stopt met werken wanneer de "DVD"-indicatie op het display verschijnt (wanneer u de weergave start of displays oproept).

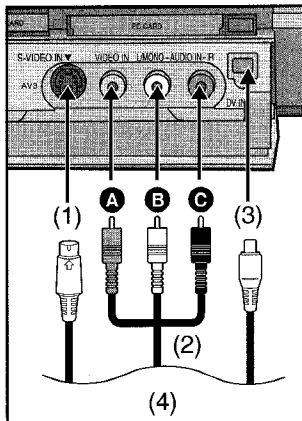
Nota

[RGB] betekent afzonderlijke Rode/Groene/Blauwe kleursignalen. Als u een TV met RGB-ingang aansluit op de AV1-aansluiting, en een decoder met RGB-uitgang aansluit op de AV2-aansluiting van het apparaat dan kan de TV RGB-signalen ontvangen die ingevoerd worden door de decoder, via het apparaat.

De RGB-uitgangssignalen verschijnen alleen wanneer de "DVD"-indicator aan is. Om RGB-uitgangssignalen te visualiseren terwijl het apparaat uitgeschakeld of in opname is, drukt u op [AV LINK] zodat de "DVD"-indicatie verschijnt.

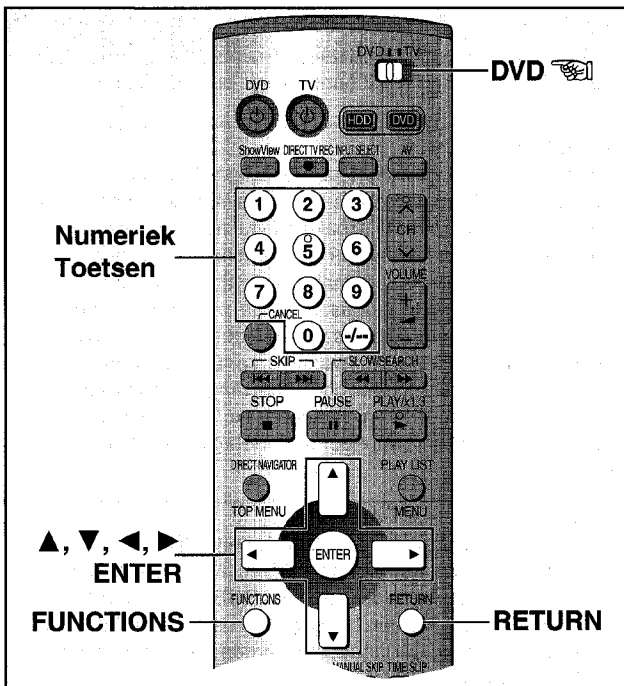
Opmerking bij de satellietontvanger en de digitale ontvanger

- Zet "AV2 Connection (AV2 Aansluiting)" op "EXT", "Ext Link 1" of "Ext Link 2". (blz. 125)



- (1) S Videokabel (niet bijgeleverd)
- (2) Audio/Videokabel (niet bijgeleverd)
 - A Geel (VIDEO)
 - B Wit (L)
 - C Rood (R)
- (3) 4-pins DV-kabel (niet bijgeleverd)
- (4) Andere playback-installaties

Verschillende instellingen

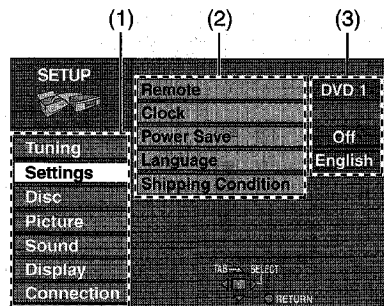


De instellingen van het apparaat wijzigen

Gemeenschappelijke procedures

Voer de volgende handelingen uit om de instellingen te wijzigen, indien nodig.

- 1 In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2 Selecteer "SETUP" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].



- (1) Menus (Menu's)
- (2) Items
- (3) Opties

- 3 Gebruik [▲, ▼] om de menutab te selecteren en druk op [◀] of [▶].
- 4 Gebruik [▲, ▼] om het item dat u wilt wijzigen te kiezen, en druk op [ENTER].
- 5 Gebruik [▲, ▼] om een optie te kiezen en druk op [ENTER].
 - Sommige opties vereisen de uitvoering van verschillende operaties. Volg de weergegeven instructies op.

Om naar het voorgaande beeld terug te keren
Druk op [RETURN]. Ook al heeft u een optie gewijzigd dan wordt dit niet vastgelegd voordat u op [ENTER] heeft gedrukt.

Als u klaar bent
Druk op [FUNCTIONS].

Voor uw informatie

- Het apparaat handhaaft deze instellingen.

Een wachtwoord invoeren (Restricties)

U kunt de weergave van ongeschikte DVD's voor bepaalde kijkers, zoals kinderen, beperken. De weergave en de wijziging van de instellingen zijn niet mogelijk zonder wachtwoord. (blz. 123)

Instellen van restricties

Het wachtwoord-scherm wordt gevisualiseerd wanneer het niveau 0 tot 7 is gekozen.

- 1) Voer een wachtwoord van 4 cijfers in met de cijfertoetsen.
 - Als u een verkeerd cijfer invoert, drukt u op [◀] om het te wissen alvorens op [ENTER] te drukken.
 - **Vergeet uw wachtwoord niet.**

- 2) Druk op [ENTER].

- 3) Druk op [ENTER].

Het wachtwoord is ingevoerd en het apparaat is vergrendeld.

Wanneer u nu een DVD-Video erin plaatst waarvan het restrictieniveau hoger is dan het ingestelde niveau, zal een melding op het tv-scherm verschijnen. Volg de aanwijzingen op het tv-scherm.

Wijzigen van de restricties

Het wachtwoord-scherm verschijnt wanneer u "Ratings" kiest.

- 1) Voer een wachtwoord van 4 cijfers in met de cijfertoetsen en druk op [ENTER].

Unlock Recorder: Om het apparaat te ontgrendelen en terug te gaan naar niveau 8

Change Password (Wijziging Wachtwoord):
Om uw wachtwoord te wijzigen

Change Level (Wijziging Niveau):
Om het restrictieniveau te wijzigen

Temporary Unlock (Tijdelijke Ontgrendeling):
Om het apparaat tijdelijk te ontgrendelen (het apparaat wordt weer vergrendeld wanneer u het uitschakelt of de disklade opent)

- 2) Selecteer het item met [▲, ▼] en druk op [ENTER].
Het gevisualiseerde beeld hangt van de handeling af. Volg de aanwijzingen op het tv-scherm.

Digitale output

Verander deze instellingen wanneer u installaties aan de OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT-aansluiting van het apparaat hebt aangesloten.

PCM Down Conversion

Off (In de fabriek ingesteld):

Wanneer u audiokabels heeft gebruikt om het apparaat op andere installaties aan te sluiten (analoge aansluiting [B] blz. 120).

On:

Wanneer u optische digitale kabels heeft gebruikt om het apparaat op andere installaties aan te sluiten (Digitale aansluiting [A] blz. 120). Uitgang is tot 48 kHz/16 bit beperkt.

Uitvoer van geluid met een samplingsfrequentie van 96 kHz
Het geluid wordt als volgt uitgevoerd, in overeenstemming met de gemaakte aansluitingen en instellingen.

Instelling	Aansluiting	
	[A] (digitaal)	[B] (analoog)
Off	Geen uitvoering*	Uitgevoerd als 96 kHz
On:	Geconverteerd en uitgevoerd als 48 kHz/16 bit	Geconverteerd en uitgevoerd als 48 kHz

* Het geluid is met een samplingsfrequentie van 96 kHz uitgevoerd als de DVD niet beschermd is, maar de aangesloten installatie moet in staat zijn dergelijke frequenties te verwerken om ze te kunnen weergeven.

Verschillende instellingen

Samenvatting van de instellingen

Deze tabel geeft een overzicht van de aanvankelijke instellingen voor dit apparaat. Zie blz. 122 voor bijzonderheden over de menu's.

- De onderstreepte items zijn in de fabriek ingesteld.

Tuning (blz. 128, 129)

Manual (Handmatig)

Auto-Setup Restart (Automatische instelling start)

Download

Settings (Instelling)

Remote (Afstandsbediening) (blz. 126).

Clock (Klok) (blz. 127)

Power Save

[On] [Off]

On	Het stroomverbruik neemt aanzienlijk af wanneer het apparaat uitgeschakeld wordt. <ul style="list-style-type: none">• "FL Display" (blz. 125) wordt automatisch ingesteld op "Automatic".• Houd [On/Off] op het hoofdapparaat ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het is niet mogelijk het apparaat met de afstandsbediening in te schakelen.• De Power Save-functie werkt niet in stand-by van de geprogrammeerde opname.• Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, kunnen abonnee-TV-uitzendingen niet worden bekeken op de TV omdat het signaal van de aangesloten decoder dan niet wordt doorverbonden. Schakel het apparaat in wanneer u dergelijke uitzendingen wilt bekijken.
Off	Het stroomverbruik neemt niet af wanneer het apparaat uitgeschakeld wordt.

Language (Taal)

[English] [Deutsch] [Français] [Italiano] [Español]

Shipping Condition (Fabrieksinstellingen)

Alle instellingen op het SETUP-scherm worden opnieuw op de fabrieksinstellingen gezet.

(behalve voor het restrictieniveau en het wachtwoord)

[Yes] [No]

Disc (Disk) [DVD-A] [DVD-V]

Instelling van de taal van het diskmenu, audio, en ondertitels voor de weergave van DVD-Video's.

- Sommige disks zijn ontworpen om in een bepaalde taal te starten, onafhankelijk van de wijzigingen die u aanbrengt.
- Indien een niet opgenomen taal geselecteerd wordt, of indien de talen al op de disk zijn vastgelegd, dan zal de default-taal van de disk weergegeven worden.
- Wanneer u, bij de Engelse/Franse/Duitse/Italiaanse/Spaanse taal, een download van de TV verricht, en de landinstelling van de Automatische Instelling is plug-in, dan zal de taal (Soundtrack (Geluidsspoor)/Menus (Menu's)) dezelfde zijn en zal subtitel op "Automatic" gezet worden.

Soundtrack (Geluidsspoor)

Kies de gewenste taal voor het geluidsspoor.

[English] [French] [German] [Italian] [Spanish]
[Original] [Other ****]

Subtitle (Ondertitels)

Kies de gewenste taal voor de ondertitels.

[Automatic] [English] [French] [German] [Italian]
[Spanish] [Other ****]

Menus (Menu's)

Kies de gewenste taal voor de diskmenu's.

[English] [French] [German] [Italian] [Spanish]
[Other ****]

Original

De oorspronkelijke taal van elke disk wordt geselecteerd.

Other ****

Dit is een taalcode-instelling.

Voer een codenummer in met de numerieke toetsen. (Zie blz. 129, "Taalcodelijst".)

Automatic

Als de voor "Soundtrack" geselecteerde taal niet beschikbaar is, zullen de ondertitels in de geselecteerde taal automatisch weergegeven worden, indien beschikbaar op de disk.

Ratings (Restricties) (blz. 122)

U kunt op DVD's die niet geschikt zijn voor bepaalde soorten publiek (b.v. kinderen) een beperking instellen. U kunt de instellingen dan niet wijzigen, en de beperkte DVD niet weergeven, voordat u een password invoert.

Setting ratings (Wanneer niveau 8 geselecteerd is)

[8 No Limit]: Alle DVD-Video's kunnen weergegeven worden.

[1] tot [7]: Verbiedt de weergave van DVD-Video's waarop het overeenkomstige restrictieniveau is opgenomen.

[0 Lock All]: Verbiedt de weergave van alle DVD-Video's.

Changing ratings (Wanneer het niveau 0-7 geselecteerd is)

[Unlock Recorder] [Change Level]

[Change Password] [Temporary Unlock]

DVD-Video Mode (DVD-Video-functie)

Selecteer hoe u de beelden, die op sommige DVD-Audio's staan, wilt weergeven.

De instelling keert terug naar "Off", indien u de disk omwisselt of het apparaat uitschakelt.

[On]: U kunt de inhoud van de DVD-Video weergeven op de DVD-Audio.


[Off]: DVD-Audio's worden als DVD-Audio's weergegeven.

DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)

U kunt schijven op DVD-R in Hoge Snelheid inspreken door deze op "On" in te stellen voordat u op HDD opneemt.

[On] [Off]

On

"" wordt aangegeven op de inspreeklijst (blz. 98)

Wanneer u op "On" instelt, zullen de instellingen hieronder gebruikt worden.

- "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)"

[M1] of [M2]

- "Hybrid VBR Resolution (Hybride VBR-resolutie)" [Fixed]

- "TV Aspect (TV-beeldverhouding)" [Norm (4:3)]

MPEG4 Rec (MPEG4-opname)

MPEG4 Rec Mode (MPEG4-opnamewijze)

U kunt de opnamefunctie selecteren om SD VIDEO (MPEG4) op HDD op te nemen.

[SF (Super Fine)] [F (Fine)] [N (Normal)]

[E (Economy)] [Off]

- De fotokwaliteit wordt beter in de volgorde van "E", "N", "F", en "SF".

- Wanneer "SF" geselecteerd is, kunt u op MultiMediaCard inspreken.

- Wanneer u zelfvernieuwing-opname (blz. 96) instelt, kunt u niet "SF/F/N/E" selecteren.

SD CARD capacity (Capaciteit SD-KAART)

Selecteer het juiste item volgens het vermogen van de kaart.

Programma's zijn opverdeeld volgens deze instelling en vervolgens opgenomen op HDD. Daarom kunt u deze exact inspreken op de SD geheugenkaart zonder extra operatie.

[8 MB] [16 MB] [32 MB] [64 MB] [128 MB]

[256 MB] [512 MB] [1 GB] [2 GB]

■ Verschillende instellingen

De onderstreepte items zijn in de fabriek ingesteld.

■ Picture (Beeld)

Rec Resolution (Opnameresolutie)

Selecteer de beeldscherpte wanneer u aan het opnemen bent.

[Fine] [Normal]

Fine	De beelden worden helder en levendig. Gebruik gewoonlijk deze instelling.
Normal	Selecteren bij het opnemen van lawaaierige beelden.

- Deze instelling staat automatisch op "Fine" als u "TV System" op "NTSC" instelt.

Hybrid VBR Resolution (Hybride VBR-resolutie)

Schakel tussen automatische en vaste hybride VBR-resolutie tijdens de opname.

[Automatic] [Fixed]

Automatic	Het apparaat schakelt tijdens de opname automatisch de resolutie in, al naargelang het beeld. Het apparaat beperkt de block noise, die zich voordoet bij MPEG-compressie, door de optimale waarde te selecteren.
Fixed (Vast)	De resolutie is vastgelegd, om te garanderen dat de resolutie niet af zal nemen.

Still Mode (Stilstandfunctie)

Kies het beeldtype dat weergegeven wordt in de pauzewaergave.

[Automatic] [Field] [Frame]

Field (Veld)	Voor weergave van een duidelijker stilstaand beeld. Kies deze instelling indien het beeld trilt als "Automatic" is gekozen.
Frame (Beeld)	Voor weergave van een scherper stilstaand beeld. Kies deze instelling indien tekst in kleinere letters of fijne patronen niet duidelijk te zien zijn wanneer "Automatic" is gekozen.

Seamless Play (Naadloze weergave)

U kunt de fotokwaliteit selecteren op de naden van de scènes in de weergavelijst.

[On] [Off]

On	De scènes in weergavelijsten die met dit apparaat gecreëerd zijn, worden naadloos weergegeven. Dit kan verschuivingen van de punten veroorzaken, waarin van scène veranderd wordt. Sommige weergavelijsten kunnen niet naadloos weergegeven worden. • De naadloze weergave werkt niet met programma's die met ander geluid opgenomen zijn of met gebruik van Quick View.
Off	De punten waarin scènes in weergavelijsten veranderen kunnen nauwkeurig weergegeven worden. Het beeld kan dan even bevroren worden wanneer van scène veranderd wordt.

■ Sound (Geluid)

PLAY ×1.3 & Audio during Search (PLAY WEERGAVE ×1.3 & Audio tijdens zoeken)

[HDD] [RAM] [DVD-R] [DVD-A] [DVD-V] [VCD] (blz. 85)

Kies of u de Quick View (Weergave ×1,3) wilt gebruiken, en of u geluid wilt horen tijdens het zoeken.

[On] [Off]

[DVD-A]

- U kunt het geluid horen onafhankelijk van deze instelling op sommige disks.

Dynamic Range Compression (Compressie van het dynamische bereik)

[DVD-V] (alleen Dolby Digital)

Verander het dynamische bereik voor nachtkijken.

[On] [Off]

Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)

Selecteer het geluidstype in tweetalige uitzending. (blz. 91)

- Wanneer u opnameem/inspreekt op DVD-R
- Wanneer u opneemt/inspreekt in LPCM of MPEG4 [M1] [M2]
- Het tweetalige geluid kan niet in dit apparaat geschakeld worden in de volgende gevallen.
 - Wanneer u geluid opneemt van een externe input naar DVD-R.
 - Wanneer SD VIDEO (MPEG4) tegelijk opgenomen wordt van de externe input.

Digital Audio Output (Digitale audio-uitgang)

(Druk op [ENTER] om de volgende instellingen weer te geven. Om naar het vorige scherm terug te keren drukt u op [RETURN].)

PCM Down Conversion (PCM Down Conversie) (blz. 122)

Kies of u de 96 kHz LPCM-signalen wilt converteren in 48 kHz/16 bit.

[On] [Off]

- Selecteer "On" wanneer u een disk met kopieerbeveiliging gebruikt, omdat de audio-output niet werkt.

Dolby Digital

Kies of u de Dolby Digital bitstream signalen voor decodificatie naar een andere installatie wilt sturen of in PCM-signalen voor 2-kanaals uitgangen wilt veranderen.

[Bitstream] [PCM]

Bitstream	Wanneer u een installatie hebt aangesloten met een ingebouwde Dolby Digital decoder.
PCM	Wanneer u een installatie hebt aangesloten zonder ingebouwde Dolby Digital decoder.*

DTS

Kies of u de DTS-bitstream signalen voor decodificatie naar een andere installatie wilt sturen, of niet.

[Bitstream] [Off]

Off	Wanneer u een installatie hebt aangesloten zonder ingebouwde DTS-decoder.*
Bitstream	Wanneer u een installatie hebt aangesloten met een ingebouwde DTS-decoder.

MPEG

Kies of u de MPEG-bitstream signalen voor decodificatie naar een andere installatie wilt sturen of in PCM-signalen voor 2-kanaals uitgangen wilt veranderen.

[Bitstream] [PCM]

Bitstream	Wanneer u een installatie hebt aangesloten met een ingebouwde MPEG-decoder.
PCM	Wanneer u een installatie hebt aangesloten zonder ingebouwde MPEG-decoder.*

- * Stel "Dolby Digital" in op "PCM", "DTS" op "Off" en "MPEG" op "PCM" indien de andere apparatuur geen decoders heeft. Onjuiste instellingen kunnen ruis veroorzaken die schadelijk kan zijn voor uw gehoor en voor de luidsprekers, en bovendien zal het geluid dan niet juist worden opgenomen op de digitale opnameapparatuur.

Audio Mode for XP Recording (Audiofunctie voor XP-opname)

Kies het type audio wanneer u met de XP-functie opneemt.

[Dolby Digital] [LPCM]

- Ook al is "LPCM" ingesteld, dan wordt het geluid toch "Dolby Digital" in andere dan in de XP-opnamewijze.

Audio Mode for DV Input (Audiofunctie voor DV-ingang)

U kunt het type geluid selecteren wanneer u via de DV-terminal van het apparaat opneemt. (blz. 119)

[Stereo 1] [Stereo 2] [Mix]

Stereo 1	Neemt geluid op (L1, R1) wanneer een DV-opname plaatsvindt.
Stereo 2	Neemt na de oorspronkelijke opname toegevoegd geluid op, zoals spraak (L2, R2).
Mix (MIXEN)	Neemt zowel Stereo 1 als Stereo 2 op. • L1+L2 worden opgenomen in L en R1+R2 worden opgenomen in R. In het geval van een tweetalige uitzending wordt Stereo 1 opgenomen terwijl de opname naar DVD-R plaatsvindt, of bij opnames in LPCM. Gedetailleerde informatie over de opnames wordt verstrekt in "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)" (Zie hierboven).

■ Verschillende instellingen

De onderstreepte items zijn in de fabriek ingesteld.

■ Display

On-Screen Messages (Meldingen op het TV-scherm)

Kies al of niet weergave van meldingen op het tv-scherm.

[Automatic] [Off]

Grey Background (Grijze Achtergrond)

Kies al dan niet de weergave van de grijze achtergrond, die gewoonlijk weergegeven wordt bij slechte ontvangst.

[On] [Off]

Channel Guide (Kanaalgids)

[On] [Off]

On	Telkens wanneer u het kanaal verandert met [CH, v, ^] zal de Kanaalgids gedurende een paar seconden verschijnen.
Off	De Kanaalgids zal niet verschijnen.

FL Display

Wijzigt de helderheid van het display van het apparaat.

[Bright] [Dim] [Automatic]

Automatic

In stand-by: Uitgeschakeld

Tijdens normale weergave: Gedimd

Overige: Helder

- Deze instelling staat automatisch op "Automatic" als u "Power Save" op "On" instelt.

■ Connection (Aansluiting)

TV Aspect (TV-beeldverhouding)

Kies de instelling die u voor uw televisie preferereert.

[Norm (4:3)] [Wide (16:9)]

TV System (TV-Systeem)

[PAL] [NTSC]



PAL	Kies of u een aansluiting wilt op een PAL-televisie of op een Multi-systeemtelevisie. De programma's die opgenomen zijn met NTSC worden als PAL60 weergegeven. Kies of u televisieprogramma's en PAL-uitzendingen van andere apparatuur wilt opnemen. • HDD : Kies dit wanneer u een programma van een PAL-uitzending weergeeft, die u op de HDD opgenomen hebt.
NTSC	Kies of u een aansluiting op een NTSC-televisie wilt. Kies voor het opnemen van NTSC-ingangen vanaf een andere installatie. TV-programma's kunnen niet correct opgenomen worden. • HDD : Kies dit wanneer u een programma van een NTSC-uitzending weergeeft, die u op de HDD opgenomen hebt.

- Het wijzigen van de instelling van het TV-systeem (PAL/NTSC):
In de stopstand, druk langer dan 5 seconden op [■, STOP] en [▲, OPEN/CLOSE] op het hoofdapparaat.
- Indien het weergavebeeld vanuit een Video-CD op het TV-scherm niet duidelijk gevisualiseerd wordt:
 - Indien u aan een Multi-System-TV aangesloten bent, selecteer "NTSC". (Na de diskweergave zet de instelling terug op "PAL".)
 - Indien u aan een PAL-TV aangesloten bent, kan de onderkant van het beeld niet duidelijk gevisualiseerd worden tijdens het snel-vooruitzoeken en het terugspoelen.

Norm (4:3) TV-Instellingen (DVD-Video)

U kunt de beeldweerspiegeling op de TV selecteren, wanneer u naar 16:9-beelden (DVD-Video) op een 4:3-TV kijkt.

[Pan & Scan] [Letterbox]

Pan & Scan 	Video's opgenomen voor een breedbeeld televisietoestel worden met afgesneden randen weergegeven, als de pan & scan-stijl door de producent van de disk gespecificeerd is. 16:9 software waarvoor pan&scan-weergave verboden is, zal in de brievenbusstijl worden weergegeven (met zwarte banden onder en boven het beeld) ongeacht de gekozen instelling.
Letterbox 	Video's opgenomen voor breedbeeld televisietoestellen worden in de brievenbusstijl weergegeven.

Norm (4:3) TV-Instellingen (DVD-RAM)

U kunt de beeldweerspiegeling op de TV selecteren, wanneer u naar 16:9-beelden (DVD-RAM) op een 4:3-TV kijkt.

[Norm (4:3)] [Pan & Scan] [Letterbox]

Norm (4:3)	Programma's die weergegeven worden zoals ze opgenomen zijn.
Pan & Scan	Video's opgenomen voor een breedbeeld televisietoestel worden met afgesneden randen weergegeven, als het pan & scan-formaat bij de opname gespecificeerd werd.
Letterbox	Video's opgenomen voor breedbeeld televisietoestellen worden in de brievenbusstijl weergegeven.

AV1/AV2 Settings (AV1/AV2-Instellingen)

(Druk op [ENTER] om de volgende instellingen weer te geven. Om naar het vorige scherm terug te keren drukt u op [RETURN].)

AV1 Output

[Video] [S-Video] [RGB] (blz. 121)

AV2 Input

[Video] [S-Video] [RGB (PAL only)]

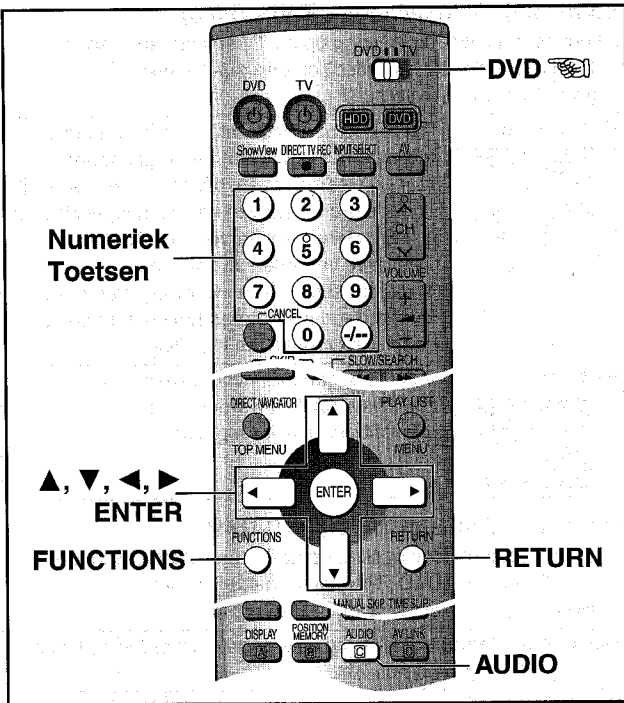
AV2 Connection (AV2 Aansluiting)

[DECODER] [EXT] [Ext Link 1] [Ext Link 2]

DECODER	Wanneer een decoder is aangesloten.
EXT	Wanneer een videorecorder of een satellietontvanger is aangesloten.
Ext Link 1	Wanneer een digitale ontvanger, die via de 21-pins scartkabel opnames met speciale controlesignalen uitzendt, is aangesloten voor de gekoppelde timeropnamen, zoals b.v. de F.U.N.-ontvanger (TU-DSF30/S3).
Ext Link 2	Wanneer een extern apparaat met een timerfunctie is aangesloten voor de gekoppelde timeropnamen.

- Indien u andere apparatuur met RGB-uitgangsmogelijkheden aansluit op de AV2-aansluiting op dit apparaat, dan moet het uitgangssignaal van de apparatuur op RGB gezet worden indien u "AV2 Input" op "RGB (PAL only)" gezet heeft.
- Deze instelling staat automatisch op "EXT" als u "TV System (TV-Systeem)" op "NTSC" instelt.

■ Verschillende instellingen



Handmatige instelling van het geluidsoptomeniveau

Het apparaat stelt automatisch het opnameniveau in om geluidsvervorming te voorkomen, die ontstaat door overmatige pieken.

U kunt het geluidsoptomeniveau met de hand instellen.

- 1** Voordat u de opname start houdt u [AUDIO] 3 seconden of langer ingedrukt.

Voor het simultaan instellen van de linker (L) en rechter (R) kanalen:

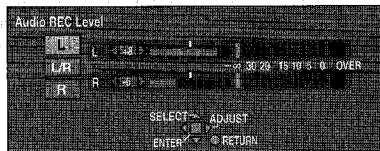
- 2** Bevestig dat "L/R" geselecteerd is en gebruik [◀, ▶] om het geluidsoptomeniveau in te stellen.

- 3** Druk op [ENTER] om de beeldschermweergave te verlaten.

Voor het afzonderlijk instellen van de linker (L) en rechter (R) kanalen:

- 2** Gebruik [▲, ▼] om of het linker (L) of het rechter (R) kanaal te selecteren en stel de afzonderlijke geluidsoptomeniveaus in met [◀, ▶].

Voorbeeld:
Wanneer het linker (L) kanaal geselecteerd is.



- 3** Druk op [ENTER] om de beeldschermweergave te verlaten.

Voor uw informatie

- Het is niet mogelijk het geluidsoptomeniveau in te stellen wanneer u van DV-apparatuur opneemt.

Instelling Afstandsbediening

De DVD-spelers en recorders van Panasonic gebruiken hetzelfde systeem van afstandsbediening. Ze kunnen dus onbedoeld op deze afstandsbediening reageren. Wijzig de code op dit apparaat en op de afstandsbediening (de twee moeten met elkaar overeenstemmen) indien u de apparaten dicht bij elkaar plaatst.

- Gebruik de in de fabriek ingestelde code "1", onder normale omstandigheden.

- 1** In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2** Selecteer "SETUP" met [▲, ▼, ▶, ◀] en druk op [ENTER].
• Het SETUP-scherm verschijnt.
- 3** Selecteer het tabblad "Settings" met [▲, ▼] en druk op [◀] of [▶].
- 4** Selecteer "Remote" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].
- 5** Selecteer "DVD 1", "DVD 2" of "DVD 3" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

De code van de afstandsbediening op het apparaat is ingesteld.

- 6** Terwijl u op de afstandsbediening op [ENTER] drukt, drukt u op de numerieke toetsen ([1], [2], of [3]) die overeenkomen met de code die u bij stap 5 gekozen hebt.

Nu is de code van de afstandsbediening op de afstandsbediening ingesteld.

- 7** Druk op [RETURN].

Het volgende display verschijnt wanneer u een afstandsbediening met een andere code gebruikt.



Code van de afstandsbediening van het apparaat

Indien u probeert de afstandsbediening van dit apparaat te gebruiken dan dient u de code te wijzigen en aan te passen aan de code van het apparaat (→ stap 6).

Verschillende instellingen

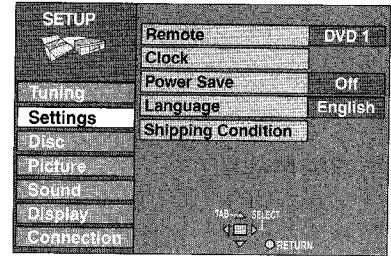
Klokinstelling

Normaal zorgt de Automatische Instelling van het apparaat, of de Download-functie, automatisch voor het instellen van de juiste tijd. Het apparaat is onder bepaalde ontvangsomstandigheden echter niet in staat de klok automatisch in te stellen.

Voer in dit geval de volgende handmatige handelingen uit om de klok in te stellen.

- 1** In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2** Selecteer "SETUP" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].

- 3** Selecteer het tabblad "Settings" met [▲, ▼] en druk op [◀, ▶].



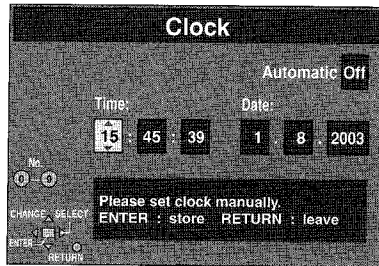
- 4** Selecteer "Clock" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

Nota

- In geval van stroomstoring, verzekert een automatisch back-up systeem de werking van de klok voor ongeveer 120 minuten.

▶ Handmatige Klokinstelling

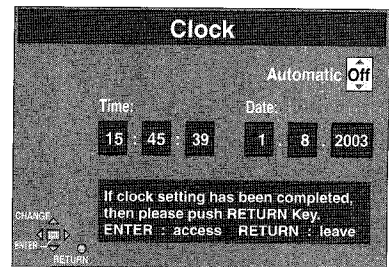
- 5** Selecteer "Off" van "Automatic" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].



- 6** Gebruik [◀, ▶] om het item dat gewijzigd moet worden te selecteren.

- De items worden als volgt gewijzigd:
Uur ↔ Minut ↔ Seconde ↔ Dag ↔ Maand ↔ Jaar ↔ Uur...

- 7** Gebruik [▲, ▼] om de instelling te wijzigen en bevestig met [ENTER].



- U kunt ook de cijfertoetsen voor de instelling gebruiken.

- 8** Druk op [RETURN].

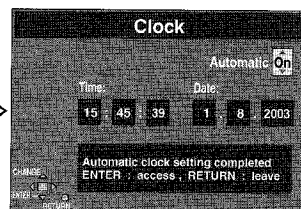
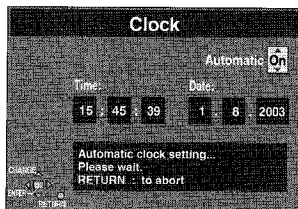
- Het SETUP-scherm verschijnt weer en de klok start.

▶ Automatische Klokinstelling

Indien een TV-zender een signaal voor de tijdinstelling uitzendt, dan wordt de automatische tijdcorrectiefunctie geactiveerd en wordt de tijd automatisch gecorrigeerd.

- 5** Selecteer "On" van "Automatic" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

- De automatische klokinstelling start.
- Onder bepaalde ontvangsomstandigheden, enz., kan de functie voor automatische tijdcorrectie niet werken. In dit geval wordt de indicatie "Automatic" automatisch omgeschakeld in "Off". Als het ontvangstsignaal weer beter wordt, kan de functie weer geactiveerd worden.



- 6** Druk op [RETURN].

■ Om de automatische klokinstelling uit te schakelen

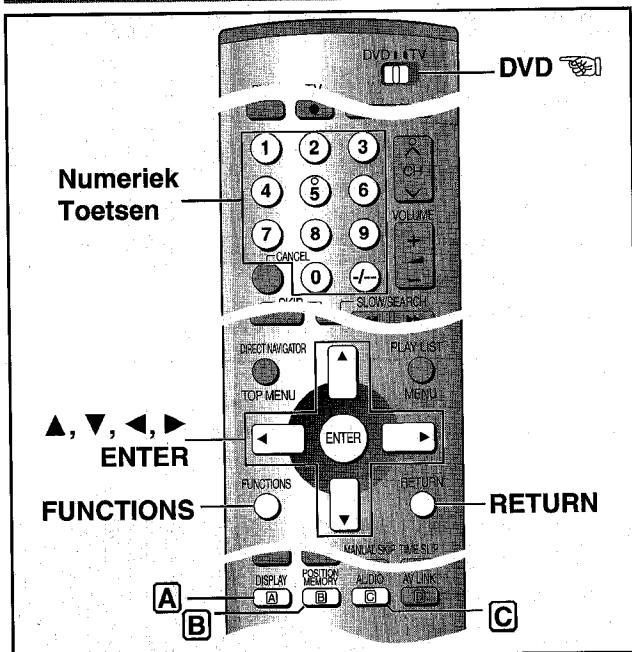
Druk op [RETURN].

Nota

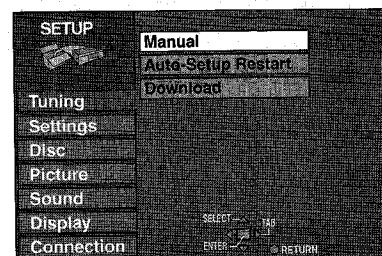
- Als "Automatic" op het menu voor klokinstelling op "On" is gesteld, dan controleert en regelt de functie voor automatische klokinstelling de tijd zonodig meerdere keren per dag.
- Als "Automatic" op "On" en "Power Save" op "On" is gesteld, werkt de functie voor automatische klokinstelling niet wanneer het apparaat uit is. De functie voor automatische klokinstelling wordt bij het inschakelen van het apparaat echter weer geactiveerd en de klok correct ingesteld.

■ Verschillende instellingen

Kanaalinstellingen



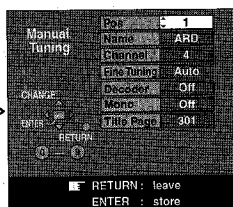
- 1 In de stopstand
Druk op [FUNCTIONS]. (blz. 93)
- 2 Selecteer "SETUP" met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- 3 Selecteer het tabblad "Tuning" met [▲, ▼] en druk op [◀, ▶].



► Kies de handmatige tuning

- 4 Selecteer "Manual" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].
- 5 Gebruik [▲, ▼] om de gewenste televisiezender te selecteren en druk op [ENTER].
 - Het TUNING BOX-scherm verschijnt.

Manual Tuning		
Pos	Name	Ch
1	ARD	4
2	ZDF	2
3	N3	5
4	HR3	3
5	BR3	10
6		
7		
8		
9		
10		



■ Gebruik van het TUNING BOX-scherm
Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om het gewenste veld te selecteren en druk op [ENTER].

Pos:

Om de volgorde waarmee de TV-zenders aan de programmaposities zijn toegeschreven te wijzigen. Druk op de cijfertoetsen om het nummer van de gewenste programmapositie in te voeren.

Name:

Om de naam van een TV-zender in te voeren of te wijzigen. Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de naam van de zender in te voeren en druk op [ENTER].

- Als de zendernaam een spatie vereist, selecteert u de spatie tussen [Z] en [*].

Channel:

Om nieuwe TV-zenders in te voeren of het kanaalnummer te wijzigen van een reeds getuned TV-zender. Druk op de cijfertoetsen om het kanaalnummer van de gewenste TV-zender in te voeren.

- Wacht een paar seconden totdat de gewenste zender getuned is.
- Nadat de gewenste TV-zender getuned is, drukt u op [ENTER].

Fine Tuning:

Voor optimale tune-conditions. Gebruik [▲, ▼] om de beste tune-conditions te verkrijgen.

- Als u de tune-conditie niet wilt wijzigen, gebruikt u dan [▶] om de oorspronkelijke conditie [Auto] te herstellen.

Decoder:

Om pay TV-zenders vooraf in te stellen. Selecteer "On" met [▲, ▼].

- Wanneer de "Decoder" in "Off" is gesteld, worden de normale TV-programma's weergegeven.

Mono:

Om het type geluid voor de opname te selecteren. Selecteer "Off" met [▲, ▼].

- Kies "On" als u het normale (mono) geluid, tijdens een stereo, tweetalige of NICAM-uitzending, op wilt nemen of als het stereogeluid door slechte ontvangst gestoord is.

Title page (Titelpagina):

Het selecteren van de titelextractie van de TV-gids of de uitzender. Gebruik [▲, ▼] om het nummer tussen 100 en 899 te selecteren.

- Bij een TV-zender met Teletext wordt de titel van het TV-programma automatisch ingevoerd, op voorwaarde dat de "Title page" correct ingesteld is.
- Bij een TV-zender met Teletext wordt de naam van de TV-zender automatisch opgenomen.
- Bij een TV-zender met Teletext kan het 30 minuten duren om de titel op te roepen, of dit kan mislukken (blz. 100, 104).

- 6 Druk op [RETURN].

■ Verschillende instellingen

► Zenders toevoegen, wissen en verplaatsen

- 4** Selecteer "Manual" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].
- 5** Gebruik [▲, ▼, ◀, ▶] om de gewenste TV-zender te selecteren en gebruik de [A], [B], [C] om "Delete", "Add", "Move" te selecteren.

Om de programmapositie te wissen kiest u "Delete":
Druk op [A].

Om een lege programmapositie in te voeren kiest u "Add":
Druk op [B].

Om een TV-zender naar een andere positie te verplaatsen kiest u "Move":

Druk op [C], en gebruik [▲, ▼] om de nieuwe programmapositie te selecteren waaraan u de TV-zender toe wilt schrijven. Druk op [ENTER].

Pos	Name	Ch	Pos	Name	Ch
1	ARD	4	11		
2	ZDF	2	12		
3	N3	5	13		
4	HR3	6	14		
5	BR3	10	15		
6			16		
7			17		
8			18		
9			19		
10			20		

- 6** Druk op [RETURN].

Nota

- Als het downloaden van instelgegevens uitgevoerd is, verschijnt alleen de instructie met betrekking tot de indicatie "Delete".

Aanwijzing

- Als u Handmatige Tuning gebruikt heeft voor de instelling van de TV-zenders, dan kan de indicatie "—" onder [Pos/Name] op het display verschijnen, bij het programmeren van een SHOWVIEW geprogrammeerde opname.

Lijst van TV Ontvangstzenders

Zender Indicatie	TV-zender	
	Duitsland/Italië	Andere landen
2 – 12	*E2 – E12	E2 – E12
13 – 20	A – H (Alleen Italië)	—
21 – 69	21 – 69	21 – 69
74 – 78	S01 – S05	S1 – S5
80 – 82	S1 – S3	M1 – M3
83 – 89	S4 – S10	M4 – M10
90 – 99	S11 – S20	U1 – U10
121 – 141 Hyperband	**S21–S41	S21–S41

* In Italië: H1..(11), H2..(12)

** Alleen voor 8 MHz zender raster

► Automatische instelling start, Download

U kunt de SETUP-menu's gebruiken om de automatische zenderinstelling te starten.

- 4** Selecteer "Auto-Setup Restart" of "Download" met [▲, ▼] en druk op [ENTER].

- Het bevestigingsscherm verschijnt.

- 5** Selecteer "Yes" met [◀] en druk op [ENTER].

► Auto-Setup Restart (Automatische instelling start)

- Selecteer een land met [▲, ▼, ◀, ▶] en druk op [ENTER].
- Auto Setup Restart (Automatische instelling start).

► Download

- Het downloaden start.

Taalcodelijst

Abkhaziaans: 6566	Chinees: 9072	Hausa: 7265	Lithuanian: 7684	Roemeens: 8279	Telugu: 8469
Afar: 6565	Corsikaans: 6779	Hebreeus: 7387	Macedonisch: 7775	Russisch: 8285	Thai: 8472
Afrikaans: 6570	Kroatisch: 7282	Hindi: 7273	Malagassisch: 7771	Samoaans: 8377	Tibetaans: 6679
Albanees: 8381	Tsjechisch: 6783	Hongaars: 7285	Maleis: 7783	Sanskriet: 8365	Tigrinya: 8473
Ameharisch: 6577	Deens: 6865	IJslands: 7383	Malajalam: 7776	Schots Gaëlsch: 7168	Tongaans: 8479
Arabisch: 6582	Nederlands: 7876	Indonesisch: 7378	Maltees: 7784	Servisch: 8382	Turks: 8482
Armeens: 7289	Engels: 6978	Interlingua: 7365	Maori: 7773	Servo-Kroatisch: 8372	Turkmeens: 8475
Assamees: 6583	Esperanto: 6979	Iers: 7165	Mahratti: 7782	Shona: 8378	Twi: 8487
Aymara: 6588	Estisch: 6984	Italiaans: 7384	Molduvisch: 7779	Sindhi: 8368	Oekraïens: 8575
Azerbeidzjaans: 6590	Faeröers: 7079	Japans: 7465	Mongools: 7778	Singalees: 8373	Urdu: 8582
Bashkir: 6665	Fijisch: 7074	Javaans: 7487	Nauru: 7865	Slowaaks: 8375	Uzbeeks: 8590
Baskisch: 6985	Fins: 7073	Kanarees: 7578	Nepalees: 7869	Sloveens: 8376	Viëtnamees: 8673
Bengali, Bangla: 6678	Frans: 7082	Kashmiri: 7583	Noors: 7879	Somalisch: 8379	Volapük: 8679
Bhutaans: 6890	Fries: 7089	Kazaks: 7575	Orija: 7982	Spaans: 6983	Wels: 6789
Bihari: 6672	Galiciaans: 7176	Kirgizisch: 7589	Pashto, Pushto: 8083	Soendanees: 8385	Wolof: 8779
Bretons: 6682	Georgisch: 7565	Koreaan: 7579	Perzisch: 7065	Swahili: 8387	Xosa: 8872
Bulgaars: 6671	Duits: 6869	Koerdisch: 7585	Pools: 8076	Zweeds: 8386	Jiddisch: 7473
Burmees: 7789	Grieks: 6976	Laotiaans: 7679	Portugees: 8084	Tagalog: 8476	Joruba: 8979
Byelorussisch: 6669	Groenlands: 7576	Latijn: 7665	Panjabi: 8065	Tajik: 8471	Zoelu: 9085
Cambodjaans: 7577	Guarani: 7178	Lets: 7686	Quechua: 8185	Tamil: 8465	
Catalaans: 6765	Gujarati: 7185	Lingala: 7678	Retoromaans: 8277	Tartaars: 8484	

Verschillende instellingen

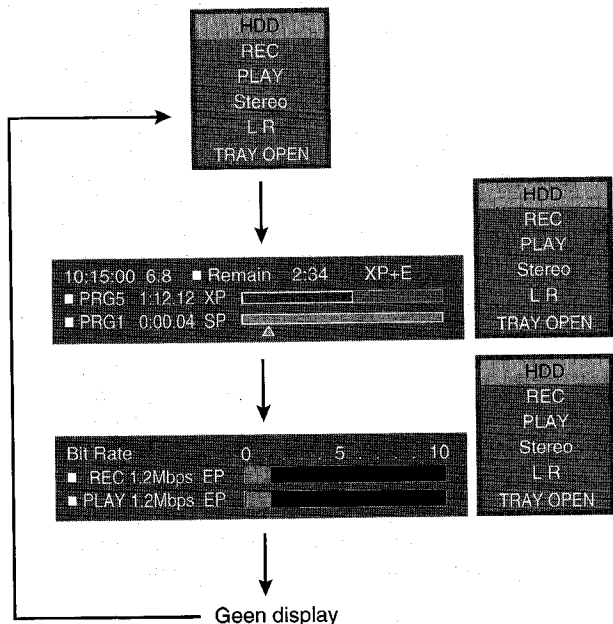
Statusweergaven

Veranderen van de gevisualiseerde informatie

Er verschijnen beeldschermen op de TV wanneer u met het apparaat werkt, om u te laten zien welke handeling verricht wordt en in welke status het apparaat zich bevindt.

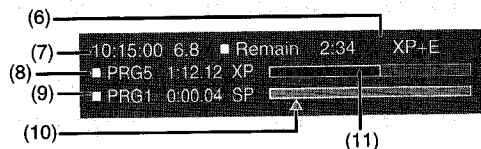
Druk op [STATUS] om de gevisualiseerde informatie te veranderen.

Het display verandert iedere keer dat u op de toets drukt. Bij voorbeeld, HDD

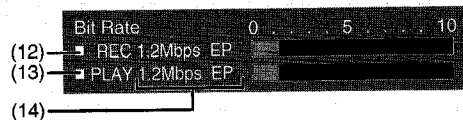


Display-voorbeelden

- (1) **Huidig geselecteerde drive (indicatiedisplay HDD/Disk)**
- (2) **Huidige opname of weergavestatus, invoerkanaal**
 - Visualiseert de huidige staat van het apparaat, en het invoerkanaal.
 - REC:** Opname
 - DV AUTO REC:** DV AUTO REC-opnames
 - PAUSE:** Opname in pauze
 - PLAY:** Weergave
 - PLAY x1.3:** Quick Viewing (Weergave x 1.3)
 - II:** Weergave in pauze
 - ▶▶:** Snel vooruitzoeken (5 snelheden)
 - ◀◀:** Terugspoelen (5 snelheden)
 - ▶:** Slow-motion (5 snelheden)
 - ◀:** Omgekeerde slow-motion (5 snelheden)
- (3) **Audiotype**
 - Visualiseert het geselecteerde audiotype.
 - Stereo:** een stereo uitzending wordt ontvangen
 - M1/M2:** een meervoudige audio-uitzending wordt ontvangen
 - M1:** een NICAM-uitzending wordt ontvangen
- (4) **Geluidwijze**
 - LR, L, R:** wanneer u het geluid met de [AUDIO] toets op de afstandsbediening gewijzigd heeft
- (5) **Status van andere, momenteel niet geselecteerde drive**
 - HDD-opname/DVD-opname:** de opnamedrive wordt aangegeven
 - TRAY OPEN (LADE OPEN)/TRAY CLOSE (LADE DICHT):** Toont de status van de diskette wanneer de HDD-drive geselecteerd is.



- (6) **Beschikbare opnametijd en opnamewijze**
(bijv.: "2:34 XP" betekent 2 uur en 34 minuten in de XP-functie)
- (7) **Huidige tijd en datum**
- (8) **Opnametijd**
 - Visualiseert de opnametijd en de opnamewijze en geeft een indicatie van de hoeveelheid ruimte op de disk voor opname gebruikt is.
- (9) **Gebruikte weergavetijd**
- (10) **Weergavepositie**
- (11) **Hoeveelheid gebruikte opnameruimte**



- (12) **Video-bitsnelheid tijdens de opname**
- (13) **Video-bitsnelheid tijdens de weergave**
- (14) **Weergave van de bitsnelheid**
 - Uitgedrukt in Mbps (Mega-bit per seconde) tijdens weergave en opname, of kbit (kilobit) tijdens pauze.
 - De methode voor de berekening van de bitsnelheid voor opname en weergave is verschillend dus kunnen er verschillen zijn tussen de weergegeven waarden (die bij benadering berekend zijn).

Voor uw informatie

- Deze displays worden mogelijk niet gevisualiseerd als "On-Screen Messages (Meldingen op het TV-scherm)" in het "Display" menu op "Off" is gesteld (blz. 125). Als u het op "Automatic" zet, displays (1), (2), (3), (4) en (5) verschijnen 5 seconden en verdwijnen weer.

Nuttige tips

Onderhoud en Maatregelen

Onderhoud

Om dit apparaat te reinigen gebruikt u een zachte, droge doek.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine voor het schoonmaken van het apparaat.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

Stof en vuil kunnen zich met de tijd op de lenzen van het apparaat opsparen, waardoor het opnemen of weergeven van disks verhindert kan worden.

Gebruik de aanbevolen DVD-RAM/PD-lensreiniger

(LF-K123LCA1) ongeveer één keer per jaar, afhankelijk van het

gebruik van het apparaat en de omgeving waarin het apparaat gebruikt wordt.

Lees de instructies van de lensreiniger zorgvuldig na alvorens de reiniger te gebruiken.

- Het kan zijn dat de lensreiniger tijdens het gebruik geluid maakt maar dit is geen teken van slechte werking.
- "NO READ" verschijnt op het display van het apparaat wanneer het reinigen voltooid is.

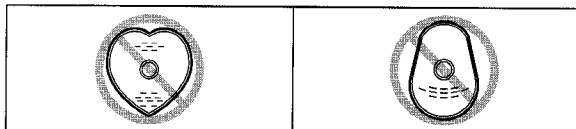
De precisiedelen van het apparaat zijn aan de omgevingseffecten onderhevig, vooral aan temperatuur, vocht en stof.

Neem de volgende punten in acht om van een langdurig hoor- en kijkplezier te kunnen genieten.

Gebruik van disks

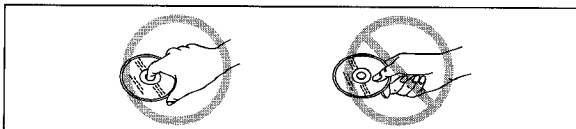
Gebruik geen disks met een onregelmatige vorm, zoals hartvormige disks.

(Deze kunnen het apparaat beschadigen.)



Hoe u een disk moet vasthouden

Raak het opgenomen oppervlak niet aan.



Als het diskoppervlak vuil is

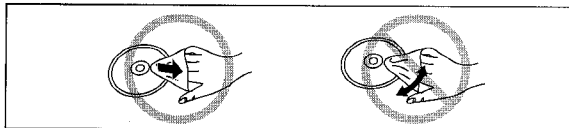
Veeg schoon met een bevochtigde doek en veeg daarna droog. Vocht kan zich op de disk vormen wanneer deze van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht.

DVD-RAM en DVD-R

- Reinig en droog alleen met de los verkrijgbare DVD-RAM/PD-diskreiniger (LF-K200DCA1 indien beschikbaar). Gebruik geen andere reinigers of doeken voor DVD-RAM en DVD-R te reinigen.
- Gebruik nooit reinigers of doeken voor CD's, enz.

DVD-Audio, DVD-Video, Video-CD en CD

Veeg met een vochtige doek en droog af.



Voorzorgmaatregelen voor het hanteren van disks

- Schrijf niet met een balpen of ander schrijfgerei op de labelkant van de disk.
- Gebruik nooit sprays bestemd voor het schoonmaken van grammofoonplaten, benzine, verfverdunder, antistatische vloeistoffen, of enig ander oplosmiddel.
- Plak geen labels of stickers op de disk. (Gebruik geen disks met slecht bevestigd plakband of achtergebleven kleefstof van eraf gehaalde stickers.)
- Gebruik geen krasbestendige beschermers of deksels.
- Gebruik geen disks met door labelprinters afgedrukte labels erop, tenzij het om een Panasonic-product gaat.
- Gebruik geen disks die geknikt of gescheurd zijn.

Schijven niet in de volgende plaatsen opslaan

- Schijven niet in de volgende plaatsen opslaan
- Vochtige of stoffige plaatsen
- Plaatsen die aan een directe heteluchtopening of verhitters zijn blootgesteld

Verklarende woordenlijst

Bitstream

Dit is de compressievorm van digitale gegevens. Een decoder codificeert de signalen in 5,1 surround- en multikanaalsignalen.

Kanaal (met betrekking tot DVD)

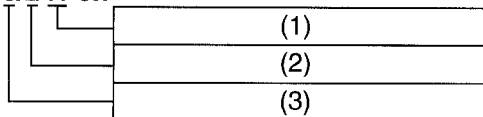
Het geluid is in kanalen verdeeld, op grond van de geluidsrrol.

Bij voorbeeld, 5,1 kanaal

- Voor luidsprekers— 1 linker kanaal en 1 rechter kanaal
- Midden luidspreker— 1 kanaal
- Surround luidsprekers— 1 linker kanaal en 1 rechter kanaal
- Subwoofer— 1 kanaal x 0,1 (de verhouding van bass ten opzichte van de totale geluidsuitgang)

Voorbeelden die getoond worden in de statusweergave

3/2 .1 ch



- (1) 1: Subwoofer-siginaal
(niet afgebeeld als er geen subwoofer-siginaal is)
- (2) 0: Geen surround
1: Mono surround
2: Stereo surround (links/rechts)
- (3) 1: Midden
2: Links voor+Rechts voor
3: Links voor+Rechts voor+Midden

Dolby Digital

Dit is een methode voor het coderen van digitale signalen, die werd ontwikkeld door Dolby Laboratories. Naast stereo-audio (2 kanalen), kunnen deze signalen ook 5,1 kanalen audio zijn. Met deze methode kan een grote hoeveelheid audio-informatie op een disk worden opgenomen.

DPOF (Digital Print Order Format)

DPOF is het standaard afdrukformaat voor gegevens van stilstaande beelden. Het wordt als fotostudio gebruikt voor het afdrucken van gegevens van stilstaande beelden die met een digitale camera enz. opgenomen zijn, of wanneer u met een gewone printer wenst af te drukken.

Drive

Hier betekent, drive de harde schijf (HDD) en de DVD. Deze lezen en schrijven de gegevens. U kunt ze kiezen door op [HDD] en [DVD] te drukken.

DTS Digital Surround

Een surround-systeem dat in vele bioscopen over de hele wereld wordt gebruikt. De voortreffelijke kanaalscheiding en de lage compressie maken realistische geluidseffecten mogelijk. DTS soundtracks worden geproduceerd om alle kanalen te gebruiken.

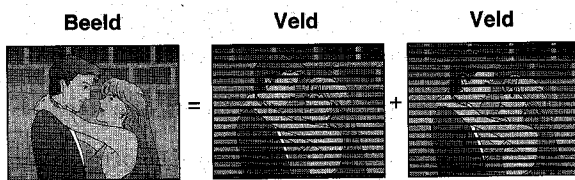
Omzetten

Deze handeling staat toe DVD-R's op compatibele spelers weer te geven.

Nuttige tips

Frame en veld

Frames zijn de stilstaande beelden die samengaan om een bewegend beeld te vormen. Een frame bestaat uit 2 velden.



- Een stilstaand beeld bestaat uit 2 alternerende velden, zodat het beeld iets wazig is, maar de algemene beeldkwaliteit voortreffelijk is.
- Een stilstaand beeldveld is niet wazig, maar de beeldkwaliteit is minder goed, omdat het slechts de helft van de informatie van een stilstaand beeldframe bevat.

Harde schijf (HDD)

Dit is een opslagsysteem voor massagegegevens dat gebruikt wordt in computers enz. Het veroorzaakt het draaien van een disk met een oppervlak dat door een magnetische vloeistof behandeld is en leest/schrijft bij hoge snelheid grote hoeveelheden gegevens, door de magnetische kop vlak bij de disk te brengen.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Dit is een systeem voor de compressie/decoding van stilstaande kleurenbeelden.

Indien u JPEG als het opslagsysteem op digitale camera's enz selecteert, dan worden de gegevens tot 1/10 — 1/100 van het oorspronkelijk formaat gecomprimeerd. De speciale kwaliteit van deze standaard bestaat uit de geringe afname van de beeldkwaliteit in verhouding tot de mate van compressie.

Lineair PCM

Dit zijn niet gecomprimeerde digitale signalen. CD's bevatten opnames met 44.1 kHz/16 bit PCM, terwijl DVD's gebruik maken van PCM tussen 48 kHz/16 bit en 96 kHz/24 bit, zodat de weergave een hogere geluidskwaliteit heeft. De lineaire PCM-signalen die uitgegeven worden door DIGITAL AUDIO OUT, OPTICAL aansluitingen zijn stereo (2 kanalen). Het LPCM-geluid is beschikbaar wanneer u met de XP-functie opneemt.

MPEG2/MPEG4 (Moving Picture Experts Group)

Er zijn standards voor kleur- bewegingsfoto's die effectief samengeperst of uitgebreid kunnen worden.

MPEG2 is een samenperstechnologie die gebruikt wordt voor DVD, etc. Dit apparaat werkt met MPEG2 wanneer die programma's opneemt.

MPEG4 is een samenperstechnologie ontworpen voor gebruik op mobiele inrichtingen en netwerk. Het kan foto's opnemen met hoge efficiëntie zelfs in lage bitsnelheid.

Pan&Scan/Letterbox (Brievenbus)

Over het algemeen zijn DVD-Video's geproduceerd met de bedoeling ze met een breedbeeld televisietoestel, met hoogte-breedteverhouding van 16:9, te bekijken.

Dit betekent dat u het meeste materiaal in die beeldverhouding kunt bekijken op een breedbeeldtelevisie.

Materiaal dat met deze beeldverhouding is opgenomen zal niet passen op een standaard televisiesysteem, met een hoogte-breedte verhouding van 4:3. Twee beeldtypes, "Pan&Scan" en "Letterbox" kunnen dit probleem verhelpen.

Pan&Scan: De zijranden worden afgesneden zodat het beeld het hele scherm vult.



Letterbox: Zwarte balken verschijnen bovenaan en onderaan het beeld zodat het beeld zelf in een verhouding van 16:9 te zien is.



Playback-controle (PBC)

Dit is een methode voor het weergeven van Video CD's. U kunt delen selecteren die u wilt weergeven, via de op de disk opgenomen menu's.

Weergavelijst

Dit is een collectie scènes. De lijst staat u toe alle scènes in volgorde, of een specifiek gekozen beeld weer te geven.

TIFF (Tag Image File Format)

Een standaard voor gegevens van stilstaande beelden.

Een veel gebruikt formaat voor het bewaren van hoge kwaliteitsbeelden op digitale camera's en andere apparatuur.

Q Link

Deze functie werkt alleen als het apparaat met een volledig bekabelde 21-pins Scartkabel op een TV-toestel met Q Link, of gelijksoortige functie, aangesloten is.

Q Link biedt de volgende functies:

- 1) Download van de TV*
Wanneer u het apparaat op een TV-toestel aansluit, worden de gegevens van de zenderlijst automatisch van het TV-toestel naar het apparaat gekopieerd, en worden de TV-zenders aan de programmaposities op het apparaat toegeschreven in dezelfde positie als op het TV-toestel.
- 2) Rechtstreekse TV-opname
Door simpelweg op [DIRECT TV REC] te drukken, kunt u het programma opnemen waarnaar u aan het kijken bent op de televisie.
- 3) TV/DVD Auto Power On*
Ook als de TV en het apparaat uitgeschakeld zijn (stand-by), worden ze beide automatisch aangezet, wanneer u op [▶], [PLAY/×1.3], [TOP MENU], [DIRECT NAVIGATOR], [ShowView] of [PROG/CHECK] drukt.
Indien de TV uitgeschakeld en het apparaat ingeschakeld is, en u drukt op [FUNCTION] of op [▶], [PLAY/×1.3], of u steekt een disk naar binnen (met uitzondering van DVD-RAM en DVD-R), dan wordt de TV automatisch ingeschakeld.
- 4) DVD Auto Power Off*
Wanneer u de TV uitschakelt, wordt het apparaat ook uitgeschakeld. Deze functie werkt echter in de stopfunctie. Deze functie werkt niet tijdens de volgende operaties: In de fabriek ingestelde Download, Automatische instelling, Automatische klokinstelling en Handmatige tuning.

Deze functie werkt bovendien niet wanneer de DVD-drive geselecteerd is en er een audio-CD in de disklade zit.

- 5) On-Screen Messages (Meldingen op het TV-scherm)*
Wanneer u naar een TV-programma kijkt, verschijnen de volgende berichten van het apparaat op het TV-scherm, om u over de condities van het apparaat te informeren:

Bericht	Het bericht verschijnt wanneer
This programme has already started	Een geprogrammeerde opname al gestart is.
Set DVD to timer standby mode	Het apparaat bevindt zich niet in stand-by voor de geprogrammeerde opname 10 minuten vóór de starttijd van de geprogrammeerde opname (het bericht verschijnt om de minuut in deze periode van 10 minuten).
DVD is in timer recording mode	[●], [REC] of [ShowView] was ingedrukt terwijl het apparaat op de geprogrammeerde opnamewijze stond

• Afhankelijk van het type TV kan bovenbeschreven bericht mogelijk niet correct gevisualiseerd worden.

* De met een asterisk gemarkeerde handelingen zijn alleen beschikbaar als het apparaat op een TV met Q Link-functies aangesloten is.

Nota

Als "Power Save" op "On" is gesteld, werkt de Q Link-functie niet wanneer het apparaat uitgeschakeld is (stand-by).

Nuttige tips

VPS/PDC

VPS (Video Programme System)/

PDC (Programme Delivery Control)

VPS of PDC zijn zeer voordelige systemen die ervoor zorgen dat de door u geselecteerde programma's voor geprogrammeerde opname exact van het begin tot het einde opgenomen worden, ook als de werkelijke uitzendtijd verschilt met de aangegeven tijd, wegens vertraagde starttijd of verlengde duur van het programma. Bovendien, als het programma onderbroken wordt en bijvoorbeeld speciaal nieuws uitgezonden wordt, wordt de opname ook onderbroken en opnieuw gestart wanneer het programma weer uitgezonden wordt.

Afhankelijk van de uit de TV-zenders gezonden signalen, kan het VPS/PDC-systeem niet goed werken, ook als "VPS/PDC" op "ON" is gezet.

Raadpleeg de kabelmaatschappij in uw gebied voor gedetailleerde informatie.

• In geval van VPS/PDC-opname, wordt de correcte tijd (VPS/PDC tijd) voor opname van TV-programma's gebruikt.

Stel "VPS/PDC" op "OFF" wanneer de opnametijd niet de correcte tijd is (VPS/PDC tijd).

VPS/PDC-opname wordt niet uitgevoerd wanneer de tijd (VPS/PDC tijd) niet correct is, ook als het verschil maar 1 minuut bedraagt. Om de correcte tijd (VPS/PDC-tijd) te bepalen, dient u de Teletext, een krant, tv-gids of andere bron te raadplegen.

• Als de werkelijke uitzendtijden van de programma's voor geprogrammeerde opnames elkaar overlappen (onafhankelijk van het feit dat ze VPS/PDC gecontroleerd zijn of niet), heeft de opname die het eerst begint altijd voorrang, en start de opname van het tweede programma slechts nadat de eerste opname voltooid is.

• Wanneer het VPS/PDC-signaal verdwijnt door zwak uitzendsignaal, of wanneer de TV-zender geen regelmatig VPS/PDC-signaal uit geeft, wordt de geprogrammeerde opname op de normale manier uitgevoerd (zonder VPS/PDC), ook al was de opname voor VPS/PDC geprogrammeerd.

In dit geval, ook al is de geprogrammeerde opname voltooid,

worden de gegevens voor de opname niet voor 4 a.m. van de opvolgende dag gewist.

• De starttijden van de geprogrammeerde uitzendingen, aangegeven in kranten of tv-gidsen, kunnen gewijzigd worden. Schakel "VPS/PDC" op "OFF" wanneer u de opname programmeert van een programma waarvan de starttijd gewijzigd werd. In het bijzonder moet opgelet worden in verhouding met de ShowView programmering, aangezien "VPS/PDC" in sommige landen automatisch op "ON" gesteld wordt.

• Als een programma aangegeven in een krant of tv-gids twee ShowView nummers heeft, gebruikt u het ShowView nummer voor VPS/PDC als u de VPS/PDC opname met ShowView programmering uit wilt voeren.

• De standaardinstelling voor "VPS/PDC" verschilt per land. Radpleeg de volgende tabel.

	ShowView programmering	Wijzigingen in ShowView programmering starttijd	Geen-ShowView programmering
België, Nederland, Zweden, Denemarken, Finland, Noorwegen	ON	OFF	OFF
Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk	ON	ON	ON
Italië, Spanje, Portugal, Andere landen	OFF	OFF	OFF

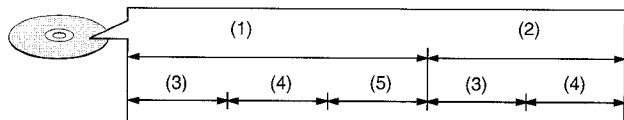
• Als de tv-zender geen VPS/PDC-signalen uitzendt, verschijnt "----" onder "VPS/PDC" in het menu voor geprogrammeerde opname.

• Het begin van sommige opnames kan in bepaalde omstandigheden niet correct opgenomen worden.

Titel/Groep (DVD-Video)

DVD-Video-disks zijn onderverdeeld in grote secties (titels), en kleinere secties (groepen). De nummers die aan deze secties zijn toegewezen worden titelnummers en groepnummers genoemd.

Voorbeeld

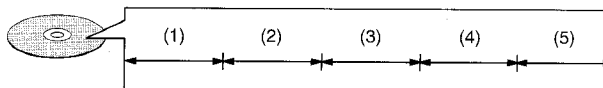


- (1) Titel 1
- (2) Titel 2
- (3) Groep 1
- (4) Groep 2
- (5) Groep 3

Track

Dit is de kleinste onderverdeling op CD's en Video CD's.

Voorbeeld

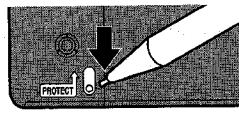


- (1) Track 1
- (2) Track 2
- (3) Track 3
- (4) Track 4
- (5) Track 5

Nuttige tips

Foutmeldingen

Op de TV

Foutmeldingen	Oorzaken en oplossingen	Biz.
No disc.	<ul style="list-style-type: none"> U heeft geen disk geplaatst. Plaats een disk die het apparaat kan weergeven correct in de lade. De disk is verkeerd om geplaatst. Als het een enkelvoudige disk is, plaats het dan met het label omhoog. 	83 83
This is a non-recordable disc. Cannot record. This disc is not properly formatted. Formatting is necessary using DISC INFORMATION.	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat kan niet op de geplaatste disk opnemen. Het apparaat kan niet opnemen op omgezette DVD-R's, DVD-Audio's, DVD-Video's, CD's of Video-CD's. Plaats een DVD-RAM of niet omgezette DVD-R. U heeft een niet geformatteerde DVD-RAM geplaatst. Formateer de disk met dit apparaat. 	78 102
Cannot write into this card	<ul style="list-style-type: none"> U kunt een Microdrive of Mobile harddisk niet op dit apparaat formatteren. 	- 78
This disc cannot be read.	<ul style="list-style-type: none"> U heeft een disk geplaatst die niet compatibel is. 	78
Please check write protect tab on the disc. Cannot record.	<ul style="list-style-type: none"> De tab voor schrijfbeveiliging op de cartridge is op "PROTECT" gesteld. Gebruik een ballpoint of dergelijk gereedschap om de schrijfbeveiliging te verwijderen. 	-
Cannot playback this programme. TV system is different from the setting. To playback this programme, please change the TV System in SETUP.	<ul style="list-style-type: none"> Wordt weergegeven wanneer u bij het opnemen een codeersysteem gebruikt dat anders is dan het momenteel op het apparaat geselecteerde TV-systeem. →Wijzig de instelling van het TV-systeem op dit apparaat om het aan te passen. 	125
Cannot edit with recording.	<ul style="list-style-type: none"> U probeerde een programma te wissen terwijl u bezig was met simultaan opnemen en weergeven. Het is niet mogelijk een programma te wissen dat u aan het opnemen bent. →Stop opname. 	89
Contents of this disc are protected.	<ul style="list-style-type: none"> Het programma is schrijfbeveiligd. Verwijder de beveiliging. De disk is tegen overschrijving beveiligd. Verwijder de diskbeveiliging. 	104 101
Cannot finish recording completely.	<ul style="list-style-type: none"> Het programma is van auteursrechtelijke bescherming voorzien. Er is geen ruimte over op de HDD of de disk. →Maak ruimte door ongewenste programma's te wissen. HDD RAM →Gebruik een nieuwe disk. RAM DVD-R De opname is niet voltooid om dezelfde reden. 	- 84, 104 - -
Cannot record on the disc.	<ul style="list-style-type: none"> De disk is gekrast. Gebruik een andere disk. De disk is vuil. Reinig de disk zoals in de handleiding beschreven wordt. →U heeft een disk geplaatst die niet compatibel is. 	- 131
HDD is full. Disc is full.	<ul style="list-style-type: none"> Er is geen ruimte over op de HDD of de disk. →Maak ruimte door ongewenste programma's te wissen. HDD RAM →Gebruik een nieuwe disk. RAM DVD-R 	84, 104 -
This disc may not be played in your region.	<ul style="list-style-type: none"> U heeft geprobeerd een disk weer te geven met een ander zonenummer dan dat van het apparaat. Dit apparaat kan alleen disks weergeven met een zonenummer dat overeenkomt met dat van het apparaat. 	78
Your selection exceeds the recorder's rating limit.	<ul style="list-style-type: none"> Een restrictieniveau voor DVD-Video is met het apparaat ingesteld. Ontgrendel het apparaat tijdelijk met "Ratings" in het diskmenu. 	122
Cannot dub from the disc.	<ul style="list-style-type: none"> Er zit een disk in de lade waarvan het dubben niet toegestaan is. →Het dubben is niet mogelijk. 	-
No PC card. No valid PC card. No SD card. No valid SD card.	<ul style="list-style-type: none"> De kaart is niet geplaatst. Wordt dit bericht getoond terwijl u al een compatibele kaart geplaatst hebt, dan schakelt u de stroom uit, verwijdert u de kaart en plaats u deze opnieuw. Het kaartformaat is niet geschikt. De geplaatste kaart is niet compatibel. Mobile harddisk is niet ingevoerd. Gewoon het formaat van Mobile harddisk eindigen. 	112 80 80 - -
Please check write protect tab.	<ul style="list-style-type: none"> Verwijder de beveiliging op de kaart. Verwijder de beveiliging van de DVD-RAM. 	80 -
Error has occurred. Please press ENTER.	<ul style="list-style-type: none"> U kunt het apparaat alleen met de [ENTER]-toets bedienen. Nadat u op [ENTER] gedrukt heeft, schakelt u het apparaat uit en vervolgens weer in. Nu gaat het herstellen van start. 	- -
Please check the disc.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de disks geen vuil of krassen vertonen. 	131
Please change the disc.	<ul style="list-style-type: none"> U kunt het apparaat alleen met [▲], OPEN/CLOSE bedienen. Druk op [▲], OPEN/CLOSE om de lade te openen en de disk te verwijderen. Het apparaat gaat uit. Om de weergave of opname voort te zetten, dient u er een andere disk in te plaatsen. 	- - -
Finalizing is necessary for compatible playback.	<ul style="list-style-type: none"> Om weergave van uw DVD-R op compatibele apparatuur mogelijk te maken, dient u deze om te zetten. 	102
No folder	<ul style="list-style-type: none"> Er is geen compatibele map in dit apparaat. 	80
Cannot write.	<ul style="list-style-type: none"> De kaart is op dit moment beveiligd. → Verwijder de schrijfbeveiliging. Er is geen ruimte over. → Wis ongewenste bestanden (stilstaande beelden). 	80 115

■ Nuttige tips

Op het display van het apparaat

Indicaties	Status van het apparaat	Oplossing	Blz.
NO READ	De disk is vuil of gekrast.	<ul style="list-style-type: none"> • Volg de instructies in "Onderhoud en Maatregelen" om de disk schoon te maken als hij vuil is. • De disk kan niet weergegeven worden als hij bekrast is. In dat geval verdwijnt dit scherm niet. 	131
	Het kan niet gelezen worden daar de disk er niet op berekend is.	<ul style="list-style-type: none"> • Verwissel van disk. 	-
	De DVD-RAM/PD lensreiniger heeft het reinigen voltooid.	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de reiniger uit het apparaat. 	-
UNSUPPORT	U heeft een disk geplaatst die het apparaat niet kan weergeven of opnemen.	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats een disk die het apparaat wel kan weergeven of opnemen. 	78
U14	Het apparaat is heet.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat schakelt automatisch over naar stand-by om veiligheidsredenen, en u kunt het niet gebruiken. Wacht ongeveer 30 minuten tot het servicenummer verdwijnt. • Kies bij de opstelling van het apparaat een goed geventileerde plaats. • Blokkeer de koelventilator aan de achterkant van het apparaat niet. 	-
U99	Het apparaat werkt niet goed.	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op [⏻/⏪] om het apparaat in stand-by in te schakelen. Druk nogmaals op [⏻/⏪] om het apparaat weer aan te zetten. 	-
REMOTE DVD	De afstandsbediening en het hoofdapparaat hebben verschillende codes.	<ul style="list-style-type: none"> • Wijzig de code op de afstandsbediening of op het hoofdapparaat. 	126
SELF CHECK	Een stroomstoring deed zich voor of de AC netstekker werd losgekoppeld terwijl de stroom op ON was. Zelfcontrole is hoe dan ook geactiveerd wanneer dit apparaat normaal aangezet is.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat voert het eigen herstelproces uit. Wacht tot het bericht verdwijnt. 	-
HDD SLEEP	De HDD wordt op pauze gezet om de levensduur ervan te verlengen	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op [HDD] om re starten. 	-

Verhelpen van storingen

Raadpleeg in geval van problemen eerst onderstaande tabel voordat u beroep doet op een servicedienst. Raadpleeg de servicedienst voor verder advies als u het probleem niet kunt verhelpen aan de hand van de aangegeven maatregelen in de tabel.

Voeding

Geen spanning	<ul style="list-style-type: none"> • Voer het AC netsnoer stevig in de huishouding AC uitlaat in.
Het apparaat is aan maar werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat is heet ("U14" verschijnt op de display). Wacht tot "U14" verdwijnt. • De opnamedrive of de weergavedrive zijn niet correct geselecteerd. • Een van de veiligheidstoestellen van het apparaat kan geactiveerd zijn. Herstel het apparaat als volgt: <ol style="list-style-type: none"> (1) Druk op [⏻/⏪] op het hoofdapparaat om het apparaat in stand-by te zetten. Als het apparaat niet in op stand-by gaat, houd [⏻/⏪] dan ongeveer 10 seconden ingedrukt. Het apparaat wordt op stand-by geforceerd. Haal anders het AC netsnoer uit het stopcontact en wacht een minuut alvorens het netsnoer weer aan te sluiten. (2) Druk op [⏻/⏪] om het apparaat aan te zetten.
Het apparaat schakelt automatisch over op stand-by.	<ul style="list-style-type: none"> • Een van de veiligheidstoestellen van het apparaat kan geactiveerd zijn. Druk op [⏻/⏪] om het apparaat aan te zetten.

Kan de disk niet uitstoten.	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op [⏻/⏪] om het apparaat uit te schakelen. Houd [■, STOP] en [CH, ^] op het hoofdapparaat tegelijkertijd gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt. • Indien "Power Save" op "ON" staat en het kinderslot geactiveerd is, dan werkt bovenstaande handeling niet.
-----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Beeld

		Blz.
De tv-ontvangst wordt slechter na het aansluiten van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Dit kan gebeuren omdat de signalen tussen het apparaat en het televisietoestel verdeeld worden. Dit probleem kan opgelost worden door een signaal booster, verkrijgbaar bij audio-video leveranciers, toe te passen. Raadpleeg uw handelaar als de ontvangst niet beter wordt. • Door typische kenmerken van de HDD kan het beeld wel eens een storing vertonen. Dit is normaal. 	-
Verkeerd beeldformaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de instellingen op uw televisietoestel. • Controleer de instellingen voor "TV Aspect (TV-beeldverhouding)", "Norm (4:3) TV-Instellingen (DVD-Video)" of "Norm (4:3) TV-Instellingen (DVD-RAM)" in het aansluitingenmenu. 	125
Het beeld knippert.	<ul style="list-style-type: none"> • Regel de verticale instelling van het televisietoestel. Raadpleeg de handleiding van het televisietoestel of uw handelaar. 	-
De berichten verschijnen niet op het tv-scherm.	<ul style="list-style-type: none"> • Ga naar Display in de SETUP-menu's en selecteer "Automatic" voor "On-Screen Messages (Meldingen op het TV-scherm)". Druk op [STATUS] voor de voortdurende weergave van de berichten op het scherm. 	125
De grijze achtergrond verschijnt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Ga naar Display in de SETUP-menu's en selecteer "On" voor "Grey Background (Grijze Achtergrond)". 	125

Nuttige tips

Geluid

Blz.

Geen geluid. Laag volume. Vervormd geluid.	<ul style="list-style-type: none"> •Controleer de verbindingen. •Controleer de ingangwijze van de versterker als u er een heeft aangesloten. •Schakel V.S.S. OFF. 	81 120 111
Onmogelijk het gewenste audiotype weer te geven.	<ul style="list-style-type: none"> •Druk op [AUDIO] op de afstandsbediening om het gewenste audiotype te selecteren. •DVD-R •Ga in de SETUP menu's naar Geluid en kies de correcte instelling met "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)". •Indien "D.MIX" niet op het display verschijnt terwijl multi-kanal DVD-Audio weergegeven wordt, dan zal de audio alleen uit de voorste twee luidsprekers komen. •U kunt het audio type van de DVD-Audio niet wijzigen indien de softwarefabrikant de stereo-weergave aan beperkingen onderworpen heeft. 	86 124 76
Onmogelijk geluid in te schakelen tijdens stereo of NICAM-uitzendingen.	<ul style="list-style-type: none"> •Het geluid kan niet geschakeld worden (Het geluid kan geselecteerd worden in "Bilingual Audio Selection (Tweetalige audioselectie)" voordat u opneemt.) - Wanneer een DVD-R schijf ingevoerd is in de schijvenbak terwijl DVD drive geselecteerd is. - Wanneer de opnamefunctie op "XP" en "Audio Mode for XP Recording (Audiofunctie voor XP-opname)" op "LPCM" ingesteld wordt. - Wanneer "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" op "On" ingesteld wordt. •U heeft een Digitale aansluiting gebruikt. Sluit het apparaat op de andere installaties met audiokabels aan (analoge aansluiting). •Het geluid zou niet veranderd kunnen zijn in bepaalde schijven wegens de bediening door de fabrikant van het materiaal. •Het geluid voor de SD VIDEO (MPEG4) is monauraal. 	124 - 124 123 81, 120 - -

Displays

Blz.

Het display is gedimd.	<ul style="list-style-type: none"> •Ga naar Display in de SETUP menu's en verander de helderheid in "FL Display". 	125
De opnametijd-display, de inspreekproces-display en de gevisualiseerde opnametijd van MP3 zijn verschillend van de eigenlijke tijd. Het eigenlijke resterende vermogen is minder dan de waarde van de display of het scherm.	<ul style="list-style-type: none"> •De tijd op de display van het apparaat en resterende ophametijd op het scherm kan aangegeven worden als meer of minder dan de eigenlijke waarde. •De tijd tijdens snel vooruit of achteruit spoelen, of het proces tijdens het inspreken zou niet precies gevisualiseerd kunnen worden. •Wanneer u statische foto's neemt of SD VIDEO (MPEG4), wordt het resterende vermogen minder dan wanneer u andere materialen opneemt. •In DVD-R, neemt het resterende vermogen niet toe zelfs als programma's uitgewist worden. •Wanneer u foto's inspreekt met minder bewegingen in "MPEG2 →4" zouden ze ingesproken kunnen worden in een kleine vermogensgrootte. 	

Weergave

Blz.

De weergave start ook niet als [▶] ingedrukt is. De weergave start maar stopt onmiddellijk. "NO READ", "UNSUPPORT", "NO DISC" of "NO PLAY" verschijnt op de display.	<ul style="list-style-type: none"> •Plaats de disk correct met de label naar boven. •Dit apparaat kan geen andere disks weergeven dan DVD-RAM, DVD-R, DVD-Audio, DVD-Video, Video CD's, CD's en MP3-disks. •De disk is vuil. Reinig de disk. •De disk kan gekrast zijn. •U heeft een lege DVD-RAM of DVD-R geplaatst. 	84 78 131 131 -
De toetsen werken niet.	<ul style="list-style-type: none"> •Indien "C" op de TV verschijnt dan staat het apparaat of de disk de operatie niet toe. •Als het apparaat helemaal niet werkt, drukt u dan op [⊕. TIMER] om het apparaat op stand-by te zetten, en druk nogmaals op [⊕. TIMER] om het apparaat weer aan te zetten. Het apparaat kan mogelijk niet goed werken door onweer, statische elektriciteit, of andere externe oorzaken. •Het Kinderstaf is geactiveerd. 	118
Een titel of groep wordt niet weergegeven indien geselecteerd.	<ul style="list-style-type: none"> •Sommige titels en groepen op DVD-Video worden niet weergegeven omdat u het restrictieniveau veranderd heeft. 	122
De beelden zijn vervormd tijdens het zoeken.	<ul style="list-style-type: none"> •Een geringe vervorming is normaal. 	
Alternatieve geluidssporen en ondertitels kunnen niet geselecteerd worden.	<ul style="list-style-type: none"> •De talen zijn niet op de disk opgenomen. •U dient de diskmenu's te gebruiken om de talen te selecteren. 	- -
Geluidsspoor/ondertitteltaal is niet de taal die geselecteerd is met de SETUP-menu's.	<ul style="list-style-type: none"> •De taal is niet op de disk opgenomen. 	123
Geen ondertitels.	<ul style="list-style-type: none"> •Ondertitels zijn niet op de disk opgenomen. •Schakel de ondertitels uit. 	- 110
De gezichtshoek kan niet veranderd worden.	<ul style="list-style-type: none"> •Deze functie hangt van de beschikbaarheid van de software af. Gezichtshoeken kunnen alleen veranderd worden tijdens weergave van beelden waarna verschillende gezichtshoeken opgenomen zijn. 	-
U bent uw wachtwoord voor restricties vergeten.	<ul style="list-style-type: none"> •Schakel de instellingen van het apparaat terug op de oorspronkelijke (fabrieksinstelling). Druk, bij geopende lade, gedurende 5 seconden of langer tegelijkertijd op [◀◀/▶▶] en [▶▶/▶▶] op het hoofdapparaat. 	-

■ Nuttige tips

Afstandsbediening

		Blz.
De afstandsbediening werkt niet.	• Het apparaat is niet in stand-by voor geprogrammeerde opname. ("⊖" verschijnt niet op de display).	94, 95
	• [DVD, TV] is niet naar "DVD" geschakeld. Schakel naar "DVD" wanneer u het apparaat wilt gebruiken.	75
	• De code van de afstandsbediening is fout. Voer de correcte code in.	126
	• De batterijen zijn leeg. Vervang ze door nieuwe batterijen.	75
	• Richt de afstandsbediening op de sensor van het apparaat.	75
	• Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en het hoofdapparaat.	-
Onmogelijk het televisietoestel te bedienen.	• Het Kinderslot is geactiveerd.	118
	• Als u het invoeren van disks herhaald of dit apparaat 50 keer of meer aan en uit zet, zou het opnemen of het bijwerken van DVD-R buiten werking gesteld kunnen worden.	-
	• De code van de afstandsbediening is fout. Stel de correcte code in. Sommige televisietoestellen kunnen niet bediend worden ook al verandert u de code.	77
	• [DVD, TV] staat niet op "TV". Op "TV" zetten wanneer u de TV bedient.	77

Opnemen, timeropname en inspreken

		Blz.
Onmogelijk op te nemen.	• U heeft geen disk in de lade geplaatst of de geplaatste disk is niet compatibel. Plaats een disk waarop opgenomen kan worden.	78
	• De disk is niet geformatteerd. Formatteer de disk zodat het apparaat hem op kan nemen.	102
	• De tab voor schrijfbeveiliging op de cartridge is op "PROTECT" gesteld. Gebruik een ballpoint of dergelijk gereedschap om de schrijfbeveiliging te verwijderen.	134
	• Opnemen is niet mogelijk tenzij u "Disc Protection (Diskbeveiliging)" in "DISC INFORMATION (DISK INFORMATIE)" op "Off" zet.	101
	• De schijf is vol of bijna vol. Wis onnodige programma's uit de disk of gebruik een andere disk.	104
	• Het materiaal dat u probeert op te nemen is tegen kopiëren beveiligd.	-
	• U probeerde op te nemen naar een DVD-R die reeds omgezet was.	-
	• De geprogrammeerde opname zal niet geactiveerd worden wanneer u aan het monteren of aan het dubben bent. De geprogrammeerde opname zal van start gaan wanneer het monteren/dubben klaar is.	-
	• Als u opnemen of bijwerken 200 keer of meer herhaalt, zou het resterende vermogen van de DVD-R gereduceerd kunnen worden en vervolgens zou het opnemen of het bijwerken gereduceerd kunnen worden.	-
	• De klok is niet correct ingesteld. Ga naar "Settings (Instelling)" in de SETUP-menu's en corrigeer de klokinstelling met "Clock".	127
Geprogrammeerde opname werkt niet correct.	• De tijdprogrammering is niet correct. Corrigeer het programma en kijk het na wanneer u klaar bent.	94, 96
	• Het apparaat is niet in stand-by voor geprogrammeerde opname. ("⊖" verschijnt niet op de display.)	-
	• Verschillende geprogrammeerde tijdstellingen overlappen elkaar.	96
Het apparaat schakelt naar stand-by tijdens een geprogrammeerde opname.	• De klok is niet correct ingesteld. Ga naar "Settings (Instelling)" in de SETUP-menu's en corrigeer de klokinstelling met "Clock".	127
	• De opnameprogrammering zal niet geactiveerd worden tijdens formatteren, dubben en monteren van stilstaande beelden, en tijdens andere operaties die wegens hun natuur tijdens de uitvoering niet onderbroken zouden moeten worden.	-
Het apparaat schakelt naar stand-by tijdens een geprogrammeerde opname.	• Het apparaat schakelt naar stand-by tijdens een geprogrammeerde opname als er niet voldoende ruimte op de disk is. Gebruik een disk met voldoende ruimte voor de opname van het programma.	-
De tijdprogrammering blijft ook na het voltooien van de opname ingesteld.	• De programmering blijft als u daily of weekly selecteert.	94, 96
De beschikbare opneemtijd neemt niet toe ook al wist u alle programma's van de disk.	• De beschikbare opneemtijd neemt niet toe als u gegevens wist die met een DVD-RAM-drive of een computer zijn opgenomen. Formatteer de disk, indien nodig.	102
	• Indien de disk vuil is kunt u de deze vóór het formateren schoon vegen met de DVD-RAM/PD-lensreiniger (los verkrijgbaar).	-
	• De beschikbare opneemtijd op de DVD-R neemt niet toe, zelfs niet na het wissen van eerder opgenomen programma's.	-
Een deel, of het gehele opgenomen programma, is verloren gegaan.	• Indien tijdens opnemen of monteren de stroom wegvalt, of de stekker uit het stopcontact getrokken wordt, dan kan het programma verloren gaan of kan de disk onbruikbaar worden. → Wij kunnen geen garantie bieden met betrekking tot verloren programma's of onbruikbaar geworden disks. U dient de HDD/disk te formatteren of een nieuwe te gebruiken.	-
Het duurt te lang wanneer u naar DVD-R in Hoge Snelheidsfunctie insprekt.	• Het duurt langer dan normaal om veel mappen of mappen die LPCM bevatten in te spreken.	99
	• De disk is niet compatibel met hoge snelheidopname.	-
U kunt niet naar DVD-R in Hoge Snelheidstand inspreken.	• "DVD-R Rec for High Speed mode (DVD-R-opname voor de hoge snelheidsfunctie)" Wanneer op "On" ingesteld wordt.	123
	• Het inspreken naar DVD-R in Hoge Snelheidstand is alleen mogelijk wanneer de DVD-R compatibel is met het inspreken in hoge snelheid.	-
De birl van DVD-R is luid.	• Wanneer u naar DVD-R opneemt of in Hoge Snelheidstand insprekt, kan de birl van de disk luider zijn dan normaal.	-
Kan ik DVD-R inspreken met x24 snelheid?	• Wanneer het programma opgenomen wordt in EP functie, en ingesproken wordt in Hoge Snelheidsfunctie op DVD-R die compatibel is met hoge snelheidopname, de inspreksnelheid is 24 keer sneller dan normaal (b.v. Wanneer de opname 6 uur lang is, wordt het ingesproken in 15 minuten.).	-

■ Nuttige tips

Stilstaande beelden

<p>De inhoud van de kaart kan niet gelezen worden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Het formaat van de geheugenkaart is niet geldig voor dit apparaat. → Formateer met FAT 12 of FAT 16 indien u andere apparatuur gebruikt, of formateer de geheugenkaart op dit apparaat. (De mobiele harde schijf is ook compatibel met FAT 32.) ● Het apparaat probeerde bestanden van stilstaande beelden weer te geven die zich op een ongeldig mappenniveau bevonden. ● Het bestand van het stilstaande beeld is niet JPEG of TIFF. → Dit apparaat geeft stilstaande beelden (JPEG en TIFF) weer die in overeenstemming zijn met de DCF-standaard. ● Schakel het apparaat uit en weer in.
<p>Het kopiëren, wissen en instellen van de beveiliging duurt lang.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Indien er veel mappen en bestanden zijn, dan duurt het soms een paar uur. ● Wanneer u het kopiëren of wissen herhaalt, dan duurt dat soms erg lang. Formateer de disk of de geheugenkaart.
<p>De lade wil niet open/dicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● De lade kan niet geopend of gesloten worden terwijl u de stilstaande beelden weergeeft, of wanneer het montagescherm getoond wordt. Druk even op [RETURN] om het beeldscherm leeg te maken.
<p>De PC-kaart kan niet verwijderd worden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer of de PC-kaart goed in de gleuf gestoken is, voordat u probeert de kaart te verwijderen.
<p>De opnameprogrammering begon tijdens de montage van een stilstaand beeld.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Indien de ingestelde tijd voor de opnameprogrammering bijna bereikt wordt, dan kan de opname ook starten wanneer u met een montage bezig bent.

MPEG4

<p>U kunt niet met andere apparatuur werken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Indien de kaart die ingesproken door dit apparaat weergegeven wordt door andere apparatuur, zou het niet weergegeven kunnen worden afhankelijk van de apparatuur.
---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

De disks maken geluid terwijl ze draaien. Dit verwijst niet naar een slechte werking van de disk.

■ Nuttige tips

Index

A		
Aansluiten	81, 120, 121, 125	
Audio	86	
Auto Renewal-opname	96	
Automatische Instelling	82, 129	
B		
Beeld-voor-beeld	85	
C		
CREATE PLAY LIST (OPSTELLING WEERGAVELIST) ..	106	
D		
Directe Navigator	103	
Disk	78, 131	
DISK INFORMATIE	101	
Dolby Digital	79, 120, 131	
Download	82, 129	
DPOF	115	
DTS	79, 120, 131	
Dubben	98	
DV AUTO REC	119	
DVD-R	78, 91	
E		
EXT LINK	92	
F		
Flexibele opnamewijze	91	
Follow-on weergave	89	
Formatteren	102	
FUNCTIONS-venster	93	
G		
Geprogrammeerde opname	94	
H		
Handmatige tuning	128	
Harde Schijf (HDD)	79	
HDD SLEEP	79	
Herhaalde weergave	111	
High Speed (Hoge snelheid)	90, 99	
J		
JPEG	80, 112, 132	
K		
Klok	127	
L		
LPCM	124, 132	
M		
Markeertekens	87	
MENU	84	
MP3	88	
MPEG	124	
MPEG2	132	
MPEG4	132	
N		
Naar een tv-uitzending kijken tijdens de opname	89	
O		
Omzetten	102, 131	
Opname	90, 119	
Opnamewijzen	90	
Overblijvende tijd	130	
P		
PC-kaart	80, 112	
PLAY (WEERGAVE)	84	
Q		
Q Link	81, 132	
Quick View (Weergave ×1.3)	85	
R		
Rechtstreekse TV-opname	92	
Relief-opname	95	
Restricties	122, 123	
RESUME PLAY (HERVATTING WEERGAVE)	85	
RGB	121, 125	
S		
Schrijfbeveiligingstab	134	
SD VIDEO (MPEG4)	117	
SD-kaart	80, 112	
SELF CHECK	135	
SETUP (INSTELLINGEN)	122	
SHOWVIEW	94	
Simultaan opname en weergave	89	
Subtitle (Ondertitels)	110, 123	
T		
Taal	110	
TIFF	80, 132	
Time Slip	86, 89	
Titel	100, 101, 104, 133	
TV-beeldverhouding	125	
V		
Vertraagde weergave	85	
VPS/PDC	95, 133	
W		
Weergavelijst	107, 132	
Wissen	84, 104	
Z		
Zoeken	85	

Technische gegevens

Stroomtoevoer:	AC 220-240 V, 50 Hz
Stroomverbruik:	48 W (Ongeveer 3 W [Power Save mode])
Opnamesysteem:	DVD Videoopnamestandaards (DVD-RAM) DVD Videostandaards (DVD-R)
Opneembare disks:	DVD-RAM: 12 cm 4,7 GB, 12 cm 9,4 GB, 8 cm 2,8 GB DVD-R: 12 cm 4,7 GB, 8 cm 1,4 GB (voor Algemene Ver.2,0) 12 cm 4,7 GB (voor Algemene Ver.2,0/ 4x-SNELHEID DVD-R Revisie 1,0)
Opnametijd:	Maximum 6 uur (met disk van 4,7 GB) XP: Ongeveer 1 uur SP: Ongeveer 2 uur LP: Ongeveer 4 uur EP: Ongeveer 6 uur Maximum 106 uur (met ingebouwde HDD van 80 GB) XP: Ongeveer 17 uur SP: Ongeveer 34 uur LP: Ongeveer 68 uur EP: Ongeveer 106 uur
Disks die weergegeven kunnen worden:	DVD-RAM: 12 cm 4,7 GB, 12 cm 9,4 GB, 8 cm 2,8 GB DVD-R: 12 cm 4,7 GB, 8 cm 1,4 GB (voor Algemene Ver.2,0) 12 cm 4,7 GB (voor Algemene Ver.2,0/ 4x-SNELHEID DVD-R Revisie 1,0) DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, CD Audio (CD-DA), CD-R/RW (MP3, CD-DA, Video CD geformatteerde disks)
Capaciteit van ingebouwde HDD:	80 GB
Drive-unit	Hoge Snelheid drive (komt overeen met 4 keer snelheid met DVD-R schijf)
LASER Specificaties	
Class 1 LASER Product	
Golflengte:	779-791 nm, 653-662 nm
Laser Vermogen:	Geen gevaarlijke stralingen worden uitgegeven met de veiligheidsbescherming
NORSK	
Pickup:	Bølgelengde: 653-662 nm/779-791 nm Laser-sterkte: Ingen farlig stråling sendes ut KLASSE 3a/KLASS 2
Audio	
Opnamesysteem:	Dolby Digital 2ch, Lineaire PCM 2ch (XP functie), G.726 (MPEG4)
Audio In:	AV1/AV2 (21-pins) AV3/AV4 (penaansluiting)
Ingangniveau:	Standaard: 0,5 Vrms, Volle schaal: 2 Vrms bij 1 kHz
Ingangsimpedantie:	Meer dan 10 kohm
Audio Out:	AV1/AV2 (21-pins) Audio Out (penaansluiting)
Uitgangniveau:	Standaard: 0,5 Vrms, Volle schaal: 2 Vrms bij 1 kHz
Uitgang Impedance:	lager dan 1 kohm
Digital Audio Out:	Optische aansluiting (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)
Televisie Systeem	
Tunersysteem:	PAL-BGH
RF converter uitgang:	Niet toegepast
Video	
Videosysteem:	PAL-kleursignaal, 625 lijnen, 50 velden NTSC-kleursignaal, 525 lijnen, 60 velden
Opnamesysteem:	MPEG2 (Hybride VBR), MPEG4 (VBR)
Video In	AV1/AV2 (21-pins), AV3/AV4 (penaansluiting) 1 Vp-p 75 ohm, met terminal
S-Video In:	AV2 (21-pins), AV3/AV4 (S-terminal) 1 Vp-p 75 ohm, met terminal
RGB In:	AV2 (21-pins) 0,7 Vp-p (PAL) 75 ohm, met terminal
Video Out:	AV1/AV2 (21-pins), Video Out (penaansluiting) 1 Vp-p 75 ohm, met terminal
S-Video Out:	AV1 (21-pins), S-Video Out (S-terminal) 1 Vp-p 75 ohm, met terminal
RGB Out:	AV1 (21-pins) 0,7 Vp-p (PAL) 75 ohm, met terminal
DV-Ingang:	4-pins

Gleuf SD/PC-kaart	
Gleuf SD-kaart:	Gleuf SD- geheugenkaart
Gleuf PC-kaart:	PC-kaart Type II
Statische foto's (JPEG, TIFF)	
Compatibele Media (Gleuf SD-kaart):	SD- geheugenkaart, MultiMediaCard
Compatibele Media (Gleuf PC-kaart):	Een PC-kaartadapter conform de PC-standaard, ATA Flash PC-kaartadapter, (SD- geheugenkaart, xD-beeldenkaart, Microdrive, MultiMediaCard, CompactFlash, SmartMedia, MEMORY STICK), Mobiele harde schijf
Formatteren:	FAT12, FAT16
Formaat beeldenbestand:	JPEG conform DCF (Design rule for Camera File system), (sub sampling is 4:2:2 of 4:2:0) TIFF (niet gecomprimeerde RGB chunky), compatibel met DPOF
Aantal pixels:	320x240 to 6144x4096
Decodeertijd	Ongeveer 7 sec. (2 M pixels)
SD-Video (MPEG4, MPEG2)	
Compatibele Media (Gleuf SD-kaart):	SD geheugenkaart, MultiMediaCard (beperkt tot fijne, normale bezuiniging van MPEG4)
Compatibele Media (Gleuf PC-kaart):	Mobiele harde schijf (alleen lezen)
MPEG4	
Codec:	Video: MPEG4 conformering, Geluid: G.726 conformering
Aantal pixels:	super fine/fine: 320x240 (QVGA), normaal/energiebesparing: 176x144 (QCIF)
Opnamesnelheid (maximaal):	super fine: 1050 kbps, fine: 430 kbps, normaal: 300 kbps, energiebesparing: 100 kbps (inclusief geluidstransfer-snelheid als 32 kbps)
File formaat:	SD-Video formaatconformering (ASF)
MPEG2	Na VR-conversie en overdracht naar HDD is weergave mogelijk.
Codec:	MPEG2 (Video profiel SD-Video Entertainment) (VR conversie en transfer is mogelijk van kaart naar HDD of DVD-RAM schijf)
File formaat:	SD-Video formaatconformering
Overig	
Afmetingen (W)x (H)x (D):	Ongeveer 430x79x296 mm
Gewicht:	Ongeveer 5,5 kg
Bedrijfstemperatuur:	5°C-40°C
Vochtigheidsbereik:	10%-80% RH (geen condensation)

Nota

Gewicht en afmetingen zijn bij benadering opgegeven. Specificaties onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Auteursrechtelijk beschermde technologie is in dit systeem ingebouwd. Deze technologie is beschermd door V.S.- octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Elk gebruik van deze auteursrechtelijk beschermde technologie dient goedgekeurd te zijn door Macrovision. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van Macrovision mag deze technologie niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan de weergave van video-programma's in de huiskamer of in een andere beperkte kring. Omvormen of demonteren is verboden.